華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期五 9 六月 己巳年五月初六日

第二二三二二號

出紙七張半 零售二元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話 總社：⑤~四九一一八一 中區分處：⑤~一二三一六三七 北角分處：⑤~六四〇六九三 旺角分處：③~八四〇七四九

台灣內銷經理處：電話：三八一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

彩色新穎周刊「彩虹新頁」今日刊登

李鵬露面顯示領導地位未動搖
軍隊已開始逮捕學生民運領袖

中國中央電視台影片

（上）李鵬及王震聽取戒嚴部隊匯報。（下）李鵬慰問戒嚴部隊時之情形。

鎮壓學運後在中央電視台新聞片露面
李鵬王震看望戒嚴部隊
聽匯報勉勵作更大貢獻

（特訊）北京消息：國務院總理李鵬昨日在中央電視台一段新聞片中露面，分析家認為這顯示李鵬的領導地位並未因血腥鎮壓學運事件而動搖，同時亦公開否認了他較早前被射擊受傷的報導。

北京中央電視台播出了李鵬與國家副主席王震前往慰問戒嚴部隊的影片。

而中新社六月八日亦發表了報導，報導稱：

據北京戒嚴部隊指揮部新聞處報導，今天上午十時，中共中央政治局常委、國務院總理李鵬和國家副主席王震在人民大會堂看望了執行戒嚴部隊的官兵。李鵬向戒嚴部隊的官兵說：「我代表黨中央、國務院向大家表示慰問。希望你們繼續努力，為保衛首都的安全、保衛首都的正常秩序而努力奮鬥」。李鵬和王震還聽取了戒嚴部隊領導關於部隊執行戒嚴任務的工作情況匯報，勉勵戒嚴部隊官兵為維護首都秩序，恢復社會正常秩序作出更大貢獻。

市高聯與工聯列為非法組織
下令解散促中堅份子自首否則緝拿
已拘一學生領袖十人躲進使館

（特訊）北京消息：中國高層當權派不獨實行武力鎮壓爭取民主的學生，而且對慘劇發生前一再強調不會作出秋後算賬與及肯定學生為愛國行動的說話拋諸腦後。

北京中央電視台昨日發表了北京市人民政府和戒嚴部隊指揮部的三個通告，其中一個通告宣佈了「北京市高校自治聯會」與及「北京市工人自治聯會」為非法組織，有份煽動反革命暴亂，並下令兩個組織必須立刻解散與及停止一切非法活動。

報導中又嚴令組織者的重要份子向公安局自首，否則依法緝拿歸案，並予以從嚴懲處。

此外，該通告亦宣佈北京將在各大城區分設舉報電話，讓市民檢舉，揭發暴亂份子。

（特訊）綜合外電報導：隨着中國發出組捕煽動反革命暴亂份子後，軍隊已開始全面逮捕學生領袖和其他民運份子。據悉目前已有一名學生運動領袖被拘捕，而最少有十位學運中堅份子躲進大使館內。

消息稱：北京各大學的九成學生已經離校返家，有些學生更返鄉避難。

不過清華大學亦組成護校隊，自力維護。報導稱：校長張孝文日前召集有關人員開會，決議組成護校隊，避免共軍進入軍營。一位清華大學生說，學校中留下的學生到下不到百分之十，晚間許多宿舍都無燈火。

而留美的中國著名學者劉賓雁就中國下令緝拿知識界民運份子一事表示担心。

他在接受記者長途電話訪問時表示他會嘗試以電話聯絡幾名知識份子，均無人聽電話。這表示他們可能被捕，亦可能躲避起來，但點可以肯定的是，幾名知識份子境況堪虞。

劉賓雁亦指出方勵之夫婦雖然暫時躲到美國領事館去，但一日不能離開中國亦不能安心。

他又表示中國宣佈設立熱線電話，以獎勵形式去鼓勵市民舉報所謂反革命份子，此舉令他担憂學生領袖或者在學運中表現較為熱心的學生會受到舉報。

李鵬王震看望戒嚴部隊
螢光幕沒見到大批官兵

冷 東

北京中央電視台於六月八日的晚間新聞聯播節目中，報道了李鵬和王震會見北京戒嚴部隊官兵代表的情況。這是六月四日李楊集團下令戒嚴部隊血腥屠殺北京學生和人民以來，李鵬第一次亮相，王震也是第一次亮相。

不過，從螢光屏展示及畫面來看，只見李鵬揮手高喊「同志們辛苦了」，並沒有見到大批官兵出現的場面；報道說李鵬和王震一起會見，但李鵬出現時，不見王震，而王震出現時，又不見李鵬，這種反常的情況，令人懷疑，李鵬和王震會見戒嚴部隊官兵的報道，極可能是李楊集團「作」出來的。

記得文化大革命時，中共官方為「鬥爭」和欺騙人民羣衆的需要，曾經搞過「換頭術」醜事。現在李楊集團，他們「極力殺人」既然殘暴到血洗京城。「作」點假象去欺騙世人，這並不奇怪。

六月四日李楊集團血洗京城之時，盛傳李鵬曾遭到警衞人員槍射中傷。近日官方又會報道「李鵬主持總理辦公會議」聽取有關工業生產匯報。由於官方對國務院會議的報道，從來只有「國務院常務會議」和「國務院全體會議」，從來沒有什麼「總理辦公會議」。國內外人士因此懷疑：李鵬究竟是否中槍受傷？也懷疑李鵬這個劊子手現在的處境。李鵬的亮相，就是為了顯示：他並不受傷，仍然大權在握。

王震為什麼也在這個時候亮相呢？

筆者的推測是：李楊集團血洗京城，相信是中央軍委常務副主席楊尚昆下令的「傑作」，在國人心目中，在尚在的尚有良知的老帥老將中楊尚昆正如聶榮臻所罵的「民賊」，是威望已掃地。關於這一點，只要看一看六月四日血洗京城以來，表態贊同這種殘暴的血腥鎮壓的各省黨政軍領導，像擠牙膏似的至今不及三分之一。為了籠絡更多的省份的黨政軍領導的支持。在他們可以利用的老將之中，唯有王震這個老丘八爺了。因為這位老將在軍中仍有一點的聲響，至少可以博得一些軍人的信任。也即王震此人還有一些欺騙軍人的「本錢」。

從中央電視台的新聞報道中，不難看到，儘管李楊集團控制當今黨政軍的大權，但他們這些「極少數人」的處境是十分孤立的，他們除了靠法西斯殘暴的手段鎮壓人民，還要靠欺騙才能過日子。

軍車不斷將補給品運至，供駐京士兵應用。

台記者徐宗懋已渡過危險期

（香港中國通訊社六月八日電）台北消息：「中國時報」披露，該報亦往北京採訪學運的徐宗懋，目前傷勢穩定。據北京天壇醫院的外科醫師說，亦已度過危險期，但應繼續長期療養。宗懋自六月四日凌晨在天安門廣場採訪受傷後，至今已在天壇醫院度過四天時間，目前其面部浮腫及瘀血稍退，血壓稍低，但發低燒，仍不能進食，因目前北京牛奶供應不濟，因此仍靠注射維持。

可憐十一億人民仍是矇在鼓裡
海外大學知識份子呼籲
支援電傳揭開暴行眞相

中央社東京報道：數位在美國和在日本的大陸學人、留學生，昨天向自由中國同胞，作「十萬火急」的呼籲：立即幫助大陸學人、留學生，用電話、電傳和郵件，把北平大屠殺眞相及海外沸騰的反應傳回大陸各地。

他們憤怒地說，由於中共封鎖新聞，現在大陸除了北平等少數地區的人民之外，都不十分了解這個舉世震驚的慘案，如果人民知道眞相的話，他們定會蜂起反抗共產殘無人道的暴徒。

這些大陸學者、學生建議：立即請華僑支付在美、在日留學生打電話、發電傳和寄信的費用，因為他們大多數靠打工維生，無法負担額外開支。

在美國的W氏說，世界各國人民都知道北平的慘事，唯獨大陸十一億同胞，除了極少數、極少數之外，全被矇在鼓裏，依然相信中共「官製」捏造的謊言：「人民解放軍被反革命暴徒襲擊，軍車被燒，士兵被打，但是解放軍極力克制，打不還手，罵不還口。」

在日本的L氏，前天打電話給重慶、成都、昆明和福州的朋友（職位都相當高）。這些朋友知道北京「出事了」，但還以為「官方」的電視、電台廣播及「官方」新聞報導是正確的。

在美國的H氏說，中共為封鎖新聞，已加強干擾美國之音、BBC、NHK和自由中國之聲的廣播，使海外的廣播幾近完全失敗。

這些學人、留學生都有極廣的朋友羣，華僑如要和他們聯繫，可向中央社東京分社詢問。

另外，讀賣新聞昨天也長篇報導靜岡市華人主婦曲英姿的呼籲：希望個人、企業把報紙、電傳到大陸的友人，因為許多人不了解眞相。

待中國大陸局勢平定免遭政治迫害
萬多大陸學生公幹人士
澳洲延長居留或予庇護
數百留學生中國使館進行抗議

（本報特約澳洲記者長途電話報導）澳洲政府移民部已決定給予現居澳洲之一萬五千多大陸學生及公幹人士，延長其在澳之居留權，至中國大陸局勢好轉為止。移民部亦定出配額，給予在返回大陸後會受政治迫害者長居澳洲。澳洲華人已準備週六、日舉行大遊行。

移民部宣佈現留於澳洲之一萬五千名中國留學生、遊客及公幹人士，暫時無條件的延長在澳洲之居留權，待中國大陸局勢平定為止。

據移民部長說，該處將考慮到有部份人士在返國後會遭政治迫害，故會給予該等人士之政治庇護在澳之長期居留權。數百名學生聯訊湧至移民部申請延長居留權或尋求政治庇護。有關學生並用眞名在澳洲之兩份中文報紙上責罵中國共黨之血腥暴行，而移民公司亦集中力量協助學生申請政治庇護。

移民部亦定出配額，準備收容申請政治庇護獲准者在澳洲長居，據有關官員透露在澳之反鎮壓遊行者之長居申請機會較高。

數百名學生昨仍到往澳洲之中國使館進行抗議，一度與在場之警員發生衝突，幸迅即平息並無不愉快事件發生。今日澳洲華人將舉行燭光晚會，並決定在週六、日舉行盛大之遊行活動。

美國情報機構獲得資料
血洗北京死亡逾三千人
學生死廿三人官兵死傷達五千
中國官方公佈已成為世界笑柄

（法新社美國華盛頓七日電）在此次中共動用軍力鎮壓學生及民衆發動的爭取民主自由運動的大屠殺中，死難民衆及學生的數目，迄今成謎，北京目前當權者的代言人公佈學生死亡之人數只為二十三人，而軍人中的死傷數目則高達五千，此說已成為世界性的笑柄，被認為是：「睜着眼睛說瞎話」。北京的醫院當局說此次「北京之夏」的死亡人數為一千四百人，此說似應可靠。

但美國情報機構所得到的資料，則認為死亡人數超過三千人，與一次「中型戰役」的死亡人數相若。

多個省市人民
群起反對鎮壓
南京堵截交通．成都商場大火
上海與廣州市情況則較為平靜

（特訊）中國各地人民對軍隊武力鎮壓的行動作出反應，包括南京、成都及西安等，報稱抗議者在許多城市設置路障，並堵塞了中國南北鐵路交通的其中一條幹綫；不過上海及廣州的情況則較為正常。

在南京，學生們封鎖了通往這個城市主要的長江大橋，這座雙層結構的鐵路、公路橋是連結中國南北交通的重要橋樑。

加拿大居民林沙伊里，途經這座六公里（四英里）長的長江大橋至少被封鎖五小時。一些從北方前往南京的乘客被迫要改乘渡輪過長江。

在中部的西安市，一名外國居民在引述學生目擊者的話時說，軍隊已派出小量的士兵去保護三間失火的工廠。

工人和學生用被拋棄的巴士，貨車和其他交通障礙物作路障，加強這個古老城市的防禦設施，反對在郊區的軍隊可能向市區推進。

這位外國居民稱顯然逾來逾多的工人正在注意着學生來提出的西安市大罷工的呼籲。

四川省電台說，中國西部成都市將警方已採取了反對暴徒的行動。

據中新社昨日報導了成都市於五日的暴亂情況，報導稱：西南最大的綜合性商場：西南最成都人民商場，五日凌晨被一伙歹徒縱火焚毀，並殃及周圍二十一家商店。據初步估計，直接經濟損失至少一億元以上。

四日晚十一時四十分左右，一伙犯罪份子煽動不明眞相的市民，衝到人民東路派出所門前，用自行車搭成架子，放上易燃物品，將派出所建築物引燃，大火迅速蔓延，人民商場、鹽市口街道辦事處及臨近的一部份商店開始着火。

當成都市消防支隊出動救火時，遭到歹徒投擲的石塊、汽水瓶的阻擱。一時二十分，一伙歹徒衝進商場內，進行打、砸、搶，靠近人民商場的二十一家商店亦遭洗劫，直至五時三十分，火勢得到控制。成都人民商場是全國有名的大商場，已有二十多年歷史，年利潤可達二千多萬元。

在上海，一位上海市民稱目前市面情況一般正常。暫時未見有軍隊、亦沒有示威遊行。不過由於六月六日發生火車撞死學生市民事件，故在北京及廣州綫的火車交通仍未恢復。

廣州方面，昨日市面尚算平靜，搶購食物的情況亦比較緩和，而外地報章並沒有報導北京情況。

軍隊調動槍炮疏落
內鬨似非傳聞激烈
中央高層或已取得妥協

（特訊）北京消息：北京昨日有大規模的軍事調動，軍隊仍然處於高度戒備情況，尤其是建國門立交橋附近的使館區，大批坦克及軍隊佈防，顯示戒嚴部隊恐防再度被襲。而一隊滿載軍隊的軍車在駛過建國門外大街時不停開槍示警，報導稱有四市民受傷。

西方外交家認為，從最近軍隊的調動與及槍炮聲較為疏落情況來看，軍隊內鬨情況似乎並非如外傳的激烈，同時亦相信中央高層人士已獲得妥協。

英國廣播電台最近引述北京西方消息人士透露，有關解放軍內鬨的情況，並非如外間報道般廣泛，軍紀仍然是維持得比較好，變節的軍人不多。

根據外電報導，原先駐守在天安門，並且負責執行鎮壓的廿七軍已開始撤離，由其他被認為較為穩健派的部隊接替。

目擊者稱，數以百輛運兵車昨日隆隆駛入北京支援駐守的軍隊（其中許多滿載補給品）時，北京仍然處於槍口之下。

數以百計卡車在一個多小時內駛入天安門廣場，其中許多滿載一箱箱的補給品，但一些卡車所載送的士兵，手持步槍對準騎單車沿公路行駛的人。

現仍未確知這支部隊是否昨日隨同兩支大型車隊撤離本市的廿七軍。

有人目睹十輛運送軍人的卡車在黎明前從天安門廣場向東行駛，並有一支五十多輛卡車組成，由坦克及裝甲運兵車護送的車隊隆隆駛向廣場。

曾任兩軍軍官留美大學生分析
與廿七軍實力相將
卅八軍圍城稍佔優
全中國三分一兵力調遣集京畿
遠水難救近火恐各地出現內亂

（特訊）一名留學美國的中國大學生分析廿七軍與卅八軍的兵力。他曾經先後出任該兩支軍隊的軍官。

該名留學生于奔（譯音）曾在卅八軍當一一二師軍官五年，及廿七軍協助搞機動化兩年。現時在美國史丹福修讀政治科學博士學位。

他表示，卅八軍及廿七軍在中國的編制及軍力相等，屬於集團軍，分開步兵、坦克、炮兵等多個部份，高度武裝，但以卅八軍力精銳，所以在全國實力較強，原因他們駐紮在北京，家屬也住在北京，負責首都及近畿的軍事安全，責任重大。

他比較現時卅八軍與廿七軍在北京城對峙的強弱。現時卅八軍守在外圍，廿七軍在城中；如卅八軍強攻入城，廿七軍必然死守。廿七軍以市區人民安全及故宮歷史文物為籌碼，迫使卅八軍揮軍時必有所顧忌，形成卅八軍不利因素，卅八軍便佔有地頭蟲之利。然而，廿七軍自京外遠來疲弱，加上天安門屠殺及長安街一帶布防，清理障礙，防範人民嘩動，使廿七軍疲於奔命，無暇休養生息。現時廿七軍的物資補給出現困難，未能繼續運輸，使用直昇機運輸有限及易遭射擊。所以廿七軍士氣日漸低落，形成卅八軍有利因素。

他斷言說，卅八軍未同廿七軍交戰，不出數日，甚或數小時，動亂一定平息。

他解釋卅八軍、卅九軍、四十軍及十六軍為何聯合，主因是他們在文革時係屬林彪麾下，所以曾互通聲氣，增強合作程度。他們將會和楊尚昆系的廿七軍，武裝十七軍、十五軍空軍隊，造成對壘局面。

他又說，中國現時三分之一正規軍在北京；當中國各大小城市出現軍隊變化，軍部亦無力再征調或借助北京軍力，原因北京軍隊現時無暇外顧，亦不會想到中國其他地方，例如上海、南京市民對軍隊鎮壓天安門事件如此反感，令示威及破壞不能制止，開始漫延全國，因此中國全面內戰機會不大。他又說中國現時軍隊對峙，只可稱為內亂，不是內戰。

「保護」方勵之
美大使獲知會
中國嚴重抗議

新華社北京報導：中國外交部副部長朱啓禎昨天約見美國駐華大使李潔明，就美國駐華大使館給予方勵之和李淑嫻所謂「保護」一事，提出了嚴重抗議。

朱啓禎說，據我們獲悉，方勵之和李淑嫻已進入美國駐華使館尋求所謂「保護」，美國駐華使館並已給予庇護。本月六日白宮發言人菲茨沃特證實了此事。這「行動」是違反國際法，同時也是違反中國有關法律的。衆所週知，方勵之和李淑嫻一貫反對社會主義制度，反對中國共產黨的領導，美國使館的行動是對中國內政的粗暴干涉。對此，我們表示極大的遺憾並提出嚴重抗議，我們將密切注視事態的發展。

北京局勢突轉和緩
市內仍見重兵把守
傳63軍已接替27軍進駐天安門

（特訊）北京局勢昨日轉趨和緩，當局調派六十三軍進駐天安門廣場，接替撤走的二十七軍士兵，市面情況平靜，有部份商店營業。

在北京，大批六十三軍的士兵昨晨進入廣場，分批進入的士兵，軍服整齊，雖然手持自動步槍，但對旁邊的市民表示友善。

長安大街已恢復行車，交通警察亦恢復執行任務，公共交通服務則未完全恢復，郵政局與油站也未有服務。

市中心和重兵把守地段的大多數商店昨天未開門營業。離長安大街稍遠些的副食品店、水果蔬菜店門前排起長長的隊伍。餅乾、方便麵、鹹菜均成為搶手貨。粮店已開始限制每天供應粮食的人數。部份銀行已恢復營業，並出現擠兌現象。部份街區液化石油氣供應不足，蜂窩煤、煤球等均已成俏貨。尚無斷電斷水的事發生。

由於城區主要交通中斷、新聞紙缺乏和員工不能按時上下班，部份報刊已停印或停發。人們只能靠廣播、電視獲取信息。

此外，北京全市的公共交通在中斷五天後，昨天逐步開始恢復。據北京市有關部門提供的消息，到昨天下午三點，全市已開通了卅一條公共電汽車綫路，其中市區十五條，郊區十六條，佔全部綫路的百分之十八點二，共配車一百輛。

從六月三日以來由於北京有三百多輛公汽車被推到各路口當作路障，有的已被焚毀、砸壞和丟失，防礙了交通的盡快恢復，北京市公交總公司專門成立了找車小組，分赴各路障點，尋找運營車；一些損壞的車輛也正在搶修。北京市的地鐵運輸已全綫開通，如常運營。

香港報紙吃香
深圳每份十元
廣州索價百元

（特訊）廣東海關不准許旅行携帶香港報章入境，包括近日的文匯報、大公報、明報，有數名公安人員在直通車卡上沒收報紙。

但一名廣州電台記者表示，目前香港的報章在深圳、廣州都很受歡迎，一份香港報章要在深圳賣十元，而在廣州更賣至一百元。

傳賣者將報章大量復印，然後高價賣出，當香港商業電台的記者到達廣州，便有數名市民上前爭購香港報章，而不再喜看廣州報章，因在廣州報章上不能看到眞實消息。

端午佳節一片愁雲慘霧
毫無心情慶祝市面死寂
糧油供應嚴重短缺．白米竟然漲價十倍

另一方面台灣之中國廣播公司昨日繼續加強對大陸廣播，目的是要打破大陸新聞封鎖，把政局眞相告知大陸同胞。據說廣播以來，反應良好，有些大陸人民已與台方電話聯絡上，告訴他們現在北京一片死寂，雖然昨天是端午節，但在一片愁雲慘淡情況下，人們都沒有心情去慶祝，同時粮食供應短缺，白米從五、六角一斤，急升至五塊錢一斤，苦了人民。汽油站傳罄汽油，有車開不得，馬路上除了軍車及坦克車調動外，交通並未有恢復，間中有些各國撤僑車輛，載着僑民，向機場急駛過去。由於當地電台不斷廣播，呼籲人們不要外出，所以街道很疏落，店舖大部份關門，偶然有些單車在路上飛馳。

目前幸好水電還算正常供應，但有些大廈的熱水供應已斷絕。領事館區的鮮奶供應也有問題，據說北京飯店由於粮食供應不足，已經停業了。郵政服務也沒有所以香港所發起一人一信運動，在北京可說無效。城內盛傳軍中人士意見不和，各自佈陣，增添補給品及軍粮，大衝突隨時爆發。由於各國紛紛撤僑，足見情況實在緊張，不如李鵬所說可以控制局面。另一項消息是二十軍準備進城，似乎有意與三十八軍聯手對付二十七軍。

盛傳當權者下令不准搶救傷者
中國紅十字會迄未向世界呼援
北京醫院物資短缺
呼籲海外直接捐助

（特訊）北京消息：北京發生血腥鎮壓，死傷人數估計一萬多人，目前仍有數千名傷者在醫院留醫，急需大量藥物、醫療儀器挽救生命，不少傷者傷勢十分嚴重，危在旦夕，本港市民及海外華人均急切盡力希望挽救無辜同胞性命，惟中國紅十字會方面仍未向世界呼籲援助，一些報導甚至指出目前掌權人下令不准對傷者進行搶救。記者為了解北京各處醫院救人情況，以長途電話查詢，獲得各案均表示醫院的確需要藥物、金錢及儀器，但由於無法獲得需要物資，故此在救治傷者方面出現困難，若有海外捐助，最好能直接送達醫院，若經其他機構，捐助未必能收到。

綜合各間北京醫院方表示：他們收到很多傷者，有些是槍傷，有些是被坦克輾傷，有些是被硬物打傷，而死者大多數是中槍，及遭輾斃，血肉模糊。

記者問及是否政府命令不准救學生羣衆，院方無正面答覆，但表示結果是一樣，還有一些沒有死掉的傷者與屍體同遭焚燒，醫護人員雖然坐著紅十字旗救護車，也不敢出街，因為軍隊隨時開槍，不很安全。

院方表示，他們醫院現正無錢購買藥物及醫療儀器來搶救傷者，一些海外捐款若經過中國紅十字會，可能因所屬機構及醫院太多，款項未必能完全分配到有急需的醫院，捐款最好能直接送達醫院。

據記者所得資料，目前世界各地華人已籌得不少款項準備助北京同胞，惟當局仍實施戒嚴令，局勢又不明朗，且恐怕送交捐款又被扣帽子指支持反革命活動，故大筆捐款未敢移交，救急如救火，海外同胞只希望能將資源送到醫院，挽救正在受苦難之同胞。

使館區槍聲卜卜各國加速撤僑
美國撤僑包機早到
竟遭禁止進入領空

（特訊）雖然北京局勢昨日稍為緩和，但連日來，在使館區發生的槍擊事件與戰鬥令外國加速將僑民撤走，而美國亦會在兩日內完成撤僑行動。

美國國防部鑑於北京局勢緊張，計劃於昨日與今日供租用五架包機到北京，接載北京的僑民回國。

較早前，美國國防部一架航空公司包機在進入上海後，受到航空管制員禁止進入領空而折返美國。

美國大使館發言人謂，這班機可能是因為提早了六小時抵達中國而被拒入境，但這班機已於本港時間下午一點四十五分再度起飛，飛向北京接載僑民。

而日本政府昨日再派出兩班包機接載在北京的日本僑民，目前已有二千人離開。

另一方面，日本政府緊急空運一萬份糧食到北京，給予目前仍然滯留在北京的一千名僑民，這批糧食包括米、即食麵與罐頭。

菲律賓政府亦租用了一架包機，接載三百名的僑民，目前有四千名菲律賓人在中國。

京廣北行鐵路
昨起恢復行走

據中新社廣州報道：京廣鐵路昨天恢復通停開了幾天的廣州北上列車，昨天重新開車。

廣州火車站已售出即日至北京、長沙、西安、衡陽、鄭州五個方向的六趟火車車票。目前，廣州火車站仍有往上海、成都、南寧三個方向的列車向未恢復開行。

據了解，由於對北方鐵路運行情況未十分明瞭，廣州火車站現時只售當天北上車票，並不辦理預售車票。每天列車開行情況，憑車站臨時公告。

廣州火車站除前日接到四列北方南下客車外，至昨日十七時，仍未接到當日北方列車抵達的消息。

布殊政府官員相信 鄧小平仍健在控制中國大局

白宮幕僚長蘇努努告訴記者 美國收到大陸消息混亂矛盾

（法新社華盛頓八日電）美國政府一位官員宣稱，布殊總統政府相信中共黨政元老強人鄧小平尚在人間，而且仍在控制中國大局，儘管外傳他已經逝世或行將辭世。該位不願透露姓名的官員說，美國官員們相信鄧小平仍然在世，且仍在支撐中國大局，但是，該位官員在接受美國「間通訊社」記者訪問時，並無提及美國政府此項推測的依據，亦未提及美國政府曾否跟鄧小平及中國的其他高層領袖接觸。北京中央電視台今日播映北京總理李鵬慰問北京戒嚴部隊的情形。日前有消息謂李鵬被「一名北京武警開火，導致腿部中槍，但從今日該電視台所播放的錄影片看來，他仍能健步。美國的情報機關有能力收聽到關於北京軍隊調動的消息及其它無綫電通訊的消息，但是，白宮幕僚長蘇努努說「我認為，我們已收到許多消息，不過，可惜該等消息都是顯得很混亂和很矛盾。」

宇野首相在國會說 日準備提供物資援助北京市傷者 日外相下令撤退外交人員家屬

（時事社東京八日電）對於宇野首相施政方針演說的各黨代表質詢，八日上午移至參院全體會議進行，社會黨國會對策委員長野田哲及自民黨外交調查會副會長原文兵衛，分別提出質詢。宇野首相在答詢時，對於認為宇野內閣是「中曾根亞流政權」或「竹下院政」的批判，加以否定說：「所謂亞流，是指完全一樣。竹下前首相既不是敷設院政的人，我也不是接受院政的人。」宇野首相又與非常緊張的中國情勢相關聯，表明「準備對騷動中受傷的人，提供醫藥品及糧食等緊急援助。」宇野首相重申不解散國會，舉行大選的態度。

（特訊）東京八日消息：日本外相三塚博已通知日本駐中國大使館館員的家屬，全部儘快離開北京回國。三塚外相七日晚上打電話給日本駐中國大使中島敏次郎，作了這項指示。內閣官房長官鹽川正十郎也表示，日本大使館為確保安全，正準備移至市內的大飯店。

（時事社東京八日電）出於中國政府以武力壓制民主化運動，為要求日本政府採取對中國制裁措施，在日中國留學生及學者等組織的「在日中國人團結聯合會」代表李廷江等十五人，八日上午訪問在東京永田町的首相官邸，向內閣事務官鈴木忠孝提出請願書。請願書要求：中國政府動員數十萬完全武裝的正規軍，對和平請願的學生及市民採取屠殺行為，這是踐踏了人類的良知與理性，要求日本政府不要僅以「人道上不能容許」，為使中國盡快停止屠殺，應該採取下列三項制裁手段：（一）對中國政府加以嚴厲指責（二）實施對中經濟制裁（三）凍結對中關係。該聯合會發言人胡小進（三十歲、東京大學大學院學生）表示：「這次的事態並非中國的內政問題，而是對世界人道的挑戰，希望日本政府與其他國家政府合力促使殘暴行為停止。」

大陸時局變化影響 北京無限期推遲 錢其琛訪美計劃

（特訊）華盛頓八日消息：白宮宣佈：中國外長錢其琛已將訪問華盛頓的計劃無限期推遲。他原定六月十二至十四日訪美國。發言人費茲華特稱：中國外交部今日通知美國大使李潔明，錢其琛押後訪問，只是基於中國大陸的局勢。錢其琛今日飛抵古巴，展開首次官式訪問。他在夏灣拿機場受到曾於一月訪問大陸的古巴外長馬爾米爾歡迎。錢其琛與古巴總統卡斯特羅的會談尚未正式計劃，但外交界人士揣測，這位古巴領袖會希望聽取錢其琛評估大陸的流血事態。古巴與中國領導人密切合作，將北京的流血行動歸咎於企圖推翻政府的「反革命分子」。

適應當前大陸情勢 台北准對大陸兩通

（合眾國際社台北八日電）台北政府星期三解除對中國大陸的通話和通郵禁令，同時考慮發護照及簽證給海外的大陸留學生。這些學生恐怕回大陸時受到清算。政府發言人邵玉銘說，台灣居民可以直接撥電話到大陸以及直接寄信往大陸。不過所有長途電話、包括電話和電傳，仍要由第三地區轉接，比如香港。經過轉接，則台名義上仍未打破「三不」政策另外，台灣也會加強對大陸的廣播和空飄，以打破大陸的新聞封鎖。台北市星期二捐出了以噸計的穀糧，將飄過台灣海峽，向大陸同胞揭露中共派軍隊血洗天安門廣場的滔天罪行。

匈牙利譴責共軍鎮壓北京羣衆

（特訊）八日消息：匈牙利是首個東歐共黨國家譴責中共軍事鎮壓民主運動。匈牙利共黨首腦格羅茲譴責北京上週末的血腥鎮壓，他說此事使其國家感到震驚。匈牙利對中國此次事件有特別反應，很多匈牙利人仍記得蘇聯軍隊在一九五六年血腥鎮壓匈牙利改革的事件。匈牙利官方通訊社發出格羅茲的一份聲明，他說：「中國所發生的悲劇使匈牙利社會主義工人黨和整個匈牙利社會震驚」。格羅茲說：「我堅決地表示我們深深譴責暴力和內戰，這種手法是與社會主義無關的。」稍後，有數千名這些青年人（包括一羣中國留學生），在匈牙利中共大使館外舉行和平示威和遞交抗議書，使館的第一秘書答應轉交北京。

電力展覽會在廣州開幕

（新華社廣州六月八日電）記者黃少敏：國際電力技術設備展覽會和第二屆國際陶瓷工業展覽會今天在廣州開幕。在廣州外貿中心展出的國際電力技術設備展覽會，是特別為中國南部地區發展電力需要而舉辦的，展期六天。

甘肅上海支持 壓制遊行示威

（美聯社北京八日電）省級領導人本日響應北京官員的要求，要嚴厲對待上街遊行反對政府的人。甘肅省電台稱，蘭州許多企業現況嚴重，形勢陰暗。上海政府領導人在當地電台發出同樣的緊急警號，「龐大數目的工人不能到工作崗位報到。工業生產與及市民生活正陷于停頓。」

社論 應付困難與憂慮的時刻

港督衛奕信爵士在離港赴英述職時表示，香港正處於困難及憂慮時刻，需要英國支持，包括盡力解決滯港越南難民問題及國籍法，最重要的是在中國目前局勢下，香港所需要的支持，是保證香港能夠維持現有的自由和生活方式，在將來亦得以維持。

雖然香港飽嘗困難及憂慮，但當前所遭遇的困難及憂慮，實在是空前所未有的。除了複雜眾多，而且由外間引致而來，不是香港獨力在內部可以解決。關於中國現局固不必說，即使是越南難民問題，我們還要靠國際與越南的態度，纔可以有解決或減緩的希望。

關於越南難民問題，我們除了要求英國多收容些滯港的之外，以為其他收容國表態，還望在日內瓦國際難民會議上，盡力支持港方提出的建議，包括當然遣返的政策和檢討香港第一收容港的地位。盡量減少港英雙方對處理這問題上的歧見。

至於國籍法問題，儘管港督怎樣為香港力爭，恐難扭轉了戴卓爾夫人所領導的政府的態度。雖然下議院的壓力增加了，但沒有因此軟化，充其量如其表示：「更加彈性地」界定移民條例。據英政府專家指出，這意味着只有幾百個或幾千個香港公務員，或對政府有勳勢的人才受惠。

在中國目前局勢下，港督所指出的一個最重要的要求，還是保證香港能夠維持現有的自由和生活方式，在未來亦得以維持。這才是英國一向的原則，承諾，道義和責任，亦是中英聯合聲明的基本精神。並且全力保證這種自由和生活方式。問題在「目前中國局勢下」，英國如何去達到這目的？

近來漸多有關於處置「聯合聲明」的意見。有些更是相當激烈的，但無論中國局面變成怎樣，英國和香港都要有一個堅定立場，以不變應萬變。英政府已一再表示，它將遵守一九八四年簽訂的中英協議，協議規定香港在一九九七年後交還中國，但必須確保香港前途的基礎，外相賀維向英國廣播公司表示，鑑於香港人「是一個龐大國家的一個角落裏的一小羣人，所以，除非我們能夠與中國維持一項協議，不然，那裡（香港）將不可能有着一個穩定的前途。」賀維亦跟着承認：「這要全視乎依賴中國政府遵守該協議的程度而定」，但在目前局勢下，當然未可估測中國政府遵守該協議的程度，但英國和香港如認定始終要遵守該項協議，只有堅定在這立場上，在自己可能盡力的範圍內，向這個「假言」而難以避免的目的，見一步行一步。例如訂立基本法現既不能展開工作，我們却不可因此而放棄了原定自己發展政制的進行，而且更要加速與加強，先建立一個爲多數人接受的政制，總是有好沒有壞的。

中國政局前途難測，香港人當然要極度關注，作出正確的表態，同時亦該面對現實，無論中國演變成怎樣，香港不能如許多國家與中國凍結關係的，不能人云亦云，照樣學樣。大家該如行政局首席議員鄧蓮如爵士所說：「無論港人對中國最近發生的事件感受如何，大家要緊記，首要任務是對香港負責。」否則，自亂了陣脚，縱使得來英國支持，亦難以應付這困難與憂慮的時刻。」

在法國巴黎，一名中國留學生週三抗議中共政府鎮壓學生的示威行動中，與反對示威者發生衝突。（美聯社）

美蘇下周簽訂協議 防意外衝突升級 緊張地區美蘇指揮官設直接無綫電

（法新社華盛頓八日電）白宮星期三說，美國與蘇聯下星期一將會簽署一份史無前例的協議，目的在防止意外的軍事衝突激化成邊界矛盾。發言人菲茨沃特說，美國參謀長聯席會議主席克勞將於六月十二至二十三日訪蘇期間與蘇聯總參謀長莫伊謝耶夫簽署協議。美國官員說，這份協議尋求避免兩國超級大國的意外衝突升級成為較大的紛爭。菲茨沃特說，這份協議「最初是由（當時的）國防部長卡盧奇和蘇聯國防部長亞佐夫於一九八八年三月在瑞士伯爾尼會談期間討論、同意的。」他說，協議名為「危險軍事活動的防止」，是由克勞和蘇聯當時的總參謀長阿克羅米耶夫於一九八八年七月會談時草擬的。協議約定兩國「應採取措施以確保用和平手段迅速結束和解決，而於任何情況下不會訴諸可能導致危險軍事活動的恐嚇或武力的使用。」菲茨沃特說，協議「並非打算用以增大或替代任何武器限制會議」。官員說，協議應令兩國避免重覆一九八五年一名蘇聯士兵在東柏林殺死正在執行例行檢查任務的美國少校尼科爾森的類似事件。官員表示，協議訂定如何處理越界或闖界入侵的部隊突；在部隊碰頭時尋距激光；…地區調動船隻及干預衛星、指揮及控制網絡。程序包括於某些地區如波斯灣及歐洲鐵幕邊緣，設立直接無綫電通訊貫通美蘇指揮官。

美巴舉行三次談判

（新華社開羅六月八日電）突尼斯消息：巴勒斯坦解放組織和美國今天下午在突尼斯舉行了第三輪正式會談，就被佔領土舉行選舉問題交換意見。巴勒斯坦解放組織代表在五月十八日會談時向美方代表遞交一份備忘錄，闡明了巴解組織對以色列總理沙米爾選舉建議的立場。沙米爾要求在被佔領土舉行選舉，選出的代表同以色列就約旦河西岸和加沙地帶的地位問題舉行談判，但不能建立獨立的巴勒斯坦國。據接近會談的人士說，巴解組織的備忘錄並沒有完全拒絕沙米爾的建議，但要求在以色列撤出並有國際監管的情況下舉行選舉。第二輪美巴會談是三月二十二日在突尼斯舉行的。

蘇聯總理暗示發展星球大戰

（路透社莫斯科八日電）蘇聯總理雷日科夫已暗示：莫斯科當局正在發展那與美國「星球大戰」相抗衡的，費用低廉的太空防禦計劃。他星期三在人民代表大會上發表演說內稱，相當於「一九八九年度政府預算之一，數達四百億盧布之款已被撥作發展「太空軍事計劃」之用。

北約高級將領呼籲 保持軍事開支

（法新社布魯塞爾八日電）「北大西洋公約組織」一位高級將領今日呼籲該組織保持一定的軍事開支水平，直到該組織同「華沙公約組織」的駐歐洲常規軍備談判獲得進展時爲止。「北約組織」聯合軍事委員會主席阿爾登堡提出此項呼籲。昨日，蘇聯宣稱，到「一九九五年，要把該國的軍事預算削減「半」。在「北約組織」國防部長開始舉行為期兩日的會議時，阿爾登堡發出此項呼籲，並且說：「我們不應該削減軍事資源，直到常規軍備談判獲得進展時爲止。」阿爾登堡在主持「北約組織」軍事委員會會議時，作上述呼籲，但他並無提及自己對於蘇聯的軍事開支數字是可信的。在今年五月卅日，蘇共總書記兼國家主席戈巴切夫曾經表示，「一九八九年蘇聯的軍事預算定爲七百七十三億盧布（一千二百四十億美元），相當於克里姆林宮以前所公佈每年軍費數字的四倍。」阿爾登堡說：「我認為，現在蘇聯所宣佈的軍費數字已接近真實數字。」不過，阿爾登堡又說，值得世人審慎觀察的是，蘇聯的預算制度跟西方國家不同，是難以看出其真象的。

印尼學生反對與中國建邦交

（美聯社印尼雅加達八日電）西爪哇的大學學生領袖，週四向外交部發表聲明，由於北京的示威學生被屠殺，要求取消與中國外交關係正常化的計劃。週四的新聞報導說，其他地方，計有在爪哇中部一個城市，約有一百名學生集會，抗議中國政府鎮壓民運。在他們的聲明中，西爪哇若干主要大學，表示支持中國的民主運動。聲明說：「我們向北京的中國學生表示我們的團結，因為我們反對使用武力的事情在印尼發生。」同樣的，這些學生要求印尼政府譴責中國武力鎮壓學生。該項聲明亦指出於四月十二日在西爪哇首都發生的一次事件，事件是由於有人對多項社會問題示威抗議，其中包括負責人對學生表示，他會將該聲明轉達外交部長。

美艦衣阿華號駛離諾福海軍基地，前往地中海，作爲期六個月部署行動。衣阿華號三號炮塔將留待返回諾福後修理。（美聯社）

紐約市長宣稱 中止與北京姊妹市關係

（路透社紐約八日電）紐約市市長科克週三表示，他已中止了紐約市與北京市的姊妹市關係，抗議中共解放軍射殺手無寸鐵的平民。科克同時表示，他建議把中共大使館外面第四十二街與第十二街的交界處，名爲「天安門廣場」以抗議北京最近屠殺爭取民主的學生。科克在一封致北京市長陳希同的信中表示，這是他與當地的美籍華人領袖商量採取一連串行動的其中一項。」他們的一連串的行動，包括中止了與北京市的十年姊妹市的關係，要求美國務院延長簽證給所有留美的中國大陸學生及設立一項基金來援助因中國大陸發生動亂，導致被中止了留學經費的中國學生。

泰巴士肇禍 廿二人喪生 廿三人受傷

（美聯社泰國北部八日電）警方週四說，一輛旅遊巴士在泰國中部與一輛貨車發生相撞事件，至少釀成二十二死亡及二十三人受傷。警方說：「意外事件發生於週三早上，現場位於首都以北約一百六十公里猜納省。肇事巴士當時載有四十五名乘客。肇事原因據報是旅遊巴士越綫所致，巴士相撞後車頭右側嚴重受損，其衝當場毀生，二十名乘客當場喪生，其中包括巴士司機。其餘二名乘客稍後也因傷喪生。」警方說：「二十三名傷者中，三名傷勢嚴重，所有死傷者全是泰國人。」

蘇聯眞理報首次評論 中共軍鎮壓羣衆事件 是否必要決於中國政府良心

（法新社莫斯科八日電）蘇共機關報「真理報」今日對北京調軍鎮壓民主示威羣衆的事件表示理解，但該報說，「如此戲劇性的事件」將要取決於中國政府的良心。該報首次評論北京軍隊鎮壓示威羣衆的事件。評論員柯伏金尼科夫說：「我認爲動用武力來維持社會秩序乃是一項極端措施，形如砍斷病人的腿一樣，害如此做法常常導致人，也常常是不乎衆傷害的，但是，有時是必須要救人的。」柯伏金尼科夫又說，問題是究竟要不要採這樣的措施，實在要取決於手術師的良心。在較早時，蘇聯人民代表大會表決一項聲明，並無譴責北京軍隊鎮壓羣衆的行動，理由是謂此乃中國的內政，蘇聯此舉引致美國首席代表阿布藍在巴黎卅五國人權會議上指責克里姆林宮對北京侵害人權事件視若無睹。柯伏金尼科夫指出，中蘇兩國的改革程有其類似之處，那就是羣衆力量往往會成爲惡勢力的武器。」

香港總督衛奕信星期四在倫敦外相官邸外，與英外相賀維接受記者訪問。（美聯社）

吉隆坡亦有青年抗議

（法新社吉隆坡八日電）警方說，週四晨此間中國大使館門前放了廿二個花圈，被人拿走。一位警方消息人士說，他們相信這些花圈是爲悼念北京大屠殺中殉難的示威者。美國軍方估計殉難人士估計殉難者有三千多人。另一方面，十名青年——大多數是學生——于國際時間五時聚集大使館前抗議北京軍事鎮壓。他們試圖將抗議書送大使館一位官員以表抗議，但不得成功，于一小時後散去。較早前外交部長阿布．希辛建議馬來西亞人現時，不好到中國旅行，因爲那裏局勢惡劣。阿布．希辛說：「我不能阻止他們去，不過我們建議他們現時不要去。」外交部已決定把大使館職員的六十一個家屬疏散。他們將于週四晚回國。而伊斯米與大使則及廿一位使館官員暫時留在北京。

駐北京的美大使館職員與家眷等待車輛接載他們到北京機場。傳北京可能發生內戰，多個國家都進行撤僑行動。（美聯社）

大陸局勢仍然撲朔迷離 台灣商人担心兩岸貿易停頓 台灣商行暫時停止對大陸出口

（香港中國通訊社六月八日電）由於月前大陸局勢仍然撲朔迷離，台商担心如果動亂加劇並引致香港與廣東地面交通受阻的話，兩岸之間的轉口貿易將陷入全面停頓的狀態。一些台灣航商指出，考慮到交通管道的中斷，從事中介角色的香港貿易商已紛紛要求台灣出口商暫緩出貨，甚至包括信用狀已經到期的貨品。立榮海運公司協理王先生說，台灣輪往香港貨品近日已減少近四成，目前萬海、永隆、中國等台灣輪船公司也紛紛接到暫緩出貨香港的通知。一些航商估稱，目前台灣輸港貨載，至少有一半以上要轉口往大陸，因此如果輸港貨載減少四成，等於台灣欲轉往大陸的貨載約八成左右要暫緩出貨。

台灣手提包公會理事長則担心，台灣貨品若無法進出大陸，短期則影響不大但若延續二十天以上則不僅影響台灣業者的下單並且會對台灣以轉口貿易形式進行的中游原料供應商造成極大的衝擊甚至令大陸的業者立即發生倒閉。對大陸出口相當數量人造纖維的台灣新光合纖公司表示，人纖業者現在面臨兩難：繼續出口，有收不到貨款的危險；不出口，生意可能斷絕，存貨將大量積壓。此外一些人士担心，台商在廣東、福建所設的工廠原料皆為外來，香港貨運若持續停頓，工廠亦將產生原料短缺危機。台灣搶先在大陸投資設廠的製鞋業者目前已人心惶惶。台灣區製鞋公會理事長盤稱，他剛從日本參加國際鞋業會議返台，會議期間日本、南韓等政府已呼籲其廠商停止對大陸投資並迅速撤離，他亦希望台灣業者採取有效應變措施，保障人員及資金的安全。一位透過港商在大陸參與投資的台灣塑膠廠商則憂慮，台灣的原料超過兩個月無法轉口到大陸，則令大陸工廠被迫停工。這位業者並表示，該公司雖已往東南亞地區發展，但大陸仍是個主要生產線，倘若大陸情勢相當混亂，台灣業者將會考慮撤人，而顧不上撤資。目前台灣許多從事轉口貿易的業者均已暫停對大陸出口，他們擔心，如果大陸動亂加劇，海峽兩岸每年近三十億美元的貿易將會完全停頓，這對台灣絲業者以至整個台灣經濟都將帶來不利影響。

「四小龍」經濟發展比較

陳仲賢

經濟學家認爲，東亞「四小龍」（香港、台灣、南韓、新加坡）經濟發展，除了戰後的美援和國際形勢的趨勢等因素外，最根本的還是這些國家和地區內部因素的作用，令經濟崛興。這裡就「四小龍」的經濟發展共同因素及近年經貿發展情況試作比較分析。

經濟學家一般認爲，「四小龍」經濟起飛，有如下共同的四點內部因素：首先，重視積累。在整個經濟增長過程中，資金投向兩個重點：「是教育，開發人力資源；一是能直接參加生產的部門。而社會保險、勞保福利、住宅建設等非生產性投資比重較低。資金主要靠居民儲蓄，提倡節儉，靠自己而不靠社會解決福利事業。第二，企業員工，勤勉工作，進取心強，遵守勞動紀律。他們的勞資矛盾並不突出。這點與儒家文化倡導的人與人和諧相處的倫理很有關係。第三，東亞地區基本上是市場經濟，民營部門比重很大，但政府善於借助市場機制，運用財政政策、分配政策，對經濟進行調控。第四，「四小龍」都存在一個社會聲望高、實力雄厚的民營企業家階層，香港有霍英東、包玉剛、李嘉誠等；台灣有王永慶、蔡辰男等；印尼有林紹良等。這些企業精英的成功，更多是注重於人本主義爲基礎的接近中國式經營管理。他們有一句名言：企業經營的基點放在「論語」和算盤上。當然現在已將算盤換成了電腦。

近年「四小龍」經貿發展的情況，這裡試作比較。

據亞洲開發銀行的年報說，去年香港、新加坡每人平均收入，都是九千美元，台灣是六千美元，南韓是三千七百美元。但與前年相比較，南韓去年的每人平均收入，激增百分之三十八，台灣增百分之十八，新加坡增百分之十三，香港則增近百分之九。這樣的增幅都算很高了。

一九八六年和一九八七年，香港的經濟增長率均爲百分之十二，去年的增幅已減爲百分之七點四，這是香港人收入增長較少的原因。九千美元折合港幣約爲七萬零二百元，等於港人每年收入五千八百五十元，在「四小龍」中與新加坡同列首位，但與工業國相比仍相差甚遠。而且去、今兩年由於香港通脹率加速上升，所以港人的實際收入增幅顯然比前縮小了。

去年南韓、新加坡的經濟增長率均爲百分之十一，香港爲百分之七點四，台灣爲百分之六點八。經濟增長率越高，使每人平均收入增幅越大，南韓的例子已說明這個道理。

去年新加坡的外貿收入增值百分之三十七，居「四小龍」之首。其次是香港增百分之三十。再次是南韓增百分之二十八。台灣外貿則居末位，只增百分之十三。

北京天安門慘案 摧毀了十年改革 中國將進入經濟困難時期 「亞洲華爾街日報」指出

（特訊）據「亞洲華爾街日報」指出，軍隊鎮壓天安門廣場學生運動的舉動，顯示以鄧小平，李鵬爲首的中共強硬派暫居上風。但是，雖然保守派在這一仗中獲勝，他們決定以武力對付和平示威羣衆之舉，幾已肯定中共在爭取民心的戰爭中已經落敗。一個唯恐遭到報復而要求記者匿名的知名北平知識分子說：「我從未夢想過會發生這種事情。這是徹底的幻滅，中共頭子顯露出他們的真面目。」共軍的行動，可能使得中共的社會經濟改革與政治改革大開倒車。過去十年來，中國大陸好不容易擺脫了毛澤東時代軍人干政的殘酷階級鬥爭，開始推動西方經濟誘因與法治的試驗性措施。然而，北京的動亂很可能摧毀這十年來的成就，日本，香港，西方國家的商人，對前往大陸投資已開始裹足不前。美國布魯金斯研究所的「名中國問題學者哈丁預測，「在中國大陸的投資必將銳減。」「位駐北京的西方外交官說：「中共正在大踏退。」

當然中共不可能退回一九六〇年代劃地自限的孤立局面，然而他們與西方國家，特別是美國的關係，必將受到影響，投資與貿易和科技轉移亦將受到限制，學術交流勢必減少。中共也不可能靠攏蘇聯，因爲中共所需的進步科技與投資，莫斯科無法提供。目前有些美國國會議員正呼籲立即對中共採取制裁行動，停止雙方的軍事合作關係，至召回美國駐北平大使。中共當權派的內訌，亞洲開發銀行理事會議在北京召開，以及戈巴切夫的訪問，是導致鄧小平僚屬漠視其指令的原因。趙紫陽隨後對學生採低姿勢，這對鄧氏形成直接威脅，因此情勢在一夕之間逆轉，武裝軍人包圍北平市，進而開槍濫殺平民學生。這種暴行至今尚未停止。無論最後結果如何，顯然，這場由學生發起的，爲爭自由、爭民主的運動所掀起的全面抗暴怒潮，將使得中共十年來的改革，有毀於一旦之虞。

訃聞

先室楊母潘舜英夫人於公曆一九八九年六月二日（農曆己巳年四月廿九日）上午三時三十五分壽終養和醫院積閏享壽六十有八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆六月十一日（農曆五月初八日）（星期日）中午十二時在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃聞

杖期夫 楊耀煜

孝男 國銳 媳 高嫣
國樑 媳 嚴康齡
國杰
國滔

孝女 慧萍
慧芬 婿 梁泉樂

孫女 志恒 志一
愷瑩 愷珊

外孫女 梁彥琪

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話H六一五二二六一八

通訊處：志昌行拉鍊有限公司 電話：三一六叁九〇六叁

本港新聞

港督強調時光不能倒流

中英聯合聲明　英國不會廢除

中國局勢理解港人憂慮及恐懼　將向英國陳述港人心態

（本報駐倫敦記者報導）港督衛奕信爵士昨日抵達倫敦時，重申英國不會廢除或者修改中英聯合聲明，但會反映港人的前途的憂慮。

港督衛奕信爵士在倫敦機場對記者表示：英國是無意廢除或者修改中英聯合聲明，並謂歷史是不可以時光倒流，英國必須根據聯合聲明辦事。

他表示了解香港人對中國近期發生的暴力事件感到憂慮及恐懼，他會向英國政府反映港人情況，同時，尋求英國更加彈性處理香港人在英國居留權問題，令更多港人到英國定居。

衛奕信爵士指出：他希望英國政府能夠處理港人在英國居留權方面有最大彈性，不過，要「時光倒流」是不可能，英國政府只可以在中英聯合聲明範圍內，確保港人權利在九七年可以維持。

倫敦泰晤士報報導：衛奕信爵士在會見英國官員時，亦會反映港人對英國無充份保障九七年後前途的憂慮。

港督衛奕信爵士抵英後隨即往與賀維爵士共進早餐，港督在早餐時提出希望能解決國籍法問題，使更多持屬土公民護照者能往英。港督在英將會與議員，外交事務委員會成員及專責香港事務之簡艾德爵士會面，討論最近香港及中國大陸之情況，並於倫敦時間下午五時卅分往見首相戴卓爾夫人，互相交換意見，研究中國政局對香港之影响。

保安司今天會在英國倫敦之香港政府辦事處舉行招待會，講述越南難民問題。

代理港督霍德爵士論及近日中國局勢

港人信心大受打擊　需要英國政府帮助

三次百萬市民遊行顯示市民團結精神　超卓應變能力可助香港復甦

（特訊）代理港督霍德爵士昨日表示，一種龐大的社區精神正在香港形成，我們可以利用它來鞏固自己，而對將來。

在談及最近在中國發生的事件時，霍德爵士說：無疑香港人亦深深感受到此事件對中國人民的創傷。同時肯定的是市民的信心是受到打擊。

他說：「我們要從遠處看，我相信在發生的事件中，會有一些好轉。」

霍德爵士表示，香港已形成一種龐大的社區精神，這精神已在三次支持學生大遊行及集會和昨日市民哀悼在中國死亡的人的行動中顯示出來。他說：「香港向來有超卓的能力復甦，我確信今次亦然。」

「我們亦需要英國政府的帮助，所以港督衛奕信爵士此行就是要陳述我們的處境和要求協助。」

霍德爵士是在參加油麻地避風塘舉行的龍舟競渡後對記者發表談話。他指出，雖然我們的眼在看龍舟競渡，但我們的腦海仍然是想着中國的人民。他說，經過上周末的恐怖和瘋狂事件後，我們都祈求中國當局能恢復理智。

圖：代理港督霍德爵士爲油麻地龍舟競渡主持儀式，與彭耀臣握手。（本報攝）

今日各版專欄　「彩虹新頁」、「視聽」、「海外地產投資移民專欄」。

有鑑中國局勢增強港人信心

戴卓爾夫人再保證　彈性處理港人居留

（特訊）英國首相戴卓爾夫人再次保證會採取較靈活方法，處理香港人在英國居留權的問題。然而，她清楚表示給予全部三百萬英籍香港人居留權是無可能的事。

戴卓爾夫人正在英國中部訪問，他再次談及香港人的問題。她希望以靈活方法可以加强香港人的信心。她亦譴責中國軍隊的鎮壓，她從未想過有這樣的事發生，也不希望再見。

此外，英國外交部官員指出：英國會考慮延長部分中國留學生的簽證限，好像今年伊朗國王被推翻時，英國也彈性處理伊朗留學生留英問題。

四五行動否認呼籲市民提款

（特訊）四五行動聯絡人黎紹珍發表聲明，指出六月六日本港有報章報導：「不少市民響應四五行動的呼籲，於六月五日清晨已有市民到中資銀行排隊等候開門，並取消戶口及提取存款，全部分中資銀行出現擠提……」

四五行動澄清從來沒有以口頭或書面等任何形式呼籲市民一到中資銀行排隊等候開門，並取消戶口及提取存款。」

熱帶風暴黛蒂窺伺

一號風球懸出　今晨改掛三號

風勢加强但不直接吹到本港

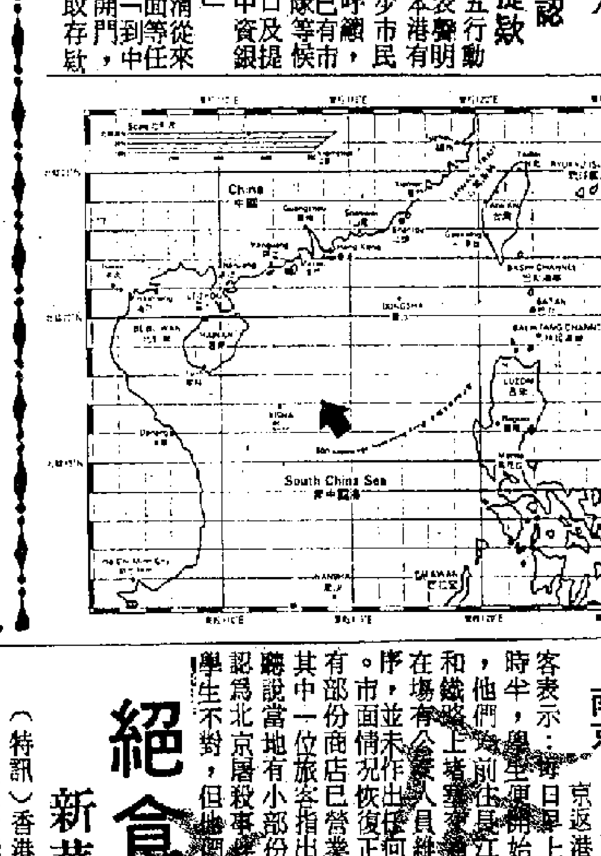
（特訊）香港天文台在昨午已經懸掛一號風球，預料今晨風勢增强時，天文台會改掛三號風球，今年第一個犯境的熱帶風暴是「黛蒂」。

天文台科學主任陳仲良昨日表示，強烈熱帶風暴「黛蒂」於昨日下午闖入香港八百公里範圍內，故天文台在昨日下午三時便懸掛「一號戒備訊號。

他說，目前黛蒂以時速十五公里速迅，向西北方移動，直吹向廣東省西部。昨日下午稍後「黛蒂」繼續增強，已在傍昨成爲一個颱風。「黛蒂」中心最大風速大約每小時一百二十公里。他指出，按照目前的途經移動，黛蒂應該會在廣東省西部登陸，所以，暫時而言應該不會直接影响到香港，但今日風勢會加强，會可能懸掛三號風球。

他估計颱風黛蒂最接近香港是本週末晚上。本港昨日天氣炎熱，最高氣溫三十一點七度，是上半年保持最高氣溫。

他補充今日天氣會轉壞，今日多雲，有幾陣狂風驟雨，預料明日時風勢繼續增强和有驟雨。



熱帶風暴黛蒂風向圖

大量市民分批返港　講述中國各地情況

天津南京未見緊張交通阻塞機票搶手　西安市面平靜上海街頭張貼香港報章

（特訊）由於中國局勢未明朗，昨日續有大批香港居民，提前從中國各城市返港，他們表示，市內情況平靜，並未見到軍隊駐守。

北京　一名從北京回港的旅客表示，當地市山平靜，市民在街上熙來攘往，並有公共巴士及地下鐵路行駛，市面已回復過往般正常，而市中心至機場沿路，均未見有軍隊，機場情況亦良好。

天津　從天津返港的徐先生指出，天津的旅客主要從酒店前的香港報章及香港傳真消息而得悉北京屠殺事件，他們均甚恐慌，紛紛搶購機票，但據知至本月廿日的機票已售罄，另外，有很多旅客已從北京到天津而乘機離去。市內沒有[illegible]傳聞，可能是市民對政治冷感，而官方的消息與本港的報導完全不符。

南京　而從南京返港的旅客表示：昨日早上約六時半，學生便開始活動，他們前往長江大橋和鐵路上[illegible]，而在場有公安人員維持秩序。市面情況恢復正常。有部份商店已營業。而其中一位旅客指出，會聽說當地有小部份市民認爲北京屠殺事件是因學生不對，但[illegible]。

西安　從西安返港的香港旅客表示，市內氣氛平靜，未見到軍隊，但亦出現有小規模的示威遊行，間中有小部份頭紮紅頭巾的市民四處搗亂。

上海　至於上海情況，旅客表示當地市民對北京屠殺人民事件，不甚害怕；而學生往往將香港的報章影印後，貼於街上。出於一些小規模的糧食供應不足，很多旅客現搬往大酒店居住，機場情況混亂，許多旅客正等待機票離開。他指出：主要從酒店得悉北京情況，而爲免電波遭受干擾，美國之音經常轉換頻道，他聽聞鄧小平正在華東醫院休養，但醫院並未見有任何特別的保安設施。政府不時廣播，勸諭市民不可遊蕩及貼大字報，而大字報內容是指責李鵬。

呼籲老帥制止屠殺

（特訊）中國旅美政治學會及中國留美經濟學會向[illegible]前和聶榮臻兩位元帥呼籲，要求他們出面制止軍隊對人民的屠殺，要求軍隊退出北京城，[illegible]中共中央軍委的工作，組成北京「六四」[illegible]審查委員會，追究有關人員的罪責。

澳洲留學生自北京來港　講目擊血洗天安門經過

道侶開壇超渡北京死難學生

（特訊）一羣中華道教備港道侶同濟會的成員，自發性地替北京死難者開壇超度。開壇地點在新華社附近的馬會的公衆席對出的空地舉行。

「魂歸紫府，魄渡朱陵」目的希望死難者能夠魂魄有所定向。

今次作法時間爲兩小時，但據負責人表示他們不想影響新華社附近的交通，故此將超渡時間濃縮。他們開壇時有二十位道士，一位主持及多位樂師，大約四十多位人仕。據估計，今次開壇的費用全自付的。

在作法途中，有兩位六月七日由北京來港的澳洲留學生，主動向記者透露六月四日凌晨時分發生的流血事件。這兩位來自北京言語學院的澳洲留學生的姓名爲戴維明及白儒時，講述四日凌晨發生過程：大約一時半左右他們在天安門廣場，聽到廣場上的廣播，意思是指叫學生離開，否則後果自己負責。不久，他們聽到大約五十米以外的地方軍車駛入和聽到一連串的槍聲。

他們首次見到入廣場的軍人是比較年青的，他們聽見附近的北京市民表示，這些應該是二十七軍的部隊。不久，他們聽到一連串的機關槍的聲音，他們就開始不斷跑，亦有很多市民爬在地下逃亡，他們跑到大使館區的地方逃避槍擊。

他們亦表示與他們一起的清華大學的學生大約有廿五人，但是他們估計只有一至兩人能回校園。

他們亦同時指出，當他們在大使館區逗留期間，他們看見廿七軍與四十軍在大使館區附近對打。但他們認爲，四十軍的軍人是不滿廿七軍攻打羣衆和學生，但是，四十軍後來就沒有子彈。而且，他們亦聽到四十軍的軍人大叫：「北京市民真偉大！」的句子。最後，他們根據澳洲大使館的可靠消息，有一新疆的學生領袖已經死去，但是否吾爾開希，就無從證實。

他們昨晚已乘搭飛機回澳洲了。（娟）

海南　從海南島返港的市民指出，當地居民完全不知道北京的情況，電視台和報章均沒有報導。

英民主黨魁戴斯廷　認爲英要對港負責

（特訊）英國民主黨黨魁戴斯廷昨日到港，由於北京發生了事件，他故此專程到此間收集港人的意見。他認爲英國應對港人負起道義責任，另外要加快民主步伐，到一九九一年，立法局議席應有一半是由直選產生，同時他又建議尋求國際協助，對中英聯合聲明支持，確保這份協議內容，於一九九七年之後實施。他會在香港逗留兩天然後返國。

在會上，他說要親身到港聽港人及其代表之意見，然後才能確保這些意見在英國下議院表達出來。戴氏謂英國要盡所能使一九九七年之後，香港仍然有民主及自由。

絕食走向積極層面

新華社門前絕食短期內撤走

（特訊）香港專上學生聯會代表會副主席張賢登，昨午到新華社門前慰問絕食和靜坐的人士。

張賢登透露，新華社門前的絕食和靜坐的人仕，可能在一兩天內撤走，因爲北京局勢演變成這樣，要做的事情，應該走向積極些的層面上。他表示詳細的事情要待開會決定，他個人認爲積極做法要切實能在新華社門前舉行「突破新聞封鎖」，可兩元一份的行動。

對於星期三的遊行取消，學聯絕對支持，並且，學聯對於星期三凌晨滋事份子所作所爲，絕對强烈譴責。他又謂，市民需要不是單純發泄，而是抗議和示威。學聯最希望和重要爭取是中國的民主，如果中國沒有民主，香港很難有民主的。

甘[illegible]在新華社門口進行絕食，他表示希望中國廢除獨裁主義，雖然近幾年中國的開放政策推行，但可惜這些開放政策只容許資本主義的自由，對於人民民主自由，仍然保留着以往的「共產主義」的態度。他身上掛上多塊黑布，上面寫着「中國人民萬歲」、「絕食」、「爲義受難眞有福」等。（娟）

圖：北京言語學院的澳洲留學生戴維明及白儒時講述六月四日凌晨的流血事件經過。上爲戴維明展示他的學生證。（本報攝）

小評

謠言止於智者高度考驗

存疑求證勿作庸人自擾

血洗天安門慘劇，北京局勢成爲舉世矚目之焦點，而盛傳卅八軍與廿七軍爆發內戰更是引人關注。但北京在戒嚴令下實施新聞封鎖，各新聞記者之採訪及拍攝新聞紀錄片活動一概都在禁令之列，本港各種傳播媒介派駐北京之採訪隊伍已全部離開北京返港。北京局勢，可說已綫路中斷，各種傳聞，無法加以證實。

近日來各種傳聞滿天亂飛，讀者們大概都能體諒傳媒的處境，絕非故意大放謠言，只是小道消息滿天飛，既不能不有聞必錄，又不能求證，報導的準確性大大減少。

除此之外，本港市面亦流言頻傳，例如日前旺角騷動，盛傳乃屬國內政治滲透，加深了人心的憂慮。

「謠言止於智者」，我們認爲現時正是最佳考驗時刻，尤其是在局勢動盪之際，謠言甚於洪水猛獸，本港金融市場非常敏感，無論是有關北京大局或本港各種傳聞，都足以引致波濤洶湧，但當我們理解到現時各種流傳無法求證，我們就應該做個「智者」，應有的態度，就是無論傳出甚麼驚人的流傳或不利的消息，都應該抱着「存疑」並待更進一步的求證。

謠言止於智者本是極簡單道理，只不過港人身處敏感的金融市場，成爲當局者迷，不易作理智的分析。但現時應作高度的考驗，保持冷靜和理智，勿爲謠言而庸人自擾。

華僑日報創刊六十四週年紀慶
持論公正
馬灣鄉事委員會同寅敬賀

華僑日報
1989全港學生暑期歌唱大賽
宗旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。
參加資格：歡迎年齡十四至廿三歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）
比賽簡章：①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：
甲、粵語流行歌曲；
乙、國語流行歌曲；
丙、歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九八九年八月廿六日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道陳樹渠大會堂。
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1989全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九八九年七月廿三日。
⑨評判：由音樂界知名人士担任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

華僑日報
1989全港學生暑期歌唱大賽
報名表格
姓名＿＿＿＿性別＿＿＿＿出生日期＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿電話＿＿＿＿
身份證號碼＿＿＿＿學校＿＿＿＿
參賽歌曲＿＿＿＿＿＿＿＿
試音是否自備伴純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿
試音是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿
本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。
日期＿＿＿＿＿＿簽署＿＿＿＿＿＿
附註：（一）如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
（二）此報名表格之影印本不被接納。
查詢電話：③950709（辦公時間）
贊助機構芳名：
羅氏信託基金
嘉林琴行
寶麗金唱片有限公司
（排名不分先後）

SANYO 三洋
三洋抽濕冷氣機
對付潮濕最爽手
■三洋全系列窗口式冷氣機 珍珠白/桃木機身可供選擇配襯家居
在濕漉漉、乾爽爽的日子裏，三洋抽濕冷氣機爲您創造乾爽爽、涼陣陣的環境：
獨立抽濕　時時清爽
三洋冷氣機特具抽濕功能，獨立運作，驅除濕氣，效能強大。一機在室，同時發揮冷氣／抽濕雙重作用，潮濕季節也可常清爽。
12小時時間掣　隨時透心涼
三洋冷氣機配備12小時預校時間掣睡掣，加上超靜運作，炎炎夏日可透心涼。
SA-92SR4/SA-92S4
9,000BTU(2.6kW)獨立抽濕或勁冷型均備
SA-72SR4/SA-72S4
7,000BTU(2.1kW)獨立抽濕或勁冷型均備)
SA-246G
24,000BTU(7.0kW)勁冷型
●選購三洋冷氣機隨機附有保用証
三洋冷氣機 樹蔭下 涼風風
遠誠三洋電器有限公司
遠誠三洋冷機工程有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039, 3-800597
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997, 5-8921472
維修服務中心：
觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151, 3-450206

明愛暑期學習課程
一九八九年七月二十日至八月二十二日
六月一日開始接受報名
宗旨：爲中學生提供暑期學習機會，善用日間時間，進修學術性及美化生活的課程。
中學課程
英文（升中一至升中五）　數學（升中一至升中五）
物理（升中四及升中五）　化學（升中四及升中五）
附加數學（升中四及升中五）　英語會話（升中五）
英語會話及聽寫理解（升中四及升中五）　電腦文字處理
聽寫理解（升中四及升中五）　經濟學（升中五）
電腦概念與操作（中一至中三、中四至中五）　速記原理
電腦LOGO程序設計（升中一至升中三）　生物（升中五）
電腦程序編寫－BASIC　商科組合班
初級打字　初級簿記　簿記打字全科班
英數組合班（升中一至升中五）
會計學原理（升中五）
會考電腦科（升中五）
預科課程
英語運用（升中六及升中七）
企業概論（升中六及升中七）
會計學原理（升中六及升中七）
經濟學（升中六及升中七）
中國語言文學（升中六及升中七）
G.C.E.普通程度英語　TOEFL
G.C.E.普通程度電腦學
G.C.E.普通程度會計學原理
興趣班及其他課程
攝影　書法　國畫　素描　裁剪
中文打字　普通話　中式烹飪
西式烹飪　廣告設計　電機打字
CARITAS SUMMER STUDY PROGRAMME 明愛暑期學習
各項課程在下列明愛成人教育中心上課：
香港仔明愛成人教育中心　香港仔田灣街二十至二十二號　電話：5-524211內線26/27
堅尼地城明愛專業及成人教育中心　香港堅尼地城蒲飛路廿七號　電話：5-8191822
沙田明愛專業及成人教育中心　新界沙田文禮路十八至廿四號　電話：0-6976223
堅道明愛專業及成人教育中心　香港堅道二號明愛大廈　電話：5-242071內線242
明愛白英奇專業學校　九龍油麻地石壁道四號　電話：3-323483
荃灣明愛成人教育中心　荃灣城門道九號　電話：0-4900131內線27/28
柴灣明愛專業及成人教育中心　香港柴灣新廈街330號　電話：5-584131
九龍明愛專業及成人教育中心　九龍太子道二百五十六號A　電話：3-365211內線216
屯門明愛專業及成人教育中心　新界屯門石排頭道一百一十一地段　電話：0-4610504
明愛徐誠斌書院　香港堅道十一號　電話：5-214693
秀茂坪明愛成人教育中心（41座）　九龍秀茂坪邨四十一座側　學校編號十二，五及六欄　電話：3-480177

本港新聞

經港府英大使館新華社斡旋
李卓人昨晚抵港 遭扣留三日三夜
李氏稱因「存款」惹禍被迫簽悔過書後獲釋

（特訊）赴北京支援學運之「全港市民支援愛國民主運動聯合會」一赴京代表團團長李卓人，於北京被公安扣留調查三日三夜後，經港府、英國及新華社三方面斡旋下，李卓人昨終獲得釋放，晚上返抵香港，獲得大批市民迎接支持。

李氏在記者會上表示，在被扣留期間，未有遭受不禮貌對待，在被迫簽下一「悔過書」後才獲得釋放。他形容京港兩地境況極為極端，在飛機到香港上空時，見到一度彩虹，令他滿懷感觸。

李卓人講述他被扣查的經過時稱，於六月五日下午在北京機場與一些港人登上飛機準備返港時，在機艙內被檢疫調查人員指他的回鄉證蓋印問題被帶走，帶到一處幹部訓練學校盤問，由晚上十時卅分一直問到凌晨一時，然後被帶返王府飯店休息。在六月六日他曾問公安人員有關何時才能返港，但公安人員回覆絕對保證他人身安全。公安盤查他主要是他所住的飯店內有一袋欠一元就總共八萬元之人民幣，袋上寫有一張字條，持有人名字為「李卓仁男」，李卓人向公安解釋，該袋人民幣非他所有，自己無理由會寫錯自己姓名中的「仁」字，又無理由是男人而寫上個「男」字。

李卓人稱支援會籌募所得 港元美金與外匯券 數百萬仍藏保險箱
李氏歸來近千市民迎接

李卓人稱，他帶往北京一筆支援會籌募款項目前被公安扣留，該筆款項包括一百萬港元、三十四萬九千外匯券、五萬元美金，全部存放在一間酒店保險箱。

李卓人稱，被公安盤查之時對答主要有（一）關於他到來北京的目的；他解釋為了解北京情況而來，並探望組織討論財物分配及管理問題，並無干涉政治問題。（二）被問有關在北京期間活動，他答稱曾與學生市高聯及外高聯談論有關財物整理問題。（三）有關在反革命動亂頒佈後所做何事，他答稱六月三日在天安門廣場，當混亂時他返回北京飯店，在六月四日晚上轉往王府飯店。

李卓人稱，他在公安「教育」下被迫寫下一份書信，內容為「在六月三日早上頒發反革命戒嚴令後，我沒有搞任何活動，我現在明白接觸市高聯外高聯及廣場指揮部是錯的，因為他們是非法組織，我申明以後在北京不再搞任何活動。」

李卓人在被問及在被扣留期間情形及為何在電話中對答簡單，李氏答稱，在被扣留期間大多人數只有一人，為恐怕香港市民担心，故不便多說話。

李卓人經英國駐北京大使館及香港政府多次代表他作外交交涉後，於昨日下午被釋放。他被送往北京機場，然後在英國大使館的官員護送下，安全登上國泰航機ＣＸ三二九該班機，於下午六時三十分在北京起飛，於晚上八時十分抵達香港。政府發言人表示，香港政府對李先生被釋放一事感到滿意。

昨晚到機場迎接李卓人返港除支援會各成員外，還有近千名市民，拉起歡迎橫額，李氏身穿黑色上衣，以悼念北京雛胞，當步出禁區後，分別與支援會代表及妻子擁抱，各人均流下眼淚，市民送上鮮花，場面極為感人。（合）

李卓人說：我被迫寫「悔過書」。

李卓人自北京歸來，夫婦相會，喜極流淚。（本報記者攝）

飛北京行李藏槍械 兩名男子機場被捕
送機三人亦受牽連帶警署調查

（特訊）一名大陸客與港人昨日由香港往北京時，在本港機場過行李檢查，發現行李收藏一枝拆散手槍及三十五發子彈，由於北京局勢緊張，而兩人又携槍械赴京，一度引起機場保安緊張，立即將兩人及送機三人帶返警方重案組調查。

警方發言人證實，涉嫌携槍過境被捕兩名男子分別卅九歲姓李，持中國護照，五十歲姓蔡，香港居民。

兩人於昨日上午十時卅三分，携同行李，在香港國際機場準備出境接受行李檢查，保安人員在其中一件行李通過「Ｘ」光時，發現行李內有類似槍械零件物體，遂立即進行搜查行李，卒發現一些短槍零件，再進行深入調查，在一個信封內，再發現短槍槍身及三十五發子彈。

警方接報立即到場將兩人拘捕，據被捕者稱，短槍屬於訊號槍，於上次前往西德行程時中途購買。此外，警方亦隨時將三名送機港人帶返警署，協助調查。

被捕兩人準備乘搭ＣＡ一〇二中航客機於中午返北京，兩人均報稱職業為商人。（合）

空氣中談情突生齟齬 空姐一怒仰藥輕生
男友越洋致電救命

（特訊）一名新加坡空姐，昨午與男友越洋電話中，感情破裂，吞服過量安眠藥，男友越洋通知友人報警，警方到場將其救出送院洗胃，情況尚好。

該名新加坡籍空姐余Ｘ欣，廿七歲，昨日下午在九龍何文田山道住宅單位與身在新加坡的男子越洋談情，期間兩人因感情問題發生爭執，余女氣憤收綫。其男友立即越洋通知在港友人探望余女，恐其出事，友人到訪，發覺余女陷半昏迷，遂立即報警，警方到場調查，發覺余女服食過量安眠藥物，隨即將其送院救治。（合）

涉嫌懷槍往北京之旅客由重案組探員帶走。（本報記者攝）

疑煮食打翻火水爐召來祝融 大河道住宅三級火 兩名住客逃生灼傷

（特訊）荃灣大河道住宅單位昨晚發生三級火警，消防員馳至開喉灌救，四十分鐘後將火救熄，事件中兩男子走火時輕傷，初步相信在煮食時打翻火水爐引起，並無可疑之處，惟現場單位則付諸一炬。

火警現場為荃灣大河道八十五號六樓一住宅單位。昨晚七時三十六分，兩名男住客分別為姓楊，十七歲及姓黃，二十歲，在屋內廚房煮食，疑因失慎將火水爐弄翻，即時發生火警，兩人見狀立即撲救，惟蔓延過速兩人被火灼傷，急忙逃離報警送院醫治。

消防員接報趕至開喉灌救，因廚房內之石油氣爐被焚燒不時傳來輕微爆炸，十一分鐘後將火升為三級，增派人員撲救，經努力後終在八時十五分將火救熄，起火單位則嚴重焚毀，起火原因初步相信，在煮食時不小心打翻火水爐所致。

加設路障截查車輛 警方高度戒備 防止再有騷亂

（特訊）警方由前日入夜至昨日凌晨，在港九主要道路設立路障截查可疑車輛，加強戒備，以防再有事故發生。

據悉，警方除取消所有假期外，並調動水警總部各區隊員登岸，又抽調各警區便衣探員候命，進入高度戒備狀態。

警方路障的警員部分手持長槍，氣氛頗為緊張，對可疑車輛上的乘客更作詳細查問，而昨日凌晨在各區遊行的車輛已顯著大減，在尖沙咀及旺角區方面，警員在銀行、金行門外把守和巡邏，一些商店更加加強防範措施，凌晨時分，市面平靜，深夜遊行已經啟止。此外，警方為加強新華社外保安工作，已封鎖將新華社外行人路，而前往新華社外遞信及請願者，必須要登記身份證及限制人數。（本報記者攝）

日內瓦國際難民會議下週舉行 樂施會提出五方案 望能解決船民問題
呼籲加速與越南關係正常化

（特訊）香港樂施會趁著日內瓦難民會議在下週展開，該會就解決越南船民方面，昨日提出五點方案，希望國際間能迅速貫徹實行，真正解決難民和船民問題。

樂施會指出：雖然過去十四年來，香港不斷收容出越南來的難民，但從沒有像今日般成為大眾關注的焦點。來港的越南船民人數正令人担憂在激增，而收容地方缺少，港人感到被國際間出賣了，本港瀰漫著無奈和不滿的情緒。

港人要求真正的解決方案是合理的，但港府去年年中實行甄別政策，但越南政府一直拒絕考慮收回那些不願返越南的船民。

這個困局需要被打破，而這局面也是有出路的，現在的關注點應該是迅速安排遣返從越南來的非法移民，香港樂施會提出五點方案。

▲促進關係正常化——國際間復終止孤立越南，迅速轉向內政府進行關係正常化。

▲越南政府合作——越南政府一定要想辦法，船民經已成為鄰近地區的沉重負担。

▲遣返船民是唯一選擇——西方國家需要解決自己的遣返船民這一方向的矛盾，特別是那些一貫以姿態反共的國家，如美國及英國等尤甚。

▲香港要繼續大聲疾呼，香港要向英國施加最大壓力，使英國政府不再將船民問題與其他政治考慮糾纏一起，遣返船民時間拖長，就是困難。

▲公平及迅速的甄別程序——有關方面一定要實施公平而迅速的甄別及上訴程序，樂施會歡迎港府最近宣佈加速甄別步伐的決定，但曾經接受甄別的船民提及，在過程中無機會詳細講述自己的情況，他們一些更感到目前將他們甄別為不符合難民資格。

香港樂施會強調遣返船民並不能單靠解決問題，真正解決方案包括國際間改善與越南政府關係，與及越南政府願意正視國民外逃的根由。

冒險逃亡對船民來說，是尋求新生活，為了在海外，他們回越南實是極壞的消息，該會相信目前船民的政策在道義上是站不住脚的。在缺乏安排遣返的情況下，不少船民已繼續大逃來香港，身葬大海。生存的人要面對長期的禁錮，他們所經歷的一個不易理解的甄別程序，被囚禁的非法移民，直至意志挫損，最後「選擇」自願遣返越南。

支援會成員迎接相擁。（本報記者攝）

十名大漢飛車而至 青年頭胸均遭刀劈
石澳灘頭野火會後發生血案

（特訊）一名男子在石澳沙灘與友人燒烤後，遭十名大漢襲擊，由於寡不敵衆，遇襲青年頭部及胸部中刀，事後報警，警方聞訊追截三輛疑為兇徒乘坐之私家車，並在柴灣尋獲其中「輛但未有拘捕任何人。

遇襲青年胡Ｘ賢，廿四歲，頭部及胸部各中兩刀，送鄧肇堅醫院治療，幸傷勢並不嚴重。

昨日清晨六時十五分，傷者與多名朋友在石澳沙灘燒烤後，步行往停車場正欲離去，突有三輛私家車飛馳駛至，十名大漢從車廂跳出，其中三人分持菜刀，衝前襲擊傷者。傷者頭部及胸部遭斬傷，兇徒逞兇後，乘坐原來三部私家車逃走。傷者立即自行報警。

警方在大潭水塘設置路障通緝三部車輛，一部駛經石澳道之巡邏車，在石澳道發現該三部私家車逃走，事後，警方在柴灣興民邨低層停車場尋獲其中「輛通緝私家車ｍＣ四二Ｘ七，但車上空無「人。（合）

九龍騷亂事件 十二涉嫌男子 今解法庭提訊

（港訊）本月七號凌晨在九龍彌敦道騷動生事而被捕的十二男子，已被警方落案。

（一）五名年齡由十四歲至卅歲，全部在油麻地區被捕的男子，今日在南九龍法庭控以行為不檢及拒捕罪名，年紀十四歲的，則上兒童法庭。

（二）兩個年齡十六至廿歲，在尖沙咀區被捕，每人准以一千元保釋，等候律政司指示。

（三）五個年齡由廿歲至廿九歲，在旺角區被捕，其中四人，被控暴亂罪名，另一個則被控魯莽駕駛，引致他人身體受傷罪，全部於今日在北九龍法庭提堂。

騷動發生於本周三凌晨一時許，為數近二千名羣眾在旺角彌敦道馬路上聚集，大叫口號，其中有不少貨車及客貨車坐滿人超載，商廈玻璃被擲下，有人上樓尋仇，有滋事者乘機踢銀行鐵閘，意圖不軌，警方無法控制，出動防暴隊，先後發射四十九枚催淚彈，至凌晨五時才將人羣驅散，警方先後拘捕十五人，事件中，五名警員及一市民受傷。（合）

來歷不明的大陸客 他為何而來？

（特訊）日前旺角出現騷亂，結果警方要施放催淚彈來驅散滋事者，這次事件更令「支聯」會發起的「六．七大遊行」臨時取消。其後更盛傳國內派遺特工來港，擾亂本港秩序安寧。傳言是否屬實，仍待時間證明。不過，記者一位親友（簡稱Ａ小姐）卻有一次耐人尋味的第一身經驗，茲述如下。

七日晚上七時許，Ａ小姐放工乘搭五號巴士由尖沙咀回家途中，被車上「名漢子的打扮和舉動吸引着。該名男子年約卅餘歲，身材健碩，獨個兒坐着，不時四周張望。從一切迹像來看，Ａ小姐直覺上覺得他是「名大陸來客。

當巴士駛到紅磡時，該名男子下車，Ａ小姐在好奇心驅使下尾隨。她借故上前問路，該男子以普通話回答說：「我不知道，我是剛從廣東下來的。」

Ａ小姐問：「你到香港作甚麼？……是不是遊行？」該名男子尷尬地笑着，但未有回答。「中國是否派了很多人下來？」對方也是擔尬地答而又答。他後來疑惑地反問：「你是不是中國人？」「我當然是中國人。」「我是在香港出生的中國人。」在對話過程中，該名漢子眼睛四周濕潤起來。他後來向Ａ小姐說：「你知道？」Ａ小姐說：「當然，我是聰明人。」「你也是聰明人，所以你不要傷害香港同胞。」

他感慨地說：「香港人真是很好的。」又說：「不會的，不會的。」這個時候，圍觀的途人也多起來。當Ａ小姐追問下去，他改口說此行祇是為了觀光。跟着忽忽走過馬路，向另一方向迅步離開，最後更在人羣中消失了影踪。

1. 支持北京學生爭取民主自由運動
2. 反對血腥屠殺學生民眾
3. 深切悼念死難同胞
僑港羅定同鄉會

THE
MONEY HOUSE
Has Bank PLN's, SLC's & CD's
"AND"
Business/Industrial/3rd World
Country Loans;
At $1 Million U.S. DOLLARS/UP
With 5% to 12% In Simple Int.
Also 50% to 70% of the Market
Value-9 1/27-Libor Rate Int.,
Loans on 12.5 KILO GOLD Bars
of 1 Ton or More........
TELEPHONE--USA-1-407-423-2635
10:30a.m.-6:30p.m.New York Time
FAX # 1-407-423-4344 24hrs.

OUR HEARTFELT
CONDOLENCES FOR
THOSE WHO GAVE UP THEIR
LIFE TO BREATHE THE AIR OF
DEMOCRACY
WE SALUTE THE CHAMPION OF
THE CHINESE PATRIOTIC
MOVEMENT GO AHEAD !
AudioVisual
Institute of Dynamic Reading

捷威旅行社
太平協和集團成員
桂林 五天直航團 保証住宿花園大酒店 天天出發 $1790
海南島 五天直航團 逢三、六出發 $1790
北京 五天直航團 天天出發 $3350
六天直航團 $3490
昆明 九天火車逍遙團 逢二、三出發 $1690
五天直航團 $2190
華東 七天豪華直航團 逢三、五出發 $2990
潮汕 五天直航團 逢三、六出發 $1140
五天海陸豪華團 $1190
仙泉酒店二天團 天天出發 $328
惠州西湖大酒店二天團 天天出發 $338
肇慶、從化、廣州三、四天團 天天出發 $568起
韶關、丹霞山三、四天團 天天出發 $598起
清遠、飛霞山三天團 天天出發 $568
肇慶、雲浮三天團 天天出發 $568
江門、新會、西樵三天團 天天出發 $528

浩程旅行團
牌照號碼：350584
新航澳紐假期 特約代理
澳洲八天精選渡假團 $8,780
澳洲八天博覽會黃金海岸精選團 $10,280
澳紐十二天特選渡假團 $13,780
紐西蘭十天南北島渡假團 $13,780
新航歐洲假期 特約代理
歐洲十天特惠渡假團 $10,380
地中海十二天探勝團 $15,780
歐洲十三天特選渡假團 $12,380
蘇聯東北歐十五天聯遊 $19,380
歐洲十六天觀覽渡假團 $15,380
歐洲十八天逍遙渡假團 $16,980
歡迎垂詢・簡章備索
熱綫電話：5-8105633
浩程旅行社有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1006室
查詢電話：5-8105633 8

IATA
旅行社
牌照號碼：350161
・特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓 5-8682823
尖沙咀河內道3-4號世紀商業大廈7樓 3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 3-7802237
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 5-232065
荃灣青山道南豐中心1022室 0-4112668

七海精選旅行團
牌照號碼：350793
美加東西岸 6天探親團 $8390起
五月卅一日前報名參加暑假美加團特價優待
・新航美洲假期 $7690起
・加航加拿大精華遊 $9690起
・日航美西岸精華遊 $8990起
・西北美加西岸精華遊 $12390起
・日航夏威夷精華遊 $6490起
・大韓夏威夷精選假期 $5990起
・翠明加拿大探親團 $9798起
・國泰加拿大探親團 $9790起
・翠明美加西岸逍遙遊 $11498起
・翡翠美加西岸精選團 $10880起
・新航美加東西岸精選 $11498起
・日航天地美加遊 $8650起
歐洲精選
・新航歐洲假期 $13398起
・國泰歐洲假期 $9990起
・翡翠歐洲假期 $10480起
・歐洲精華遊 $9990起
・蘇聯東北歐15天聯遊 $26698起
・地中海十二天探勝遊 $20998起
澳紐精選
・翠明假期澳紐精景遊 $9698起
・國泰澳紐假期 $9990起
・澳航澳紐精華遊 $9390起
・新航澳紐假期 $8680起
・翡翠澳紐假期 $13680起
・澳紐里程遊 $9698起
星馬、泰國
新加坡四天 $3990
馬星（檳城）六天 $4890
星馬（關丹、金馬崙、檳城）八天 $5590
馬星（關丹、金馬崙、檳城）八天 $5590
星馬泰（檳城）九天 $6190
泰國、曼谷、芭堤雅五天 $3390
曼谷、普吉、芭堤雅六天 $4190
清邁、曼谷、芭堤雅八天 $4490
日韓、台灣
名古屋富士山東京四天 $4900
漢城、溫陽四天 $3880
4天台北花蓮 $2850
5天高雄溪頭 $3250
6天高雄阿里山 $3690
7天台北花蓮日月潭 $4990
七海旅遊（國際）有限公司 電話：5-413081 5綫 香港德輔道中88-98號21樓

泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳請請向各大旅行社查詢

印尼巴里島
配合印尼放寬C・I入境限制
隆重推出印尼峇里島豪華遊
・4天印尼巴里島 $5190
・7天印尼巴里島、日惹、椰加達 $6390
・7天印尼 泗水、婆羅摩火山、巴里島 $6490
・9天印尼 椰加達、日惹、泗水、巴里島 $6590
熱線電話：5-413083
七海旅行團 牌照號碼：350793

金利旅業有限公司
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
澳門酒店渡假 即訂即知出單
特價 凱悅 皇都 總統 東方
專售移民留學 探親商務機票
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
歡迎信用咭大各國旅行團：旅行社基金保障★

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店十機票） $4,399起
五天夏威夷精選遊 $5,599
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $6,999
美國西岸六、九天豪華遊 $8,099起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：H-8458328
本公司主辦之各綫旅行團均購備旅聯平安保險
牌照號碼：350033

新航美洲假期
・美加6天探親團 $8,399起
（三藩市、紐約、溫哥華、多倫多）
・美國西岸賭城7天團 $9,490
・美國西岸夏威夷9天團 $10,790
・加拿大西東岸八天團 $12,990
・美加東岸10天團 $15,690
・美加西東岸14天團 $18,790
特約代理：七海旅遊（國際）有限公司
查詢電話：5-413081（5綫） 牌照：350793

本港新聞

交通投訴下降成半 不滿路面維修反增

投訴道路擠塞減少四成

（港訊）交通諮詢委員會轄下的交通投訴組在一九八八至八九年度第四季共接獲二千三百一十五宗投訴，較上季下降百分之十五。

交通投訴組發言人昨日指出，該等投訴主要涉及公共交通服務、交通情況、道路維修和執行交通法例等。

有關專利巴士服務是否足夠方面，港島、九龍和新界共有一百八十四宗投訴，較上季減少十七宗，即百分之八。

針對專利巴士服務水準的投訴共有三百一十七宗，與上季的四百一十六宗比較，下降達百分之廿四，這些投訴均已轉交有關巴士公司處理。

至於計程車服務的投訴，則由上季的五百卅五宗下降至今季的四百五十五宗，跌幅達百分之十五。

一如上季，投訴計程車服務的個案大部分俱涉及兜路、濫索車資、拒載或兜客，未有載客往目的地和司機不良行爲或駕駛技術欠佳等。

行軌交通及小輪服務方面的個案數字，前者由上季的一百卅二宗下降至今季的五十一宗，後者則由上季的四十三宗跌至今季的二十一宗，投訴主要涉及乘客服務及設施。

發言人說，有關道路擠塞的投訴有二百二十六宗，比上季下降達百分之四十三。其中，港島佔五十二宗，九龍佔一百廿七宗，新界佔卅七宗，而隧道區域則有十宗。

道路擠塞的原因包括有交通工程事宜、車輛阻街及道路工程等。

有關交通管理措施的投訴共有二百六十六宗，與上季大致相同。主要投訴事項包括全港多處地區的交通燈時間，行車綫安排，亦有要求增設交通標誌及設備。

投訴路面維修的個案上升達百分之廿五，由上季的一百卅宗增加到今季的一百六十二宗。投訴事項主要爲路面損壞、交通燈失靈及交通標誌、設備損壞等。

執行交通法例的投訴今季共有三百六十八宗，較上季增加卅四宗，即百分之十。

發言人表示，這些投訴大多涉及要求當局執行交通法例，對付違例泊車及違反交通規例的駕車人士。

新鮮魚菜牲畜 供應昨日復常

（特訊）本港的新鮮副食品供應經過前日食品行業的商販及貨運工人罷工，罷市一天後，昨晨已全部恢復正常。

漁農處發言人表示，漁農處，魚類統營處及蔬菜統營處屬下的各個批發市場昨晨的批售活動均十分活躍。

在上午十時，該處屬下的家禽、淡水魚及生果臨時批發市場均紀錄到正常的批售量而入口菜批發市場的交易量更比平日高出一成。

發言人說：「昨日這些市場的批售數字分別爲二十萬頭家禽、六十公噸淡水魚、五百八十公噸入口菜及四十公噸生果。」

他說該處的北區臨時農產品批發市場亦操作正常，批售量爲五十公噸，稍低於每日的平均數字。

發言人續說漁統處屬下的各個批發市場亦完全恢復批售服務。

他說：「雖然昨晨的一百二十公噸批售量僅爲平日成交額的六成，但在一個適逢中國傳統節日的交易日來說，已是十分正常了。」

「然而，昨晨有三十九艘載有一百一十三公噸海魚的漁船向漁統處市場登記，準備將漁穫在星期六出售。」

今日是海魚商販的假期，故漁統處屬下各市場將停業一天。

在蔬菜統營處方面，長沙灣蔬菜批發市場昨晨批售了一百四十八公噸分別來自本地及深圳的蔬菜。

發言人說本港的豬、牛肉亦已恢復供應。

他補充說：「陸路交通及火車已在昨日運來五千四百五十頭生豬及一百六十七頭牛。」

「此外，昨晨再有十二輛貨車運載六百頭生豬來港。而另有多批生畜午後抵達。」

心理健康展繽紛 觀塘明揭開序幕

（港訊）爲期兩個月，由觀塘心理健康教育計劃籌委會舉辦的「心理健康展繽紛計劃」明天舉行開幕禮及研討會。

屆時將有四百多名來自區內各志願機構，學校及分區委員會的代表參加。

開幕禮後，大會將放映「認識精神壓力」錄影帶及「誰伴我走」幻燈片，隨後，大會將邀請各參加者進行鬆弛神經運動。

圖：小孩亦不甘後人，支持「鮮花義賣救同胞」籌款活動。（本報攝）

切勿讓兒童獨留在家中

妥善照顧是父母責任

（港訊）社會福利署助理署長郭家熾昨日向家長呼籲，切勿讓兒童單獨留在家中，以免發生意外。

他在「愛心速遞頌和平」展覽會開幕禮上強調，家庭才是培育兒童最基本的單位，妥善照顧兒童的生活與成長是家長的責任。

他說：「社署在今年將會推行一項大型的宣傳活動，加強傳達父母愛護子女，和悉心照顧他們的信息。我衷心期望各家庭和父母，都悉心愛護子女，使我們的兒童都能愉快健康地成長。」

他指出，政府在解決民生各項需要，都作出積極的承担，而兒童一般的需要，均已得到照顧。

郭家熾表示兒童最理想是在家庭中成長，但當父母因工作或其他因素，不能照顧兒童時，社署會聯同各志願機構，致力提供各項兒童福利服務。

他說：「例如幼兒中心是負責安排在日間照顧幼兒；而住院機構和寄養服務機構，是爲那些因特別原因，暫時不能回到家庭的兒童，提供妥善的料理服務。」

「領養機構，則爲兒童在本地或海外領養事宜作出安排；而較爲嚴重的虐待兒童個案，則交由保護兒童課處理。」

「此外，在全港各處，共設有五十三間家庭服務中心，「方便市民在屆所附近，就家庭或兒童的問題，可獲得專業社工的協助和指導」。

他指出，最重要的是預防工作，社署和志願機構經常推動各項家庭生活的活動，喚起市民注重和諧的家庭生活，以建立幸福家庭。

灣仔紅磡更改交通

（港訊）運輸署宣布：由明日上午十時起，灣仔峽道與皇后大道東交界起至以南約十八米的一段灣仔峽道將劃爲每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

此外溫思勞街行車隧道明天凌晨一時至五時封閉，以便進行清洗工作。

屆時，沿溫思勞街前往土瓜灣的車輛請改經溫思勞街，漆咸道北、曲街，機利士路及蕪湖街。

端午粽銷路滯 餸菜價格普漲三成

（特訊）由於受到國內局勢影響，今年粽的市道普遍下跌一至兩成，使端午節吃粽的市民亦有減少。

一位酒樓集團負責人昨日表示：今年粽類以裹蒸粽，鹹肉粽，鹼水粽爲主，價格由數元至十多元均有，比往年貴了一至兩成，平均相差一至兩元，理應市道不會受到影響。

然而，情況則被預期差，他個人認爲主要是受六、四風潮影響，故粽的銷路下降。

此外，家庭主婦爲了應節，昨日也到街市及酒樓購買粽子應節，一般以鹹肉粽的銷路最好。一位賣粽的小販表示，他經過一個上午只可賣去全部五百隻粽，但直至下午還剩一[illegible]不出。

另方面，端午佳節，上街市人頭湧湧，但一些主婦早在前晚購備所需餸菜。

昨日街市所見，餸菜價格一般是上漲了，肉商謂雞、鴨、鵝等三鳥類上漲五至十元一斤，菜販則表示大陸蔬菜少了三至四成，而白菜、豆角、椰菜和黃芽白亦告減少。菜販指出菜價比平時貴了五成，昨日以西芹、西蘭花，西生菜爲上。（般）

二十三個屋邨住戶 將可自動轉賬交租

（港訊）再有二十三個公共屋邨的住戶將可於本年底以自動轉賬辦法交租。

房屋委員會發言人表示，自動轉賬是作爲現行逐戶收租方法的一選擇。

二十三個屋邨之中，九個是將於本財政年度內完成的新或重建屋邨。

目前房委會轄下有一百三十個屋邨，其中有一百二十[illegible]個屋邨採用逐戶收租的辦法，[illegible]前房委[illegible]政府[illegible]租屋首先採用[illegible]並[illegible]九七三年房委會重組後擴展至所有前徙置區。

他再補充：「十四個[illegible]邨預料於本年九月[illegible]自動轉賬辦法，並[illegible]考慮擴展計劃[illegible]檢討。」

十四個屋邨包括模範邨、樂華南邨及北邨、[illegible]山邨、新[illegible]邨、竹園北邨、美林邨、秦石邨、[illegible]圍邨、耀安邨、富善邨、良景邨、寶[illegible]林邨、葵盛西邨。

九個將實施自動轉賬辦法的新或重建屋邨包括小西灣邨、彩霞邨、南昌邨、華明邨、太平邨、長亨邨、長發邨、建生邨及與林邨。

圖：鷄販昨日的生意不俗。

義賣鮮花購醫療品拯救同胞

（特訊）港大學生與尖東區部份花店及一些鮮花批發商昨舉行了「鮮花義賣救同胞」籌款活動，時間由上午九時至下午六時。該活動舉行的六個地點分別爲尖沙咀碼頭旁之有蓋通道、尖沙咀東部羅馬廣場、海濱花園新世界中心尖東出口，中區遮打道柏麗大道地鐵站出口旁，中區遮打花園與及維園銅鑼灣出口旁。籌得之款項將會用於購買醫療用品及藥物，以運往國內搶救在民主運動中被軍隊鎮壓受傷之同胞，而剩餘之款項則將於稍後作爲傷亡同胞之撫恤金。

據一名港大學生表示：由於六月四日軍隊血腥鎮壓北京學生，使傷亡慘重，他們遂決定發起該活動以幫助國內同胞。據稱，是項活動合共用上了一萬枝鮮花，鮮花部份由花商捐出，部份則以港大學生自行籌集之款項向花商半價購入，分別由一百名港大學生和六十名花商代表在六個地點募捐，所有款項將不扣除成本全部捐出。

對於是次募捐活動之反應，一名花商表示，甚爲不俗，捐款由十元起不等，部份熱心市民更只求捐錢，不要鮮花。

由於近日傳言有不法之徒假借募捐之名騙取金錢，使小部份市民在路過時發出疑問，然在學生及花商義工解釋和出示特別印製之名片後，亦釋然捐款。（碧）

傑出業主法團 現已接受提名

（特訊）爲喚醒社會對大廈業主立案法團的關注及表揚在大廈管理上有優良表現者，香港勵進會特別舉辦了「一九八九年香港十大傑出業主立案法團選舉」，由六月一日已開始接受報名。

勵進會於一九八七年創辦這項全港性活動，兩年來，由於政府年尾對大廈公契問題已積極謀求改善，加上本港有不少新的大廈業主立案法團成立，故此勵進會續辦第二屆「十大」選舉活動。

希望透過「十大」選舉，能表揚在大廈管理上有優良表現的業主立案法團；鼓勵業主立案法團發揮更佳效能；加深居民對業主立案法團在大廈管理上貢獻之認識；以及推動更多居民參與業主立案法團之工作。

今年的參加資格與往年一樣，需要有一位提名人提名，法團參選。而獎項方面，除了十個傑出業主立案法團之獎項外，尚包括了各區最優異業主立案法團的獎項，給予十大以外而在管理方面有出色表現的法團，以資表揚。

該項選舉活動由六月一日至九月一日止，可向香港勵進會及各區政務處索取表格，填妥表格寄回大會審核顧問陳翠彭會計事務所。

獲獎的法團將於八九年十一月十八日公佈，而頒獎禮則會在十二月八日舉行。

香港人下一步應如何走

嶺南學院社會科學系高級講師車煒堅

在過去一個多月來，香港市民都把注意力集中在北京的學生運動與民主運動，而本港學生及民主人士亦相繼參與在本地學運與民運。最高潮是在北京宣佈戒嚴令以後，本港市民作出非常激烈反應，有一百多萬人上街示威遊行，馬拉松音樂演唱會，募捐，研討會相繼出現。到了六月四日對民運的鎮壓，使香港市民至爲悲痛。

與此同時，我們不能忽略與我們有切身關係的「基本法」。而「基本法」是一九九七年以後香港特區的法律，對我們是十分重要。香港市民對於「基本法」第一次諮詢，曾經發表過很多意見，例如要求在九七年之後有直選等民主憲政，港人治港，高度自治，一國兩制等。但很可惜，在一九八九年二月刊出之「基本法」（草案）附件一，對於香港特別行政區長官的產生辦法，及附件二香港特別行政區立法會的產生辦法，均比以前更爲保守，及扼殺直選機會，如「兩查方案」等各例。因此，香港市民有「無力感」感嘆，認爲諮詢民意是一個假象，民衆發表之意見根本不受到重視。但是，自從今次北京學運與民運發生以後，因中國政府頒佈戒嚴令及鎮壓民運，情勢似乎有所扭轉，有草委、諮委提出辭職，立法局議員對於中國政局表示非常關切，並要求及早制定民主、法治、法制，以待「九七」來臨。所以，現在應該是把民主法治放入「基本法」最好時候。

影響「基本法」擬定，是由三股勢力所影響，即中國政府、本港資本家、本港市民及民主派人士。中方代表是反影中國政府意見及利益，企圖對特區政府有若干程度控制及左右。香港資本家是爲了本身經濟利益爲出發點，他們是保守的一羣，不贊成有直選，因恐怕民主派得勢以後，他們會要求很多社會福利計劃，結果是要增加稅收，從他們（資本家）的財富中抽取出來。民主派人士主要是爭取「特區政府」的民主法治，港人治港，高度自治實踐。及至目前，他們並未提出任何社會福利計劃的要求。

但是自從這次北京學運、民運開始以後，引發戒嚴令之頒佈，已經引起香港全體市民的恐懼。因此，不少立法局議員及有識人士、民主派人士，均認爲在「基本法」上加強民主、法治精神、「一國兩制、港人治港、高度自治之法制。在此緊張關頭，香港人必須聯合起來，同心合意去制定以民主、法治的「基本法」，爲他日港人治港的基礎。在這個大前提之下，本港保守派人士，特別是資本家，應以香港全體市民之自由、人權、民主、法治爲優先考慮，而把個人經濟利益放在第二位。或許，某些人可作爲中介協調人物，讓民主派和保守派人士互相協調，彼此交換意見，作深入了解，而達成共識，能共同努力去完成一套能保護香港市民自由、人權、民主的「基本法」。因爲保守派資本家影響力很力，中國政府認爲香港有今日之經濟繁榮，全是他們的功勞。本人認爲，如果資本家不肯推行民主、法治，將來「基本法」必定會變得很保守，扼殺民主、法治的實踐。

另一方面，民主派人士更可發動全港市民對「基本法」表達意見，喚醒他們對「基本法」之重視及認識，說明「基本法」的重要性。或可以發動一次全港市民大遊行，以表達市民的意願。對本港前途關切人士，更應組織起來，成多個壓力團體，集體表達市民意見，盼望我們及早起來，採取行動，維護我們的利益與權利。

暢游龍舟水 海灘見熱鬧

圖：擴大後的淺水灣，不再出現沙灘蓆接沙灘的擠逼情況。

（特訊）不少市民趁着端午佳節，除吃粽子，看龍舟比賽，更會到海灘游龍舟水。昨日港九多個海灘均擠滿市民，其中到港島區淺水灣的市民最多，附近一帶路面昨日整日均見擠塞，由於淺水灣進行鋪沙工程，把原有泳灘面積擴大，不少來自九龍區的市民不禁大叫，相信只慨嘆鋪沙後的淺水灣失去原有風味，但是正在沙灘堆沙的小孩，則沒有理會到沙灘樣貌的改變，反正沙灘面積增大，表示他們的活動範圍也增大。

華僑教育

了解兩地民主運動情況 港大學生組交流團訪問美加兩地大學

探討華人學生及中國留學生回歸等問題 一團員將在美電視述北京六四屠殺眞相

（特訊）對於北京當權者無理屠殺市民及學生，相信每一個中國人心中都會感到悲憤莫名。香港大學學生會於今年六月初至七月，組織一個往美國及加拿大的交流團，希望與美加當地的中國留學生、香港留學生，互相交流，彼此合作，共商國是。

港大學生會副會長羅國強表示：今次美加之行共有八位同學參予，行程方面是由六月十日出發，預計在八月中回程，期間會到溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯等地，訪問的大學包括史丹福大學、柏克萊加州大學、華盛頓大學、洛杉磯加州大學、英屬哥倫比亞大學、加州理工等。

羅國強續謂：屆時，將與當地的華人組織、香港同學會、中國同學會聯繫，以了解兩地民主運動的情況，研究以後合作機會及可行性。團員亦會與當地學生探討中國未來的動向，學運的發展，基本法及香港民主化，海外華籍學生回歸等題目。

羅國強表示：其實，訪問美加的大學原定計劃是研究外國教學方法，以供未來港大教學參考，但是近期中國局勢急變，引起海外華人十分關注，而香港與中國相連，關係更是密切，若本港學生能與海外華人學生及華人組織有較緊密聯繫，定可交流更多訊息，與及在國事問題之共同討論。同時，爲爭取民主中國的路向達到共識，配合有關行動時亦能取得默契。

羅國強又表示：訪問美加的另一目的，是希望探討海外華人學生及中國留學生，應否回歸中國或是留在海外發展，了解到他們的取向。

另外，在交流團成員中，有一位同學會親歷「北京六．四大屠殺」，他會在美國接受電視訪問，講述當日慘劇發生經過，使到當地華人知道眞正實情。

華僑日報主辦今年進入第四屆 學生暑期歌唱大賽 接受男女學生報名

羅氏信託基金寶麗金唱片有限公司及嘉林琴行贊助 首二三名優勝者獲寶麗金唱片公司安排試音

（特訊）華僑日報主辦「一九八九全港學生暑期歌唱大賽」，現已開始接受報名。

華僑日報舉辦此項學生暑期歌唱比賽，今年已是第四屆。過去三屆比賽，參加人數超過[illegible]人，可反映出是項比賽，深受年青學子之愛戴及歡迎。

「一九八九全港學生暑期歌唱比賽」，目的在提倡有益身心之學生暑期活動，使學生能發揮本身之歌唱天才。

比賽歡迎年齡十四至廿三歲男女學生參加。

本屆比賽獲得羅氏信託基金，嘉林琴行及寶麗金唱片有限公司贊助。寶麗金唱片有限公司並送出唱片更爲冠軍、亞軍、季軍安排試音。

本屆比賽簡章如下：

（一）參加者可獨唱、或二人合唱。

（二）參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：（甲）粵語流行歌曲；（乙）國語流行歌曲；（丙）歐西流行歌曲。

比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。

決賽定於八月廿六日下午二時卅分，假北角渣華道陳樹渠大會堂舉行。

獎品如下：冠軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

亞軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

季軍：獎學金一千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。

歌唱比賽參加表格已在華僑日報刊出，請各同學踴躍參加。

英語新視窗：談一語多說的重要性

傑奇

學習英語的過程中，詞彙的學習始終是重要的一環。其實，在交談的過程中，能掌握多些片語和詞彙，則與別人交流心得時，定必會感到得心應手。因此，有人便以爲，一語多說的能力，實在必須具備。其實，學習英語的過程中，遇到的問題不少，但如何處理與所謂（LITTLE WORDS）有關的，實在是個較重要的問題。

數天前，筆者爲了說明，學習語言，尤其是外語，我們須留意它的社會環境時，便會舉出下面的句子作例子：

COULD YOU GIVE ME A HHND?

假如大家不知道說話人的身份及說話的場合，這句便不好懂，它大概有下列的可能：

首先可能是一名遊客，有禮貌地向他人（很可能是機場或酒店的服務人員）請求協助。在這樣的情形下（GIVE ME A HAND）便可作「幫忙我」解，其次，這句話也可能是在下列的情況下發生（當然可能性不太大）一名運動選手，爲壯膽色，要求觀衆鼓掌，以爭取更佳的表現，在這樣的情況下，（GIVE ME A HAND）便宜作「爲我鼓掌」解。

可是，說這句話的人的身份和說這句話的場合的可能性，絕不止上述兩種。因此，當時筆者會向學生解釋，我們每遇到一句新的英語語句時，我們不應祇注意字面的解釋，該留意語句的社會背景。

其實，掌握了一語多說的能力，對於我們傳情達意，總會有些幫助。因爲英語有書面體和口語體的分別。因此，（HOW TO USE THE RIGHT WORD AT THE RIGHT TIME）便是十分重要。比方說，表示年齡的方法便有數個，我們該知所選擇。

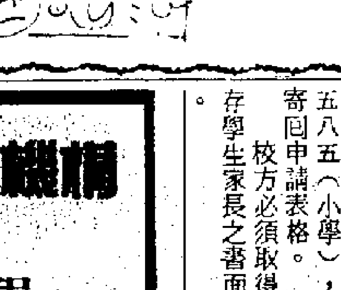
1. I'M SIXTEEN. (COMMON)
2. I'M SIXTEEN YEARS OLD. (COMMON)
3. I'M SIXTEEN-YEAR-OLD. (UNCOMMON)
4. I'M SIXTEEN YEARS OF AGE. (WRITTEN)
5. I'M AGED SIXTEEN (YEARS) (WRITTEN)
6. MYVGAIS SIXTEEN (YEARS) (UNCOMMON)
7. I COME INTO THE AGE OF SIXTEEN. (UNCOMMON)

表達方式很多，我們該判別適當的場合加以運用。實際上，掌握了一語多說的基礎，便是提高語能的第一步。

自由花

—流浪漢—

醜陋，簡直醜惡！——
一次滅絕人性的暴動，
教人激情！
一場慘無人道的屠殺，
教人鼻酸！
一把槍桿，轟破了多少愛國者的頭顱？
一粒子彈，擊碎了多少中國人的美夢？
毫無理性的魔爪，
奢望能在一夜之間，
握住每一個中華兒女的咽喉，
要我們永遠也不能發出聲音……
失望，完全絕望！——
旭日今天不再在天安門上昇起；
明月這刻不再在中國土地上高照。
無知的舵手，
再一次固執地掌着他的舵，
向黑暗啓航……
傷心，無限痛心！——
我爲勇敢的中國人涕泣，
我爲苦難的中國人哀痛！
但我發覺，
淚水可洗蘇眼睛，
使眼睛更加明亮，
視野也會更爲廣闊……
相信，絕對堅信！——
中國人民的血不是白流的！
他們的血已灌出自由之花！
廣場上的血漬，
正培植着自由的花苞；
而我知道，
花兒怒放的一天，
肯定不會很遠……



教署及學界體育理事會合辦學生暑期體育訓練

多項訓練班供不同年齡程度學生選擇

（專訊）教育署聯同香港學界體育理事會將於本年暑假期間爲各學生提供多項體育訓練。各訓練班乃爲不同年齡及程度之學生而設。並由各有關體育總會提供技術協助。

各校如有學生擬參加上述計劃，須將塡妥之申請表格經校長最遲於本月十六日或以前寄回教署體育組。

爲免向隅，各校可即日起至十六日期間，先行致電留位，電話五—八三九二五八六（中學）及五—八三九二五八五（小學），隨後寄回申請表格。

校方必須取得及保存學生家長之書面許可。

倘遇天氣惡劣（例如颱風、暴雨），教育署署長在電台、電視台公佈所有學校停課時，該日之活動將會取消。（成）

中大崇基音樂系辦學生作品音樂演出

週日大會堂高座演奏廳舉行

（特訊）中文大學崇基音樂系將於十一日（星期日）晚上七時半，假大會堂高座演奏廳舉行一名爲「紫翔幻想曲」的學生作品音樂會。是次音樂會由崇基音樂系系會主辦及市政局贊助，主辦目的是爲同學的作品提供演出的機會，提高同學對作曲的興趣，並希望藉此推動本地的新音樂的發展。當晚演出的作品主要是來自主修作曲的同學，亦有部份來自已畢業的校友。演出者方面除本系學生外還擬邀請一些校外的專業演奏家協助演出。音樂會後還有一個約四十五分鐘的的研討會由當晚應邀出席的本地作曲家就演出的作品作出回應及提出建議，在作曲的問題上作更直接及深入的探討，意見交流等。門票一律八元正，現已於大會堂演藝學院，藝術中心，通利琴行及各城市電腦售票網發售。

華僑日報讀者大專學生貸款基金

（華僑日報救童助學基金附屬機構）

一九八九至九〇學年度大專學生免息貸款

接受申請

日期：由一九八九年六月十二日起至七月一日止（星期日除外）

時間：上午十一時至下午一時及下午二時卅分至五時

地點：香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社

申請者請留意下列事項：

（一）領取申請表格時，請出示本人學生證。

（二）申請貸欵者以在香港各大學或專上學院就讀全日制課程之學生爲限。

（三）舊生如須繼續貸欵，每年亦須重新辦理申請手續，直至畢業爲止。

（四）貸欵完全免息，今年最高貸欵額爲七千五百元。

（五）申請人畢業後覓得職業時，須從每月薪金項下，最少抽取百份之二十，分期攤還所借欵項，直至清還全數爲止。

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-858577 3-85356[illegible]

香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（[illegible]樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-891211[illegible]

New Classes Commence in June 1989 六月份新班

SUMMER DAY COURSES 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Full Course 暑期商科全科班（上午班及下午班）

學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位

科目：簿記、速記或商業常識、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Commercial Certificate Course 暑期商科証書班（上下午班）

學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位

科目：簿記、打字、進出口實務、商業書信（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Single Subject Courses 暑期選修科（上午班及下午班）

學制：兩個月結業

科目：初級簿記、打字

聖類斯教育機構

六月份商科課程

(1) 證書課程（爲期六星期，六科必修）
財經金融簡介・電腦・簿記・打字
進出口業務及報價・商業英語

(2) 選修課程
會計・簿記・速記・打字・商業英語
進出口業務及報價・托福課程(Toefl)
電腦課程(BASIC Programming, Word Star & DBase III)

香港西區第三街179號 5-430288
香港鰂魚涌太古城太豐路 5-681134
九龍美孚百老滙街80號 3-7439313
九龍觀塘協和街221號 3-893289

僑港羅定同鄉會

本港新聞

油麻地香港仔 賽龍氣氛濃
健兒臂纏黑帶悼死難者

（特訊）油蔴地避風塘海面昨午舉行龍舟大會，熱鬧比去年遜色，從正午十二時開鑼，臨場欣賞龍舟市民，未見擠擁，在下午二時後，大會各機構首長，才分別駕車到場，每個入口處，人們都是疏疏落落，以此情形人們可能是受了北京死難同胞影響心情所引致。

大會主席彭耀臣在致詞中指出：龍舟競渡，乃與衆同樂的文娛活動，今天邀得署理港督霍德爵士伉儷蒞臨主禮，更蒙首席會長霍英東博士參與盛會，深感榮幸，至於此次參加競渡表演計有大龍五艘，中龍卅隊，鳳艇八隊，均是來自港九各地及政府部門組織隊伍。

三時正，霍德爵士伉儷乘座天后號遊艇從海面徐徐駛至，五艘大龍隨即擂鳴金鼓駛出避風塘口熱烈迎迓，而大會機構各首長，吳多泰，黃潛，伍江，梁松，梁富，梁權，徐福潮等在躉船上列隊相迎，由主席彭耀臣分別介紹，爲握手禮。并陪同入座，欣賞龍舟競渡。直至賽事完成霍德爵士伉儷分別頒贈錦旗與冠亞季軍各龍舟隊伍及代表大會致謝紀念品與大會機構首長然後握手道別乘座天后號遊艇離去。

香港仔避風塘龍舟競渡大賽，由早上九時開始，總共有九十六隻龍舟競爭廿一個獎項，其中有八隻屬大龍組。

比賽分爲漁民大龍組、中龍女子組、中龍業餘組、中龍公開組、大龍體育精神組、政府部門邀請組及全場總冠軍賽等。

比賽航道由涌尾伸展至香港仔中心，全長約三百卅米。由於今年岸邊建設香港仔海濱花園，所以未能設立公衆棚，大會改用天星小輪替代，並在小輪前設置頒獎台。

參觀賽龍的觀衆多是香港仔水上居民，亦有外來的遊客。而參賽隊伍來自香港各區，南區隊伍却佔多數。雖然今年觀衆席比上屆少，但不減端午賽龍舟氣氛；每當龍舟健兒勇往扒向終點，在船上觀看的群衆便拍手吶喊，爲健兒打氣。大節當前，但龍舟上的健兒亦不忘北京受害的千千萬同胞，各以黑紗巾纏臂，以示追悼。

經過卅二場激烈賽事，各項冠軍隊伍順利產生，並且由中龍公開組冠軍同慶龍、中龍業餘組冠軍東昌龍、中龍女子組冠軍同慶龍及漁民大龍組冠軍合勝生力龍，共同角逐全場總冠軍賽—南區區議會盃。結果由中龍公開組同慶龍奪魁，而女子的同慶龍並不因體力比男子弱洩氣，反而觸發起她們的好勝心，全力以赴，囘到終點只輸二條龍舟位。

是項比賽由南區區議會贊助，由南區各街坊及社區辦事處職員籌備。並邀請政務司廖本懷主持頒獎，其他主禮嘉賓包括南區政務專員陳棨夢蓮，區議會主席許湧鐄及立法局議員周懿屏。

千三名中學生參加 熟習工作環境計劃

（港訊）超過一千三百名中學生，參加勞工處舉辦爲期一個月的「熟習工作環境計劃」。

勞工處擇業輔導組，在該項於本月初完結的活動中，爲全港各區中四至中七學生，共安排五十次參觀，訪問的機構有四十一個。

參觀對象包括公營及私人機構，其中有銀行、酒店、報館、工廠、貨櫃碼頭、公用事業公司及政府部門。

勞工處發言人說：「學生在專人帶領下，參觀機構內的各項設施，並藉此了解實際的工作環境。」

他說：「此外，機構的職員亦向他們講解有關公司組織與結構、招聘情況、服務條件、晉升機會及申請職位手續等。」

這項每年舉辦的擇業教育活動，今年已是第六次舉辦，一向深受參加的學生與擇業輔導教師歡迎。

發言人說：「學生對這些參觀活動表示濃厚興趣，並認爲這些活動很有用，透過親身了解實際工作的情況，他們覺得有需要爲自己將來的職業作出打算。」

「陪同參觀的擇業輔導教師，亦充分理解熟習工作環境計劃的積極作用，因它可以幫助學生了解各種職業的實況。」

發言人說，除了該項活動外，需要職業輔導的年青人亦可在該處轄下四個職業資料中心得到幫助。

這些中心都設有參考書籍圖書館，貯存有關就業及職業訓練的書刊，以及提供與就業有關資料的視聽設施，包括幻燈片、錄音帶及錄影帶。

上圖：香港仔聯漁龍昨午在油麻地避風塘舉行的端午節龍舟大賽中勇奪大龍組冠軍。代理港督霍德爵士頒發銀杯予聯漁龍代表羅志生。

下圖：政務司廖本懷（左三）頒授南區區議會盃予全場總冠軍同慶龍的代表。

五一至五三年出生女性 須七月前換身份證

（港訊）人民入境事務處提醒一九五一至五三年出生女士，須於七月一日前換領新身份證。

人民入境事務處發言人說：「爲避免擠迫，這些年齡組別的女士請盡速前往申請換領新證。」

他說：「任何人士如不依指定日期內換領新身份證，均屬違法，最高可罰款三千元。」

申請人可到任何一間新身份證換領處辦理換證手續。

換領的辦公時間爲星期一至六，上午八時至晚上九時三十分，星期日及公衆假期休息。

發言人說：「晚上各換領處十分擠迫，爲避免屆時排隊輪候，或不能在即日辦理換證手續，申請人可盡量在早上或下午前往辦理換證手續。」

市民可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

香港	灣仔告士打道一五一號地庫	五—七四七〇七〇
東九龍	牛頭角道七十七號淘大商場二樓	三—七五五三六七九
西九龍	油麻地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓	三—七二叁二四二四
荃灣	荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	〇—四九八一弍五九
沙田	沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖	〇—六〇五九一〇八
元朗	合益路三十一號合益中心三樓	〇—四七七一五四三
屯門	置樂花園置樂商場地下	〇—四五八〇八六二
上水	石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	〇—六七二七一九一

發言人重申，非法入境者將不會獲得特赦。

圖：各學生在香港電話公司嘗試使用通訊設施。

局童待助養，推愛意義長！

（助養保良局童。請電：五—七六九二五八）

陳聚德堂捐二千元 救童助學支持學運

陳聚德堂五宅捐款二千元響應華僑日報救童助學運動，藉以支持中國學運。

陳聚德堂五宅歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐善款二千元以作響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，藉此支持中國學運，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人士欽佩。

三村青少年中心 重修後全部開放
姚坤源盼各界支持鼓勵

（港訊）重修美奐爲青少年提供各項文娛康樂活動的白田背，芙蓉山及西樓角青年中心。

該中心除向戴麟趾爵士康樂基金申請撥款四萬八千多元，不足之數，是由該會理事長周鎮[...]長麥華亭，王享能，姚坤源，陳簡康，瑞榮及社會熱心人士鍾華錦，文蓉叡，岑瑋瑜，陳仕源，南泰祥，公勝堂花炮會捐出善款，多萬元及圖書櫃，日用品等使到該中心能夠順利重修完成，該中心主任姚坤源特此向各界人士致謝。

重修籌委主任姚坤源指出：該中心於七六年開始由政府撥給青少年使用，但由於日久失修，及地盤之建築工程影響，破爛嚴重，蒙政務處之協助向當局申請撥款重修。現在重修後開放，而設備仍簡陋，希望各界熱心人士本着爲青少年康樂需要給予支持與鼓勵。

蘇浙旅港同鄉會 蘇浙公學全日制

（港訊）蘇浙旅港同鄉會所屬寶馬山蘇浙公學全校共八十九班，中一至中三爲半日制，中四至中七及銀行班爲全日制。爲提高學生教育素質，經校董會極力爭取，獲教育司署批准於八九至九〇學年中一改爲全日制，於九〇至九一學年全面實行全日上課，增設大批[...]學金，以達勵優秀青年。

該會日昨在會所召開第廿五屆第[...]次會董會議。出席有：張楠昌會長、周[...]、史寶楚副會長、徐立夫副會長、徐國[...]副會長、周伯英副會長、姚連生、汪卯生。會董：范甲、徐德、費世植、姚祥興、張堯康、孫紹光、詹金源、鮑和笙、翁學鳴、何小澔、謝忘方、高蔚梅、丁治傑、何忠禮、[...]康、龔甲龍、陳敏、閻大偉、董偉、[...]、沈文祺、葉謀遵、鄒星培、金維明。列席[...]朱振聲等。

首由張楠昌會長暨各組報告會務，[...]定於本年十月廿六日召開本年度週年[...]，及其他議案多宗。又蘇浙小學應日本福岡市政府及福岡青年商會主辦之「亞太區兒童大會」，邀請亞太區卅多個國家及地區共一千多名傑出學生參與是項活動。該校J5B麥卓華同學榮獲「亞太區兒童大會香港區代表」。

譚王葛鳴專題講 研討會介紹社工

（港訊）香港社會工作人員協會爲協助中學生選擇投身社會工作，服務社會，特舉辦一項名爲「社會工作：一個挑戰性的專業」研討會，供全港高中學生參加。

有興趣日後從事社會工作的青年人，將可以在研討會中，獲悉目前最新近的社會工作訓練資料，以及從多方面了解社會工作的實況。

研討會將於六月[...]日上午九時半假香港仔軒尼詩道十五號[...]公開社會服務大厦[...]禮堂舉行。報名[...]五—[...]八[...]全免。名額[...]由行政立法兩局議員暨香港青年協會總幹事譚王葛鳴作專題演講，題目是：「今日青年的挑戰」。大會亦請到香港大學社會工作及社會行政學系講師羅致光博士介紹香港的社會工作訓練，以及幾位不同崗位的社會工作人員分享經驗。各大專院校社會工作課程講師亦應邀出席，協助學生解答有關問題。

仁厚大廈
九龍牛頭角定富街100號
LOT 5426—5545 地段
招標承投更換大厦外牆污水渠、糞渠、清水渠及食水鋁水喉工程，有關工程細則請往大厦管理處索取。
仁厚大廈業主立案法團管理委員會　謹啓

NEW JERSEY [...]
HACKENSACK [...]
FOR THE RIGHT [...]
A GREAT OPPORTUNITY TO ACQUIRE TWO OFCE BLDGS (20-700) S.F. IN BERGEN COUNTY, THE HEART OF CORPORATE N.J. 4000 S.F. COMPUTER FLOORING, SECURITY SYSTEM, RECEIVING AREA, LOADING DOCK, EXCENT POT'L
ASKING 2.2 MILLION CONTACT
DUPONT PROPERTIES INC
410 BROAD AVE, STE 3
PALISADES PARK, NJ 07650
CALL 201-947-5568 [...] 201-947-1719

離職啓事
林河桂先生(MR. LAM HO KWAI)已於1989年6月1日與和興玻璃(香港)有限公司終止僱員合約林君今後之華洋轇轕槪與本公司無關
和興玻璃(香港)有限公司
一九八九年六月八日

通告

有關香港哥(歌)賦街12號地下舖位請黎寶城先生(香港身份證號碼C400309⑥持有人)由本通告登報之日起七天內用書面與該舖位之代理人何錦泉先生聯絡。

聯絡地址：香港百福道寶馬台8樓R座，逾期自悞。

一九八九年六月九日　上述物業代理人：何錦泉

攬勿兄弟拍賣行拍賣 ROYDEN AGENCIES LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A8082 OF 1988 準於一九八九年六月十日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在尖沙咀白蘭軒道門牌二號 RICH TOWERS 九字樓（ROYDEN AGENCIES LIMITED）(NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE 貨物性質—寫字樓用具及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

通告
香港高等法院破產案 一九八九年第B28宗

關於：陸文豹，香港身份證號碼E360778(5)持有人，其地址爲新界荃灣[...]

有關方面：一份由華強實業有限公司已修正之破產呈請書其日期爲一九八九年五月廿二日

致：陸文豹

啓者：茲有華強實業有限公司其註冊地址位於九龍尖沙咀東部麼地道七十七號華懋廣場[...]已在香港高等法院呈送一份對台端之已修正之破產呈請書，而法庭業已蓋印副本予台端。[...]該等文件以平郵寄予台端於前述地址；及(三)刊登此通告於中文報章華僑日報視爲有效及充份送達該已修正之呈請書。台端須注意上述該已修正之呈請書將於一九八九年六月廿一日星期三上午九時三十分在香港高等法院聆訊，倘若台端缺席，法庭可頒佈對台端之接管令。台端可向法庭申請查閱該已修正之破產呈請書。

一九八九年六月九日
經歷司　貝士
呈請債權人代表律師　葉顯施律師行
其地址爲九龍尖沙咀東部麼地道七十七號華懋廣場一五〇六至八號室

通告
香港高等法院破產案 一九八九年第B29宗

關於：陳汝琛，香港身份證號碼C367[...]持有人，其地址爲新界荃灣中心廣州樓二十一字樓H座。

有關方面：一份由華強實業有限公司已修正之破產呈請書其日期爲一九八九年五月廿二日

致：陳汝琛

啓者：茲有華強實業有限公司其註冊地址位於九龍尖沙咀東部麼地道七十七號華懋廣場頂樓已在香港高等法院呈送一份對台端之破產呈請書及一份已修正之破產呈請書，而法庭業已蓋印副本予台端。是由(一)[...]送交該等文件於新界荃灣中心廣州樓二十一字樓H座；(二)以平郵寄予台端於前述地址；及(三)刊登此通告於中文報章華僑日報視爲有效及充份送達該已修正之呈請書。台端須注意上述該已修正之呈請書將於一九八九年六月廿一日星期三上午九時三十分在香港高等法院聆訊，倘若台端缺席，法庭可頒佈對台端之接管令。台端可向法庭申請查閱該已修正之破產呈請書。

一九八九年六月九日
經歷司　貝士
呈請債權人代表律師　葉顯施律師行
其地址爲九龍尖沙咀東部麼地道七十七號華懋廣場一五〇六至八號室

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO.981 OF 1989 準於一九八九年六月十日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍東頭村道（譯音）門牌二十五號二字樓A室 WONG WING KIT (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

通告

啓者茲爲者在 3 Mansfield Street, Westminster, London, W.1., England. 之已故商人 ERIC BLECHYNDEN MOLLER 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八九年八月九日前提出要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人之代表律師：

孖士打律師行
香港遮打道十號太子大厦十八樓

一九八九年六月九日

通告

啓者茲爲昔在香港灣仔道136號明豐大厦4字樓H室之已故退休商人劉四（LAU SZE）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟遺產則例第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八九年八月九日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號
或其代表律師
顧陵儒 譚大偉 何顯貴 律師行
香港德輔道中十九號環球大厦八零二室
發此通告人啓

一九八九年六月九日

通告

HARRIER INC.（FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY）自一九八八年十月四日在英國領得如下圖所示圖案版權，其註冊號爲一〇四九六五五六：

根據香港英國圖案（保障）法例，上項英國註冊之圖案版權在香港自動獲得有效之法律效力，HARIER INC.（FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY）將採取一切適當步驟以防止任何在香港發生侵犯上項圖案版權之行動，包括循法律行動申請禁制令、賠償、利益損失及訴訟費用，以禁止任何人士、商號或公司侵犯上項圖案版權。

HARRIER INC.（FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY）
代表律師王惟翰律師行
香港中環皇后大道中十五號置地廣場公爵大厦四樓

一九八九年六月九日

生意轉讓聲明

爲遵照一九八〇年生意轉讓(保障債權人)法例第四十九章第四及第五節之啓事

啓者：荃景海鮮酒家有限公司，註冊地址爲香港新界荃灣，荃威花園、第二期、D座地下五號舖位（以下簡稱出讓人）向於上述地址以上述名稱經營海鮮酒家飲食業，現出讓人擬將上述生意連同傢俬裝修及一切生財器具等，一槪出讓與萬冠發展有限公司，其註冊地址爲香港九龍福榮街49—53號榮華大厦10/F・C座（以下簡稱承讓人）承受，並訂於在本聲明刊登於香港政府憲報一個月後，於盧永森律師行立契交易兩後承讓人將用新敘福海鮮酒家名義在該上述地址繼續經營海鮮酒家之業務，再者出讓人於上述生意中所欠之一切債務及華洋轇轕或應收之數項等將由出讓人負責清還或收取又再通知所有債權人除非於本聲明於香港政府憲報刊登之日後起計一個月期滿前向出讓人進行法律訴訟追討否則依一九八〇年生意轉讓（保障債權人）法例承讓人對出讓人於經營上述生意中之一切轇轕債務及責任將終止負責。

一九八九年五月三十一日
出讓人承讓人代表律師盧永森律師行啓

通告
香港最高法院 一九八九年破產案第B九十三宗

關於：張偉成經營偉城邦（中國）實業公司

有關一九八九年五月八日呈遞之申請破產稟章

單方訴訟人：AGC澳洲信用財務（香港）有限公司

啓者：茲有AGC澳洲信用財務（香港）有限公司其註冊地址爲香港金鐘道八十八號太古廣場二十二字樓入稟法院對台端提出破產申請稟章，法院已下令上述破產申請稟章之法院之蓋印副本及一份一九八九年五月二十九日頒發之諭令在香港分別刊印於中文華僑日報及英文南華早報刊登此項通知一天作爲該申請稟章已送達台端論。

該申請稟章定於一九八九年六月十四日上午九時三十分在金鐘道三十八號最高法院聆訊，倘台端未能到庭應訊，法院可於台端缺席情況下頒發破產管令，重要事項：該破產申請稟章可向法院申請索閱。

一九八九年六月九日
經歷司：貝士
債權人代表律師
曾國政律師行
香港中環[...]十一號律敦治中心帝納大厦一四〇一室

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八零年生意轉讓（保障債權人）條例第五節之規定茲通告如下：

啓者：劉國强其住址爲香港沙田禾寮坑村七拾六號，商人（以下簡稱出讓人）向以「國祥號」名義（以下簡稱該生意）在香港沙田火炭工業區安華工業大厦地下L座（以下簡稱該營業地址）獨資經營麵根製品生意，現出讓人經已將該生意連同商譽在內及有關之傢俬生財用具及在該營業地址內之裝修設備等全部轉讓與齊善有限公司其註冊地址爲九龍長樂街二至四號地下（以下簡稱承讓人）承受，是項交易經已於一九八九年五月卅一日完成，轉讓後承讓人將繼續在該營業地址內以「齊善國祥食品廠」名義經營是項生意。

再啓者：茲根據上述法例在本聲明刊登之日起計一個月屆滿之期承讓人對出讓人因經營該生意而引起之一切債務，責任及華洋轇轕等將終止負責除非法律訴訟於本聲明刊出後一個月內提出。

一九八九年六月九日
出讓人承讓人之代表律師：翁余阮律師行
地址：香港中環德輔道中45號永隆銀行大厦十一樓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 ON WAH FOOD CENTRE 之飯堂用具及廚房用具廣告

啓者茲承沙田地方法院命 UNDER S.T.C.J ACTION NO.1481 OF 1989 準於一九八九年六月十日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田火炭均背灣道門牌四十一號—四十三號 ON WAH INDUSTRIAL BLDG. 二字樓 ON WAH FOOD CENTRE（A FIRM）（NATURE OF GOODS—CANTEEN, FOOD EQUIPMENT 貨物性質—飯堂用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TOP GALA COMPANY LTD. 之寫字樓傢俬用具影印機各物廣告

啓者茲承香港地最高院命 UNDER H.C. ACTION NO.1992 OF 1989 準於一九八九年六月十日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港永樂西街門牌一七七號—一八三號 WING TACK COM. CENTRE 二十三字樓二三〇二—二A室（TOP GALA COMPANY LTD.）（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE, COPYING MACHINE 貨物性質—寫字樓及傢俬，影印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FUK TIN SEA FOOD RESTAURANT LTD. 之酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承沙田地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.156 OF 1989 準於一九八九年六月十日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田 STTL 16 沙田中心（譯音譯意）第三層舖位五十及五十七 FUK TIN SEA FOOD RESTAURANT LTD.（NATURE OF GOODS—RESTAURANT 貨物性質—酒樓）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 LESY INDUSTRIAL CO. 之注射模機風泵打磨機廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T. DISTRAINT NO.149 OF 1989 準於一九八九年六月十日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘開源道門牌四十七號 HIGH WIN FTY. BLDG. 十字樓工場A LESY INDUSTRIAL CO.（NATURE OF GOODS—INJECTION MOULDING MACHINES, GRINDER, COMPRESSOR 貨物性質—注射模機，打磨機，風泵）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HONOUR STEP LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.585 OF 1989 準於一九八九年六月十日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌一〇三號 CENTRAL TOWER 八字樓A室（A房）DEFT.: HONOUR STEP LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質—寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.568 OF 1989 準於一九八九年六月九日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港雲地利道（譯音）門牌二十九號—三十五號 FRANCISCO TOWER A座二字樓第三室及停車場十五號 DEFT.: SUHABA CO. LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質—寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CAN FAT LTD. 之冷氣系統寫字樓傢俬蒸氣浴室用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.C. ACTION NO.4953 OF 1987 準於一九八九年六月九日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二一六號—二二八號 A PRUDENTIAL CENTRE B四部份及B三 CAN FAT LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE, AIR CONDITIONING PLANT, ALARM SYSTEM CONTROL UNIT AND FURNITURE & EQUIPMENT OF A SAUNA 貨物性質—寫字樓用具及傢俬，冷氣系統，警鐘系統及蒸氣浴室傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院公司清盤案
一九八九年第五十五宗關於公司法案第三十二章
及
有關 SUNRISE WASHING AND BLEACHING COMPANY LIMITED（新威洗漂有限公司）

啓者：新地染料有限公司，九龍深水埗福華街廿六號C地下，已於一九八九年五月二十九日向最高法院入稟修改申請書申請將上述公司清盤。此項申請經於一九八九年六月二十八日上午九時三十分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法院對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委托律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項修改申請書之副本，可向下開申請人之代表律師樓繳交規定費用領取。

申請人代表律師
葉大衛律師樓
地址：香港中環德輔道中二十九號西伯利亞皮草大厦八樓

附註：凡有意出庭聆聽上述案件之人士需以書面、派人或由郵政通知代行人，該通知列明該人之姓名地址。如係商號或如聘有律師者則由其代表律師簽名，該通知書必須在一九八九年六月二十七日下午四時前送達申請人代表律師，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間送達代行人。

聘請記者
某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷，及聯絡電話，函華僑日報信箱213號有經驗者優先考慮。

中

香港公司法例
SAM KANG COMPANY LIMITED

徵聘體育記者

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）

擬派發優先債款通告
香港最高法院原訟法庭
破產案一九八八年第三六五宗

有關繳交地稅事
下列地稅的繳款通知書業經發出：
（a）每年地稅超過100元，計至一九八九年六月二十四日的半年地稅

香港市政局
・改善城市環境・確保公衆衛生

香港公司法例
三港有限公司
SAM KANG COMPANY LIMITED
（自動清盤）
致債權人通告

茲通告上述公司之債權人請於一九八九年七月十日或該日之前將其姓名，地址及有關其借項情況或要求送交香港德輔道中一百七十三號先施大廈一九零九室該公司之清盤人全南先生及李玉堂先生。如接獲該清盤人之通知書時，債權人須親自或由其代表律師依照通知書內所指定日期到達指定地點提供債項之證明或要求，否則作為放棄其債權或要求論。

一九八九年六月九日　清盤人：全南，李玉堂謹啓

急聘植字員
本報聘請日，夜班植字員有意請電H四九一一八一內綫20。

香港政府公佈
擬派發優先債欵通告
香港最高法院
公司清盤案一九八七年第一八三宗

司名稱——G.C.E. ELECTRICS LIMITED
註册地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓
債權登記截止日期——一九八九年六月廿四日
清盤人——破產管理官
清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八九年六月九日　破產管理官暨清盤人　紀禮遜

區域市政局
招標公告
招商經營小食亭

現招標承投在下列地點經營小食亭之專營權：
（一）新界中葵涌公園，專營期由一九八九年九月一日起至一九九一年八月卅一日止。
（二）新界葵涌大窩口道遊樂場，專營期由一九八九年九月一日起至一九九一年八月卅一日止。

投標表格可向新界葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署九樓區域市政總署葵青辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話號碼：〇——四二四七二〇一）。

投標書須於一九八九年七月七日（星期五）上午九時前放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部總務處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書　梁楚輝

屋宇地政署
投標
茲公開招標承投下列政府土地：
沙田市地段第326號
地點：新界沙田馬鞍山市中心第100區
用途：私人機構參與計劃——作非工業用（貨倉及戲院除外）
面積：約3951平方米
截止申請日期：1989年6月16日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

徵聘體育記者
本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱196號洽

誠聘校對員
本報聘請男校對員數名，中學程度，有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫三十號容先生洽。

城市設計條例
（香港法例第131章）
黃泥涌分區計劃大綱草擬圖則（S/H7/1號）之修訂項目

城市設計委員會已根據城市設計條例第7①條之規定對黃泥涌分區計劃大綱草擬圖則第 S/H7/1號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7②條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八九年六月九日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：
（a）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處。
（b）香港花園道美利大厦四樓城市規劃處。
（c）香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下，二樓及九樓灣仔政務處。

按照上述條例第7④條之規定，任何受修訂項目影响之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6①及②條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6②條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（a）反對之性質及原因。
（b）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大厦14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份10元，設色者每份60元。

修訂項目附表
城市設計委員會根據城市規劃條例（香港法例第131章）而擬備名為「黃泥涌分區計劃大綱圖第 S/H7/1號」之草擬圖之修訂項目附表
根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
A項（Ⅰ）在包括樂活道樂景台之地區之「住宅用地（乙類）」用途分區內劃定一「住宅用地（乙類）1」副區，並限制樓宇之發展高度最高為三層另加一層開敞式車房，或現存樓宇之高度，兩者中以較大者為準。
A項（Ⅱ）在包括山村台及鳳輝台之地區之「住宅用地（乙類）」用途分區內劃定「住宅用地（乙類）2」至「住宅用地（乙類）5」副區；而發展計劃之樓宇高度限制則定為最高四層連開敞式車房至最高八層另加開敞式車房一層，或現存樓宇之高度，兩者中以較大者為準。請參考本圖「註釋」內指明之限制。
B項（Ⅰ）將位於樂活道接近與連道交界之一個地區及位於樂活道／大坑道交界附近之一些地區由「住宅用地（乙類）」改劃為「住宅用地（丙類）」，並劃定為「住宅用地（丙類）1」副區，發展之地積比率最高限制為5，或現存樓宇之地積比率，兩者中以較大者為準。
B項（Ⅱ）將沿藍塘道及藍塘道毗鄰之一些地區由「住宅用地（乙類）」改劃為「住宅用地（丙類）」，並劃定為「住宅用地（丙類）2」副區。將樓宇之高度限制為最高六層樓另加一層開敞式車房，或現存樓宇之高度，兩者中以較大者為準。
B項（Ⅲ）將蟠龍道、藍塘道、大坑道及背鏈坊以內之地區由「住宅用地（乙類）」改劃為「住宅用地（丙類）」，並劃定為「住宅用地（丙類）3」副區至「住宅用地（丙類）8」副區，將樓宇高度限制為由主水平基準以上最高89米至主水平基準以上最高138米，或現存樓宇之高度，兩者中以較大者為準。請參考本圖「註釋」內指明之限制。
C項：將本圖之南面界線伸延，以納入大坑道與黃泥涌峽道之間之地區。此地區已如圖內示明劃為「綠化地帶」、「政府／團體／社區用地」，及「住宅用地（丙類）」，而「住宅用地（丙類）」亦劃為「住宅用地（丙類）8」、「住宅用地（丙類）9」及「住宅用地（丙類）10」副區。
D項：將面向昇光街之一個地區由「住宅用地（乙類）」改劃為「住宅用地（甲類）」。
E項：將位於山光道之皇家香港賽馬會馬房由「其他指定用途（馬房）」改劃為「其他指定用途（馬房、私人康樂／體育會及公眾遊憩用地）」。

2. 本圖「註釋」之修訂項目
一項：關於本圖內之修訂項目A項，「住宅用地（乙類）」分區已分別劃為「住宅用地（乙類）1」副區至「住宅用地（乙類）5」副區，而每一副區亦有特別指明之樓宇高度限制。此外，城市設計委員會可根據城市規劃條例第16條提交之申請，考慮將這些限制略予寬限。
二項：關於本圖則內之修訂項目B項及C項，「住宅用地（丙類）」分區已分別劃為「住宅用地（丙類）1」至「住宅用地（丙類）10」副區，而每一副區亦有特別指明之地積比率或樓宇高度限制。住宅上蓋面積限制已納入「住宅用地（丙類）」分區。此外，城市設計委員會可根據城市規劃條例第16條提交之申請，考慮將這些限制略予寬限。
三項：納入一套有關「其他指定用途（馬房、私人康樂／體育會及公眾遊憩用地）」分區之新註釋。

一九八九年六月九日　城市設計委員會主席　郭偉階

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第8②條規定所發之公告）
工務計劃項目第225CL號（部分）元朗屯門走廊－洪水橋商業／住宅區地盤第一階段工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 RU1971E號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下——
（Ⅰ）擴闊一段（約145米長）丹桂村路，由青山公路與丹桂村路交界向南伸展及於其兩旁加建行人道；
（Ⅱ）在洪水橋青山公路東南面興建地方通道、行人徑、單車徑、露天汽車／貨車停車場以及有關之美化市容地帶及渠務工程；及
（Ⅲ）永久封閉若干行人徑及暫時封閉一段丹桂路。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要。供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八九年八月八日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司　梁文建

擬派發優先債欵通告
香港最高法院原訟法庭
破產案一九八八年第三六五宗
（簡易程序案件）

關於：林再宋以 FREEDOM INDUSTRIAL CO. 名義前在新界錦田大江埔一〇九地段四〇七號經商事

破產管理處行將派發上開破產案之優先債欵。凡本案之優先債權人應於一九八九年六月二十四日或該日之前到破產管理處登記，否則在此次還欵中將不獲發還其債欵。特此公告。

一九八九年六月九日　破產管理官暨信託人　紀禮遜

香港房屋委員會
世界最大建屋機構之一
●住戶人口：[illegible]人
●樓宇單位：六[illegible]六百個
●屋邨及居屋苑：[illegible]五個
●每年新建單位：四[illegible]

招標公告
本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：
（一）銀行　所在地——小西灣邨
（二）中式酒樓　所在地——小西灣邨
（三）超級市場／百貨公司　所在地——小西灣邨
（四）商業舖位　所在地——富山邨、麗瑤邨、石籬二邨、小西灣邨
（五）熟食檔位　所在地——美林邨、山景邨
（六）商業檔位　所在地——長青邨、祥華邨、興田邨、瀝源邨、山景邨、沙角邨、華富邨（第四至五期）、愉田苑、小西灣邨

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場三樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳，索取投標表格及查詢詳情（電話：三－七一一五一三七）。

截標日期為一九八九年六月廿三日（星期五）上午十時正。惟小西灣邨之截標日期則延後至六月三十日（星期五）上午十時正。

房屋署署長　彭玉陵

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

屋宇地政署
招標承租政府土地
租期先定兩年，其後按季續租
香港柴灣填海區近盛泰道的一幅土地
租約第 EHX－32號
面積：（約）2825平方米
可作露天貨倉（但不得存放危險物品及貨櫃），及／或用作貯存，分發及售賣天然沙粒的沙倉
截標日期：一九八九年六月廿三日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

人民入境事務處公告
有關人事登記辦事處事宜
服務範圍：
（甲）登記領取身份證
（乙）換領身份證
（丙）為持有護照初次抵港人士登記領取身份證
（丁）補發身份證（因殘破或遺失者）
（戊）更改登記事項

提供以上服務（甲至戊）的人事登記辦事處：
香港分處
北角和富道二十一至五十三號和富中心地下商場G六至G十一舖位　電話：五——六四二三七四
香港仔辦事處
香港仔湖北街十二至十六號地下香港仔中心K至N座四B舖位　電話：五——八一〇〇
九龍分處
尖沙咀麼地道六十七號帝國中心二樓　電話：三——六八〇四七九
九龍城辦事處
土瓜灣偉恒昌新邨偉景樓七至九號恒景閣地下　電話：三——六五六三三
觀塘辦事處
觀塘牛頭角道七十七號淘大商場二樓五十四至六十號室　電話：三——七五五九四五
荃灣分處
荃灣海傍荃灣碼頭第四層　電話：〇——四九八四二四二
大埔辦事處
大埔汀角路一號大埔政府合署大厦四樓　電話：〇——六五七七一一一內綫二九二
元朗辦事處
元朗橋樂坊二號元朗政府合署三樓　電話：〇——四七五四一一四

服務範圍：
（己）為持有中國通行證初次抵港人士登記領取身份證
（庚）為持有中國通行證人士登記更改其居留身份後換領身份證
提供以上服務（己至庚）的人事登記辦事處：
金鐘道分處
中區金鐘道九十九號樂禮大厦三樓　電話：五——二八六七五三

服務範圍：
（辛）為持有入境證、宣誓書、證用身份陳述書及無國籍旅行證件初次抵港人士登記領取身份證
提供以上服務（辛）的人事登記辦事處：
香港分處
北角和富道二十一至五十三號和富中心地下商場G六至G十一舖位　電話：五——六四二三七四
九龍分處
尖沙咀麼地道六十七號帝國中心二樓　電話：三——六八〇四七九
荃灣分處
荃灣海傍荃灣碼頭第四層　電話：〇——四九八四二四二
大埔辦事處
大埔汀角路一號大埔政府合署大厦四樓　電話：〇——六五七七一一一內綫二九二

人民入境事務處處長　梁銘彥

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第8②條規定所發之公告）
工務計劃項目第275CL號——擬在粉嶺／上水第39區進行之道路工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 6486/113H號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：
（一）興建D6號地區幹路之一部分、L39/1A、L39/1B、L39/1、L39/2及L39/3號區內道路、迴旋處、行人天橋、行人／單車隧道、單車徑、單車公園，有關之行人徑及提供街道設施；
（Ⅱ）封閉若干道路及行人徑。
（Ⅲ）敷設有關之雨水和污水渠；及

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區地政處及北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時卅分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及稱受該項工程或使用影响之情形，並須於一九八九年八月一日或該日之前將反對書送達運輸司。

一九八九年五月二十七日　運輸司　梁文建

香港市政局
•改善城市環境•確保公衆衛生
•提供康體設施•促進文娛活動

招標佈告
1. 現招標承投：
（A）供應自動升降平台
現招業績良好的公司承投供應自動升降平台。
（招標編號：UCO 50/89（A1））
（B）提供潔淨服務
現招業績良好的公司承投為東區及灣仔的公廁，浴室和更衣室提供潔淨服務。（招標編號：UCO 8121/89（C2））
2. 投標表格及其他詳細資料，可向金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。
3. 截止投標時間：一九八九年七月七日（星期五）上午九時
4. 投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密。信封面貼上投標標籤（USD 542A），註明「市政局招標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書　陳淑儀

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
工務計劃項目第359TH號——粉嶺第17B區之D3道路

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）第11（1）條之規定，建議實施一九八九年二月十七日及一九八九年二月廿四日政府公告第五〇五號所說明之工程。

一九八九年五月廿六日　副運輸司　麥振芳

擬派債欵通告
香港最高法院原訟法庭
破產案一九八四年第六十六宗

關於：鄺錦事

破產管理處行將擬還上開破產案之債欵，凡本案之債權人應於一九八九年六月廿四日或該日之前到破產管理處登記，否則在此次還欵中將不獲發還其債欵。特此公告。

一九八九年六月九日　破產管理官暨信託人　紀禮遜

城市規劃條例
（香港法例第131章）
青衣分區計劃大綱草擬圖則第 S/TY/4號之修訂項目

茲公布，鑑於港督會同行政局已根據城市規劃條例第9①（C）條將青衣分區計劃大綱草擬圖則第S/TY/4（即前圖則第S/TY/3）號發回城市設計委員會修訂，城市設計委員會現已對青衣分區計劃大綱草擬圖則第S/TY/4號作出修訂。

各草擬修訂項目載於附表內。依據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後兩個月內，即一九八九年六月二日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖之草擬修訂項目：
（a）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；
（b）香港花園道美利大厦四樓城市規劃處；
（c）新界葵涌166－174號興芳道葵興政府合署11樓葵青政務處。

按照上述條例第6①條之規定，任何受草擬修訂項目影响之人士可於上述兩個月期間向城市設計委員會就草擬修訂項目附表內任何事項提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6②條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；
（b）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表第S/TY/5號現於香港花園道美利大厦十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售；黑白者每份10元，彩色者每份60元。

城市設計委員會根據城市設計條例而擬備之青衣分區計劃大綱草擬圖則第S/TY/4號之修訂項目附表
依據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
A項：將兩條地方幹路，即TY4（仍未定名）及青綠街納入本圖則內。
B項：將位於碼頭廣場以西之一幅土地由「商業／住宅混合用地」及「政府／團體／社區用地」改劃為「住宅用地（甲類）」，並將第3區內之「政府／團體／社區用地」分區、「遊憩用地」分區及「商業／住宅混合用地」分區之間之界綫稍作修訂。
C項：本修訂項目包括下列各點：——
（a）將位於青怡花園以北之地區由「商業／住宅混合用地」及「政府／團體／社區用地」改劃為「遊憩用地」。
（b）將位於TY4道路與青綠街交界附近之兩幅土地由「商業／住宅混合用地」改劃為「政府／團體／社區用地」。
（c）將位於青怡花園以南之一幅狹長土地由「住宅用地（甲類）」及「商業／住宅混合用地」改劃為「遊憩用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目
本圖則之「註釋」已作下列修訂：——
（Ⅰ）將「商業／住宅混合用地」及「住宅用地（甲類）」分區內之「商業浴室」及「按摩院」由第1欄轉調至第2欄。
（Ⅱ）將「混凝土生產工場」包括在「工業用地」分區之第2欄。
（Ⅲ）將「學校」列為「鄉村式發展用地」分區下經常許可之用途。

一九八九年六月二日　城市設計委員會主席　郭偉階

有關繳交地稅事
下列地稅的繳欵通知書業經發出：
（a）每年地稅超過100元，計至一九八九年六月二十四日的半年地稅；及
（b）每年地稅不超過100元，只須每五年繳交一次，計至一九八九年六月二十四日的五年地稅。

任何官地承批人如仍未收到上述通知書，應向香港雪廠街十一號政府合署西座十樓庫務署地稅組查詢：
未接獲地稅繳欵通知書的人士，仍須按照規定，在一九八九年六月二十四日或該日之前繳交上述地稅。
為避免排隊輪候繳欵可能引起的不便，請官地承批人將地稅以支票或郵政匯票寄交庫務署，或盡早前往繳欵通知書背面所列的任何辦事處繳交。

政府物料供應處招標公告
茲招標承投下列事宜：
PT/29/89　供應閉路電視系統（第一期）予民航處，包括運送、安裝、試機、訓練及維修服務。
PT/31/89　供應鮮水果。
PT/32/89　供應移動式X線透視檢查系統，包括安裝及試機服務。
PT/35/89　供應醫院事務署及衛生署使用之血液容器。
PT/36/89　供應焚化爐用之耐熱材料。
PT/37/89　供應甲氧萘丙酸藥片。

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。
詳情請參閱一九八九年六月九日出版之政府憲報，政府刊物銷售處有售。

政府物料供應處處長　祁樂華

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
工務計劃項目第187CL號——將軍澳發展計劃灣角第三階段工程將軍澳中部之新道路工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11①條之規定，建議實施一九八九年三月三日及一九八九年三月十日政府公告第六九〇號所說明之工程。

一九八九年五月廿六日　副運輸司　麥振芳

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第⑨條規定所發之公告）
工務計劃項目第65TH號——連接九龍塘東西部的架空行車路：約道／禧福道行車天橋及有關之道路工程

茲公布運輸司現已根據道路（工程，使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）第9條之規定，決定不實施一九八六年十一月廿八日及一九八六年十二月五日政府公告第4079號所說明之工程。

一九八九年五月廿六日　運輸司　梁文建

城市設計條例
（香港法例第131章）
粉嶺／上水分區計劃大綱草擬圖則（第S/FSS/1號）之修訂項目

城市設計委員會已依據城市設計條例第7（1）條之規定對粉嶺／上水分區計劃大綱草擬圖則第S/FSS/1號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。依據上述條例第7（2）之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八九年五月廿六日起三個星期內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：
（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處
（B）香港花園道美利大廈五樓城市規劃處
（C）新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區政務處

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影响之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表
城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第131章）而擬備名為「粉嶺／上水分區計劃大綱圖則第S/FSS/1號」之草擬圖則之修訂項目附表
根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
B項——將位於第25區安樂村東北部之一幅土地由「政府／團體／社區用地」改劃為「工業用地」。

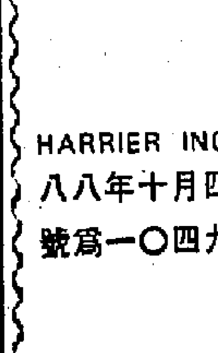
2. 本圖則「註釋」之修訂項目
（Ⅰ）將下列句子加入「住宅用地（丙類）」分區之「註釋」之「備註」欄：
「在計算地積比率及上蓋面積時，可從指定限制中扣除附設於發展或重建計劃之開敞式停車間、附屬康樂設施及管理員辦事處與宿舍。」
（Ⅱ）將「學校」列為「鄉村式發展用地」分區內經常許可之用途。

一九八九年五月廿六日　城市設計委員會主席　郭偉階

遺產承辦人。
一九八九年六月九日

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號
或其代表律師　顧陵儒　譚大偉　何顯貫　律師行
香港德輔道中十九號環球大廈八零二室
發此通告人啓

HARRIER INC...
八八年十月四...
號爲一〇四九...



根據香港英...
在香港自動...
REPUBLIC ...
在香港發生...
禁制令、賠...
號或公司侵...
HA...
一九八九年六月...

...INDUSTRIAL CO. (NATURE OF GOODS: INJECTION MOULDING MACHINES, GRINDER, COMPRESSOR 貨物性質——注射模機，打磨機，風泵）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二零二二四　香港機勿兄弟拍賣行啓

參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷，及聯絡電話，函華僑日報信箱213號有經驗者優先考慮。

體育

法國公開男網四强產生
碧加艾堡再度碰頭
張德培巧遇蘇名將
切斯諾柯夫直落三盤挫韋蘭特
張德培成爲最年輕網手晉準決
蘭度阿加斯韋蘭特俱先後被擯

（美聯社合衆社巴黎七日電）衛冕的韋蘭特在法國公開賽半準決中直落三盤敗於非種子蘇聯切斯諾柯夫，加入了頂尖球星殞落的行列。

韋蘭特　有意第七次打入法國公開賽準決的韋蘭特，在第三盤浪費了四個終盤分，以六比四，六比○及七比五直落三盤敗於世界排名廿七的切斯諾柯夫，兩場半準決打了兩小時四十九分鐘。

較早時，轟動一時的少年球手美國張德培完成了另一場消耗體力的對抗，擊敗了海地的艾根諾，成爲打入準決的最年輕網手。

在五盤取勝蘭度之後經已體力復原的張德培今仗以六比四、二比六、六比四、七比六（八比六）奏捷。

去年第三次獲得法國公開賽冠軍的韋蘭特和世界第一的蘭度以及美國神童阿加斯，提早被擯出局。

切斯諾柯夫　在離開球場時說：「我實在太喜出望外了。」，「今仗我能夠十分全神貫注，夠耐性，同時還有點運氣。」

切斯諾柯夫將於週六和十五號種子張德培作準決。

韋蘭特今季在他喜愛的紅土場上表現狀態綫滯，而對手切斯諾柯夫在一九八六年法國公開賽第三輪就曾阻止韋蘭特晉級，這是韋蘭特自一九八二年以來該年唯一一次未能打入最後四强賽。

切斯諾柯夫今年表現不俗，曾先後奪得尼斯與慕尼黑兩項格蘭披治賽冠軍，今仗他又把男單中碩果僅存的一名名將擯出局，顯出他實力相當不俗。

張德培　十七歲的張德培憑着冷靜頭腦，加上五十分鐘的天降甘露帶來的幸運以及不時表現的不凡身手，終於力拒非種子艾根諾的挑戰。

頭三盤張艾之戰並無太精彩場面可言，難與先一日他由先輸兩盤反攻得手打敗蘭度的緊張刺激相比。

張艾兩人互破對方發球，一局復一局，全賽共二十局之多，彼此都極力想打出節奏和保持穩定，但無法達到。

艾根諾　冰塊敷肚。在這項賽事一開始時就出現腹肌抽搐問題，一直未有好轉，他在換邊時要用冰塊敷肚。

本來艾根諾頗有機會爆冷，第三盤時一度以三比一領先於張德培。但在這個關鍵時刻，天公有意助對手一臂之力，下起雨來，比賽被迫停止。

約莫一小時後續賽，休息後的張德培連取五局，這時艾根諾頻頻擊球落網，尤其反手擊球時。

艾根諾在第四盤當張德培以六比五發球時，曾經挽回四個終盤分，跟着在決勝局時由三比五追到六比五，但在他唯一一個終盤分時竟擊球落網。

這是唯一機會可以扳平，再打第五盤定勝負。張德培在三分之後，他的第三個終賽時，迫得艾根諾一個反手錯失，於是結束了這三小時十分的比賽。

賽後張德培說：「由於和蘭度那一仗，我的鬥志已經透支了。」「這一仗的勝負僅是數分之差別。」

又說：「天公下雨，的確幫了我大忙，給我有充分時間反思場上的戰況。」

另一場準決將由碧加對艾堡，重覆去年溫布頓的賽事。

碧加　較早前，碧加以六比三，六比四及六比一勝美國畢卓進入準決，而艾堡則以六比一，六比三，七比六勝蔓辛尼進入準決。

二號種子碧加對於今次新血湧現，表示歡迎，他說，「今屆全面改觀，男女方面均有整個新一代湧現。我希望他們都能有良好的品格和非凡的能力，與逐步淡出的老一代不遑多讓。否則網球就有生機。」

艾堡　五號種子艾堡憑快速和精確打敗蔓辛尼，對於紅土場己揮灑自如的艾堡說：「在紅土場上一樣可以打發球即上網打法，一九八三年諾亞經已證實行得通，只不過要耐心等機會，每分都努力去打。我能夠打敗蔓辛尼，全憑主動進攻。」（楊）

女籃高級組銀牌淘汰賽
均安出戰南華
青年迎擊捷和
四隊實力相埒預料將有劇鬥

籃球聯會與市政局及區域市政局合辦，八八至八九年度銀牌籃球複式淘汰賽，女子高級組勝方及負方複賽，今晚有兩場比賽在九龍伊館球場舉行，七時（負方）均安對南華，八時十五分（勝方）青年對捷和，門劵十元，學生及屬會優待券五元。

負方一戰，勝者晉級，敗者出局，在此生死存亡關頭，雙方之鬥志已毋庸置疑，彼此必傾力作殊死搏鬥，實力上雙方各有千秋，技術與經驗均安佔優，體力與速度南華較強，兩隊在聯賽對陣，經過全場惡鬥，均安以四六比四二勇克南華，今晚在銀牌重逢，雙方仍以原班人馬上陣，相信仍要經過全場惡鬥，始能分高下。

青年與捷和決戰爭奪勝方準決賽權，此戰勝方可於下仗與愉園決戰爭奪勝方出綫權，敗者便要走落負方謀出路，實力方面，雙方頗接近，在聯賽遭遇，青年以六十比五三取勝，今晚重逢，雙方均以聯賽陣容上陣，捷和爲上屆亞軍，今仗必作殊死戰，烈爭奪，故此青年可否繼聯賽後再贏對手一仗，頗難逆料。

愉園射手陳文順，花花擬拉攏加盟。

前鋒之攻力，所以亦向愉園郭柱盛及陳文順招手。

據花花總監何鑑江指出，雖然極希望三人費，若該筆費用過於龐大，則會放棄羅致三人；至於較早前有說花花欲拉攏海峰箭頭張育生效力，何氏指純爲誤傳。

角。此外，花花對於增聘外援一事，全取決於贊助商方面，因該隊現在尋找贊助商，若贊助商肯支持，球會方面會

七屆百欣盃足球賽今揭幕
港華旺角迎戰星華
麗新花花代表香港出賽佔盡地利
星隊陣中亦有六名國腳實力不俗

第七屆百欣盃足球賽記者會上，港華總領隊林建名（中）講解詳情。

（特訊）第七屆百欣盃足球賽將於今晚揭幕，由香港、星加坡及馬來西亞三地華人球隊角逐錦標，本屆代表香港參賽的，爲甲組勁旅麗新花花。比賽一連三晚安排在旺角場上演，今晚的賽事爲香港對星加坡，晚上八時開賽，序幕戰爲主席盃賽事，東方對海峰，六時一刻上演，門劵一律收廿五元，學生及老人特惠票爲十元。

縱觀過去六屆的成績，首五屆之冠軍得主均爲香港，代表香港出賽之隊伍爲東方，星島取代東方出賽，但結果由馬來西亞捧盃，香港屈居次席；綜合觀之，香港在這項賽事有不俗之表現，本屆由麗新花花代表出賽，應更有信心可奪標。

港華　隊陣中全爲職業球員，比其他兩隊有更多作賽經驗，其中廖俊輝、賴羅球、林慶麟、楊健強，亦一度入選港隊，所以實力不弱。

雖然球季結束已近大半月，但該隊仍有參加小型球賽、夏令盃及主席盃的賽事，所以球員的體力與狀態應不成問題；今次港華的陣容雖並非全爲本季麗新花花作賽的原陣，但球季結束後該隊已從各隊收回借將，歸隊球員如陳志光、何錦培及高偉德在本季的表現亦不俗，問題只是合作默契而已。

星華　隊方面，明顯今屆的實力遠比去年強，因爲去年國家隊不允放人，所以實力打了折扣；今屆星華陣中擁有六名國腳，相信定與港華有一番競爭。

星加坡華人隊陣中的六名國腳分別爲門將李順才、後衛歐陽伯鈞及林東海，中場哈倫及杜基贊，星加坡國家隊剛在三日前與南韓隊在世界盃外圍分組賽中相遇，星隊以○比三落敗，從而觀察到星華隊與港華的實力應該相去不遠。

不過，單從備戰方面而看，星華不比港華積極，港華近半月以來每天均有操練，而星華隊亦早於兩星期前集訓，唯每星期亦只練習三天而已。

百欣盃雖爲三地華人球隊比賽，但賽例規定每隊可出三名外籍球員，不過今次三隊均無外籍球員在陣。星隊球員年紀十分參差，陣中年齡最大的爲卅三歲之中場林陳林，而林東海及魏發財等則只得廿歲，年齡之分佈未及港華之平均，所以唯怕星隊在體力及經驗方面不平衡，影響及隊型整體演出；不過，其陣中之六名國腳，亦是不容忽視的；但總括而言，仍是東道主港華實力稍佳，且佔了天時地利人和之利，應稍看高半綫，且港華各將，在六萬元獎金之鼓勵之下，應有很落力之表現。（陸）

雙方可能出賽陣容如下：

△港華
楊健強　林慶麟　甘守禮
趙俊強　高偉德　曾偉忠
賴羅球　朱耀忠
何錦培　陳志光
廖俊輝

△星華
李順才
張清吉　魏發財　由士曼
林陳林　杜基贊
歐陽伯鈞　哈倫　洪永泉
林東海　陳木河

歐洲足球聯賽三强天下
眞馬德里蟬聯有望
國際米蘭圖創新猷
西德拜仁穩奪桂冠
義大利盃賽第一回合拿玻里勝一比○

（路透社八日外電）**西班牙**　眞馬德里週日在主場擊敗愛斯賓奴已幾乎保證他們連續第四屆奪得西班牙聯賽冠軍。他們在本季賽事尚餘三仗，而比第二名的巴塞隆拿領先四分，而且擁有較佳得失球率。

愛斯賓奴在過去七年來從未能在眞馬德里之聖地牙哥貝拿保體育館取得勝利，而經過週三晚西班牙盃準決賽第一回合以二比○擊敗鄰會馬德里體育會後，眞馬德里士氣更加高漲。

布達堅奴及西德球星蘇斯達分別取得入球，而門將拜奧亦於十足狀態，他在上半場撲出了巴西球星羅拿斯的十二碼，羅拿斯是今季入球最多的球員。

聯賽第四位的馬德里體育會將前赴巴塞隆拿作賽，兩隊皆有爭取分數去威脅榜首的眞馬德里的原因，巴塞隆拿需要爭取勝利的原因，如果眞馬德里有任何錯失，使有機會從後趕上，而馬德里體育會要爭取勝利去確立他們明年參加歐洲足協盃資格。

週日舉行的義大利甲組賽事受到罷工威脅，但到週四各方面都表現樂觀，認爲罷工將會及時取消而避免在義大利聯賽歷史上第一次因球員罷工而停賽。

一周前，球員聯有總數廿柏拿呼籲在六月十一日進行罷工，因爲他未能和足球會在球員轉會費方面達成新協議。

意大利　球會在以後四年必須和[illegible]協所定最低[illegible]費取得一致[illegible]，因爲但不論球會及球員[illegible]表於罷工，他們對達成協議有信心[illegible]賽事將會如常舉行。國際米蘭[illegible]在今屆[illegible]冠軍，現正將他們的理想再提高一[illegible]在主場打敗阿特蘭大從而打破一九八[illegible]達斯在一季聯賽中得五十五分的紀錄。

在今季賽事中祇失敗過一場的國際米蘭現時已有五十四分，而他們的聯賽最佳射手施里亞正在復元中，[illegible]應該可獲得一次更新的慶祝，就是打破[illegible]分的義大利紀錄。

排第二的[illegible]一比○在義大利盃決賽的第一回合[illegible]拿玻里，他們的球星亞斯哥里可能復出，[illegible]球員，巴西援將加拉加可能在下仗復出，但他[illegible]第一回合上陣，雖然患染上德國麻疹。

羅馬出戰普倫天娜以決定該佛羅稜斯球會是否能夠在明年參加歐洲三大盃賽賽事。

歐洲盃冠軍AC米蘭將出戰排於榜末的比薩，而正[illegible]的荷蘭球星古烈治及雲巴斯頓不會上陣，而另一攻擊球員維勉斯則拉傷肌肉。

西德　方面，拜仁慕尼黑倘餘兩仗，而對於奪得聯賽冠軍方面機會大增，因爲最接近他們的科隆與史特加以○比○打和。這場和波，對於由漢尼斯領導的拜仁隊奪冠軍大有幫助，他們現時以五分高踞榜首，正向他們第十一次聯賽錦標邁進。（明）

馬經

岳廐見習生侯沛恒
下季轉拜歐洪爲師
數冧吧吐退休人事有變

獨家新聞

▲本月尾有數名馬房冧吧退休，其中包括岳廐的冧巴，岳廐的劉蘭卿，張廐的阿關，上述三人均在馬會工作廿多年，因已屆退休年齡，所以被迫離去；而彼等的冧吧職位，亦將由其他人晉升而上，據所知岳廐的劉蘭卿職位，將由摩廐的冧吧飛補上，其餘兩個空缺，馬會仍在考慮晉升何人中呢。

▲岳廐的見習騎師侯沛恒，下季將轉往歐洪馬房，就歐洪喜提攜後輩，侯沛恒上陣機會必大增，對其策騎前途必有莫大幫助。

▲較早前有一項搬廐行動，就是黃汝安被迫搬倉，原來因許岳兩廐所養馬匹日多，馬房地方不敷應用，遂要佔用黃汝安倉，而安廐則搬往王登平廐樓下，此地方原本用作隔離新馬，至於八九至九○年新馬來臨時，便會存放在馬醫院內，故安廐屆時是毋須再搬動。

▲馬匹的號布殘舊，是需要更改，所以日前馬會已通知各馬房及早落柯打，好讓馬會有時間訂購。　玲瓏

多馬將加盟許廐
下季必成大馬房
許怡本月中赴美渡假

馬場前綫

練馬師許怡雖然來港開倉的日子不很長，只有兩季的時間，但是成績不俗，旗下馬匹表現頗佳，而且馬匹數量日增，到下季許廐可能成爲一個中型馬房，目前許廐擁有馬匹甚多，最近亦有兩匹馬加盟，乃是來自歐洪馬房的「娛樂之星」及「玉皇大帝」，據消息所知，口內尚會有好幾匹新馬投入許怡馬房，再加上來季的新馬，許廐到下季開鑼，馬匹數量將會多達卅多匹之數。

許怡亦已安排在本月中離開香港，據消息所知，他已安排好在本月十六日飛往美國去渡假，據知他的妻子是美國人，他今次與妻前往美國純屬渡假性質及探望其妻的家人。

至於選購新馬方面的情況如何，許怡早已安排好一切，他在未歇暑之前，已經到過英國一行，去選購新馬，所有手續已辦妥，現正等待安排運返香港而已。

雖然目前是歇暑期，但許怡每日上午及下午皆會返馬房看各駒有適當的運動量，如果他覺得那一匹馬，倘然過多運動量的話，他便會安排那些馬匹到飛機場跑道去踱步，或者讓牠會在馬場沙地打滾，給予適當的運動量。　童言

金鑰匙必屬良駒

銀行馬

升班後，「金鑰匙」報名百大長錦標的千六米賽事，以一頸位負於「玉面金龍」，假如當時場地如非黏地，我相信金鑰匙定可勝出奪標。

跟着在皇太后盃的千六米賽事裡，金鑰匙在中段居敏生施展渾身解數，將馬早出頭，貼欄一鼓作氣而勝，可稱騎練皆妙。亦可說是將遇良材了。

煞科戰的次，因爲未有足夠的準備工夫，再而敗於「金龍」之下，但我始終認爲是無傷騎練的名譽。

世有伯樂，然後有千里馬，有一個好的練馬師，等於有一個好的領導者，今天雖然我的馬匹比賽輸了，但祇要一個好領導者（練馬師）以循序漸進的方式訓練子民（馬匹）？我將來一定會大放異采而勝出。

很可惜，[illegible]曾說馬照跑，但我相信我這一篇稿一定不會[illegible]中國的領導人，（練馬師）看到，更不會想到善待他旗下的子民，（馬匹）？。

因爲這次的大屠殺使我心亂，執筆時亦胡思亂想，導致廢話多，請讀者原諒。　堅叔

暑期馬經

登廐馬匹暫停行街

練馬師王登平，趁着暑假期內，前往美國一行，而其此行目的，乃是前往美國探視其太太及女兒，但其傻身飛美之後，其馬房亦須要人打理，故王登平和往年一樣，促其已退休的父親返回馬房內，巡視日常廐務的工作。

王登平週前經已離港，在其離港之前，除了吩咐其父親返回馬房巡視之外，其亦吩咐廐下的工作人員，在其離港之後，下午正常活動時間內，馬匹取消行街，而王登平此種表現，並不是讓廐下工作人員可以放鬆一切工作，而是爲馬匹安全着想而已。

因爲假期內，各駒缺乏正常快功夫操練，故一般正常之下，在這期間的馬匹，燥火特別猛烈，所以行街時稍有異樣，馬匹便甚容易發脾氣，嚴重者更有未可預料的結果。

無敵駒退役有原因
簡師指此馬鬥心減
不宜再棲居高班內角逐

馬圈偵探

由新馬到港至現在，一向有鐵馬之稱的「無敵駒」，最近馬會已正式公布其退役，結束其競賽生涯，此駒上季戰績依然不錯，加上本身只是七歲馬，爲何會咁早便退役，相信很多馬迷都想知道的。

據我雷達所悉，「無敵駒」今次退役，與健康肯定沒有關係的，因爲在季尾階段，此駒依然有正常操練，而其退役主因是新界簡認爲此駒已缺乏鬥心，在前日建功，所以「無敵駒」絕非有腳患纏身而退役，高踞二班而言，很難有作爲，不如提早退役，所以最後幕後一致同意，入紙申請退役。

「無敵駒」新馬到港時，是由練馬師鄭棣池打理的，據其表示，「無敵駒」是匹奮鬥心極强之馬，只要有馬拍跳，便奮力向前，所以晨課中，不宜拍跳太多，免影响其鬥心，故此陣上的「無敵駒」次次都走得出色的，無論前段如何失利，末段必奮力向前，次次有交代的，由於此駒身粗壯耐戰關係，所以均被圈內人譽爲鐵馬，跑不死的。

此駒自轉入新界簡馬房打理後，戰績亦甚佳，先後嬴過多場頭馬，但此駒自上季中開始，晨課拍跳，已乏鬥心，懶洋洋不肯跑，所以難怪新界簡肯放這匹好馬，建議其退役矣。

及時而出超音速
短途實力極接近

「及時而出」呢匹灰馬在季末以一分十秒四勝出千二米，時間就唔算好快，但後勁好過「晨鋒」，自然是高手中之高手，但「及時而出」如果跑長的路程又會如何，此則可以檢討一下去季佢數仗戰走勢，最後之役「及時而出」出閘乃拍住「晨鋒」者，後來任由「晨鋒」一放快的，佢再追過「晨鋒」，以是仗之走勢，佢有跑千四之力。

勝沙宣盃跑千二之役，佢戰對手似得多，「及時而出」由羅富全騎亦不用搶放，後上一催而過「一飛天霸」勝出。

在鐵行盃中，「及時而出」跑千四，對手爲「鴻興」及「興威」等，「及時而出」亦不搶放，祇跟住「藍爵爺」及「興威」放，雖是千四一樣有力在直路上竄出，但最後一步爲「鴻興」所擒，不過是役已證明「及時而出」是有力跑千四者，敗於「鴻興」乃富全騎功不及馬輝而已。

而在一千米中，「及時而出」一樣出羅富全騎，此馬乃不放，任由「威飛達」及「鍾意寶」放頭，但在終點一百米發力便逢馬過馬，此亦對手較弱之故，故頂不住「及時而出」之衝刺。

此馬首度出賽，由何敬森騎，是出閘包尾之一匹，但又是最後一百米衝上，在一千米賽中得第二，而僅敗於前段放出極勁之「發得勁」，所負不及一馬咀。

董事榜

莫卓良雖然是簽郭廐，但與張學文馬房的關係，仍是非比尋常。

黃汝安廐喜用强人
奈何馬匹實力頗弱

幕後日記

黃汝安去季之成績唔係點好，祇能勝出頭馬八場，而其中四場是假手魯賓遜者，計爲「藍爵爺」勝一場一五七五及一場千二米，「雪驪龍駒」勝一場一二三五，最難能可貴者是一六五○魯賓遜都可以爲安廐勝出「藍爵爺」，安廐雖無主師，但魯賓遜同佢幾合得來。

本來何敬森騎安廐馬亦不差者，但去季祇能爲佢勝出一匹「三泰」，而陳柏鴻亦祇能爲佢勝出一匹「密圈」，換言之三劍俠騎安廐馬去季就贏廐。反而季末受傷之雷誠却能爲安廐勝出「發燒友」及「大將風度」，以爲佢取勝之騎者來看，安廐似乎甚喜擺大師傅騎佢嘅馬，不過佢馬少，大師傅好難爲騎佢嘅馬而放棄其他馬匹，而佢又未有好見習，難免執輸一的。

加上安廐亦有不少馬是久沉未起者，如「錦衣衛士」、「金羅漢」、「金麗旺」、「鐵板燒」均全不在狀態中；而「車中寶」與「勝利計劃」兩匹有能之馬亦厥拼未能出頭。新馬又祇得一匹「基本法」，今季都未出過。以此廐馬匹實力及人手而言，安廐下季之成績仍不敢樂觀也，事實上安廐的養馬數目少，與其作風有極大關係，如不改變其不穩作風，恐養馬必更少。　莫侯仁

法國打比名花有主
高梵騎老犯人奪標

中外馬圈快訊

法國重要經典大賽之一的打比賽已於週日舉行，由練馬師亨利施素所飼養的「老犯人」以七馬位大距離勇奪錦標，騎師乃是亨利施素的主將高梵，而「老犯人」是一匹三歲馬，馬主爲中東杜拜油王，今次所得的獎金是二百五十萬法郎，爲「老犯人」出賽以來所贏得最多獎金的一次。

獲得法國打比大賽亞軍的馬匹是由另一美國騎師艾斯慕遜所策騎的「跳舞大堂」，因此今年的法國大賽是由兩位美國騎師包辦冠亞軍。至於目前在法國發展的告東尼及摩加利有否參加這項大賽，外電則未有報導，無論如何，縱使他們有參賽，已與今屆的法國打比錦標無緣。

繼法國打比大賽之後，英國打比大賽於本月七日在葉森馬場舉行，由於英國近期的天氣炎熱，以致葉森馬場的跑道極爲乾硬，其中屬於阿拉伯會長大馬主模罕默德的良駒「海盜」已決定退出，因爲「海盜」這匹馬一向有腳患，若然在比賽途中再觸傷舊患，不單輸掉投注人的金錢，也會斷送此駒的前途，大馬主模罕默德是一位愛馬之人，所以決定將「海盜」退出，亦因爲如此，今年的英國葉森打比大賽已告失色，不過，模罕默德的另一匹愛駒「華爾山」仍然參賽，唯其爭勝機會被一致睇淡，賽前的賠率爲十二倍，與大熱門「海盜」之賠率相比較，已有很大的分別。

賽前英國葉森打比大賽的大熱門爲「托祖恩」，此駒的練馬師爲去屆英國打比大賽的得主卡雅西摩，如「托祖恩」奪標，卡雅西摩便可蟬聯冠軍。

· 甘頓 ·

草蜢與洲官鬧翻

沙田追踪

在煞科戰日中草蜢仔仍替洲官策騎三件上陣，包括嬴中、鑽之寶及鑽中實，前駒是廿七倍大冷門，後兩件俱是二點八倍及三點二倍大熱門，結果嬴中嬴落敗而回已屬意料中事，雖而勝出鑽之寶，但鑽中實却跑到包尾而回，事後傳出草蜢仔與洲官因鑽中實落敗而不和，草蜢仔隨即將佢兩件嫡系私家貨全年有及全年旺齊齊拉倉轉去潮州安處，已經表明晒態度同洲官劈網巾，全年有出丹尼仔爆出四十倍大冷門之役，可能祇有洲官自己買中晒都似，唔係冇理由嬴咗一場都要拉倉也，所以馬圈戰雛離合合事件屬於相當平常，無謂咁緊張的，但全年有同全年旺呢兩件拉過去潮州安處又係擇使的，因潮州安盤季都係嬴得八場頭馬，藍爵爺已佔咗三場，其餘五場分別係大將風度、驪龍駒、三泰，發燒友同密圈，後駒已經退役，即現時仍存在的僅有五件馬有，但所養之廿二件中竟有十七件仍未嬴過，十一件全季未睇過分文獎金，剛好係佢所養馬匹嘅半數，如此馬房草蜢仔仍肯拉馬入佢個倉，都唔知道佢點諗法㗎喎！　八達

車中寶利谷中

見怪不怪

車中寶今季先後拼過四仗，首次於三月十一日第二班一千米賽事上陣，雖第一次出擊，却被擠成頭大熱門，結果落第而回，而頭馬是今屆馬王及時而出。兩星期後再上沙場，路程相同，表現未見好轉。

該駒第三次上陣報名角逐千二米於沙田爛地，起步跑在前列，惜直路欠衝刺，結果跑第四而回。最後一次再爭千二米，因陳柏鴻選騎影視之星而易配謝展鵬，力拼下得亞軍，而頭馬正是陳柏鴻策騎的影視之星，而車中寶之敗，主要是中段受阻。

本年度自購馬車中寶原部署四月份一場九七五米賽事出擊，却因沙田草地滑蹄事件，導致安排在快活谷的賽事取消，令該駒失了一次機會。

這匹身材細小的灰馬，來港前上陣二十次，五度在一千及千一米掄元，千二米亦能入三甲，據其練馬師分析，此馬慣在細馬場上陣，故適應在谷中上陣。

車中寶現被編在第二班，來季五歲，將是馬匹成熟期，只要健康保持，且經得起磨練，在短途比賽中必可進入凱旋門。　羅達

新西蘭練馬師獲澳門馬會發牌

新西蘭籍練馬師史允利已加入澳門賽馬會的練馬師行列，繼高誠之後，史氏爲第二位獲發給練馬師牌照的新西蘭人仕。史氏曾任騎師，其後於斯特拉福開始其練馬事業，九年後獲隸屬崗杰提奇賽馬會的布斯馬場發給練馬師牌照。（佚伕）

駿記

暑假期內，跑道的維修及改建，多藉此空間進行，今年也不例外，據悉沙田、快活谷兩個馬場的沙地跑道，將進行翻起改爲安妥膠跑道，沙田的有關工程現已展開，將在七月底前完成，快活谷馬場的一條可能稍遲一點完成。

沙田七月底完成，以便八月初開操，目前晨操休息，到了八月七日晨操便告恢復，以待九月十六日（星期六）馬季開鑼。

沙田的安妥膠跑道被用爲晨操，藉以考驗其性能，如認爲需要改善的，即予以改善，快活谷馬場的安妥膠跑道將以改善後的標準敷設，到九月廿七日，本港賽馬史將舉行第一次安妥膠跑道的賽事，到時如發覺有任何不善之處，便會立即修正。

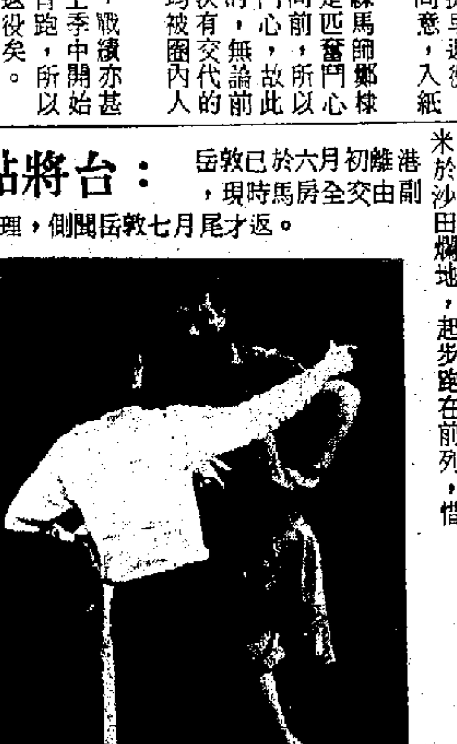
洲廐多搏實力馬
幸運之寶質上乘

糧台道

現時羅國洲馬房算是大馬房之一，雖然還不及簡、摩、岳三大廐，但在上季度整體的表現極爲不俗，也是洲廐自開倉後成績最好的一季。羅國洲對於新馬頗見念進，旗下的新配售馬除了「勇達嶽峯」、「鑽麗」及「雨雄」已先後嬴馬捧班了，而「雨霸」也有入位紀錄，此外，洲廐今年的自購馬表現更加出色，「鑽之寶」、「得力駒」、「幸運之寶」、「全年有」已在第一季打開勝利之門。「皇者風範」、「金旺主」、「皇爺」都一一試過入位；這批新馬在首季便不作保留而一早出擊，足見羅國洲對於本身的成績十分注重。

在以上的幾匹自購馬中，處於二班的「幸運之寶」在下季應是最值得睇好的，此駒已先後嬴過馬及入位，但表現令人最驚嘆的却是在打比的一役，此仗成爲八十九倍的大冷門，在面對十三匹一班馬的要平磅上陣，雖然走來只得第六，但全程的走勢十分驚人，負於頭馬的「成利」不足三個馬位，而壓倒不少一班的好馬，顯然反映本身的實力足夠一班，而二班是絕難留住此駒的。首本「幸運之寶」以快活谷一六五○的佳績嬴馬，一役能取勝兩亞的五及「至尊太子」全場對手太弱，當然不足爲據，但在敗於「冒險家」一役便顯露其實力，「冒險家」在一班尚可發威，由此可見「幸運之寶」在二班的實力。　戴力

（雷達）



點將台：岳敦已於六月初離港，現時馬房全交由副練打理，側聞岳敦七月尾才返。

本地治安宜安穩定

中圈豪傑

世上每每很多事例都一樣，好似前兩日咁，九龍區便有部份之滋事份子，趁機打着愛國、愛自由之旗號，出嚟搗亂生事，甚至想趁火打刼，雖云話去搞國貨公司，實則上目的是想搞到香港社會混亂。

香港現今是中國愛好民主自由鬥爭之大後方，故此搞亂香港社會，亦會損害到中國爲自由之鬥爭，所以當晚之滋事份子，看來亦有其政治之目的，此次事件實值得本港市民提高警惕，一句話，我們不能便香港之治安有所破壞，否則最受害者還是普羅之老百姓。

因此對於週三之罷工、罷課、罷市，本師爺與大哥培均不敢苟同，因爲內心總感到此類事情雖對北京愛國同胞有所聲援，然而影響到本地之治安，及市民之民生則不大妙。實則我們香港市民，現今最重要一點還是團結一起，同心協力，搞好香港之治安，穩定社會之繁榮相信對本港市民，對日後支援中國之愛國同胞都極爲有利及極有作用。否則嘅話，只有使中國之屠手統治者更爲得益。　師爺

香港仔新華　今映　12·15　2·30　5·15　7·30　9·45　推銷員之死　德斯汀荷夫曼
屯門　巴黎倫敦紐約
今天 1 院　魔蛹　三院 2 院　猛鬼撞鬼
四點精裝　金瓶梅　猛鬼擅　色情獸性
今映　電影之光　張國榮　胭脂扣
早場　蜀山　明午夜　奇蹟
海城 ② ①
兩院五場　親親表妹　龍兄鼠弟
明晚午夜場　奇蹟

花花來屆爲增實力 有意羅致倫園三將

（特訊）來屆甲組足球聯賽雖有兩隊退出，亦有美声拒絕升班，但下季仍有意逐鹿中原之隊伍，止如火如荼的進行組軍計劃。花花的高層內閣基本上爲本季荃灣的原班人馬，教練爲蔡育瑜，部份球員亦隨之投效花花，但花花仍欲延攬更多球員，以增實力；據悉，除了倫園門將劉棟平爲目標外，花花亦希望增強左路的防守與及前鋒之攻力，所以亦向倫園鄧杜盛及陳文順招手。

據花花總監何鑑江指出，雖然極希望三人可於下屆加盟，但倫園會方面可能要索取轉會費，若該筆費用過於龐大，則會放棄羅致三人；至於較早前有說花花欲拉攏海峰前頭張育生效力，何氏指純爲誤傳，因張育生的踢法不適合該隊，故沒有向他挖角。此外，花花對於增聘外援一事，全取決於贊助商方面，因該隊現在尋找贊助商，若贊助商肯支持，球會方面會物色一些實力較好的外援。（陸）

倫敦草地網球賽下週舉行 蘭度韋蘭特艾堡屆時將出戰

世界四强祗西德碧加未參加

（路透社倫敦八日電）兩位在法國網球公開賽被淘汰出局之巨星，蘭度及韋蘭特，將會在下週參加在英國由皇后俱樂部所舉辦之倫敦草地網球賽。

他們的加入，代表著四名世界最佳男網球手有三名將會參加這場表演賽，因爲溫布頓冠軍瑞典艾堡已答應到時參戰，祗有世界四强之一西德碧加屆時缺陣。

近年來，蘭度已很少參予這表演賽，因爲法國公開賽男單決賽在下週日上演，而倫敦草地網球賽將會於一兩日後舉行，對蘭度而言，很難應付此頻密賽事。

但是，令人震驚的是蘭度在週一第四輪賽事中竟被年僅十七歲的張德培擊敗，此世界排名第一的捷克選手決定參加這草地網球賽，作爲兩週後舉行之溫布頓網球大賽之前的熱身賽。

韋蘭特方面，他曾說溫布頓網球大賽是他最重視的賽事，而他在週三的法國公開賽半準決賽中被切斯諾柯夫淘汰出局。

對這瑞典人來說，法國大賽之敗北意味著他去年所得三項大滿貫賽事至今已失其二。（明）

中國局勢漸惡化 國際賽事受影响

（香港六月八日電）台北消息：由於目前大陸局勢仍然動蕩不安，一些原定在北京或其它地方舉行的國際體育比賽接連受到波及。

繼台北奧委會決定不派選手參加預定本月二十二日在北京舉行的亞洲射箭錦標賽後，據悉，目前已有日本、南韓、印尼、泰國、菲律賓等亦正式通知亞洲箭協，拒絕派隊前往北京參賽。台灣箭協並表示，亞洲賽若決定易地舉行，台灣願意接辦。

此外，世界杯足球賽第六組的三場比賽因北京局勢而決定延期舉行，這三場比賽是：本月六日北韓對香港，八日北韓對印尼以及二十五日的北韓對日本。另外台北、日本爲安全起見均已決定退出本月底在北京舉行的亞洲業餘拳擊錦標賽，原定稍後在北京舉行的其它一些亞洲國際比賽，有關方面也已在醞釀易地舉行的可能性。

港小總五人賽今晚修頓揭幕

簡單儀式悼念死難學生

香港小球總會主辦第卅二屆總會牌五人式淘汰賽，今晚在灣仔修頓球場舉行揭幕禮，處女賽七時半公岩聯對合羣之友，賽前敦請副會長袁波行開球禮，並設有簡單悼念北京死難學生儀式默哀一分鐘，港小總首長馮金泰、郭明義、簡文勝、郭新煒、會商麥及全體執委球員等均會參加，球迷可到場欣賞好波。

午夜場 明晚 極盛陣容 即日預售
皇后 皇都 嘉年 國泰 香港仔 嘉禾 麗華 百老滙 京華 華懋 麗新 紅磡 國際 好運 好景 葵芳 順利 UA 寶華 光華 多利域 海運 明珠 UA 嘉華 海城 華盛頓 南灣

今天盛大獻映 公認好戲！
嘉禾京華百老匯加午夜場
皇后 皇都 嘉年 國泰 香港仔 嘉禾 麗華 百老滙 京華 華懋 麗新 紅磡 國際 好運 好景 葵芳 順利 UA 寶華 光華 多利域 南灣

新華（香港仔）　UA黃埔　UA金鐘　UA沙田 0-6980228　凱旋 0-4161419　銀星(1)(2)　國泰ABC　凱聲　百樂　華聲　國際香港仔 H551449 K820749　碧麗宮 5-8951500　大淘 K7967371　國都(1)(2) 5-708861　明珠 5-776351　海運 3-7305444

新華：今映 第一級 12·15 2·30 5·15 7·30 9·45 推銷員之死 德斯汀荷夫曼
UA黃埔：未來戰士 第一滴血 第三集 戰火雄鷹 猛鬼撞鬼 30301040 3031041
UA金鐘：第一滴血 第三集 艷遇 兒童不宜 捉鬼大師
UA沙田：猛鬼撞鬼 第一滴血③ 小男人週記 手足情未了 花轎淚 倫月情 0 6980228
凱旋：今天五場 張學友 鄭則仕 馮淬帆 陳百祥 陳奕詩 捉鬼大師 兒童不宜 明晚四點加場午夜場 龍之家族 十點四十 三九點
銀星：今天五場 赤色威龍 荒淫換妻性會所 四點三級片；即日第二週五場映 猛鬼撞鬼 兒童不宜 猛腳鬼 十點四十 三九點
國泰ABC：今天五場兒童不宜 胭脂扣；即日五場兒童不宜 龍兄鼠弟 重量級笑料冠軍片；今天五場兒童不宜 猛鬼撞鬼 隔山打牛天下無敵
今天五場獻映 魔蛹 一「變人一班英度作童宜 不合再精原魔形 巨霍片士 人的子孫的魔遺傳 89 駭人科幻新奇創 震撼能官人駭聽聞 「兵奇賣寧」「小魔怪」 特技大師基斯華萊士導演
今天五場 明晚加四點場 梅艷芳 張國榮 萬梓良 朱寶意 主演 兒童不宜 胭脂扣 嘉禾貢獻最佳影片 威禾公司攝製 明晚午夜場奇蹟
今天四場 九七五兩場注意時間 迷離夜 合花 電影二級不適合兒童 溫柔的背後是無盡慾求 維珍妮亞美臣主演 湯美李鐘斯
今天五場 阿業加尼圖 辛諾舒力丹維迪演 龍兄鼠弟 兒童不宜 環球影片比杜音響 小生怕怕 四點場
今天五場 大班的情人 色香心漾 活生春蕩 明夜我成 午場未年
今天五場 陳百祥 吳君如 林南光 江欣燕 猛鬼撞鬼 兒童不宜 導演 袁祥仁
今天五場獻映 碧麗莎的情人 一部令你無法抗拒的電影 只准年滿18歲人士觀看 聯美影片。兒童不宜 快餐車 兩院午場

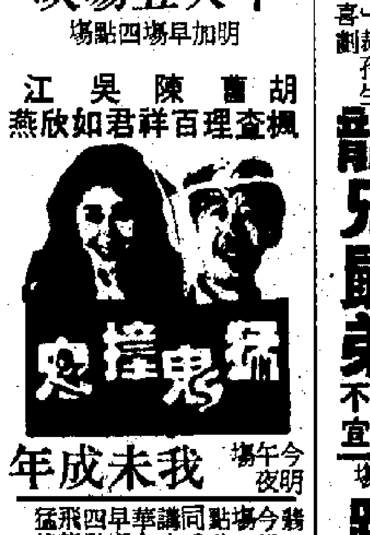
珠江 銀都 華京①②③ 金聲 嘉華 大古城 嘉年 大古城 麗華 3-921958 紅磡 好運 K7556810 嘉禾·皇都·皇后 新麗①② 3-7857763 元朗 0-762432 南華 K881755 華懋 廣場 尖東 巴黎 倫敦 紐約

今天三院五場 1院 魔蛹 四點精裝金瓶梅鬼撞鬼 2院 猛鬼撞鬼 鬼色情獸性 3院 龍兄鼠弟 地獄。
院① 胭脂扣 院② 魔蛹 院③ 我伴闖天涯 四點場 猛鬼撞鬼捉鬼大師 我伴闖天涯 午夜場 猛鬼撞鬼 捉鬼大師 我伴闖天涯
今天五場 一個少女的社會傳奇經歷 花轎淚 姜文 懷青 居主演 早場 江湖檔案 四點場 午夜場 搏殺
今天五場 猛鬼撞鬼 陳百祥 南光 樓 淫蕩嫂 早場 四點 游戲滿春 鳳龍庭 午夜場 赤胆情
兩院五場 明加四點 梅艷芳 張國榮 演 胭脂扣 重量級笑料兒童不宜 龍兄鼠弟 圖府統請 明午場 夜晚 奇蹟 今四點場 黃色故事
今天五場 嘉禾加映午夜場 一段三十年前世緣 兒童不宜。 胭脂扣 梅艷芳 張國榮 三明晚 奇蹟 午場 皇后九點半慈善獻映 嘉禾今早 半八兩
今天五場 明加四點場 梅艷芳 張國榮 萬梓良 朱寶意 主演 胭脂扣 嘉禾貢獻最佳影片 威禾公司攝製 明晚午夜場：奇跡 紅磡早場 四點 三級 電影夜場 你情 血衣天使 早場 男 四點 新娘夜 中場 法 午 鬼 女與好 情
今天五場 張國榮 梅艷芳 朱寶意 萬梓良 關錦鵬導演 合演 胭脂扣 香港電影之光 榮獲多項大獎！ 明晚 午夜場 兩院 後 奇蹟 早場華麗 不停的了愛
今五場 阿華加 辛諾舒 丹維迪力 尼圖演 龍兄鼠弟 美國一千三百萬收狂劇喜！ 明晚午夜場 奇蹟
今天五場 張鄭學仕 馮則友 陳百祥 陳奕詩 捉鬼大師 兒童不宜 九八年喜劇新種 品驚 十點半 夜瘋狂
第3級 碧麗莎的情人集3 第二級 龍兄鼠弟 胭脂扣 早 威 探 花 轎 淚 四 龍 猛 午 四 點 明 夜 午 扣 胭 脂 奇蹟
今天五場獻映 一部中合法作獻 大人證明獻代影時見電 美文。居懷青主演 花轎淚 本版語粵 醉八仙拳 銀今場：早都

京都(1)(2) 5 737374 金 鴻聲 鴻基 鴻基1 聲樂 3-617109 民樂 3-675649 總統 麗聲 3-945300 康城①② 5-8854589 百老滙①②③ 旺西菜 角洋街 K325732 利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294 南昌樂宮 元朗 0759660 石硤尾站 新光(1)(2) 5-632959 屯門 0-4572795

今映 電影之光 張國榮 梅艷芳 胭脂扣 早場蜀山 明午夜 奇蹟
今天五場 第一部中法國際合作級鉅獻 姜文 懷青 居主演 花轎淚
今天六加開四點場 今期西片寶座冠軍 赤色威龍 約瑟薛圖導演
今天五場 掌握命運創造理想人生！ 花轎淚 姜文 懷青 居主演 早場 南昌 四點：灣仔 女 點 ：四場 烏天 龍 師 早場 樂宮 小 甥 子 四點場 花 死 者
今獻映第2級 重量級笑料！阿諾舒華辛加尼丹圖 合演 迪維 龍兄鼠弟 一個龍一個鼠。個靈一睇：點咁一咁 都！ 華盛頓夜午A計劃 明夜 奇蹟
第1級 莫當年負情 第2級 龍兄鼠弟 扣脂胭 早場唐山大兄 夜未年午我成 明午 奇蹟
今映 捉鬼大師 認笑瘋劇、驚喜攪 一到叫嚇 玩到笑鬼 第2級 猛鬼撞鬼 明夜我成 午：未年 大捉鬼 師、鬼
今天盛大獻映 總統加明晚午夜開場 麗聲今兩晚午夜明加場 周潤發 鍾楚紅主演 兒童不宜 我伴闖天涯 監製導演 林嶺東 編劇 南燕 千里共嬋娟！ 銀獎公司出品 天地公司製作 金公司發行 主一
今天民樂 午夜兩晚 明加開場 樂聲 午夜明晚 加場 周潤發 鍾楚紅主演 兒童不宜 我伴闖天涯 監製導演 林嶺東 編劇 南燕 千里共嬋娟！ 今天四點民樂婚姻性樂好樂聲 外行·樂聲色底桃
今天盛大獻映 午夜明晚加場 周潤發 鍾楚紅主演 兒童不宜 我伴闖天涯 監製導演 林嶺東 編劇 南燕 千里共嬋娟！ 銀獎公司出品 天地公司製作 金公司發行 今天四點鴻星女霸王 鴻聲福
即日五場獻映 中法國際合作鉅獻 花轎淚 北京上海巴黎外景 瘋實事蹟 老少咸宜 今五天場映獻 影評盛讚 美不勝收 親親表妹 浪漫風趣令你愛看 故事 兒童不適合 ①四點三級早場 淫春夢 龍鳳戲 明晚午夜場 捉鬼大師 ②片場

油麻地 光華 元朗 龍翔 龍都 凱都 寶石 富都 雅都 0-6976808 美都 0-4798911 鴻基(2) 新聲 沙田 金門 紅磡 凱都(2) 新樂 3-618167 影都 3-742611 快樂 新都 H773496 寶聲 3-891652 黃金 3-860784 文華 3-963110 翡翠 5-771011 海城(1)(2) K7356915

兩院五場 親親表妹 浪漫傾心的合喜劇 兒童不宜 龍兄鼠弟 一身出別生仔裁一劇 兒童不宜 明晚午夜場 奇蹟
今天五場映 明加早場四點場 胡慧中 曹查理 陳百祥 吳君如 江欣燕 猛鬼撞鬼 明夜午場今 我未成年 翡翠今早四點場同時華麗 龍鳳四點 飛猛

今天五場 明加四點場 胡慧中 曹查理 陳百強 吳君如 江欣燕 猛鬼撞鬼 鴛鴦野慾色 三級四點 黃金今早午場夜場 寶聲同時獻

快樂 6場 加開午夜場 鄭則仕 馮淬帆 陳百祥 張學友 陳奕詩 大師收鬼 猛專大！ 年度喜劇新種！品驚 捉鬼大師 新都今早放新快鬼

今天五場映 明加午夜 鄭則仕 馮淬帆 陳百祥 張學友 陳奕詩 大師收鬼 猛專大！ 年度喜劇新種！品驚 捉鬼大師 新都今七四點新之今早樂門爭虎龍

今天五場映 明加午夜 鄭則仕 馮淬帆 陳百祥 張學友 陳奕詩 大師收鬼 猛專大！ 年度喜劇新種！品驚 捉鬼大師 聲今長腳戀門點花 新早短之金四桃

今天五場映 明加午夜 周潤發 鍾楚紅 主演 監製導演 林嶺東 編劇 南燕 我伴闖天涯 但願人長久·千里共嬋娟 美都今早 牛波

今天五場映 明加午夜 周潤發 鍾楚紅 主演 監製導演 林嶺東 編劇 南燕 我伴闖天涯 但願人長久·千里共嬋娟 今早富都小被姦實東禿凱天良 妹張 石方鷹都賜緣

今天五場映 明加午夜 周潤發 鍾楚紅 主演 監製導演 林嶺東 編劇 我伴闖天涯 但願人長久·千里共嬋娟 今早華龍色浪仔星級夢點慾色 女情三福三越四性女魔
今天獻映 櫻桃 惹火 任君嘗 今天四點 早春慾女員 今情火識 明夜大捉午場鬼師
今天五場 胭脂扣 梅艷芳 張國榮 主演 加午夜場 奇蹟 早場 江湖接班人

經馬 育
鹽球聯會與市政局及區域市政局合辦，八九年度銀牌籃球 四隊實力相埒預料將有劇鬥
港 楊健强 趙俊强 賴羅球 何錦培 林慶麟 高偉德 朱耀忠 陳志光 甘守禮 曾偉忠 廖俊輝 李順才
星華 張清吉 林陳林 歐陽伯鈞 林東海 魏發財 杜基贊 哈倫 陳木河 由士曼 洪永泉

本港新聞

地產物業專家談北京政局影响

地產市場趨向觀望　買賣減少租賃增加

（本報專訪）聯盛行顧問有限公司董事副總經理吳國華說，樓市在沉靜中觀望北京政治局勢發展。他在分析近幾年樓市發展及現時所面對的情況時表示，隨着國內改革開放，本港過往數年與它一起渡過安定繁榮日子，本港樓市表現生機勃勃，但隨着中國政局急變，本港地產市場也隨着發生變化，從過去成交活躍趨向觀望，並且相信會由買賣市場轉向租務市場。

吳國華說，本來憑着過往數年本港經濟的穩健增長；公司有了健全的組織及制度；人材有了多方面專業培訓；社會安定及世界各大國家均有良好經濟表現等等，本港地產市場有着一股很大的需求力量，買賣活躍，樓價不斷上升。展望未來一兩年內，仍繼續表現良好。但現在却因中國政局起了很大變化，相信樓價會向下調整及成交減少的情況。

吳國華指出國內情況，已令很多投資者止步。旅遊業亦頗受影响。綜觀過往中港貿易關係及外資對國內投資款額，此次事件發生，除影响國內經濟，尤其國內人士對本港物業市場的投資外，更會對本港經濟造成一定影响。在這樣的情況下，本港物業市場將面臨一次考驗，相信投資者之信心是關鍵所在：「政局未定，樓市未定」。

現階段，投資者均採取觀望態度，待國內形勢平靜再作打算，因此這期內，成交減少是必然之事。樓價方面，相信不會出現大幅度下跌現象。回顧以往數年物業市場表現，各大公司組織健全、財政穩固，它們必能平靜而有部署地面對這些考驗。從而穩定樓市及使其他投資者或置業人士能恢復信心。

展望未來樓市，相信會進入一個調整期，投資者或置業人士會採取較審慎態度，估計樓價在短期內下跌百分之十至二十不等。但相信不會出現業主大幅劏價求售情況。希望市民堅守自己崗位，繼續穩定社會繁榮，待國內局勢及經濟穩定後，本港樓市便又重現蓬勃曙光。期望國內能盡快以和平方法結束此局面，使國內和本港再次一起享受平靜安定生活，人民能享有合意之居所。（劉波）

署理工業署長指新趨勢

日商重視聯繫工業　約佔在港投資半數

（港訊）署理工業署署長梁建邦表示，有意在香港投資的日本廠家，對香港在製造高品質組件和零件以及其他半製成品的能力，顯得信心十足。

梁建邦本周二在日本東京舉行的一個促進工業投資專題研討會致辭時作出上述表示。他指出目前的趨勢是愈來愈多日本廠在香港設廠從事聯繫工業。這類工廠的數目由一九八六年的六十一間增至一九八七年的七十七間，佔日本在香港投資總值大約一半。

他表示，這類工廠將進口的原料加工製成為半製成品、零件及中間產品，然後售賣給其他製造商，供裝配完成品或作為生產輸入原料之用。

他又說，日本在香港開設的電子廠大都趨向生產組件及零件以供應本地製造商，這個發展趨勢對香港製造業有利，因為聯繫工業是進口原料至輸出成品這個過程間的重要橋樑。香港製成品的質素優劣，最終須視乎聯繫工業的技術水平。

他繼續說：「愈來愈多勞工密集的裝配工作移往華南地區進行，香港隨而逐漸負起供應聯繫物料及組件和有關技術輔助的重要角色，包括提供設計發展、實驗所測試及品質管理服務。」

梁建邦認為日本在聯繫工業方面的投資，可以幫助香港廠商改善品質及增加產量，從而加強他們的競爭能力。

另一方面，梁建邦又指出日本在香港電子業的投資顯著增加，同時投資顯然由裝配式生產移向較精密及高質產品的生產。

他說：「這反映出日本對香港製造這類產品的能力具有信心，而通商產業省最近發表的報告亦持同樣看法。」

在談到商人對香港長遠前景的信心問題，梁建邦指出，在機器及其他生產設備上的投資，由一九八六年至一九八八年都有兩位數字的增長，由一九八一年至一九八八年，以實質計算的本港出口總值平均每年增長百分之九點六，而在一九八五至一九八八年，中英協議實施期間，每年的平均增長率更高達百分之十三點九。

梁建邦又引述一項研究約八十間有日本資產公司在一九八五年至一九八七年間業績的調查顯示，這些公司一九八六年的銷售額較一九八五年高出百分之十三，而一九八七年的銷售額則較一九八六年增加百分之三十八。

梁建邦相信這些公司會繼續投入大筆資金，用以添置廠房及新機器，這或許可以反映出他們對香港前景的看法。

他又補充說，香港政府正在基本設施上不斷作出重大投資，以保持本港的經濟增長。

他說：「我們會在今年年底決定興建新國際機場的地點：當葵涌第六及第七號貨櫃碼頭於今年年中及一九九一年中全部建成時，葵涌貨櫃碼頭的貨物處理能力將可倍增。我們現正考慮興建第八及九號貨櫃碼頭的地點。」

在運輸設施方面，他說當局現正興建多項主要的設施，並已積極策劃更多以迎合需要。

他強調香港政府絕不會讓香港的商業基本設施落後於人，事實上，當局正不斷努力，務使各式設備更臻完善。

梁建邦現正在日本作為期五日的訪問，主要吸引更多資金流入本港製造業。他應日本貿易振興會及橫濱工業協會邀請，在東京及橫濱兩個專題研討會中發表演說。

中原成立國際物業部　首先推出加拿大物業

（港訊）為提供港人更多海外投資或置業機會，中原地產代理公司現已成立國際物業部，代理一切海外物業，並於六月五日首先推出一項加拿大豪華住宅物業。

據國際物業部營業經理吳有根先生表示，成立這部門是為了滿足市場對海外物業的需求，及配合公司國際化的計劃。

他又透露，該公司會於六月五日首先推出加拿大物業Les Pignons du Laurent，該項物業位於滿地可，環境優雅，設施齊備，離市中心約五分鐘車程，交通方便。

Les Pignons du Laurent為一項多層式豪華住宅大廈，樓高十二層，實用面積由一千三百三十六平方呎起，兩房，售價由十三萬四千加元起（約八十七萬餘港元），每平方呎只住一百餘加元起（約六百五十餘港元）。現已入伙。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			6月8日
股票	買入	賣出	升跌
長實	6.80	7.05	+0.15
九燈	11.25	11.55	+0.10
港燈	6.45	6.70	+0.15
九倉	7.05	7.30	+0.15
置地	7.15	7.40	+0.25
滙豐	5.50	5.70	+0.15
和黃	7.15	7.40	+0.25
怡和	16.60	16.90	+0.25
太古A	13.70	14.00	+0.10
新鴻基	7.45	7.70	+0.10
恒基	3.25	3.45	+0.10
國泰	8.55	8.80	+0.25
倫敦金融時報指數		1773	（+14.8）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	375.3	376.1	372.4	374.2	-1.7
8月期金	380.2	381	377.3	379.1	-1.7
7月期銀	5.48	5.545	5.445	5.48	-0.02

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	374.60	374.50	373.75	-1.5

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7940/60	1.5760/70	1.9735/45	1.7095/05	143.25/35

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	9.5	9.5	9.4375	9.4375	9.75

紐約杜瓊斯工業指數	2517.1	（+4.78）
東京平均股票價格	33718.29	（+91.40）

新鴻基資料研究有限公司提供

香港註冊銀行增至一六四家

（特訊）據中國通訊社報道：從海外銀行設行的數目計算，香港是世界第三大金融中心，地位僅次於倫敦和紐約。

一九八八年，香港註冊的銀行共一百六十一間，到現時為止，已增至一百六十四家；而在一九八一年，香港的註冊銀行只有一百二十三家。

至去年底，在香港的海外註冊銀行共有一百二十五家，分別屬於二十九個不同的國家和地區，其中奧地利、愛爾蘭及瑞典是首次在香港開設銀行；倘若按照國家和地區的劃分，在香港開設銀行最多的是日本和美國，分別有二十八間及二十間。在這些海外銀行中，共一百零八間位列世界前五百名，其中七十五間是列在世界前一百名之內。去年，世界首二十大的銀行中，有十九家在香港擁有持牌銀行，三家擁持牌接受存款公司，十八家擁有註冊接受存款公司。

海外銀行在香港開業興趣不減，除了顯示與中國和區內地方進行貿易深具吸引力外，亦顯示香港的資源、包括人手和技術都達到很高水平。

去年，香港的銀行分行增加了十間，增至一千三百九十七間，其中九百五十五間是本港註冊銀行的分行。香港銀行的海外分行，則淨減十二間，減至一百六十九間。

至去年底，香港持牌接受存款公司共有三十五間，註冊接受存款公司則減至二百一十六間，而減少的接受存款公司通常都是較小規模的。

在香港設立辦事處用作搜集有關香港及區內銀行及經濟資料的外國銀行抱有不少。至年底，共有一百五十七間海外銀行在香港開設代辦處，去年獲准的有三十家。

在資產與負債上也可反映香港作為重要的金融中心的發展。去年，銀行及接受存款公司的資產及負債[illegible]，前年增加了[illegible]，增至三[illegible]十億元。而[illegible]額方面增加了一[illegible]三十億元，增幅為百分之二十三。其中大部份來自本地註冊銀行及歷史悠久的海外銀行。

中銀集團工業貸款今年首季再增三成

（中新社電）中銀集團支持香港工業發展，繼去年接納工業貸款逾一萬六千筆、近九十億港元後，今年首四個月工業貸款金額比去年同期又增長三成。

中國銀行港澳管理處業務部副總經理劉潮業指出，中銀集團自一九八三年初推出擴大工業貸款計劃以來，五年間接納工業貸款申請從八三年的三千多筆、涉及金額十億港元增至去年逾一萬六千筆、近九十億港元。五年間，宗數增加近四倍，金額增加近八倍，平均每年分別遞增百分之三十八和百分之五十五。

劉潮業認為，中銀集團工業貸款逐年增加的原因是：香港經濟在今年步入連續第[illegible]年的增長，為出口導向型的香港工業創造了有利的市場，過去三年內，港產品出口額擴大近七成。他指出，目前廠商的資金需求，已不僅是為了更新和擴大在香港本地的生產，更把業務伸展至鄰近的珠江三角洲一帶，所需的各種融資大部份也由香港銀行提供。因此，在去年港產品出口增長放緩的情況下，銀行對製造業的放款仍大幅增長。

他說，中銀集團一直把貸款作為拓展業務的重點和長期發展的方針之一。各銀行一方面加強[illegible]的市場推廣活動，在港一些新興工業區，如九龍灣、火炭、[illegible]等地增設支行，僅近三年來，各銀行已在工業區新設立了十家分支行，使中銀集團在工業區的分支行數目增至近六十家；另一方面，各銀行根據廠商需要製訂出更切合廠商需要，又保障銀行資金安全的貸款方法。

中銀集團香港區十三家成員中，新華銀行是工業貸款基礎較深厚的一家，該行現有的四十家分支行中有五分之二分設在工業區，工業貸款佔總放款的近四分之一，並有大量進出口押匯融資業務。南洋商業銀行亦為廠商提供與工業產銷有關的成套服務，包括廠房、機器設備、原料進口、產品出口、營運資金等，並根據情況安排的融資折扣，利率從優，年期從寬，受到中小型廠家的歡迎。鹽業銀行通過市場調查研究，對一些新創規模較小，但具有優厚潛質的廠家採取彈性政策，提供較大額度的融資，使不少廠戶在銀行資金的支持下，不斷擴大業務。

經濟服務業調查　二千四百機構參與

經選定機構須填妥問卷八月前交回

（港訊）政府統計處宣布，該處現正進行一九八八年度的倉庫、通訊、財務、保險和商業服務業統計調查。

該項調查每年均進行一次，是統計處推行的一項持續計劃的一部分，以搜集香港各經濟行業在結構和經營方面的統計數字。

調查旨在搜集最新的數據，以便就各有關行業對本港生產總值的貢獻作出評估，及確定各有關行業的成本結構、經營特色和出產水平。調查結果可供政府和私營機構在制訂決策時使用。

約有二千四百間機構參與這次調查，調查範圍包括下列各服務行業：

（一）供市民租用的倉庫及貨倉設施；

（二）郵政、電話、電報、無綫及有綫電通訊、信息傳遞及信息交換服務；

（三）所有財務（除銀行及接受存款公司）及投資公司；貸款、按揭及貼現公司；證券、股份、商品期貨、黃金及外幣之交易所；當舖；外幣找換店；及其他財經機構；

（四）各類保險及與保險服務有關的保險公司、再保險公司、代理及經紀；

（五）會計及核數、廣告、資料處理、求職機構、設備及機器出租、法律、新聞機構、文書及其他商業服務。

是次調查蒐集的資料數據，包括東主權益、樓宇面積、就業人數、僱員薪酬、經營費用、業務收益和固定資產投資。

研究問卷將以掛號郵件方式寄發與選定機構。根據法例，經選定的機構須將填妥的問卷於本年七月三十一日前交回統計處。

此外，如有需要，統計處會派員前往有關機構協助填寫問卷。此等人員均携帶政府僱員身份證，以資識別。

統計處處長呼籲各機構管理人員盡快將問卷填妥寄回，並與該處人員合作，履行法律及社會責任。

他強調，根據普查及統計條例的規定，所有有關個別機構的資料將會絕對予以保密；將來只發表整體數字，不會透露個別機構的具體資料。

他又指出，提供有關收支的資料時，並不需要提出經審計的帳目。在未得到經審計的帳目之前，統計處接受根據初步帳目或估計而得的數字，但此等數字必須為回答人在遞交問卷時所知最準確的。

如對這項統計有任何疑問，可向統計處運輸及服務統計組查詢，電話五－八二三五零八八。

貿易發展局首次組團參加台北國際紡織週

（港訊）香港貿易發展局將首次組織香港代表團參加今年稍後舉行的台北國際紡織週，十一月九日至十三日在台北世界貿易中心舉行。

台北國際紡織週是亞洲區該項工業的週年盛事，由台灣對外貿易發展協會聯合主辦及紡織業外銷拓展會協辦，協辦機構包括當地超逾二十五個成衣與有關行業的組織。

參加是次展覽會的廠商包括台灣及海外的紡織品製造商、分銷商及貿易商，展品包括廣泛系列的紗綫、布料、服裝、衣飾配件、家居及工業用布料，紡織品及成衣行業使用的電腦輔助設計系統等。展覽會並特備時裝表演，青年設計家設計表演賽、個別公司時裝表演，及羊毛時裝表演。

上屆紡織週共吸引四百零四家公司參加，其中七十七家為海外參展商；入場參觀的買家超過六萬人，其中二千六百名來自海外五十個國家。

鑑於臺灣外匯儲備充裕及個人收入高，該市場對港產紡織及成衣的出口極具發展潛力。

在一九八八年，臺灣輸入本港的服裝與衣飾配件總值逾二億三千五百萬港元，及總值為一億八千一百萬港元的紡織紗綫、布料、飾物及有關產品，佔本港對臺灣本產出口的百分之十二。

有興趣參展的廠商可致電五－八三三四三二九與香港貿易發展局報名或查詢詳情。

長期服務金計劃　勞工處展開調查

（港訊）政府統計處和勞工處現正就僱傭條例所規定的長期服務金計劃進行調查，以搜集有關推行該計劃的資料。

該項調查會以一千個從各行業抽樣作出的商業機構或團體為對象，包括工業、貿易和服務業。

此等商業機構或團體會收到問卷，內容包括：

（甲）僱員總人數；

（乙）可享有公積金、長俸、退休金計劃的僱員人數；

（丙）（一）一九八八年離職的僱員人數及離職原因；

（二）離職僱員的年齡和服務年期；

（三）可享有長期服務金計劃的離職僱員人數；

（四）對離職僱員所支付的長期服務金額；和

（五）離職僱員未能享有長期服務金的原因。

統計處殷切呼籲該等收到問卷的商業機構或團體於限期內將問卷填妥交回，所搜集得的資料會絕對保密，並祗作統計用途。

如對此項調查有任何查詢，可致電政府統計處，電話：五－八二三四七四一或勞工處，電話：五－八五二三五一四。

管理進修課程　月中截止報名

（港訊）由香港管理專業協會與香港理工學院合辦的管理進修文憑課程，將於九月十日開課，報名截止日期為六月十六日。

該課程旨在為在職行政人員提供獲認可的正統企業管理教育。課程是以學分制的形式進行，學員必須於兩年至四年內，依次完成八個基本科目、兩個選修科目、一個必修科目──企業策略、及一個專題研究，方可獲頒發文憑。

據香港管理專業協會進行的一項調查顯示，由於該課程的質素不斷改良，加上該文憑亦漸獲普遍承認，因此愈來愈多具專上教育程度，甚至持有大學學位的人士，均修讀該課程。

由於接受教育是延綿不斷的過程，因此課程中有不少學員（百分之四十）的年齡是界乎三十一至四十五歲之間，而其中百分之五十四更具六至十年的工作經驗。

各學員均來自不同的背景。其中百分之三十四的學員是任職於公用事業、貿易公司及銀行，而百分之三十六則是從事市場推廣、推銷、財務、會計及工程等工作。

如欲申請修讀該課程者，必須符合下列資格：年滿二十七歲，並持有認可的大學學位或專業資格；或具有大學入學試或香港高等程度會考及格學歷，兼有三年以上任職行政管理的工作經驗；或中學畢業，兼有五年或以上的工作經驗。

查詢報名，可致電五－七四九三四六香港管理專業協會洽。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊[illegible]。加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

名震中外　相命最準

擅改良姓名招牌風水命運逆境轉為好運

名相掌師　鍾應堂　命家　精批命運　風水姓名

儒家、秘學、婚姻、財祿、兒女、事業、壽年、禍福、判斷、到點指前程、終身、批中外命書、獨

請預約　高彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站上　電：③7305528　早11至8時會客

楊達人教授　氣功靜坐班

應觀眾要求　觀青春強體格莫待老大徒傷悲　健康者為未雨綢繆應提早學　習預防者未來衰老毋臨渴掘井　患病者不必憂慮可恒心練習　徹底自我治療疾促進健康

善中心　十三日星期二　九六時開課　H四期　通　私人特約教授　K八九七四七一　H四七〇九一

金牌　鋁窗

（連工包料）金牌鋁窗　每平方呎原價$62，特價$49

全部採用澳洲鋁材，具有防腐蝕層面可抵受鹽性、酸性及清潔劑之侵蝕，永不變樣，保用二年。營業時間：朝十晚八

歡迎蒞臨本公司營業部參觀

專造：飾櫃、鋁門、鋁窗、商場間格

特點：一星期內完工（安裝祇需一天）由識價至工程完竣均一氣呵成絕不延誤工程使顧客免受時間損失

鴻基鋁窗工程公司

營業部地址：荃灣荃貴街荃灣花園44號地舖　專綫電話：0-4131089，0-4131102

◀逢星期二、五刊出▶

美國名相師　胸中正掌相　加港美同

研究已入化境，並不徒特宣傳　名望得人推重，可稱口碑載道

會合各方相型，適應人類推算，按頭骨聽聲音，決生死，驚人判斷，立決父母兄弟妻子十足，命運顛倒，時運未遇，有志未伸，事業得失，看掌紋氣色，便知成敗興亡，婚姻美惡或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港。掌紋氣運百元。剪報七折。（冷氣開放）十時至八時半。星期日假期照常　上海街三四七號閣樓（近油蔴地戲院斜對面）

新法痔專科　痔

新法醫療即見效數天枯脫照常工作

前任汕市同平醫院痔專科主診，臨床經驗多年，獨創新法，一次見效，數天枯脫，照常工作，用藥調理，不少知名人仕，有據可考。診所地址：佐敦道15號華三樓（佐敦地鐵站口）電話：3-673843

男專科　林忠傑　女專科　劉孟芳

本欄廣告　各樣都有　方便讀者　集中介紹　刊登廣告　收效最大

獨步驗方　百發百中

雀斑敵

雀斑，黑斑　如果塗搽不癒，本品一定幫到你！三至五天見效，潤滑皮膚，中藥提煉，絕無不良副作用，每樽120元。經銷處：華南大藥房旺角亞皆老街42號先施對面　建文藥行黃大仙上邨南座23號近大仙廟　潮邦大藥行香港德輔道西316號近水街　永樂中西藥行筲箕灣工廠街27號巴士站　長城中西藥行屯門市中心廣場第二期6

寶馨齋藥廠出品

垂詢：3-7756845　3-7714311　內綫24

加拿大移民講座

最新移民放寬條例　無論講座聽過幾個　最新申請手續介紹　這一個實不容錯過

貸款水力發電站　三年期滿本利還　利息雖低風險減　移民就係咁簡單

自營生意更加啱　歡迎隨時來面談　十萬八萬亦過關　退休獨立更易辦

地點：港島希爾頓酒店四樓印度廳　中文講解　免費入場　六月十一日上午十一時及下午三時兩場　定座及查詢，請電5-8153309

WING HENG TRADING INC. MONTREAL. CANADA

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元

七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

高級廠房招租

官塘興業街4號長江電子大廈

10字樓（即時交吉）

9字樓（十月交吉）

每層面積：7500呎

租金$60,000（包差餉）

管理費$3700

適合電子，鐘錶，製衣及高級輕工業（塑膠，染廠，紡織，及紙品廠免問）

請電　5-8581188　許先生/蔡先生洽

管理處3-450403　林先生/姚先生引看

康樂商業大廈　即將入伙

香港灣仔道185號（近活道口，集成中心對面）

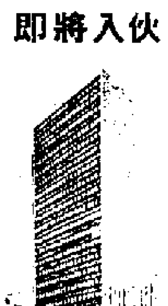
寫字樓由732至3,158呎　舖位由505至2,071呎

廉租

商業旺地・交通便利・設計新穎　外型壯觀・間格實用・設備完善

地下旺舖適合酒樓、快餐、百貨、超級市場、傢俬、珠寶首飾、電腦、化粧、書業、電器、家庭用品、相機、音響及時裝等。

洽租處：正義物業有限公司　香港德輔道中68號萬宜大廈1201-4室　電話：5-452522



廠房租售

新蒲崗大有街利開大廈

8/F 7,500呎另天台7,500呎

有意電　3-275241

北河街旺舖招租

七百餘呎北河街191號地下近大埔道接近地鐵站合各行業

有意請電　3-7856066　鍾先生

太空人佳音

温哥華香港及尖沙咀區柏文短租 SERVICED APARTMENT單人 STUDIO. 1-2BEDROOMS, NEWBLDG & NEWLY DECORATED 鄰近地鐵站，連廚房責食及一切日常家居用品歡迎月租，週租由HK $2000起 VISA & MASTER WELCOME VANCOUVER OFFICE: MR TANG#208-NO. 3369 FRASER STREET V5V 4C2 (604) - 4389970 / (604) 872-8881 (NEXT TO NEW FLEMINGO RESTAURANT) ENQUIRY: FOR: VAN FAX: (604) 876-6296 LOCAL: HK FAX: 011-852-3-694684

惠陽淡水廠地出租

惠陽淡水工業城附近廠地500畝已獲當地政府批准建廠，並由港人經營及負責代辦進出口通關手續，批租年期30年廠地距深圳45分鐘，距澳頭深水港35分鐘，水陸交通便，歡迎各界投資設廠，（優惠免租兩年）欲知詳情來函香港郵政總局信箱10490洽

香港德輔道中

國際大廈

1219呎至2942呎

月租每呎$45

洽：大業5-445171

地下新舖出售

即買即用

九龍油蔴地偉晴街27號地下

實用面積506呎

樓底高度17呎半

隣近地鐵站　佐敦道碼頭及新中港碼頭交通便利

代理人：永佳置業有限公司

電話：3-7719895洽

華僑日報

六月十一日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：

康富全新手提電腦。

蔬果可作美容之用。

減輕壓力非易事。

男人常做廚務，可防老人病。

男女有別常爭權位，擇偶條件舉世皆同。

煤氣街燈似成陳跡，中區僅存四盞。

百貨公司超級市場特價品。

時事縱橫：

北京學生民主運動，喚醒香港人團結爭取民主、自由、香港人除了遊行，抗議中國政府鎮壓之外，應推廣深化教育，以冷靜、理智的方式，在港爭取建立自由，民主政制，亦應致力制訂基本法，保障九七年後香港人繼續享有民主，自由。

假日精品：

美國電話道歉公司，爲人冰釋前嫌。

印度恆河屍數萬千，但印度人視爲聖河，抽取飲用，洗澡。

曾國藩（曾氏家訓）中有教做辣椒菜。

人類代代增高，將會重蹈恐龍絕種的覆轍。

銀色廣場：

泰哈妮蕙珠因進入娛樂圈與母親麗歐蕙珠不和，泰哈妮堅持要做好演員，拒展露身體，不拍三級片。

日本新音樂女王松任谷由實，不滿丈夫松任谷正隆拈花惹草，實行報復，兩人均傳出婚外情，婚姻宣佈破裂

陳德彰强調與周慧敏感情融洽，一向沒有問題。

新市鎮風光：

新界人熱衷于地產業，遂塘不復種君子之花。

政府安置越南人于大嶼洲，新鬧界興起一陣尋根熱。

米埔是候鳥的天堂。

・讀料豐富・每份弍元・

太學生被殺・逼印度撤軍
可倫坡學生與僧侶 今聯合舉行大示威
四大學學生昨罷課到街上鬧事
斯國將派特使訪問印度談撤軍

（路透社斯里蘭卡科倫坡八日電）警方說：「位於科倫坡以北康提之大學生由於不滿一名學生被殺，週四實行罷課，參加今次罷課數千名學生，來自四間大學，他們不理警方警告，將巴士輪呔放氣，堵塞公路，及放火將一輛政府吉普車燒毀。」

警方說：「他們從一經被燒焦的政府吉普車內發現三具男屍，他們相信死者是活生生地被學生縱火燒死。」警方說：「被殺之學生是週三參與要求政府辭職和要求印度軍撤離的羣衆示威行動中，攻擊一間警署時被殺。目前印度駐軍問題經已引起斯里蘭卡廣泛爭論的政治話題，政府正受撤軍問題困擾。

學生及左翼人民解放陣綫正利用印度駐軍問題，呼籲國民爲國家前途戰鬥。

總統普里馬達沙去週表示他將派遣一名特使，前往印度與總理拉吉夫商討有關印度軍隊撤退問題。他說：「相信印度軍隊將會在下月底前撤出，至於撤軍之確實日期，則沒有透露。」

另方面，學生組織及僧侶，經已組成一聯合陣綫及計劃在星期五進一步進行大示威，向政府施加壓力，逼使印度軍隊早日撤離。

聲援大陸學生民主運動
台北中小學生聯合 昨舉行誓師大遊行
抗議及譴責中共血腥暴力鎮壓 並爲天安門死難同胞默哀致敬

（中央社台北八日電）爲聲援大陸學生民主運動，由「北市學生組織」發起的「北市學生誓師大遊行」，上午自中正紀念堂出發，有千餘名學生參加，隊伍遊行至國父紀念館後，折回中正紀念堂。

上午八時，來自台北市各高中、國中小學的學生，即陸續在中正紀念堂前廣場集合，他們盤坐在升旗台前，由「學生組織」的幹部，帶領著高唱「龍的傳人」、「歷史的傷口」等歌曲，並高呼「血債血還」、「反對極權」、「中國人站起來」等口號，表達他們對中共血腥鎮壓大陸民主運動的譴責和抗議，學生並爲在天安門死難的大陸同胞默哀。

九時正，學生們頂著炙熱的太陽宣誓，他們誓言爲自由民主鬥士、堅決反對暴政。九時十分，學生隊伍在警車開道下，緩緩出大中至正門前出發，經信義路、杭州南路、忠孝東路、光復南路，預定在抵達國父紀念館後解散；由於國父紀念館內另有「新聞真相空飄大陸」活動，遊行隊伍另撑光復國小稍作休息後，中午十二時四十分，返回中正紀念堂廣場，結束遊行。

學生們今天在酷熱的太陽下行進，沿途歌唱、呼口號，加上路途遙遠，臉龐上盡是汗水，備極辛勞，他們的精神，令旁觀的路人感動不已。

伊朗議長兼陸軍司令告記者
伊朗謀取兩伊和平 致力加強與蘇關係
並強調實施高美尼生前意願

（美聯社伊朗德黑蘭八日電）伊朗議長拉夫賈桑尼週四說：伊朗正全力謀求與伊拉克結束戰爭和致力加強與蘇聯聯繫。

拉夫賈桑尼在精神領袖高美尼死後首次的記者會上同時說，假若美國希望其被囚在黎巴嫩的人質早日獲釋，那麼它首次爲在該處失踪的伊朗人尋回，但一般相信失踪七年的伊朗人實際已死去。談到與英國改善關係問題時，拉夫賈桑尼表示，由英國作家魯斯特著作撒旦詩篇所引起之外交風波，應由英國自行解決。

身兼伊朗陸軍司令的拉夫賈桑尼說：他是按敬長高美尼在生時的意願，尋求與蘇聯改善關係。他說：他將於短期內訪問蘇聯，但確實日期暫時未定。

他指出，由於法國仍然准許伊朗流亡組織存在，因此伊朗與法國關係將不會好轉。在地區問題方面，這位國會議長表示他將尋求與所有波斯灣國家改善關係，但沙地阿拉伯則例外。當記者問及與伊拉克的和談進展時，拉夫賈桑尼表示伊朗不會直接尋求與伊拉克達成任何協議。但據伊朗通訊社引述他的談話說：「伊朗將致力結束戰爭」。

龍捲風襲路州 證實一人喪生

（美聯社路易斯安那格羅斯托迪八日電）當局說，一股龍捲風週四早上吹襲路易斯安那多個鎮造成廣泛破壞，至少有二人在風暴中喪生。據報龍捲風初時由格羅斯托迪開始，然後席捲二十四公里外巴吞魯日及多個城鎮，造成重大破壞。警方說，至少二十多人受傷及二人證實死亡。

官員說，較早時該股龍捲風曾橫掃路易斯安那西部地區，並造成多幢房屋受損，但沒有嚴重受傷報告。

菲重刑罪犯 殺人兼越獄
奪武器挾持兩獄警而逃

（美聯社菲律賓馬尼拉八日電）菲律賓通訊社週四說：「在菲律賓南部的囚犯越獄事件中，二十二名囚犯槍殺一名獄警及槍傷另外一名後，挾持二名人質逃走。」

該社說：「逃獄事件發生於週三，涉嫌之監獄位於馬尼拉東南約八百六十五公里布基農省馬來巴來市。它說：越獄囚犯事前制服四名獄警，並一度與其他增援獄警發生槍戰，由於無法逃脫囚犯惟有挾持兩名獄警作爲人質掩護，於週四早上逃走，事件中一名獄警不幸喪生，及一名受傷。

警方目前正展開大規範搜捕行動，至於逃脫囚犯是屬那一類囚犯，警方則沒有透露。只表示：他們是嚴重刑事罪犯及携有三枝奪來的M十六來福槍和三枝手槍。

民主英靈魂兮歸來 從深夜到黎明，台北市中正紀念堂前廣場，聚集了一波又一波的人潮，向大陸爭民主爭自由犧牲的英靈，深致哀悼。（中央社）

人尚未死 便論歸葬

（美聯社菲律賓馬尼剌七日電）菲律賓被放逐的前總統馬可斯在夏威夷患病垂危的消息傳出後，馬氏一旦死亡，遺體可否運返馬尼剌安葬問題，立即仍爲熱門話題。

今日有二萬名支持馬可斯的菲人，在美駐菲大使館的廣場集會，請求美國政府運用其影響力，使馬可斯死後能在國內下葬。此外，代表馬可斯的律師，亦發表一項聲明，指該國政府無權阻止馬氏的遺體運菲律賓下葬。

菲總統科拉桑，今日在答覆記者詢問時，指斥被氏代表律師的見解，認爲政府爲了保護人民的利益，絕對有權禁止馬氏遺體被運返回國下葬。

菲總統科拉桑，今日在答覆記者詢問時，駁斥馬氏代表律師的見解，認爲政府爲了保護人民的利益，絕對有權禁止馬氏遺體被運返回國下葬。

日新相宇野表明 不考慮解散國會

（時事社東京八日電）對於宇野首相的施政方針演說，七日下午在衆院全體會議，各黨代表提出質詢。社會黨委員長土井多賀子及公明黨委員長萬田幸四郎，在質詢時，就利庫特事件的政治責任，嚴加追究，強烈要求解散衆院，舉行大選。對此，宇野首相強調：「首先進行政治改革是最大的使命，因此未考慮解散國會。」

土井委員長並要求與利庫特事件有關的議員，辭去議員職務。對此，宇野首相對竹下前首相的內閣總辭職及中曾根前首相的脫離自民黨，予以評價。

烏茲別克種族衝突 演變成反政府暴動
內政部屬下機構及警署皆受襲

（美聯社蘇聯莫斯科八日電）蘇聯官方莫斯科電台本日報導：據中亞烏茲別克共和國傳來消息：弗加納山谷發生種族暴動，人羣襲擊警署圖奪武器。內政部軍士數千人未能完全控制該區的縱火及謀殺事件。烏茲別克人及土耳其裔人互相衝擊，計死七十一人，傷逾六百人，約四百人被捕。官方塔斯社報導：浩罕區數千人「在酒精及藥物刺激下」，週三日狂襲警署圖奪武器。另一羣六百人襲擊內政部的運輸署。

另外塔斯社說：「[illegible]奪械企圖不果，浩罕當局府及黨領導人呼籲息爭失敗。計死六人、傷九十多人。六十五棟房屋及廿多輛被縱火燒燬。該社週四日報導：[illegible]房屋多間在[illegible]。弗加納市[illegible]萬，週三夜市內[illegible]縱火事件，連續發生[illegible]。

（路透社莫斯科八日電）涉及蘇聯的亞洲中部一區域的[illegible]敵派系之間[illegible]已轉變成反政府的暴力行動，雖然克里姆林宮領袖戈巴切夫[illegible]大會[illegible]和平。

戈巴切夫週三告蘇聯國會稱，烏茲別克共和國現仍然有人喪生，雖然已有數千軍隊在場。

烏茲別克人與少數民族的馬斯[illegible]人自[illegible]起即已戰鬥，約六十人喪生，據報，這是市場攤檔因草莓的價格爭執而觸發的戰鬥。

蘇聯電視報道稱，暴力行動已蔓延至費干納市之外，且有反政府之一面，上述最近發生的衝突，已演成攻擊[illegible]警署及一個行政官署之事件。

蘇米格廿九 降落時爆炸
機師彈出身受重傷

（美聯社巴黎八日電）一架蘇聯米格廿九戰機週四在巴黎空中表演時墜毀，摔成一個火團，官員們說：機師受重傷。

該機在波吉機場上空飛過最后一轉後，降落時看來有兩塊東西折落，該機並撞落地面爆炸變成一個火球。該機跌落機場中心，距離觀衆頗遠，這個表演（週四）不是公開的，參觀者只有展覽單位、嘉賓及新聞記者。

空中表演官員說：機師在飛機下跌時彈出，他們說，他身受重傷，送往附近一間醫院。

蘇聯航空工業部部長巴哥夫證實機師爲卅七歲的基濟佐，他並形容他是「我們其中一位最好的機師」。他說墜機原因暫時未明。

大陸動亂 各國遊資 可能湧泰

（中央社曼谷八日遠新電）泰國總理察差日昨在內閣會議中說，由於中國大陸的動亂，可能會有大批外國投資湧入泰國。

泰國政府發言人蘇威特說，察猜會告訴內閣閣員說，泰國政府機構應爲這些可能湧來的投資作好準備。這位泰國官員說，由於中國大陸的動亂以及香港的信心危機，許多跨國公司料將把他們的投資由中國大陸與香港轉來泰國。

蘇威特說，內閣正在研究各項建議，包括副總理彭恩所提，設立特別經濟區的構想，吸收來自遠東各國、中華民國與香港的投資。

察猜已指示彭恩研擬措施消除行政及基本障礙以利資金流入。

蘇里南航機墜毀
蘇陸軍總長 已證實罹難

（合衆國際社海牙七日電）一架載有一百八十三人的蘇里南航空公司噴氣式客機星期三早在濃霧中墜毀，據報它曾試圖三次降落在蘇里南的賀迪利買機場，機上航空公司人員稱，機上有一百六十九死亡。

蘇里南航空公司經理林米拉辛在阿姆斯特丹舉行的記者招待會上修正較早時候公佈的死亡數字，他稱該架DC八客機共有一百七十四名旅客和九名機組人員，只有十四人生還，這架飛機是在南美洲的前荷蘭殖民地墜毀和燃燒的。生還者全部送往醫院搶救，但美國籍的機師和副機師均不在生還者名單內，蘇里南陸軍總參謀長也在死亡名單之列。

拉赫米辛說，DC八在午夜後不久離開阿姆斯特丹的斯希普霍爾機場，啓程前往蘇里南，但在早上四時十五分墜毀，距離跑道只有一英里，出事地點位於首都帕拉馬里博郊外的一處叫做科拉河谷。

日有意接辦 明年亞運會
準備中共無法辦亞運

（中央社東京八日專電）日本奧林匹克委員會委員長柴田勝治七日表示，如果明年九月的亞運無法在北平舉行，日本有意接辦。

讀賣新聞今天在報導中引用柴田的話說，目前談論中共是否放棄主辦亞運爲時尚早，但是如果亞運無法在北平舉行，而亞運大會希望日本接辦的話，日本將會認真考慮。

盧泰愚取消 信任投票 反對黨鼓噪 事怎可了

（美聯社南韓首都漢城七日電）南韓總統盧泰愚今日在接受「韓國日報」訪問時，表示已決定不再舉行評估總統中期業績的「全民投票」。

盧總統在接受訪問時又表示，對於中止舉行「全民投票」，反對黨必大爲鼓噪，但他爲了國家的安全和社會的安定，已決定取銷此舉。

盧總統又對記者表示：政府雖然謀求與北韓在合理及平等的原則下統一，但對奢意爲北韓張目的南韓人，決定採取嚴峻手段，予以鎮壓。

兩岸訊息

大陸文化作品 大量湧入台灣

在台灣的書店裡，大陸作品「河殤」暢銷排行文學類榜第一名；錄影帶租售店中，「紅高梁」、「少林寺」、「西太后」一等大陸影帶是搶手貨；計程車上，可聽到有大陸西北風味的流行歌曲；劇院上演的「春草闖堂」、「望江亭」等，都是大陸原版名劇，報紙副刊上，大陸作家作品常佔據一定版面。

自從台灣當局的大陸政策逐漸開放後，一年半來大陸文化產品大量湧入台灣。據金石堂書店統計，去年台灣地區出版的新書中，大陸作品約佔五分之一。

洋烟源源湧入・外匯滾滾流出
官商機構進口濫無節制 官倒私倒走私肆無忌憚
僅閩粵偷漏烟稅逾十億元人民幣；國家外匯流失逾數億美元

眼下內地大城市，賣外國捲烟的烟攤隨處可見，每包萬寶路十元，每包良友，希爾頓六點五元。據說，洋烟好銷，一天淨四五張大團結。在吉林省，人們把倒賣洋烟熱比作當年「瘋狂的君子蘭熱」。廣東，福建等沿海地區，數以萬計的烟攤擺的大都是外國捲烟，即使在邊遠地區，洋烟也有市場。如內蒙古集寧市不少商店，烟攤都賣洋烟。

洋烟充斥市場，有識之士深感不安：中國大陸外匯緊缺，爲什麼每年花費大量外匯進口香烟？爲什麼容忍洋烟肆意衝擊國內烟草工業？撥開濃濃的洋烟之霧，人們還看到令人痛心的現象：官倒私倒胡作非爲，香烟走私肆無忌憚，銷售渠道極其混亂。

近幾年，每年入境的洋烟有幾百萬箱，其中烟草專賣系統，免稅部門進口和走私販私的[illegible]各佔三分之一。烟草專賣系統進口洋烟，批發給[illegible]等涉外單位，按規定[illegible]出售一律收外匯，數量也[illegible]控制。可是，某些[illegible]卻將大量洋烟賣給烟販。據調查，北京烟販[illegible]的洋烟，百分之二十是從賓館、飯店弄出來的，免稅部門和一些公司在轉口貿易和對台小額貿易中，不少應該轉口出境的洋烟并未出口，而在海上批發給烟販，倒流向大陸，逃入市場銷售。

據國家烟草專賣局，中國烟草總公司調查，個體烟販經營的洋烟大部份是走私貨，廣東，福建沿海一帶，洋烟走私已變得明火執仗，廣東陸豐縣共有五百一十艘，大都參與過走私烟的不法活動。一些地方的國營，集體企業，個別免稅部門和解放軍部隊，也直接或間接地參與倒賣走私烟，每倒一箱，獲利近千元，一些地方和部門的領導，把走私洋烟視作「致富捷徑」，縱容，支持。港澳台地區有專向大陸運走私烟的船隊，僅香港的大型船隻就有二十多艘。據不完全統計，今年一月至二月，廣東，福建組私部門已緝獲走私烟近三萬箱，金額達八千多萬元，幾乎相當於去年緝獲的總和，但這些被緝獲的走私烟只佔總量的百分之八左右，按這個比例，以每箱偷漏關稅一千五百元測算，僅廣東，福建兩地走私洋烟，一年偷漏稅金在十億元以上，走私洋烟使國家每年流失外匯一億五千萬美元，加上亂進口，每年流失外匯數億美元。

職位雖如芝蔴・弄權可發大財
西安一科級小黨官 索賄受賄廿五萬元

陝西省最近破獲一宗中國建國以來該省數額最大的索賄受賄案，索取賄賂達二十五萬元的案犯陳宏，已被西安市人民檢察院依法逮捕，并追回全部贓款。

年僅三十一歲的中共黨員，係主管全省外匯經營業務的中國銀行西安分行國際結算處科級幹部，他無視黨紀國法，利用其岳父的關係，私自兼任海南省秦海醫藥股份有限公司貿易部業務經理。今年四月七日，他假借「秦海公司」的名義，同湖南省進出口總公司友達貿易公司業務人員，簽訂了一份由「秦海」向「友達」解決外匯的所謂借款協議書。「秦海公司」在中國銀行西安分行既沒開戶，更無外匯存款的情況下，陳宏利用他身兼銀行和「秦海」兩[illegible]，[illegible]不顧借用外匯要有抵押匯申請書，進出口[illegible]，同時必須[illegible]利息等規定，擅自[illegible]動用國家銀行外匯[illegible]款私開押匯匯票，將一百零七點五萬美元匯往[illegible]香港某公司。[illegible]易的籌碼是：借款期限爲九十天，「友達」付給陳宏二十五萬元人民幣的「條件款」。

明知違法犯罪，因而各有戒心。四月十四日，「友達」業務人員見到陳宏開具的匯票據，即付給陳宏現金十萬元。四月二十八日，接到香港收匯單位的函電後，又付給陳宏現金十五萬元。他的「利息」觀念」極強，索取賄賂之後，都於當天和次日，又借「秦海公司」之名和本人戶名，將這兩筆贓款分別存入儲蓄所。

上月初，西安市人民檢察院接到舉報後，當天組織力量，連夜傳訊陳宏及有關當事人，經查證，使依法將陳宏逮捕，匯往香港某公司的一百零七點五萬美元，也全部追回。

事發四川重慶市大足縣
爲了完成節育指標 未婚女被強行安環

重慶市大足縣最近揭發一宗鄉幹部強行給未婚女青年安裝避孕環的事件，引起羣衆議論紛紛。

大足縣農村女青年伍某，高高興興從江西返回本鄉，她是在外做工回家休假的。鄉計劃[illegible]隊見伍某回來，一口咬定她在外地「非法結婚」。

在鄉政府大院，計劃生育檢查員[illegible]伍某作了檢查，證實她果真未婚，更沒有懷孕。但某些鄉幹部卻荒唐地推理論：「外出這麼久，哪有不懷孕的？」堅持要給伍某安環。

第二天，伍某被帶到鄉衛生院，由婦產科醫生再次進行檢查，其結論仍是「未婚」、「[illegible]實」，公然下令：「不管結婚不結婚，沒懷娃兒也要安環」，醫生說：「她正來月經，按規定不能安環。」傳某大發雷霆：「管她安得不安得，都要給我安上去！」

傳[illegible]是當時強調的[illegible]們爲了便羨「完成計劃生育指標」，竟違法亂紀，致使受害人身心遭到損害。

在羣衆強烈指責下，大足縣有關部門對違法人員僅給「黨紀」，「政紀」處分。

私奔

小統計

假如大陸十一億人頭頂腳，臥倒，每人頭接腳，一個接一個排成一個隊伍有多長，道呢？暫且假設，不論大人，小孩，高個或矮個，平均每人都算身高一點四米，那麼十一億人合計長度爲一百五十四萬千米，比地球赤道長三十八倍多。

劉曉慶偷稅十七萬元 稅務部門已立案查處
倘抗稅罪名成立可判入獄三年

著名電影演員劉曉慶無視稅法，據報載，她在山東省青島市一地就偷稅十七萬元人民幣，這是山東省最近進行的「執法大檢查」中爆出的大新聞。

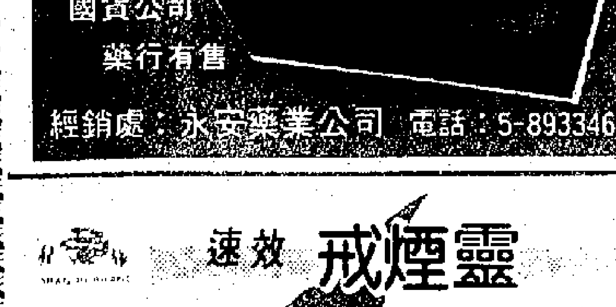
據「山東廣播影視報」報道，劉曉慶在青島拒絕交納個人收入調節稅，稅務部門曾多次催促她迅速補交拖欠稅款，但她卻一直拖延拒繳，爲此，青島稅務部門已立案查處。

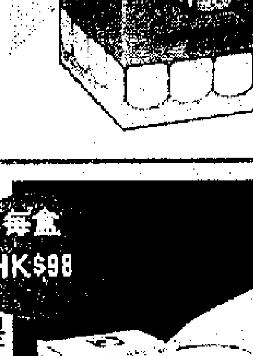
劉曉慶出演影片「春桃」之後，曾宣佈「息影」，引起一陣轟動。據聞，她後來參加「青島電視村藝術團」，赴各地演出，擔任報幕或節目主持人，並演出一些節目，由於她在大陸知名度頗高，許多影迷均欲一睹其在銀幕之下的風采，一些「穴頭」趁勢抬高票價，劉曉慶本人的收入也令人咋舌。

據國家稅務總局一位官員稱，劉曉慶案已由青島稅務部門全權處理，總局支持地方稅務部門依法行事，根據劉曉慶的態度，如可以補繳稅款，並課以罰金，如她一意偷漏稅款並抗稅，將依法律程序移交司法部門處理。

根據中國現行法律，此類違法者最高可判有期徒刑三年，青島市一位稅務官說，由於此案尚未了結，因此「十七萬」的數額還可能有所變動。

又據南京市報章報道，名歌星毛阿敏，由於偷漏稅，最近除了補繳稅款十五萬多元之外，還被罰款三萬四千元，報道說，毛阿敏在外演唱的總收入共二十七萬多元，應繳稅款爲十五萬多元。

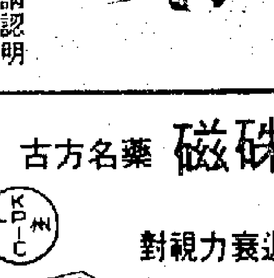
正宗中國 靈芝
100%純天然健康食品，每粒含有0.3g靈芝精華粉末
正宗中國靈芝是根據失傳百年的宮廷秘方，經醫藥學家研究臨床實踐後從野生靈芝提取製成之精華，經高度濃縮，具有服量小，功效大之特點。
功能：養心安神補氣益血，止咳清血解毒，強體治病，滋潤肌膚，健體養顏，延年益壽

國貨公司 藥行有售
經銷處：永安藥業公司 電話：5-8933468

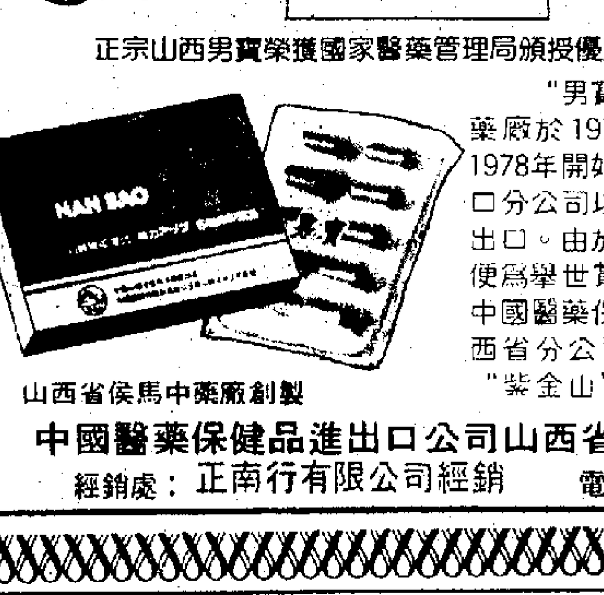
天府牌 強力固牙護齒丸

功能：滋陰補腎、消除牙炎。
牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、牙週袋深、牙齒鬆脫、流牙血等。
各大國貨．藥行有售
總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216

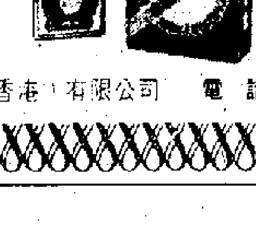
汗斑膏
霉菌斑癬大剋星，汗斑、癬斑都治滿！
適應：汗斑、癬斑及皮膚痕癢等症

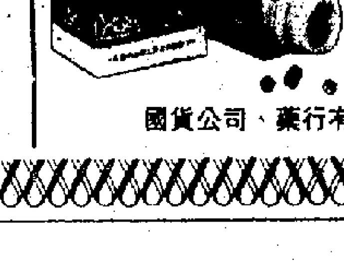
國貨公司 藥行有售 香港醫務衛生處註册No.HK—30115
經銷處：崇泰公司 電話：3-806545

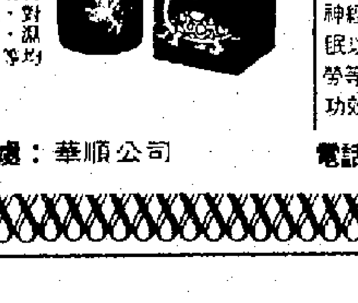
國貨介紹專欄
惠刊廣告請電 新豐廣告有限公司 五一七四六三一一一四

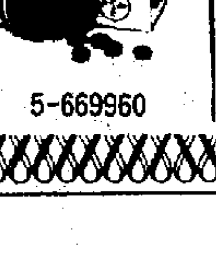
祛濕解毒好！止癢功效快！
中國皮膚藥之王！！
每盒 HK$98

提防影射！購買時請認明「月鈴牌」中國武漢出品
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚癌症之臨床有效率達96.5%
功能：解痰，清理血毒，祛濕解毒，調理腸臟
＊全身性瘙癢症，藥物反應性皮疹，濕熱陰癢，囊癢、暗瘡粉刺等症。
總經銷：大東行 通訊：香港郵政總局信箱一二零三號 電話：五一八五五一二二一三（四綫） 圖文傳真：五一八五五一二三一六 澳門分銷處：祖康藥房 電話：八四七八四，五五六三八九
國貨公司、藥行有售

山西男寶 係男人之寶
山西男寶 係正宗男寶
男寶

正宗山西男寶榮獲國家醫藥管理局頒授優質產品證書
"男寶"是山西省侯馬中藥廠於1977年研製成功的。1978年開始交由天津化工進出口分公司以"津藥"商標經營出口。由於療效神奇，僅數年便爲舉世賞識。1984年起改由中國醫藥保健品進出口公司山西省分公司經營，並以原廠"紫金山"商標直接出口。
山西省侯馬中藥廠創製
中國醫藥保健品進出口公司山西省分公司經營
經銷處：正南行有限公司經銷 電話：5-782522

速效 戒煙靈
提防假冒，購買時請認明龍牌商標，方爲正貨。
戒煙者福音：只需一星期 百年煙癮即戒掉
有效率達98%以上
本品採用三十多種珍貴中藥提煉，性味溫和，只需吸聞，使用方便，對人體無毒，無害，安全可靠。

功能：戒煙速效、預防感冒，對舒緩喉部不適等有顯效。
經銷商：華韓醫藥（香港）有限公司 電話：5-483811

古方名藥 磁硃丸
對視力衰退有功效
根據古代傳統驗方，對視物模糊，視力衰退患者有改善視力之功效

國貨公司、藥行有售

金錢龜清毒丸
本品根據我國民間驗方，及各中醫師教授共同研製以金錢龜、穿山甲、熊膽、麝香精煉而成，對皮膚過敏、濕毒、暗瘡等均有功效。

經銷處：華順公司

複方 五味子片、糖漿
神經緊張、失眠聖藥
適應：頭暈、頭痛、眼花，對於城市生活緊張、神經緊張、失眠以及易感疲勞等症有獨特功效！

電話：5-710775 5-669960

選擇終身配偶條件 舉世男女大致相同

男人鍾情處子‧女性多愛濶佬

（中央社譯稿）男女有別是否只是因為特殊文化規範所致？或者是歷代自然天擇演化下深刻影響男女的不同觀點和價值觀在作祟？不論古今中外，男權與女權之爭的中心議題——也是男女雙方的主要問題——不外乎：男人女人在擇偶時「真正」想要的特質是什麼？

自從達爾文的進化論問世以來，科學家一直推斷，同一性別的人中，擇偶態度有所不同，關鍵並不在於國籍，然而始終沒有人驗證過這項假設。現在，美國密歇根大學的心理學教授白斯，率先展開廣泛的研究，探討不同文化的人擇偶的條件，並提出了成果報告。他指出任何國籍的婦女，在擇偶時均有一些共通點。

刊登在最近一期主要心理學雜誌「行為與大腦科學」上的這篇研究報告，涉及六大洲三十三國的一萬名研究對象。每名受試者皆被要求就終身伴侶三十一項特質，按照優先順序排列出來。所有的特質都以中性的詞彙敘述，譬如用五官端正代替英俊或美麗。研究結果證實了該項研究的兩大假設：（一）儘管地理、文化背景不同，全世界的男性比女性更重視結婚對象的吸引力和年輕；（二）女性則比男性更可能選擇年長且經濟基礎穩固者為婚姻對象。

白斯教授說：「抽樣調查的每位受試者都顯示這種與性別有關的差異，而不論他們是非洲的祖魯人，或是南美的巴西人，抑或東南亞的印尼人。」

白斯斷定這種普遍存在的現象，應屬傳宗接代觀念的影響結果，婦女通常會選嫁有錢人，是看上這樣的人養家能力比較強。而男人則會找年輕健美因而生殖力旺盛的女性。這類擇偶觀念固然根深蒂固，還是可能受後天文化的影響。例如，各國重視貞節的程度，因文化背景不同而有顯著的差異。英法等國通常較不重視婚姻前的貞操，然而在中國大陸，無論男女對這一點都十分重視。

儘管有所差異，多數國家的男性還是比女性關切他們的另一半在結婚時是否為童男處女。白斯說：「如果不是的話，男方會擔心養個非己出的子女」加拿大安大略省漢密頓市麥瑪斯特大學心理學教授德利認為，這種顧慮的普遍程度遠比統計數字顯示的來得廣泛。這項持續五年，對象遍及全球各地的研究，確實是一項艱鉅的工作。與白斯從事這項工作的還有五十位科學家。接受調查的對象遍佈全球各地，這是以此為主題所進行的最大規模的調查。加州大學聖巴巴拉分校的人類學教授席孟斯說：「以包容度來看，這是一項劃時代的研究，從來就不曾有人作過這麼大規模的調查研究。」

讚揚白斯這項研究工作的科學家固然很多，然而也有不少人，包括若干女權運動者在內認為，文化的影響比該研究報告所顯示的更深遠得多。目前任教於紐約特洛埃市倫賽萊爾工藝學院的心理學教授卡波瑞爾駁斥這項研究報告說：「何以女人想嫁有錢的男人？因為女人沒有錢，而女人沒有錢是許多阻礙所造成的結果。」

熊貓人工授孕 今年四月，北京動物園科研所對七歲的熊貓「文文」進行了人工授精，如果成功，「文文」將于九月分娩。圖為給「文文」人工授精現場。

澳洲政府計劃實施 所有移民須驗愛滋

第五屆國際愛滋病會在加舉行

（法新社雪梨八日電）根據此間週四的新聞報導，一份有關愛滋病的官方機密白皮書，將建議所有移民澳洲的人士，硬性接受檢驗。

文件建議的其他富爭論的措施包括給所有囚犯及交換針筒的吸毒者檢驗，並要求所有電台及電視台免費廣播政府的愛滋病廣告。這份白皮書於七月份公佈，並為澳洲對付愛滋病方面，提供第一份全國性的策略。

（合眾社加拿大蒙特利爾八日電）醫學家今日在「國際第五屆愛滋病會議」中發表論文，指出愛滋病流傳之迅速，與人們并不遵守性交安全的警告及缺乏對此事之知識有關。

愛滋病年來流傳甚廣甚速之原因為此次會議要討論主題。愛滋係「一種因性交或帶菌血液傳染而得來的惡疾，故母親體內如有愛滋病毒，則她所產下的嬰兒，便可能被傳染，生而為愛滋病的帶菌者。然美國的統計數字，只有百分之四的愛滋病患者是由「變態性交」（即男同性戀）或「雞姦」）傳染得來，不過在非洲及南美洲等地，「變態性交」傳染愛滋病的比率則升為百分之十五。

中共強迫墮胎 聯國撥款資助

美國強烈反對

（合眾國際社聯合國七日電）美國星期三說它強烈反對聯合國撥款五千七百萬美元給中國大陸的家庭計劃，指出中共當局強迫墮胎。

聯合國人口基金理事會通過撥款資助中國大陸一九九〇到九四年的家庭計劃前美國提出抗議。聯合國官員，對有十一億人口的中國大陸來說，這筆錢是必須的。

美蘇教會簽協議 蘇境設廠印聖經

（合眾國際社華盛頓八日電）美國聖經公會星期三說：已和俄羅斯教會簽成有關重新在蘇聯境內設廠印刷聖經默契的備忘錄。

美聖經公會海外工作總幹事艾里克森說：將按照需要印刷各種紙型與語文的聖經。目前在蘇聯境內只有一家設於喬治亞共和國的印刷廠印刷數目不多的聖經。

上述備忘錄並且承認，急需在蘇聯境內印刷大量的聖經及其他教會的著作。

備忘錄同時表示：兩國教會將根據上述備忘錄的精神與實質，繼續保持聯絡與進行商權。這還是兩國教會第二個範圍廣闊的協議，共黨國度一向對宗教採取敵視立場，對西方國家宗教團體給蘇聯帶來的影響，尤其有反感。

遲至一九八五年，中共政府當局也才准許在大陸，由獲得中共政府授權的一個教會設廠印刷聖經，全部建廠費用合七百三十萬美元，其中三百萬美元係美國聖經公會捐助的。

共市永遠禁止 幼海豹皮進口

（路透社盧森堡八日電）歐洲共同體週四下令永遠禁止幼海豹皮的進口。這決定於盧森堡舉行的歐洲共同體環境部長會議上作出，使十二個成員國上一百名動物保護者雀躍萬分。

歐洲共同體禁止海豹皮進口的法例，為期六年，原本將於十月一日到期，但由現時起，這法例將永遠生效，以保護這些動物。從前這些動物的皮是售賣給西方的奢侈品。

詭騙能夠起死回生 印度神棍判囚終身

唆使一寡婦保留丈夫腐屍兩年

（合眾國際社新德里八日電）印度報業托勒斯週四說，一名印度教男子欺騙一個寡婦，指他可把其已死丈夫復活，使她把那已腐爛的屍體放在她的床上近兩年。這個神棍卒之被一間法庭判處終身監禁。

這間國內通訊社報導，山杜法官週三裁定。神棍高素遜阻止該婦人的丈夫生前接受適當醫藥治療。其夫名為德達，是于一九八五年六月十七日在新德里以北二百五十公里的贊狄加死去的。

報告說，高素自稱為聖人，他招納德達的妻子甘莉絲為信徒，並在德達患病時指導她使用某些由其指定供給的藥物。她的丈夫因而死去了。德達是退休林業官員。在法庭上得知，高素聲稱他可使德達復活，這個寡婦相信了。他並叫她把德達的屍體放在他們的雙人床上，說德達只是「靈魂昏睡」。她睡在屍體傍已達廿三個月。

德達太太其時對記者說，她每天用海綿揩拭屍體兩次，並常常把他仍生長中的頭髮和指甲修齊，並稱「我丈夫在教長（指該神棍）的祝福之下，已改善很多了。」

印度政府促進 利用太陽能源

使用便利且無麻煩

（美聯社印度新德里八日電）印度人現被勸請在陽光下燒煮「一切東西」，以此作為促進太陽能之運用及節省其他燃料。這運動的焦點，是一個利用陽光的似手提箱之爐子。能源部一官員稱：這個太陽爐是百分之百的土產，適合像印度那般貧窮的國家。

在本月前些時新德里政府所主辦的一個太陽能器械展覽會內，售貨者報告人們對太陽爐的興趣及銷售數量，打破店子以前的紀錄。

購買此種爐子的古泰夫人說道：「這種爐子便利且無麻煩，是工業化國中遍普使用的微波爐之微波爐的相對東西。太陽爐燒煮一家四口的一頓餐需時四至六個鐘頭，但它卻沒有焦壞之弊。」

科學家研究丹麥地層發現 六千五百萬年之前 有巨型星體撞地球

可能導致恐龍及某些生物絕種

（美聯社紐約八日電）科學家測試丹麥的泥土，得到新的證據，顯示在六千五百萬年之前，有一顆巨型的行星或彗星撞擊地球，這一事件可能導致恐龍和許多其它形式的生命在地球上滅絕。科學家在屬於那個年代的沉積物中發現了兩種地球上罕見但在其它隕星上很普遍的物質。

加利福尼亞大學斯克里普斯海洋學院的超梅勳（譯音）和杰弗里‧巴達星期四在英國「自然界」周刊上撰文說，為：「最合理的解釋是天外來物。」

巴達最近在電話訪問中說，他認為他們所發現的是遠古時代撞擊的有力的證據。他們的撞擊是否引起生物大滅絕不表示意見。

周刊的社論稱，這發現令人感到興趣，但對研究者的解釋表示懷疑。

研究者在丹麥斯蒂文斯克林特土層附近的沉積物中，發現了兩種地球上極少見的氨基酸，它們不可能來自火山爆發。此外，研究者發現這兩種物質含量的比例同某一隕星測試到的相類似。

使人驚奇的是，這兩種物質並非是在土層發現，而是在附近的泥土層發現。研究者認為這兩種氨基酸是從土層中滲漏出去的。但亞利桑那州立大學化學系的約翰克‧魯寧在社論中指出，這一解釋並不能說明為甚麼氨基酸會在土層中蕩然無存。

美國內華達州 發現大批獸屍

（美聯社內華達州伊拉七日電）當局宣稱此間附近發現四百隻之多的野馬及二百隻鹿被射殺後蓋以泥污。副警察首長戈達‧斯週二宣稱，數月來在一個私人牧場等所在地的遙遠區域，發現了上述獸屍，射殺顯然是自去年十月開始，一直進行至今年三月。

未捕什麼人。美國聯邦一個大陪審團現正調查此事。去年秋季，亦曾在上述地點外約二百英里之處的尼華達地方發現五百隻野馬被殺死。在若干宗屠殺事件中，兩人將於下週在美國聯邦法庭受審，另三人將於七月受審。

土耳其「地下城」

在土耳其中部的奇石區，區內除了有數不清的奇岩怪石外，還有兩個大、小「地下城」，這兩個古老的地下城，建於公元六世紀，當時統治土耳其的希臘人，為逃避十字軍的追殺而建此城；其中規模龐大的那個城，英文名叫KAYMAKLI，當時可住五萬人；小的那個城，英文名叫PERINUYU，亦可住一萬五千人。

地下城的建築技術造詣高超，挖掘的地道四通八達，深達八層，內有型室、糧庫、教堂等各種不同生活設施；通道之間更設有機關阻截追兵；最令人讚嘆的是，在入口外開鑿了一個豎井，深入地層一百多公尺，用作儲水和空氣對流之用，使地面的氧氣能進入地底。

大的那個地下城，地底漆系一片，設有照明系統和通風系統，但是這兩系統平時不開放，以節省電力，旅遊的散客不能自行入內，要待集體旅遊團來時，才開放兩個系統，讓散客隨同一起入內參觀。

小的那個地下城，則散客可以自行進入，但須帶照明用品，如手電筒、蠟燭之類的東西，否則摸黑而行，難以觀賞。

華僑日報六十四週年紀念攝影比賽

賓得捐贈全部獎品

華僑日報創刊六十四週年紀念，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通、一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。無論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者為限。茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最少不超過8×10英寸，可裱在16×20英寸之咭紙上。並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、住址、電話、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片，不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期：六月十日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤或遺失，或損壞，本報恕不負責。

八、得獎及入選之照片，華僑日報及賓得攝影器材公司有權採用作為印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品列后：

冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金一千元，賓得P30N單鏡反光F.2相機一個。

亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金七百元，賓得MINI SPORT A.F.相機一個。

季軍：華僑日報銀杯一個，獎金五百元，賓得PINO 35J相機一個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，各得思高牌彩色菲林五卷。

學生組獎品列后：

冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金八百元，賓得K1000單鏡反光F2相機一個。

亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金六百元，賓得PINO 35J相機一個。

季軍：華僑日報銀杯一個，獎金四百元，賓得PINO 35相機一個。

優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，各得思高牌彩色菲林五卷

公開組／學生組

（參加任何一組請將其他劃去）

姓名：　　組別：

題名：

住址：　　電話：

相機：　　菲林：

光圈：　　快門：

謹訂於一九八九年六月十二日（星期一）為本行粉嶺支行遷址擴充營業。
敬希
垂注（不設酒會）
香港新華銀行謹啟
地址：新界粉嶺聯和墟聯盛街十至十六號
電話：〇一六七五六一一三

華僑日報讀者七海旅行團慶祝父親節盛大貢獻
父親節 新界歡樂遊
潮京城酒樓享用 鮑翅海鮮晚宴
誰言寸草心 報得三春暉
（1）乘冷氣旅遊車遊覽新界
（2）參觀新落成警察博物館
（3）海上食府香港明珠午宴
（4）遊西沙公路賞西貢名勝
（5）高藝美食特色下午茶點
（6）大埔太和邨新商場巡禮
（7）尖東潮京城享鮑翅晚宴
（8）幸運抽獎送出豐富禮品
潮京城　Gillette 吉列刀片　名牌洋服　鼎力贊助
日期：六月十八日（星期日）　費用：$280
時間：上午九時卅分
父親節入住五星級酒店
華美達麗新酒店之夜
酒店十早餐　$550（每位）
日期：6月17日至18日
七海旅遊（國際）有限公司
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21樓
電話：5-413081（五線）　牌照號碼：350793

六基有限公司 BYC
香港中環威靈頓街39至41號六基大廈6樓
電話：5-8456611
租 九龍何文田街58/60號弍叁樓共三層每層三房弍廳月租18,000元。
香港西環卑路乍街46號A旺舖5490呎適合百貨公司超級市場飲食業月租160,000元。
售 香港上環永樂西街177-183號永德商業中心三樓6013呎連租約價特廉

唐拾義哮喘丸 得此藥傍身 畢生安樂晒
唐拾義哮喘丸，歷史最久，享譽不衰，自有其與別不同之優點，在臨床上已獲確證，絕不誇張。病者發作前，先有徵兆，氣促可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作。
服唐拾義哮喘丸，順氣痰消，呼吸回復正常，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。正本清源，可保健康。
此丸各大藥店，均有代售，每瓶六十粒大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

好世界洋樓
九龍塘尾道199號
● 地下838呎
● 地下296呎
一樓8,922呎
二樓8,922呎
另三樓平台2,196呎
交吉平售
電：5-253298 洽

康樂 5-441531
特廉機票‧商業考察‧旅遊觀光‧學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000　倫敦$2200
洛杉磯$2000　歐洲$2350
西雅圖$2000　台北$770
夏威夷$1600　東京$850
紐約$2380　韓國$1650
溫哥華$2400　星加坡$1080
愛門頓$2880　印尼$2250
多倫多$3300　曼谷$730
溫尼泊$3500　馬尼拉$1200
南美$4500　澳洲$2800
△代辦各國簽証▽
歡迎（VISA卡）付款

台灣
台灣阿里山、花蓮七天環島豪華團 $3,640
台灣花蓮四/五天豪華團 $2,550起
韓國
韓國四天豪華團 $3,480
漢城溫陽五天團 $3,860
天天出發
特點：
■回程可留台北
■享受帝王式佼生晚宴
■暢遊漢城、景福宮、民俗村、華克山莊、龍仁滑雪場、88年奧運會場及道高溫泉等
捷威旅行社

恒利旅運有限公司 牌照號碼：350200
1949年成立
熱線：5-262073
溫哥華 由加國六天著名地產商協辦 地產投資移民 觀光兼考察團
逢星期五出發 全程七天收費 回程可延期回港 HK$9380
隨團有經驗華籍顧問提供專業個人商業移民加國置業及銀行按揭貸款諮詢服務。
香港干諾道中23號香林大廈2字樓

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅行有限公司
5-254549-0 5-241845
Fax：5-8400204　註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$5999起　歐洲八天$10480起
日本$5320起　菲律賓$2720起
馬星$4899起　泰國$3340起
韓國$3880起　台灣$2820起
印尼九天$6599起　澳洲七天$8680起
專辦澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票　台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三一七八九九〇八三

代辦世界各地特快簽證
●代辦世界各地酒店房間。
●國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
●代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。
專售世界各地廉價機票
●曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發
●機票酒店訂位，由專人負責，即時為顧客辦理，服務快捷。
●直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。
TAREX
大開旅運有限公司

永安旅行團
廿五年歷史‧分社最多‧旅遊路線最多
日本
本州（東京‧迪士尼‧富士山‧橫濱博覽會‧名古屋）五天豪華團 逢星期四出發 $5320
本州（大阪‧京都‧富士山‧迪士尼‧東京）六天豪華團 逢星期三、五出發 $5980
本州（大阪‧京都‧富士山‧迪士尼‧日光‧東京‧橫濱博）七天豪華團 逢星期一、三、五出發 $6580
九州（鹿兒島‧宮崎‧別府溫泉‧阿蘇火山‧熊本‧福岡）六天豪華團 逢星期四出發 $6080
台灣
南北台灣（阿里山）五天豪華團 逢星期三、五、日出發 $3280
台灣阿里山‧日月潭‧花蓮七天豪華團 天天出發 $4080
全台灣阿里山‧墾丁‧台東八天豪華團 逢星期四、六出發 $4500
菲律賓
馬尼拉‧碧瑤灘‧百勝灘五天豪華團 逢星期三出發 $2720
馬尼拉‧百勝灘‧碧瑤六天豪華團 逢星期四、六出發 $2980
馬尼拉‧百勝灘‧碧瑤‧碧瑤灘七天 逢星期二、四、六出發 $3280
宿霧‧馬尼拉‧百勝灘五天/七天 逢星期二、日出發 $3380起
韓國
漢城‧仁川‧華克山四天豪華團 逢星期二、四、六出發 $3880
濟州島‧漢城‧華克山五天豪華團 逢星期二出發 $4590
漢城‧華克山‧慶州‧釜山五天豪華團 逢星期三出發 $4360
韓國台灣八天豪華團 逢星期三、五出發 $5560
馬星
馬星（馬六甲‧雲頂‧檳城）六天豪華團 逢星期三出發 $4880
馬星（馬六甲‧雲頂‧檳城）七天豪華團 逢星期二出發 $5190
馬星（雲頂‧怡保‧檳城）七天豪華團 逢星期五出發 $5190
星馬泰（布吉島）九天/十一天豪華團 逢星期三、五出發 $6190起
泰國
曼谷‧玫瑰花園‧芭堤雅‧小人國五天豪華團 天天出發 $3380
曼谷‧芭堤雅‧玫瑰花園‧七岩七天豪華團 天天出發 $3980
布吉島‧攀牙灣‧芭堤雅‧曼谷七天豪華團 逢星期三、六出發 $4480
布吉島‧攀牙灣‧拉廊‧七岩‧芭堤雅曼谷八天豪華團 逢星期二、五出發 $4780

新界版

慶祝端陽節・到處鼓聲喧

新界各區海灣　龍舟競賽熱鬧

沙田百隊角逐城門河畔觀眾台啟用
財政司頒獎總冠軍雄青參加國際賽

（特訊）沙田區昨日慶祝端午節舉行盛大的龍舟競渡，參加角逐的健兒共有一百二十三隊，比賽由上午八時至下午一時，共有二十六項賽事和七項盃賽。大會邀請財政司翟克誠主持頒獎。

但結果共有二十三隊龍舟隊，在開賽前退出比賽。中銀派出十二隊參賽，其中六隊在開賽前退出比賽。這些沒有出賽的隊伍，它們退出的原因，有些因為遲到，有些認為是對天安門事件表示哀悼。

大會為了表示對北京死難同胞的哀悼，昨日在比賽前，大家默哀一分鐘，然後正式比賽。甚至有些龍舟的旗幟上，也繫有黑紗，和健兒的臂膀纏黑紗，以示哀悼。這種情形是歷年來所罕見的。

經過了將近六小時的緊張刺激的精彩角逐過程，百隊健兒，經過了初賽、複賽和決賽後，結果鳳艇方面，愛丁堡獎勵計劃奪得冠軍，新馬製衣亞軍，沙田婦女聯誼會得季軍。

中龍總錦標賽——新鴻基地產盃總決賽，由雄青隊奪得總冠軍，沙頭角聯青隊亞軍，南北行季軍。總冠軍雄青將代表沙田參加一九九〇年度國際龍舟邀請賽。

這次龍舟賽，全部經費六十多萬元。一座耗資一百萬元於四月中旬落成石屎觀眾台，在昨日端午節首次使用，這座觀眾台前面三百公尺長，後面一百五十公尺長，可容納觀眾六百人。（傑）

展望未來經濟表示會好
財政司望大家謹記
本港金融機構健全
對傳特務來港說如屬實亦只短暫影響

（特訊）在沙田區昨日舉行盛大的龍舟競賽，一百二十三隊參加，角逐盛會中，主禮嘉賓財政司翟克誠於主持頒獎後接受記者訪問時表示：關於最近出現說中共派出三千名特務來港攪事的傳聞，他自己沒有收到，但他知道這件事。

對於傳單所說，中共會派人來港滋事，會否影響本港問題，翟克誠認為，如果屬實，則會短暫性影響本港。但謹記本港金融機構相當健全，近日本港一些銀行發生擠提，但這情況很快解決。聯交所及期貨交易所的運作很好，現在都沒有事情發生。

他說，展望未來本港的經濟是會好的。（傑）

（一）屯門賽龍奪錦之鏡頭。（二）劉皇發議員向梁文建司憲致送山水畫。（三）屯門龍舟競賽，官紳與獲獎健兒合攝。

青山灣上龍舟鳳艇競賽烈
屯門規模歷年之冠
欣賞人羣今年最多
運輸司梁文建頒獎區會奪友誼賽冠軍

（特訊）新界各區灣頭，昨天多有龍船鼓響，慶渡端陽。屯門區今年特別熱鬧，參加賽龍奪錦的隊伍，包括大龍、中龍及鳳艇共達六十四隊之多，規模為歷年之冠。而前往屯門三聖墟青山灣欣賞龍舟競渡的人羣，亦以今年最多，場面十分熱鬧。

△比賽就在青山灣避風塘海面進行，大龍、中龍、鳳艇、分組初賽，自上午九時開始，淘汰弱留強作決賽，至十二時四十五分全部賽事順利完成。

△運輸司梁文建于正午十二時抵達青山灣嘉賓棚，由大會永遠會長劉皇發，政務專員溫頌安、戴展華議員，柳子元、主席蘇炤成，副主席鄧榮光、陳永慶、古漢強、何志強、王健康、巫家雄、馮友維、李瑩等迎送。梁司憲並欣賞各組龍舟的決賽鏡頭，爭持相當激烈。

△大龍可容五十八人操划，中龍社團隊則限廿二人，邀請隊伍則限廿六人，鳳艇不超過十二人。各隊均包括鼓手，舵手在內。

△昨日天色雖然晴朗，但氣溫徘徊在攝氏卅度之間，逾千嘉賓濟濟在商台，雖然有點悶熱，但大家多穿着T恤、襯衫便服，還不致汗流浹背。

△無綫電視隊不少男女藝員，也參加了中龍友誼賽。香港小姐亞軍陳淑蘭臨場打氣，還有多名靚女助陣下，隊友力爭上游，但仍功虧一簣，屈居亞軍，冠軍由屯門區議會奪得，季軍則為輕鐵。

△最有噱頭者，為大龍競賽，參加隊伍有來自青衣灣，荃灣，柴灣，青衣等，地頭龍只有青山合意堂一隊，所謂「唔係猛龍唔過江」，果然，這些隊伍在力爭下，生力杯由柴灣生力怡怡龍奪元，亞軍青衣圍玄合眾龍，季軍青山合意堂。但另一組大龍運輸杯決賽時，青山合意堂這一隊將士用命，勇奪冠軍，生力怡怡龍屈居亞軍，青衣圍玄合眾龍季軍。兩組決賽過程相當激烈，扒龍壯士，出盡渾身解數，合力划槳而前，一時鑼鼓喧天，浪花四濺，岸上觀眾，嘆為觀止。

△至於中龍組，分鄉事會盃及區域市政局盃邀請賽，鄉事會盃冠軍馬灣合勝龍，亞軍湖景邨文化康體，季軍沙頭角釣網，市政盃冠軍海港貨櫃，亞軍海勝堂，季軍太古汽水廠。

△鳳艇賽方面，女性參賽，划手姐姐，划起來亦相當疾馳。各隊成績且甚接近，衝線之一剎，實未知鹿死誰手，真可謂巾幗不讓鬚眉。結果，冠軍浙江興業銀行，亞軍渣打銀行，季軍新華銀行。

△賽事完畢後，在司儀李嘉寶宣佈下，由運輸司梁文建及上述官紳主持頒旗及頒獎禮。及後，即由立法局議員劉皇發向梁司憲致送紀念品。（君）

財政司翟克誠頒發獎盃給全場總冠軍雄青隊。

大埔區龍舟競賽昨日上午在大埔工業邨海傍舉行，吸引大量觀衆。新界政務署長許雄為比賽頒獎。圖示許氏（左三）頒發獎杯予公開賽冠軍鍾氏穎青隊。

工業邨海面競渡亦熱烈
大埔千四健兒　力爭四項獎盃
許雄署長頒獎鍾氏偉易達煤氣滙豐
交通隔涉不若元洲仔盛

（特訊）大埔工業邨對開海面有端午龍舟競渡舉行，約一千四百名健兒組成五十五支隊伍，角逐四項盃賽。該區邀請了新界政務署長許雄主禮。

比賽於上午九時舉行，可能由於今年北京局勢危急，以及舉辦地點交通隔涉，而大會又過高估計交通流量，採取了不必要的交通管制措施，不能吸引到大量新市鎮居民前來觀熱鬧，連村民也卻步，無復以往在元洲仔舉行時的盛況。

比賽於上午九時開始，有公開賽，廠商盃賽，邀請賽和鳳艇賽四項賽事。其中以生力盃公開賽為主力，有四十隊參加，需分四組初賽，每組頭、二名晉級決賽。經過兩小時比賽後，結果以下八隊晉入決賽：徐氏青年隊、李氏宗親金龍隊，鍾氏穎川堂隊，賽馬會職員聯誼會B隊，聯益漁村青年B隊，鍾氏穎川隊，聯益漁村青年隊，石姓隊。

其後舉行廠商盃賽，有七隊參加，結果成績如下：冠軍：偉易達集團；亞軍：太古磁電；季軍：大陸製罐廠。

繼而舉行邀請盃賽，有五隊參加，成績如下：冠軍：中華煤氣、亞軍：賽馬會職員聯誼會；季軍：匯豐銀行。

然後舉行鳳艇賽，有六隊參加，成績如下：冠軍：匯豐銀行、亞軍：賽馬會職員聯誼會、季軍：萬力半導體。

最後舉行公開盃決賽，由在初賽中奪得決賽權的八隊參加，比賽于下午一時舉行，經過一番吶喊下，成績如下：冠軍：鍾氏穎川青隊。亞軍：李氏宗親金龍隊、季軍：聯益漁村青年隊。賽後隨即舉行頒獎典禮，由許雄伉儷分別頒發各項獎盃及錦旗予各得獎者，由大會主席何容生、副主席鍾奕明及署理大埔政務專員周淑貞陪同。（新）

屯門元朗議員長洲居民
分發表聲明　遞交新華社
責北京鎮壓促恢復秩序

（特訊）昨日屯門及元朗多個團體及多位議員，聯署一份聲明遞交新華社，並由吳明欽帶領十餘人將設在屯門三天的靈堂遷往新華社對面。因新華社對面靈位較為集中，而且大多市民都往新華社對面簽吊唁冊及行三鞠躬禮。

聯署的聲明大意分為三點：（一）強烈譴責北京當權者，最近進行的血腥屠殺；北京當權者必須下台，用和平合理的方式恢復秩序；（二）對死難同胞致最高敬意更深切的哀悼。並且繼續愛國民主運動；（三）近數日，在新界屯門地區設置靈堂，讓地區上同胞表示哀念……；並希望許社長代轉中國當局。

此外，長洲居民亦於昨日發表聲明，並將聲明遞交新華社。

他們大致要求停止軍事鎮壓及迫害愛國人士。當權政府須引咎辭職，並立即恢復社會秩序。六月四日流血事件中，裁動軍隊武力鎮壓者依法制裁。真實公佈受傷迫害死難數字，全力搶救並保護受傷的民眾……。（娟）

英國ARCAM外置D\A轉換器
「黑盒」令許多CD機升級

CD機的音質一代勝於一代，假如你已擁有一部舊型CD機現在想升級的話，不必放棄舊機，可以配搭一部外置D/A轉換器，近來這種產品的價錢已逐漸降低，例如英國ARCAM在去年推出的BLACK BOX（黑盒）定價不太貴，許多人都有能力購買，配搭一般不貴的CD機可使音質升至高價機的水平，比你買一部五千元的新CD機聲音更佳。

黑盒的供電器部分十分講究，採用兩個電源變壓器，至少有七個穩壓級，徹底消除數碼與模擬各級之間的干擾，這部機的心臟是一個特製的集積電說處理器，用一千閘陣列的ASIC取代了單一晶片NMOS解碼器，ARCAM並選用飛利浦最新型的第二代NMOS綫性相位數碼濾波器和四倍取樣工作，在D/A轉換器後面各級重要位置均採用偏差只有1%的金屬膜電阻和聚丙烯電容器。

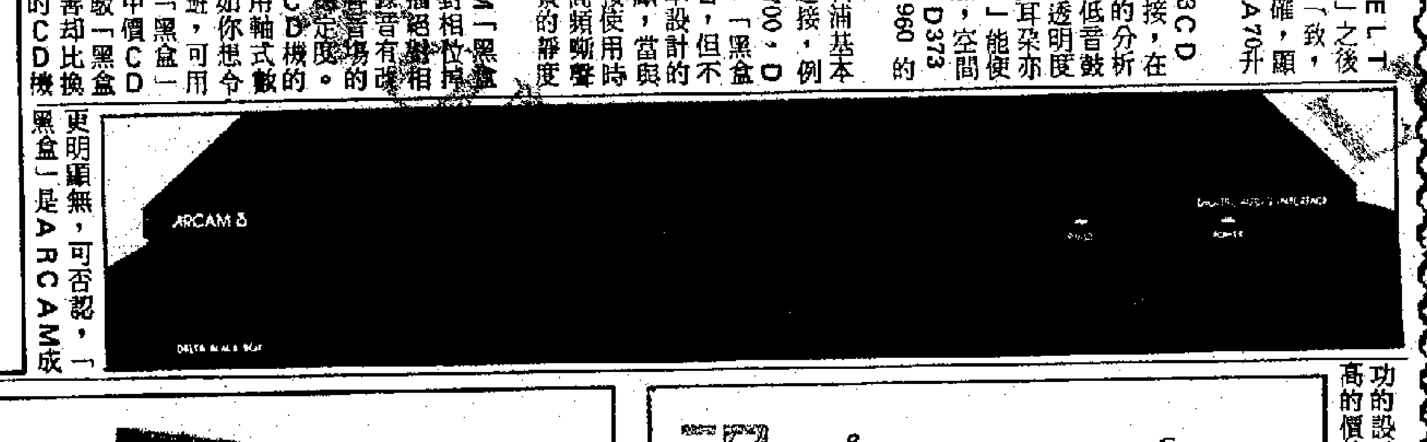
試將黑盒與多部不同牌子的CD機連接，包括ARCAM的DELTA70，與無匹配上的DELTA70不但有更平滑的聲音，低音結實極少音染，與「黑盒」配搭使用明顯聽出聲音更為通透，音樂背景更寧靜，動態的強度和瞬態表現亦改善，DELTA70加上「黑盒」之後，整個頻應連貫一致，立體音像聚焦明確，顯然已使DELTA70升級。

飛利浦的373CD機與「黑盒」連接，在高音和低音部分的分析力均顯著增加，低音鼓聲更清晰有力，透明度的改善感使非金耳朵亦可聽出。「黑盒」能使音場的深度增加，空間感更明顯，使CD373的聲音接近CD960的水平。

試與非飛利浦基本設計的CD機連接，例如天龍DCD1700，DCD3700配搭，「黑盒」一兆令音質改善，但不如用飛利浦基本設計的CD機那樣明顯，當與DCD1700連接使用時，可以馴服了高頻嘶聲和改善音樂背景的靜度。

ARCAM「黑盒」設有一個絕對相位掣轉擊，對於重播錄音時相位完全掉轉的錄音有改正作用，可改善音場的透明度及音像穩定度。

現在許多CD機的背面都已設有用軸式數碼輸出端，假如你想令原來CD級跳班，可用ARCAM的「黑盒」，它的價錢與中價CD機相若，但接駁「黑盒」對音質的改善卻比換一部五六千元的CD機更明顯無，可否認，「黑盒」是ARCAM成功的設計，也具有非常高的價值，你很難挑剔它的聲音缺點，新一代的「黑盒」還增加了光輸入端，如與設有光纖接駁的CD機用光導綫連接，聲音更清純，相信不少想自己CD機升級的發燒友會感興趣。



英國組合一鳴驚人
PINK FLOYD推錄映帶

英國音樂組合TRANSVISION VAMP推出的首張大碟POP ART，與及細碟「I WANT YOUR LOVE」等均大受歡迎，其中當然與其野性兼性感的女歌手有一點關係。乘着POP ART的氣勢，TRANSVISION VAMP的新作不停推出，最新細碟歌曲是THE ONLY ONE，將以七吋、十二吋和鐳射唱片三種形式推出。

×　×　×

超級前衛音樂組合PINK FLOYD將推出他們二十年來的首個現場演唱會錄影帶，名為PINK FLOYD IN CONCERT-DELICATE SOUND OF THUNDER。整個演唱會動用到二十七架三十五米厘的攝影機，並用四十八軌的數碼器材混音，可算是有史以來最具規模的非錄音室製作。

演唱會的歌曲除了部份新作，亦有像LEARNING TO FLY、WISH YOU WERE HERE、SHINE ON YOU CRAZY DIAMOND等經典作品。

×　×　×

錄映帶似乎是近來流行的音樂形式，除了PINK FLOYD的現場演唱會錄映帶，LEVEL 42亦有一欲名為FAIT ACCOMPLI的音樂錄映帶，錄映帶除了收錄了LEVEL 42最近在英國的演唱會片段，還包括了宣傳音樂錄映帶和訪問等等，全長六十分鐘。

×　×　×

唱片公司決定大捧NENEH CHERRY，她的首張大碟RAW LIKE SUSHI，將以膠唱片，盒帶和鐳射唱片推，不過三款均有不同，膠唱片只收錄十首歌曲，盒帶十二首，鐳射唱片則有十四首歌曲。

×　×　×

資深合唱團BEE GEES繼E・S・P・後又有新作推出，簡單地稱為ONE。

×　×　×

GLORIA ESTEFAN最近獲得了BMI本年度流行音樂大獎的「全年最佳作曲家」獎，她的作品包括ANYTHING FOR YOU和RHYTHM IS GONNA GET YOU等等。

×　×　×

BERTELSMANN MUSIC GROUP（BMG）決定進軍日本唱片市場，將與日資的JVC合組公司，成為BMG VICTOR INC，成為第一間德日合資的唱片公司。

×　×　×

日本唱片公司CBS/SONY和EPIC/SONY則訂了進軍美國市場的計劃，他們將會在月內於美國推出松田聖子、REBECCA和TM NETWORK的唱片，因為他們均是擁有最暢銷唱片記錄保持者，其中以松田聖子的成績最好，個人有二十四張冠軍細碟，與及十二張冠軍大碟。

×　×　×

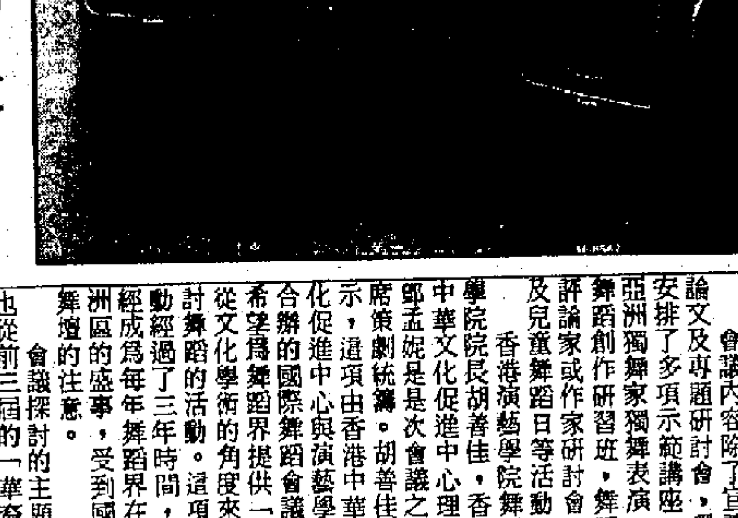
英國的冠軍細碟是咸手年的FERRY CROSS THE MERSEY，原因是英國一部份歌手和樂隊，為了替最近一次足球賽事而引起的悲劇籌款，把這首歌重新演繹，由S・A・W・監製，主唱者則包括PAUL MCCARTNEY、HOLLY JOHNSON和CHRISTIANS等等。

三洋手提CD組合
功能完備　動靜皆宜

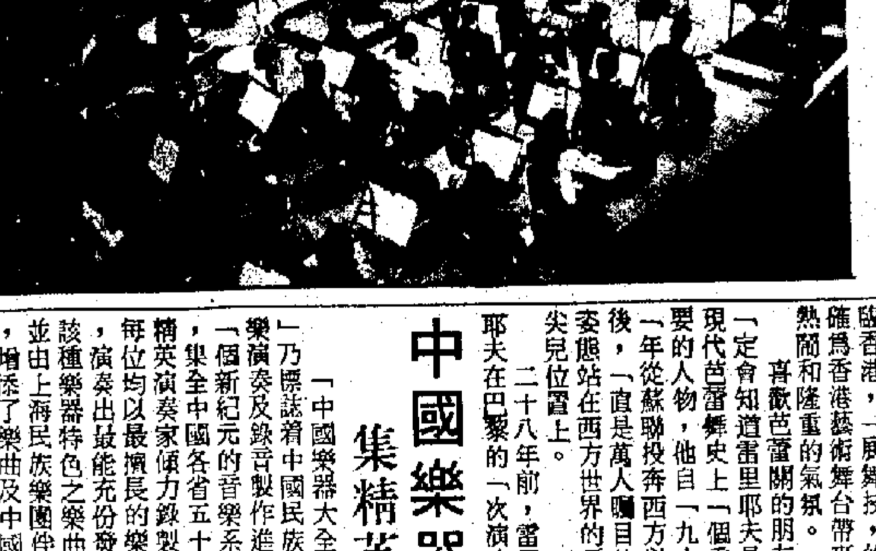
夏日來臨，無論是在家中欣賞輕歌妙韻，或在旅行燒烤時，一邊享受強勁的音樂，都是無以上之的賞心樂事。三洋為了兼顧知音人士的不同需要，新近推出MCD 510K手提CD立體聲收音雙卡式錄音機，強勁的六十瓦峯值輸出，加上三百六十度超廣角環繞聲效果，無論裝置在家中，或携帶往戶外，均能為你帶來臨場音樂真實感。

三洋MCD 510K集CD、錄音、收音功能於一身，比大型音響組合不遑多讓，除了內置環繞聲系統，還配備離合式重低音反射揚聲器，音響動力過人，一般小型機種望塵莫及，CD功能方面，可預校記憶十六個播唱程序，方便你隨意進行編程；雙卡式錄音，單觸式操作，可作高速或同步帶過帶的用途，錄音座A更可自動迴唱。此外，備有四段圖表式均衡器和液晶顯示，各種資料一目了然，而此機是「電池交流電兩用」操作的，戶內戶外使用同樣方便，堪稱動靜皆宜，最適合生活多姿多彩的年青人。

（右圖：三洋最新MCD 510K手提CD立體聲收音、雙卡式錄音機。）



香港中樂團與寶麗金唱片公司合作
中國樂器大全集
集精英演奏家錄製



「中國樂器大全集」乃標誌着中國民族音樂演奏及錄音製作進入一個新紀元的音樂系列，集全中國各省五十位精英演奏家傾力錄製，每位均以最擅長的樂器，演奏出最能充份發揮該種樂器特色之樂曲，並由上海民族樂團伴奏，增添了樂曲及中國器樂的獨特感染力。

事實上，全套四輯的「中國樂器大全集」，是一個創新的嘗試，樂曲用不同樂器演奏，令人有一種新鮮感，百聽不厭；此外，聆聽這四款錄音可使我們認識到每種中國樂器的聲音及特點，極富教育意味。是故，「中國樂器大全集」是值得每位音樂愛好者花點時間欣賞及享受的。

（一）吹管樂器：這輯錄音選用了種類繁多的吹管樂器，包括笛、一曲管、管了——單管及雙管、嗩吶、簫、笙、塤及巴烏，其中歷史最悠久的要算是塤，於公元前六千七百年已製成，錄音中用來吹奏唐曲三首，由敲擊樂伴奏，令人一新耳目。

演出者則包括笛子名家俞遜發，嗩吶演奏家任同祥及簫演奏家譚渭裕等。

曲目有「百鳥朝鳳」、「陽關三叠」、「梅花三弄」、「江河水」、「姑蘇行」、「鳳凰展翅」及「漁歌」等。

（二）拉弦樂器：中國拉弦樂器有二胡、高胡、板胡、京胡及中胡等，二胡的哀怨、如泣如訴的音調是其它樂器所無法比擬的，在這款錄音中，「二泉映月」、「空中鳥語」及「流波曲」均以二胡獨奏，並以音如豎琴的箜篌伴奏，高雅感人。其他曲目有「雙聲恨」、「夜深沉」及「平湖秋月」等。

（三）彈撥樂器：最常見的彈撥樂器有古琴、琵琶、箏、中阮、箜篌、三弦、揚琴及柳琴，此錄音中，多位名家示範經典樂曲，例如古琴演奏家龔一以古琴彈奏「古風操」、國內民族器樂比賽得獎的青年演奏家楊惟以琵琶彈出名曲「十面埋伏」，箏演奏家許菱子則奏出「漁舟唱晚」及「高山流水」還有箜篌演奏家馬曉暉的「蕉窗夜雨」、三弦演奏家徐鳳霞的「大浪淘沙」等。

（四）民族樂器合奏：這款錄音由中國首屈一指的民族音樂表演團體上海民族樂團負責演出，採用傳統的小組合奏方式表達民族色彩濃厚的樂曲，予人一種心曠神怡的感受，名曲有「月兒高」、「喜」、「泛滄浪」、「秦王破陣樂」、「關山月」、「綠堤小景」及「春江花月夜」。

紀念屈原的樂曲：
汨羅江幻想曲感人　賽龍奪錦場面熱鬧

箏協奏曲「汨羅江幻想曲」是中央民族樂團名譽團長李煥之於一九八一年出席亞洲作曲家大會時，應大會之邀請而創作，並在香港大會開幕時首演，廣獲好評。

這樂曲取材自古琴曲「離騷」，充份表達出中國古代偉大愛國詩人兼政治家屈原的政治思想、觀點、理想及高潔的情操。全曲分五部份，以箏彈奏，能完全發揮原曲抒情而又飽含激越悲憤的情緒，藝術表現力豐富。

值得注意的是錄音中一首「高山流水」，以近年才改革成功的「雁柱箜篌」獨奏，音域特別廣闊，集古琴、箏及豎琴的特點於一身，增添了樂曲的魅力。

其他曲目有「春節序曲」、「鄉音寄懷」及「二泉映月」，由閻惠昌指揮中央民族樂團演出。

為了紀念屈原這位矢志不渝、忠心愛國的堅貞之士，每年農曆五月初五被定為端午節，而「賽龍奪錦」這首樂曲正是描繪端午佳節龍舟競渡的場面，音樂熱烈而剽悍。

此外，還收錄了常被用作背景音樂的「旱天雷」、「將軍令」和「豐收鑼鼓」等多首經典中國樂曲，由彭修文指揮中國廣播民族樂團演奏。

雷里耶夫　告別舞壇

雷里耶夫今年四月來港，作兩場告別舞壇的最後表演，不知這次是否是巡迴世界的告別演出，但一代舞王，縱臨香港，一展舞技，的確為香港藝術舞台帶來熱鬧和隆重的氣氛。

喜歡芭蕾的朋友一定會知道雷里耶夫是現代芭蕾舞史上一個重要的人物，他自一九六一年從蘇聯投奔西方以後，一直是萬人矚目的，姿態站在西方世界的頂尖兒位置上。

二十八年前，雷里耶夫在巴黎的一次演出後，與百多位俄國古羅夫芭蕾舞團的團員一起，準備離開法國，輪到倫敦。

當時在機場，舞團團長告訴耶夫不用與團員去英國，馬上回莫斯科。耶夫自料一定不是好事，大抵這與他對西方世界自由民主的氣氛流露好感有關，在千鈞一髮的剎那，雷里耶夫毅然為他的人生作了最大的抉擇，他戲劇性地走到人羣中，大聲叫道：「我要留下來。」

香港國際舞蹈會議
七月十四至廿一舉行

以「亞洲及太平洋地區傳統舞蹈：保存和發展」為主題的「第四屆香港國際舞蹈會議」將於七月十四至廿一日在香港演藝學院舉行。

會議內容除了宣讀論文及專題研討會，還安排了多項示範講座，亞洲獨舞家獨舞表演，舞蹈創作研習班，舞蹈評論家或作家研討會，及兒童舞蹈日等活動。

香港演藝學院院長胡善佳，香港中華文化促進中心理事鄧孟妮是是次會議之聯席策劃統籌。胡善佳表示，這項由香港中華文化促進中心與演藝學院合辦的國際舞蹈會議是希望為舞蹈界提供一個從文化學術的角度來探討舞蹈的活動。這項活動經過了三年時間，已經成為每年舞蹈界在亞洲區的盛事，受到國際舞壇的注意。

會議探討的主題，也從前三屆的「華裔舞蹈創作」，「亞洲舞蹈組織」及去屆的「亞洲舞蹈的前景」，擴展到更廣的層面及國際舞壇所關注的問題，並且得到多位國際舞蹈學者的支持。

是次會議將會有來自中國，加拿大，美國，菲律賓，星加坡，南韓，日本，印度，關島，印尼，台灣和香港等地區的代表及多位舞蹈工作者參加，並發表約二十篇論文。

今年特別邀請國際知名的北京舞蹈學者戴愛蓮女士為主講嘉賓，她將分別就舞蹈研究、創作及教育等專題發表論文。

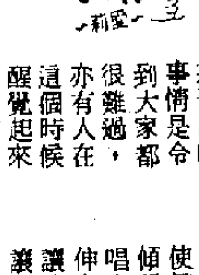
跟去年一樣，今年大會將舉辦「兒童舞蹈日」，日期為七月十六日，表演團體有在「校際舞蹈節」的得獎隊伍，及澳門的學校舞蹈團等。今年另一項特備節目為七月十五及十六日晚上於演藝學院舉行的「亞洲獨舞家演出」，屆時將會有來自香港，台灣，印度，菲律賓，加拿大和美國知名舞蹈家演出。

會議期間，「亞太舞蹈聯會」及「國際華人華裔舞蹈聯會」亦將在港召開會議及其他活動。

徵稿

本版誠徵與視聽有關之趣味性漫畫及稿件，投稿者請註明真實姓名、地址、電話及身份證號碼寄本報視聽版。一經刊出寄奉厚酬。

願大家明天會更好



近日來發出的事情是令到大家都很難過，亦有人在這個時候醒覺起來，明白了民族大義，知道自己真真正正是個中國人，身體內流著的是炎黃子孫的血。

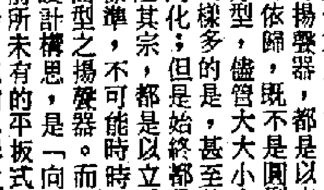
有人天天吃不下，睡不入眼，到了現在，要向大家說一句：「首先要能夠堅守自己的崗位，否則，其他人就沒話可說了。」

但願「明天會更好」——

輕輕敲醒沉睡的心靈
慢慢張開你的眼睛
看看忙碌的世界是否依然
孤獨地轉個不停
春風不解風情
吹動少年的心
讓昨日臉上的淚痕
隨記憶風乾了
抬頭尋找天空的翅膀
候鳥出現牠的影踪
帶來遠處的飢荒無情戰火
依然存在的消息
玉山白雪飄零
燃燒少年的心
使真情溶化成音符
傾訴遙遠的祝福
唱出你的熱情
伸出你雙手
讓我擁抱着你的夢
讓我擁有你真心的面孔
讓我們的笑容
充滿着青春的驕傲
為明天獻出虔誠的祈禱
讓我們期待明天會更好
誰能不顧自己的家園
拋開記憶中的童年
誰能忍心看他昨日的憂愁
帶走我們的笑容
青春不解紅塵
胭脂沾染了灰
讓久違不見的淚水
滋潤了你的面容
輕輕敲醒沉睡的心靈
慢慢張開你的眼睛
看那忙碌的世界是否依然
孤獨地轉個不停
日出喚醒清晨
大地光彩重生
讓和風拂出的音響
譜成生命的樂章

願大家能夠真正是「明天會更好」！

平板揚聲器之介紹



蔡日昇

至今為止，市面上所能見到的揚聲器，都是以立體設計為依歸，既不是圓型，就是方型，儘管大大小小款型及式樣多的是，甚至外型千變萬化；但是始終都是萬變不離其宗，都是以立體設計為標準，不可能時時都做成平面型之揚聲器。而平板型之設計構思，是一向以來屬於前所未有的平板式之揚聲器設計，它的外形之設計觀念，全以一面平面座地鏡之形狀而設計。實際上，它是一部性能極高的揚聲器。

至於，揚聲器的質量之好壞，主要有三個基本因素來決定：（一）是要堅固；（二）是要輕盈；（三）是不留雜音。

過去以來，揚聲器大多數用輕金屬來製造，因為只有輕金屬才能符合上述三個要求。有人試過用紙來做揚聲器，但因為紙張太薄弱了，經不起一震，就會裂成七段八節。

至於平板型揚聲器，是用特殊的新材料製造的，這種材料叫做鑽石薄膜，是將碳加上催化劑，在極高溫，高壓的情況下，分離出來的，因此，它具有薄、輕、堅固等基本之優點。

平板型揚聲器的誕生，是一項富有革命性的發明，自此之後，揚聲器可進入像照片那樣掛在牆壁上的新時代，而它實在不佔太多位置及地方，再者它的優點方面，勝在外型美觀又實用，實是很值得音響愛好者購買及使用。

影響，尤其有反感。遲至一九八五年，中共政府當局也才准許在大陸，由獲得中共政府授權的一個教會設廠印刷聖經，全部建廠費

地址：新界粉嶺聯和墟聯盛街十至十六號
電話：〇一六七五六一一三

北京局勢未脫內戰危機
本港股市仍有壓力
囤倉保值金價上升

市場人士分析：目前北京局勢仍未明朗，軍團與軍團之間的鬥爭戰鬥，仍在進行中，因而，影響到本港的投資市場心態亦相當大。

本港股市連日來出現技術性調整，市場見回升，但是，主要的支持買盤，乃是來自英資財團及特區基金，而這兩方面的支持力，卻是難以持久，所以，後市的動向，乃是以北京方面的局勢為依據。

雖然，仍見不少投資人士強調後市一定會回穩，可是，投資信心仍為欠佳，「二〇〇〇」的支持力隨時可以被突發的不利消息而壓破。

消息靈通人士透露：由於「怡和」持有「置地」的股權，已經接近收購額頂點，因而，在目前英資財團入市救市的情形下，「怡和」將會採取十分審慎的方案，以免一個不慎，手上持有過多的「置地」的股權，而弄至自己收購，便有違其旨意。

因而，消息靈通人士透露：在可能的情形下，「置地」股份在市場上會出現拋售，不足為奇。

如果市場中缺少了「怡和」這一個大財團的吸納支持的話，那麼，後市的交投及支持力，自然也就會削弱，正合了所謂「技術調整」之形勢。

金融機構忙於買賣黃金及股票。

跡象顯示出開始未及較早時那麼積極入市，因而，股市的後市的走勢，難以樂觀。

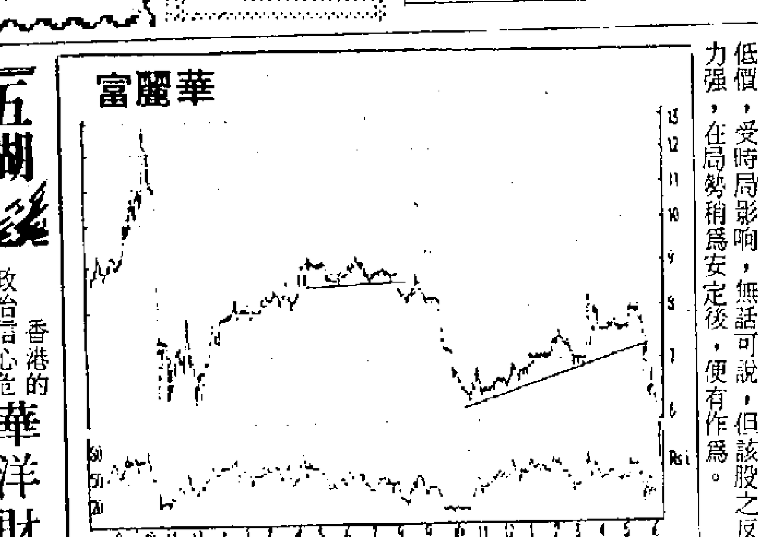
市場人士分析：由於北京局勢的影響，做成了股市下跌及壓力同時，本港的金價卻相應地上升。

在動亂中，金價的上升，乃是最常見的反應。

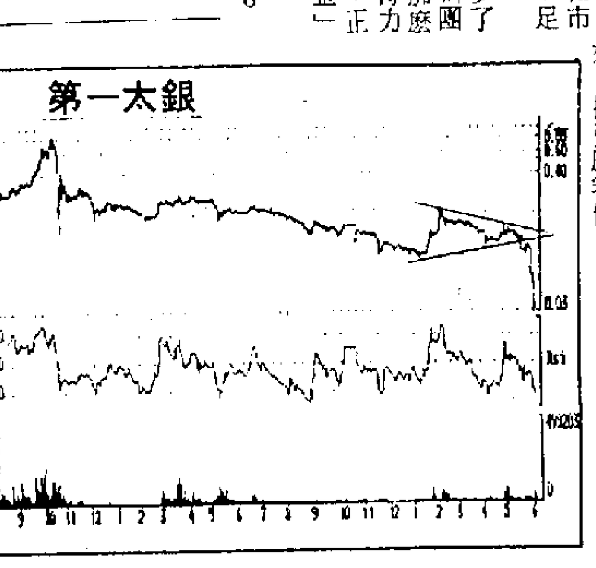
消息靈通人士透露：香港不少基金在股市中損失慘重，因而，便開始在黃金投資空倉中進行平倉，以能填補在股市中的損失，這麼一來，則便令到本來仍為在低水平中的本港黃金價格，乃見開始有回升，使到金市在平倉時，得到上升。

市場人士分析：目前西方國家已經確認中國大陸已經入於內戰邊沿，如此一來，東南亞地區的經濟秩序，也會受到擾亂，而香港及台灣所受的影響也會更為深刻。事實上，東南亞地區的人民，對於黃金保值存在着相當大的好感。所以，每逢該地區一旦出現動亂的時候，便也就會出現搶購黃金的熱潮。

所以，最近本港的金價，在基金平倉，加上市民保值的心理下，短期內必會上升，因而，市場人士對此正密切注意。



富麗華最近出現了八七年十月股災後的新低價，受時局影響，無話可說，但該股之反彈力強，在局勢稍為安定後，便有作為。



消息靈通人士透露：第一太平銀行可以說是近期弱勢股之一，由於英資財團已經有兩年來一浪低於一浪，加上如今政局動盪，看來，投資應審慎。

財經廣場
錢璐主編

香港人左右為難

百家言 ●諸子儀

說道將由陳雲、李先念及彭眞三人出頭收拾殘局，今勻認眞弊！弊弊有咁弊！

其弊乃於：首先又是老人政治，三位老人家，人人亦已風燭殘年，頭腦思想之僵化，與毛、鄧晚年時相去不遠。

一個老頑固倒下去，三個老頑固站起來，此條數，大大的計不通。

其次，陳雲、李先念及彭眞，亦為保守派中之頭頭，其主張寧願中國閂埋門自己捱餓、搞配給，亦不願開放，（反正是自己高幹，一級配給，一人得道，雞犬升天，連自家之老媽亦可以抽洋煙、着洋服，怕什麼！）

想當年，鄧小平頭腦仍未僵化，思想仍未瘋狂之時，力主中國開放，搞好經濟時，亦受此三個老頑固反對，不過，鄧小平有實權，又有開放政策之大多數支持者，因而，三位老人家只好讓步。

今勻：三人重出江湖，大權在握，又豈有不執行自己之政策耶！到時候，什麼萬元戶，也會變成萬元戶了！

今勻認眞慘！

鄧小平與趙紫陽一手泡製之「一國兩制」、「聯合聲明」，到時候，全也泡湯。因為此乃為資本主義之玩意，三位老人家乃是反對資本主義自由化，認為中國存在資本主義制度是違憲之事，則「小憲法」乃受制於「大憲法」，這麼一來，「一國兩制」「自然又是「反革命」之玩意了！

香港人，左右做人難！若為擁鄧，則有違良心，若為反鄧，則「一國兩制」不保！

股市短期欠明朗 長綫走勢仍樂觀

股海風雲 ●郭楓

在現階段，香港的形勢是否很壞？形勢的變化對經濟有何影響，這個問題值得研究。

在短期而言，影響的確很壞。首先，地產市道已受影響，地產股的盈利會在稍後時間受實質影響。而且，有可能事先將已得盈利撥入「減值儲備」，作非經常性項目處理。收租股也因為外資縮減投資而變得租值都下降，所以盈利也可能減少。

酒店股的盈利肯定大受影響，因為新落成者增加，而來港旅客因為少人去中國大陸旅遊，而減少（至少增長放緩）。百貨，飲食股則會因為市民消費意欲下降，儲蓄增加而減少。在這種態勢之下，公用股及金融股的盈利也會受到影響。

至於在中國投資的上市公司，以及在國內設廠的工業股，盈利難免大幅度下降，這點已很清楚，不必詳加說明了。

但長遠而言，香港卻不太悲觀。關鍵的一點是「暴政不持久」，李楊集團通過屠殺已表明其為不折不扣的暴虐政權。屠戮部隊外強中乾，胡亂開槍、濫殺無辜顯示其軍紀敗壞（有如「第三世界」某些紫咩咩的部隊，和人們心目中紀律嚴明、視死如歸的強戰鬥力部隊有別）。用來鎮壓民衆還可以，用來對抗正義之師則不頂用。

另一方面，李楊的暴政引起舉世譴責，就算離九七還有八年，李楊暴政可以維持八年之久嗎？

在短期之內可以敉平反抗力量，經濟、民生還是過不了。只不過中國人民才過了幾年較富裕和寬鬆的日子之後，又要面臨艱困和迫害之苦。

香港在國際的地位已經上升，英國執政黨也開始覺得要對香港人多負點責任。民意調查顯示百分之四十八英國人覺得不應該在九七年將香港交回中國。這不是說中英聯合聲明可能推翻，而是有可能更有保證地實行「高度自治」。李楊之後的中國領導者為了要收拾殘局，可能因經濟或其他原因，答允這些保證。

在香港人空前團結之時，有關此點並非奢望呢！

五湖四海 高眺

華洋財團聯手入市 港股在低水位企穩

香港的政治信心危機已令到股票市場大幅下瀉，地產市道呆滯而面臨較大調整的不穩局面，香港不穩定的因素已漸增，令人憂慮。

曾幾何時，台灣幫、英美基金及各地來投資者，都對本港在步入九十年代有更加美好的局面，紛紛大舉投資，沒想到北京局勢在六‧三一夜之間變色，神州大地陷入大混亂局面，損失之大已難以言表——六月五日港股暴瀉，一天之內就令上市公司市值損失一千二百多億！

匯豐出面救市，已成為恒生指數跌至二千點水平一枝鎮靜劑，使跌勢喘穩反彈，重上二千二百點的水平。

基金許認為匯豐此舉，乃為大局着想，帶動穩定已恐慌、失去理智的投資者，暫時冷靜地對待中國局勢的變化，不要在形勢仍未明朗前，使香港也陷入大混亂局面。

華資大戶相繼入市維持秩序，乃「響應匯豐號召」，為己為人，都有一定的作用。

香港面臨自五十年代以來的第八次沖擊，過去七次都能安然渡過，不但香港沒有變成死港，反而日漸壯大，經濟迅速發展，成為國際知名的金融中心，但今次能否也大步走過，成為當今沒有可以確定回答的問題。中國局勢如何演變，將操縱香港的命運，你敢賭這一鋪嗎？

計中計 謝沁

楊尚昆瞞天過海 趙紫陽樹大招風

這次中共內部的權力鬥爭，各展奇謀，亦可謂之精彩絕倫。在這[illegible]的鬥爭中，三十六計，也全用上了。最為人所知者，便是吾爾開[illegible]鄧璞方的「反間計」，因而，導致他辭去了高校聯的常委職務。[illegible]軍的「欲擒先縱」，將軍火送到學生手上，以便可以冠以「暴[illegible]名，進行對「反革命」的鎮壓。

其中，楊尚昆那一「瞞天過海」之計，施用得十分巧妙，而且潑辣。

很多傳說之中，其中「一個傳說是楊尚昆將鄧小平毒死了，自己做了「皇帝」。

對於這一個傳說，我認為可能性不高。首先應該了解到，雖然鄧小平為中國強人，一如趙紫陽所說那樣，中國的一切重大事情，也要由鄧小平來決定。然而，今時今日的楊尚昆已貴為國家主席，在權慾上，物質享受上已經是「一等」的了，何況，亦為擁有實權的軍委副主任，那麼，無須再與鄧小平奪權。

鄧小平的存在，對於楊尚昆來講，不會構成什麼威脅，這一點，楊尚昆會心中有數。就算是鄧小平去世，楊尚昆當了軍委主任，相應地便會掉了國家主席的職位，作為一個權力慾高的人來講，不會將一個在國際上作為一個國家最高地位的職位捨掉的。

何況，楊尚昆本身有自己的部隊，「三總」也全是自己人，又何須再去做軍委主任呢！

楊尚昆可以容得了鄧小平，卻容不了趙紫陽，於是便施展「瞞天過海」之計，將政治局常委，甚至是鄧小平也瞞住，將趙紫陽整了下來。

為什麼楊尚昆容不下趙紫陽呢！

其一，在共產黨人的心目中，自從取消了黨主席的職銜後，總書記是黨的第一號人物，任何一個黨員也希望自己有一天成為總書記。

鄧小平[illegible]巧妙地安排自己的弟子胡耀邦及趙紫陽為[illegible]書記，這一方面相等於自己是總書記，而另方面亦表示自己帶[illegible]進行「幹部年青化」。而另方面自然是排斥其他非「自己友」的人[illegible]上這一個黨的最高[illegible]

地王輝手記

在衡量國家主席與黨總書記的職位上，楊尚昆當然是熱衷於黨總書記的職位。但是，在總「幹部年青化」的形勢下，只好忍下這一口氣。反正做國家主席，也可以滿足他的權力慾。

然而，要除去趙紫陽的另一個最主要的原因，則是趙紫陽對他的威脅太大了。趙紫陽聲望日隆，自然是易調升為國家主席，這便是使楊尚昆吃不進，睡不着，非將趙紫陽除去不可，事實上，趙紫陽對他的威脅太大了。

古城人民遭屠殺 香港股市受摧殘

中國領導人楊尚昆、李鵬政府失卻常性，悍然下令血洗天安門，將和平示威請願和支持者全部殺害，可謂滅絕人性，舉世之中，相信再難找出第二人，對全世界，對香港更做成重大之打擊，如果中國仍是由楊李當權，港人信心可謂全部崩潰，過一開市天崩地裂式下跌，多種股價跌幅高達五成，創下八七股災以後另一次「股災」紀錄，不少投資中小戶一時走避不及之餘，損失慘重，孖展倉全軍盡墨，翻身無望，只好怨句天亡我也好了。造成港股這次嚴重跌幅，罪魁禍首要算是楊尚昆、李鵬這些喪心病狂魔頭，為了私權地位，竟然不惜作孤注一擲，下令中國人民解放軍屠殺中國人民，死傷人數高達數萬，而對方均是手無寸鐵，熱愛中國，滿腔熱血的中國精英，知識份子，除了是瘋狂，不顧任何後果代價之犧牲外，此種事實簡直無法令人相信現時血洗天安門事件，不只已激起全國人民激憤，而解放軍中楊系之廿七軍，亦即是戒嚴部隊，用坦克、裝甲車、機關槍一切殺人武器，血洗天安門之後亦遭到解放軍其他部隊圍攻，而李楊集團，在國際上亦已受到所有國家，除小部份外，之齊聲譴責和制裁，北京人民更誓言要報血海深仇，全國各大城市，人民紛紛進行示威，無分老幼，香港大多數市民、團體，無分工商，無分左右，無分國籍，齊聲聲討，悲憤之餘，亦促使政治覺醒，對於楊李集團也不存任何幻想，相信如果九七後形勢不變，港人亦一樣會挺起鬥爭，永不屈服。

上天中央電視台播出劊子手帶兇袁木張供的演技使人更認識現時中國領導人的眞正面目，香港市民看着電視機前播出之時，無不義憤填胸，破口大罵，此種無恥醜態，欺騙全世界人民，欺騙全港居民，指鹿為馬，顛倒黑白，竟然說在此次鎮壓學運中，學生只死了廿三人，而解放軍政治工作主任更厚顏無恥說在清場中沒有殺死一個人，但真相如何，全港市民皆知得一清二楚，如果這些人仍然能夠作為中華人民共和國領導人，眞是天公沒有眼，從股市反應已知人心向背，有一點是筆者堅信的，與人民為敵的政府始終會被人民推翻，它們的日子不會[illegible]

底牌 黃至寶

善美借貸比率頗高 營業額增長亦可觀

「善美」截至八九年一月結算之年度業績顯示，其營業額達到十六億七千萬元，較上年度[illegible]八八年度結算之一[illegible]七千萬元，[illegible]八八年度之純利，則為一億三千八百萬元，增加了五千一百萬元[illegible]

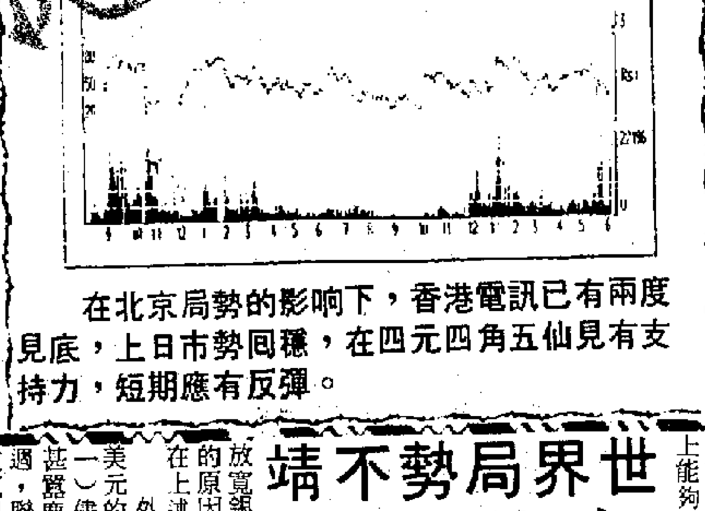
在八九年一月結算後，「善美」進行了更大的收購行動。

今年四月，「善美」以二十一億八千萬元收購了勝家，並且將勝家的傢俬製造部與馬麥西亞業務出售，套回五億九千萬元，則在這次的收購行動，實為現金十六億元左右，其中一半以上是來自銀行獨資，而其他盈利的情況來看，收購公司所帶來的貢獻，乃較之資金成本為多。

去年一月底，「善美」手上的現金為一億三千九百萬元，另有應收加國控股公司款項二千五百萬元，年度較取得三億股新股，吸收現金二億四千萬元，而在收購了北美兩公司後，估計至今年一月底，其借款淨額為四億元。

目前來講，「善美」的借款比率相當高，估計其借款額為股東資金的三倍左右，明顯其借款比率頗高，但是「善美」無須集資。

今年內「善美」的營業額可以達到一百一十億元，相當可觀。以過去的業績來看，「善美」的P/E相當低，只為兩三倍而已，自然是值得留意。



在北京局勢的影響下，香港電訊已有兩度見底，上日市勢回穩，在四元四角五仙見有支持力，短期應有反彈。

國際投資

不能單靠貶值爭取市場
加強發展製造業 以效率減輕成本
是香港與美國同一的出路

國際投資形勢分析

對經濟發展的看法，隨着客觀環境的改變，無時不在改變。現今主宰世界經濟的兩大強國：美國與日本尤為如此。以過去二十年來的發展路向，美國朝野的經濟政策都走了錯誤的路向，以至達到了「自己作賤自己」的可悲現象，現在才翻然醒悟[illegible]修正[illegible]操作，看來似乎已經遲了一點。在我們旁觀者的看法，[illegible]全無希望的事。[illegible]發展科技固然重要，而加強製造業的[illegible]位與保有農牧業的優越水平都是同樣不可忽視的發展路向。

在今後發展龐大的世界市場上，一個國家不可能「獨巴」（獨占）[illegible]全處於優異地位的可能。[illegible]互助合作共榮共存，才能分享長遠的繁榮。[illegible]本工業集團首領愈來愈認識到[illegible]出了不宜互相排斥的基本理論。在作出東南亞環巡視察當中，世界最權威而擁有最龐大產銷力量的日本新力集團SONY總裁盛田昭夫的好精湛演講，固在香港星洲本地引起了高度的好評，更在美國工業與金融業內引起了熱烈的響應。我們深信這個世界工業巨人理論是最為合時而有誠摯態度，而將必能夠發揮世界經濟路向的指引作用的。

根據日本新力集團總裁盛田昭夫表示，盡管日本的許多工業產品在市場上都擊敗美國的同類產品，但他個人還是十分希望美國在經濟上能夠強盛起來。

他說：全世界都知道我們需要一個強大的美國，如果美國衰弱下去，對我們任何人來說都是一種危險。

他說，美國要強大的經濟，就必須先建立強大的經濟，就必須先加強製造業的發展。

他希望美國政府能有一些專門的部門來監視工業的發展狀況。

提到逐漸貶值的美元和不斷升值的日圓時，盛田昭夫指出，有人以為美元貶值可以促進美國產品的競爭能力，這種看法並不完全正確。

他說，對於工業產品，如電視機之類，價格並非是顧客決定購買的主要因素，真正因素在於產品是否有吸引力。他認為，如果美國老是通過美元貶值來提高競爭能力，這只是「把美國拿來大平賣」，這樣做並不會使美國強大起來。

他希望美國能夠了解這一個事實，並設法加以改善。

這位左右世界市場人物談論的主旨可以歸結為三點，第一，是美國必須重新着重與加強製造業的發展，不要為科技業、金融業與其他服務行業的發展而分心，第二，是產品的品質比較價錢是愈來愈加要緊，第三，美元不斷貶值，只是「把美國拿來做大平賣」，並不能使美國真正強大起來。這位幾乎壟斷了世界音響，家電與辦公室儀器，市場的製造業集團主持人的看法，對美國可以說是及時的忠告，對香港工業來說同樣大有啓示的作用。

這近卅年來香港製品出口市場的「無日落」，說明了產品已經開始脫離了「廉價、廉質、廉包裝與不事推介」的階段。特別是當香港生產成本備受地價、生活費用、工資昂貴及工源缺乏之的今天，香港廠家生存的秘密，除了製造較高質的中級成本貨品外，就是運用中國大陸廉價勞力與工源充份供應的武器。可悲的是，香港工業在財豪與殖民地思想主宰下面一如美國過去卅年那樣，長期間忽視最基本的製造工業，以至把其民生用品，玩具與家電之類的製品市場斷送別人，到了現在已是非得快馬加鞭急速直追的最後時機了。在努力於發展資本密集工業，高質與精密工業的同樣傳統製造也更是大力製造，而加強製造的要義是在於改良效率，所製出低成本的貨品來躍上世界競爭的優勢，如果繼續好高騖遠，將來就會太遲了。（李剛）

世界局勢不靖 有助美元匯價穩定
美息下降幅度甚有限 投資吸引力未改變

外匯展望

國[illegible]大行業銀行全[illegible]最優惠利息減[illegible]為十一厘後，由十[illegible]本週初以來，市場對美國聯邦儲備局即將放寬銀根的揣測越來越多，也是美元勢回軟的原因。不過，美元的跌幅並不大，而投資者在上述利淡消息下回沽美元的態度十分審慎。

外匯市場不願回沽美元的原因有幾點，（一）儘管美國減息傳言甚囂塵上，但本週上半週，聯邦儲備局無任何放寬銀根的訊號發出，而且一直在市內進行操作，從銀行體系內抽出[illegible]。（二）紛從北京撤僑，對亞洲地區政治氣候有不良影響，最大可能是觸發大量亞洲資金流入美元及美元其他資產，北美洲的銀行亦發現這種現象，對美元有利好作用。（三）是伊朗精神領袖高米尼的病逝，伊朗的政局將會有何改變，對中東的整個未來局勢有重大的影響，而伊朗對石油價的態度亦具舉足輕重的影響。（四）即使美國銀根放寬，估計也祇會是輕微的回調而無大跌的可能，換言之對投資美元資產的吸引力未減。

本週五美國公佈五月份批發物價料為美元及美息有啓示作用，但中期而言，美元上升的潛力還是較下跌為高。（王良明）

金價突然急升
受中國緊張局勢影響所致。金市久靜初動，有可能掀起投機狂潮。

貴金屬市分析

近期間，筆者對金價看好，但只是稍為看好而已，因美國利率回跌，美元炒風太盛會隨時下降，對金價均是利好因素。但六月六日星期二紐約金價突然大升，頗出乎意料之外，現貨價收市為三七七‧一〇及三七七‧六〇美元，升十一‧五〇美元。（八月期貨收市高至三八三‧三〇美元，升十二‧五〇美元。）市場分析說，金價急升是政治敏感的投資人士對中國局勢日見緊張，前景越來越不明朗之時瘋狂入貨，促使在可能嚴重超賣的情況湧現大量而會盤，以致金價勁升至四個星期來的最高水平。不過，分析家認為對中國局勢反應可能過激，造成金價大升，稍後金價隨時會大幅回落。

中國緊張局勢實際上已持續一個多月，至近期卻轉趨惡化，但盡管如此，金價今次的反應仍然是令人感到突然的。咬前兩天，外匯市場出現因中國局勢緊張而搶高美元的情形，令美元在美國減息後反而上升，此舉對金市產生壓力。故此，很難預料到金價突然因中國緊張局勢而急升。

另方面，紐約七月期銀價格上升十六‧五美仙，以五‧四七美元收市。白金價則升六‧五〇美元，收市價為五〇九‧五及五一一‧五美元。今次金價急升會否持續，從而進入狂熱的投機潮，是最受注目的問題。由於利率仍處高水平，故此實際上金市投機的成本仍重。不過，只要投機者有靜思動，利率高未嘗不是大問題，投機潮一樣可以掀起。（卿僑）

貨幣之窗

經過十個月熱身運動 美元前景看好

從去年八月至今年五月，在這十個月裏，美元由穩步向上，到大幅躍升。去年十二月以前，升勢還不太引人注意，進入今年，明顯向好，跨入第二季度，升勢更凌厲。雖然如此，筆者認為那十個月時間，美元是在做「熱身運動」，而離見頂的日子尚遠，前景看好。所謂前景，指的是未來一兩三年。

美國政治經濟穩好，至少在未來兩三年內，不會出現重大危機，這是美元向好的基礎。包括美國在內，西方工業國無不面對種種難題，眞是家家都有一本難唸的經。不過，類似目前日本與西德的政壇風雲變幻，在美國總統布什任內，相信不會發生。在英國，戴卓爾夫人任期已長，魅力已不及布什。

近年來，不少人看淡美元，並非担心美國政局不安，而是着眼於雙赤字經濟問題。的確，美國的財政赤字與外貿赤字龐大，而且不可能在短期內解決。不過，過來看，如果大家不妨反過來看，美元也就不會在壓力下處於弱勢地位過去幾年。而最近一年，雙赤字未見惡化，且有所改善，正因如此，用市場行語來說，美元獲得回升之力，而在壞消息出盡後見底，美元藉好消息造好。

筆者還認為，黃金多年來回天之術，而且在可預見的將來難望轉勢，因此，避難貨幣的重任又由美元挑起。事實上，在官方儲備與民間儲蓄中，黃金比重已降，美元比重則升，反映到基金會，則有更多人主張剔除黃金，增持美元。所以，今年以來，金價反覆再下，而美元則蠅蠅續升。

為什麼說連升了幾個月的美元還屬熱身呢？理由有三：過去跌幅太大，迄今還未收復失地，離當年高點尚遠，此其一；其二，任何一種貨幣，一旦確認轉勢（轉強或者轉弱），其趨勢不會在短短十個月內結束，而有若干年之延續性；第三，美國有意留住外資，亦有能力做到，而且設法吸引外資，谷高美元，可能是美國利息所為。筆者懷疑，美國利息偏高，使美元較具吸引力，亦屬手段之一。當然，看好美元前景，並非認為美元可能日日上升，並非認為美元不會有所調整，而是認為美元還有上升之力，且其強勢可望保持多年。若此預測準確，則黃金與其他已轉弱之貨幣還得疲軟多年。（萌強）

美股分析

杜指升勢未見盡
二五〇〇關衝破後 時代麥高收購火上加油

六月七日美國股市，一如筆者上日本欄預測情況一樣，甫開市杜工指數便輕易乘勢再衝破二五〇〇點關口後，直指向前收市新高點（六月二日的收市二五一七‧八三）邁進，祇可以二五一二‧五〇收市，距離上述新高點仍有五點子距離，雖屬是如

大衛論金

三七七關未能升破 日內調整難避免
油會期金表現似屬利淡

六月七日倫敦金市緊追隨上天紐約金市的走勢而變化，買賣情況有欠特色，依然平淡，既缺乏新買家支持，沽家卸貨跡象亦不明顯，收市安士三七五‧二五美元，較上天升九‧三美元，紐約金市升近三七七‧五美元後，一回跌，繼七日現貨收市（安士三七五‧五美元）報跌二‧二五美元，由於已低於筆者上日提供的三七七美元的判別，所以個人認為未來數天內大市將以下跌為主導，行將向下調整以三六八至三七〇美元的低價位（或說調整），訊息似乎可視察上述支持才定行止，包括：（一）納諾者，可利淡金市而不是利好，值得留意的油會宣佈一千九百五十萬桶（聯合公佈把下半年每天產量增至一千九百五十萬桶），基價繼續每桶十八美元不變，事後不保留意見有，不過，新配額，美原油市場期貨收市每桶下跌七十九美仙報九‧中級原油期貨收市每桶下跌七十七美仙報...交量大增，但從深入剖析，不升反跌（二）美期金市場約未平合約數字成一手）來看，（下跌二千一百餘手合共一萬七千以餘手補淡倉為主，進一步證明是日入市約基金大戶的還不多。（大衛）

國際公司動態

綜合美國、加拿大、日本等地大企業最新消息報導。

▲仙迪士藥廠股價續受到可能收購的猜測而報升。

▲西北航空公司拒絕收購建議的行動使希望出售的股東感到失望，但也有分銷商認為該公司仍有機會獲得更理想的收購建議。

▲華頓企業公司說，該公司已與主要股東華頓企業（WALTON）達成協議，將其持有的普通股換取新發行股份。

▲聯合航空（UAL）宣佈再向美國波音飛機公司訂購十六架波音七六七——三〇〇廣體增程型飛機，同時再意向訂購另十六架同類型飛機。該確實訂單的總值約十四億美元，連意向訂單在內則高達三十億美元。

聯合航空主席兼總裁沃爾夫表示：此批飛機主要針對數個重要市場，包括美國與歐洲各地的航空服務。它們具備足夠的續航力，從美國各地飛往西歐。

沃爾夫補充：今次訂單緊接四月廿六日為數達三百七十架主要用於國內航綫服務的龐大訂單，進一步反映出聯合航空服務大衆的承諾。

十六架確實訂購的飛機將於一九九一年二月起交付，在九一年內將會先交付五架；九二年交付兩架；九三年交付八架；最後一架將於九四年交付。若意向訂單轉為確實訂單，將於九四年交付四架；九五年交付五架及九六年交付七架。

▲菲力石油（P）宣佈其三個貿易伙伴在挪威北海鑽出一口油井並發現石油。

▲美國電話（T）宣佈推出一種新科技產品之無綫電話，此種電話可以消除大部份來自電器產品方面產生之電子干擾。

▲北方電訊公司表示該公司在美國NASNUILLE的分部將裁減六百六十五名員工，同時亦已在MERIDIAN數碼機採相同措施。

▲MOFFAT通訊公司主席ROGERS證實他已出售他所有四十八萬股MOFFAT股票，估該公司的票總不超過一成。

▲URANIUM資源公司說，該公司正與多個集團商討有關收購該公司部份或全部股權。

▲東芝商業（TSBA）透露該公司將會在未來三年內在日本中部成立一家先進記憶晶片生產工廠，估計會斥資七百億日元。

▲大日本印刷（DPRI）宣佈將外資二千萬丹麥克郎在丹麥成立一家全資附屬公司，發展、生產及銷售先進之後面放影之電視螢光幕。

▲豐田五月份新車銷售十七萬九千一百六十二輛，較去年同期增升百分二〇點六，但市場佔率卻由百分四十三降至百分四十二點八。

▲日產汽車已發展出五段速自動變速器，並將裝在快將上市的新車，該種變速器由電子控制，並在變速時減低轉速以減輕衝擊力。

國際公司評價

▲伊士曼柯達（EK）評為首級八九年每股盈利估四元，比華爾街人士估計為低，九〇年估六點一五元，比華爾街人士估計為高，公司曾有重大改組，公司作出超過二億元作儲備現時市價為九〇年每股盈利估七點三倍，我們認為應值十二倍，為七十四元，每年滋長率為百分之十五，公司似乎放出弱勢的生意，與狄士尼合作屬利好，亦與蘇聯有合作，與保麗來的官司估計要付出十五億元，這事已在股價中反映出來，收購史特靈藥物和人壽保險將可為公司帶來利潤。

▲大通銀行（CMB）和銀行家信託銀行（BT）烈特宣佈預料能成功解決墨西哥債，談判可望在一兩週內完成，此對CMB和BT皆有利，我們看好它們。

▲德士古石油（TX）伊卡放出其股票不足為異，前者評為首級，後者評為次級，值得吸入。

▲安琴生物學（AMGN）EPO售價比預料為高，短綫派息不會增加，股票沒有吸引力，評為第四級，故此九〇財政年每股盈利估六十五仙應無問題，不過九一財政年由估一點七五元提高至二點〇五元，九二財政年由估二點八元提高至三點一五元，九三財政年由估三點六五元提高至四點一元，「奧芬」藥物若接受則九〇及九一財政年每股盈利可提高十至十五仙，九二至九三財政年會提高三十五仙，在考慮及醫療選擇實施，EPO的病人有利，這亦是利好因素每股值四十五至四十八元。

▲歐莊藥物（UDJ）在會議上討論其治療情緒低落及焦慮的藥物，紐約州代表維護「麥索狄芬」新開方的法例，由於統計數字有損害此對UDJ不利，對DMY和ILY有利。

▲紐西蘭銀行（BNZ）宣佈截至三月底止年度除稅後出現六億四千八百萬紐西蘭元，不派發末期息，銀行將增加六億紐西蘭元資本，以改善此情況，其中包括發行價值四億紐西蘭元的認股權給股東集資。

▲佳麗寶化粧品（KANB）宣佈截至八九年三月底止年度純利為二十八億六千萬日元，較對上一年的二十三億三千萬日元增加百分之二十二點六，末期息每股由四日元增加至五日元，公司預期至九〇年三月底止年度純利會升至三十七億日元。

▲味之素（AJIN）宣佈截至八九年三月底止年度純利為一百五十億日元，較對上一年的一百四十億零八千萬日元增加百分之六點六，末期息每股派七日元，公司預期至九〇年三月底止年度純利會升至一百六十億日元。

▲藤澤製藥（FSAR）宣佈截至八九年三月底止年度純利為六十二億九千萬日元，較對上一年的八十三億六千萬日元減少百分之二十四點八，利潤減少主要是出售證券利潤由六十八億五千萬日元減為二十七億七千萬日元所致，公司預期至九〇年三月底止純利會升至七十五億日元。

▲三菱電器（MIET）宣佈將重視大型陰極管年產量由現時的十八萬個增至九〇年秋季的五十萬個，此項決策是迎合日本大型電視機需求增勢。

▲東芝商業（TSBA）將吸購日本原子能工業集團百分之三十三的股份，以加強核能發電業務，而這家公司主要業務是核電廠設計，有關合併計劃估計在十月一日完成。

▲DEERE & CO.（DE）宣佈將八月份派發之季度派息由每股三十仙提高至三十五仙。

▲鹿島建設（KAJT）宣佈截至八九年三月底止年度純利為二百零一億三千萬日元，末期息每股六點五日元，對上一年則為三日元，公司已將年度結算日期由十一月底改為三月底，此外公司預期至九〇年三月底止年度純利為二百二十億日元。

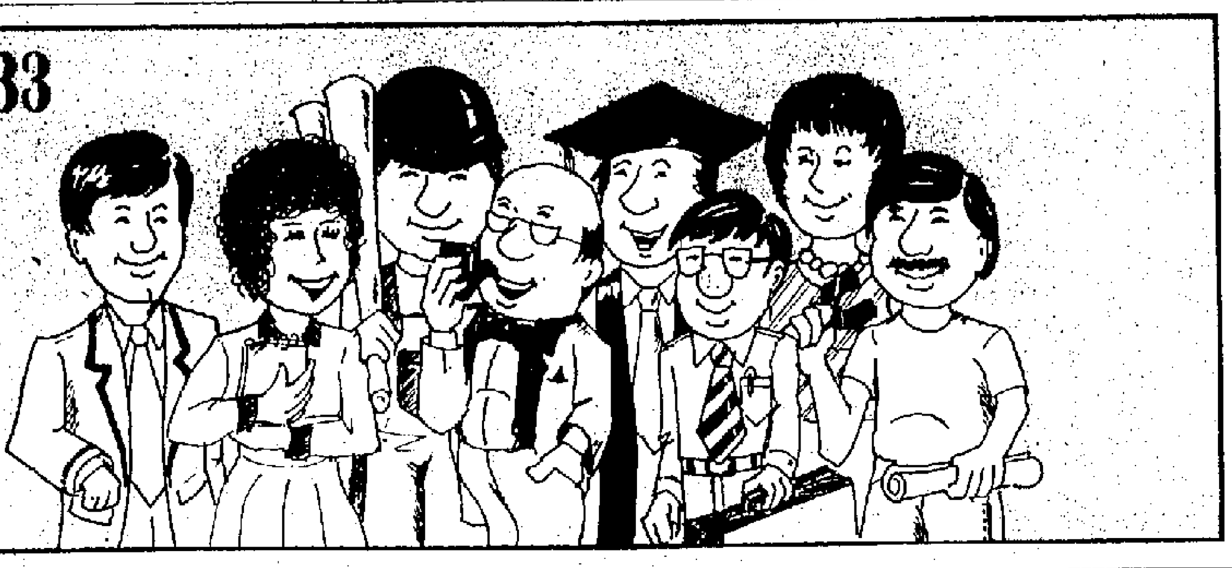
前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$ 80.-

超越此面積
收費以HK$ 30.-格吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-407738 圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下 電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號 電話：3-840749 3-849140



英國廣播電臺

英國廣播電臺中文部聘請廣播工作人員。受聘者將得到四年零三個月的合同，在倫敦工作。申請人應能說純正的漢語普通話（國語）或／和廣東話（粵語），有適合廣播的音色、大學或專科教育水平，或同等學力，並有熟練的英譯中能力。有廣播或新聞工作經驗者更佳。請用英文書寫申請書和簡歷（注明本臺徵聘類別編號（Ref. No.2270），並附一個有自己姓名地址的回郵信封，在一個月內按下列地址寄至本臺。簡歷中請寫明自己的年齡、教育程度和工作經歷。

Recruitment Office BBC P.O. Box 76
Bush House, Strand London WC 2B 4PH
U. K.

旺角區幼稚園

聘請幼師助教，薪優，有意請電3-932245

津小教師（官塘地鐵線）

誠聘下年度教師如下：
音樂（一名）
體育（一名）
英文（二名）
應徵者必須選修上列科目，附履歷相片寄：荃灣荃景花園第十一座21樓A。

高薪女校務員（$3,500—4,500）

九龍塘教會小學急聘8月到職女校務員多名，富經驗者請速具履歷、近照、住址及電話函華僑日報信箱1418號。

女校工

黃大仙區幼稚園，早八時至五時半，清潔煮飯，电3－3514259王小姐洽。

幼兒教師及文員

男女均可，年齡十八歲以上，持有中學會考五科合格証書，入職薪金由$3245起，頂薪至$6070，試用期滿後派往理工學院受訓，文員薪金由$2850起，頂薪至$5370。應徵者詳列個人學歷及履歷聯絡電話地址及近照寄九龍油蔴地永星里十一號五樓救世軍秘書長收，信封面請註明申請幼兒教師及文員

嗇色園誠聘助理文員（$2850—$5370）

十八歲或以上，中四或以上程度，懂打字，字體端正。應徵者請列履歷近照電話於89年6月20日前寄達九龍黃大仙竹園村二號秘書處收。（AD 016）

圓玄幼稚園誠聘幼師

香港道教聯合會圓玄（非牟利）幼稚園聘半日教師乙名，9月到職，受訓者優先，詳履歷近照寄荃灣石圍角邨石桃樓地下圓玄幼稚園，電話0－4166086。

荃灣 元朗 會計師行

請初、中級女性核數、會計及公司秘書人員，薪優，視經驗學歷而定，有專業訓練，中學畢業，有LCC程度。
請電 0-4167623黃先生（荃灣） 0-4731608李小姐（元朗）

誠聘音樂、英文教員

誠聘音樂文憑及英文學位教員，有意者請詳具履歷並附近照寄青衣長安邨第一期皇仁舊生會中學校長收。

下年度經驗幼師 九龍塘區

誠聘二十五歲以下各級教師
1.合格幼師：四千四百至四千五百
2.註册幼師：三千六百元起
有意請電K－3390856約見

九龍塘會聘請

①保齡球技師及助理技師需有修理保齡球機經驗
②警衛員年35至50以上職位八小時工作供膳，每年十四個月薪金，有意請致電3－370141或附近照簡歷及要求待遇寄九龍窩打老道113A九龍塘會收

嗇色園誠聘會計主任（$7925—$13260）

協助管理本園財務，包括檢討財務及運作情況，發展財務資料系統及編製財政資料等。應徵者須持有會計有關之認可大學學位或已取得英國會計師公會第二部份考試合格／壹至兩年會計工作經驗。請列履歷近照及聯絡電話於89年6月20日前寄九龍黃大仙竹園村二號秘書處收。（編號：ADS044）

誠聘教師

西環及大埔津中徵聘中文、中史、數學、物理學位教師及音樂文憑教師多位，請詳具履歷相片電話函西環山道70號佛教慈航中學轉交。

新新金行誠聘

①抄寫會計員：薪津$4500
②出 納 員：薪津$4200
③見 習 員：無需經驗薪津$3500 工作半年後$4000
需具人事担保供膳有薪假期及醫療保健，請親繕履歷、近照、地址、電話函寄九龍中央郵箱70345號，或辦公時間電3-7356998 莫先生或葉先生約洽守秘。

兼職補習

官塘、大埔及上水補習學校機構聘教初中全科經驗教師，每週五天，下午5:00—9:30，任擇1½小時起，會考合格起，理科優先。
有意者電3－7968419或3－7968436

幼兒園

聘七、八月到職工作員，簿記（可兼職），清潔煮食，跟政府薪級點，基督徒優先，履歷相片函馬鞍山耀安邨耀和樓4－9號二樓李主任收。

國際英文幼稚園

聘請九月到職
㈠助教：年薪$39,720至$45,540，保薦幼師訓練班，可晉升幼師。
㈡正教：半日年薪$32,160至$46,380
全日年薪$51,480至$74,160
起薪點視經驗及學歷而定
福利：供午膳，若跟校車，另加津貼，試用期滿，可享有門診醫療津貼，可自選醫生。
有意者詳具履歷、相片、電話函九龍塘羅福道四號國際英文幼稚園，合則電約。

誠聘幼師

中五程度，有意者請寄函柴灣康翠臺第七座地下康翠幼稚園。

天主教幼稚園聘九月幼師及助教

天主教徒有經驗及曾受訓者更佳，薪酬幼師$3210—7005，助教$2920—4955，請附履歷近照寄跑馬地樂活道2A校長收。

基督教津中

誠聘下學年英文、數學、音樂、美術學位及文憑教師，履歷近照請寄九龍鑽石山斧山道162號

嗇色園誠聘註册護士（$7180—$11585）

女性，20—40歲，持有香港護士局頒發之註册護士文憑，需輪班工作。
本職位於西貢區護理安老院工作，享有交通津貼，有薪年假21—30天，醫療福利等。應徵者請繕履歷近照及電話寄九龍黃大仙竹園村二號秘書處；或電3-7191587 李姑娘約見。
（ADS043）

補習學校誠聘

全職導師，女性，F 5程度，中英數會考合格，年齡20歲以上，薪金面議，另有花紅及糧、醫療津貼、公積金、年假等福利，有補習經驗者優先，有意電3—351692或3—351693楊先生洽

沙田津中

聘下學年以下科目教師：英文、中文及數理科學位教師。體育、美術、音樂及家政科文憑教師。申請者請於信封註明主、副修科目函附履歷近照寄華僑日報信箱1407號。

某大商會

聘女電話文員，中學畢業，年30歲以下，懂國粵英語。有意者請繕履歷近照寄香港郵政總局信箱4885號盧生收。

北角津中

誠聘各科教師，包括中文、英文、數學、理科、中史、西史、地理、美術學位教師及英文、音樂、數學、工藝文憑教師。請函履歷近照寄華僑日報信箱1675號

設計學院

日夜校誠聘下列職位：
①校務文員：男女均可，年20—30，字體端正，銅鑼灣或尖沙咀區工作。
②校工：男性，尖沙咀日校工作，略懂水電工程。
③會計文員：銅鑼灣夜校工作，女性。
日校工作時間：8:30A.M—5:30P.M
夜校工作時間：5:30P.M.—10:00P.M.
應徵①②者請致電3-699033黃小姐聯絡，應徵③請繕履歷近照電話要求待遇銅鑼灣蓮花宮東街1－9號崔生收。

誠聘幼師

香港區某幼稚園聘經驗教師，8月到職，半日薪金由$2000—$2500，供膳、公積金、推薦受訓，有意辦公電5－8980803洽。

練習生多名

中區商行女性
⑤216169李小姐
旺角商行男女
③840071李小姐

港島津中

聘請下列教職員：
一、下學年中文、英文、數學、西史科學位教師多名，音樂及家政科文憑教師各一名。
二、校務處文員兩名。須中學會考五科及格（包括英文科課程乙），字體端正，須懂打字及檔案編列。
申請人須將個人資料附近照、地址電話寄本報信箱430號。

各科教師

元朗及大埔區英中誠聘下年度各科教師，須大專或大學畢業，有意附履歷及照片寄元朗郵箱727號

學位教師

官塘區津貼中學誠聘各科學位教師。請詳附履歷近照及電話函華僑日報信箱1409號。

天主教私立小學

誠聘1989年度各科教師多名（教友優先考慮）有意者將履歷近照寄香港第三街179號聖類斯小學校長收

九龍區津校誠聘

①學位教師
英文科、數學科
②文憑教師
英文科、設計工藝科
請繕履歷近照函華僑日報信箱1421號。

中區律師行誠聘

①打字員（薪$3800起，F.5，一年打字經驗）
②法庭文件傳遞員，須經驗（薪$3000起，F.5，懂打字）
請電5－410041洽。

誠聘幼師

中五程度，有意者請寄函官塘順安邨安頌樓地下順安幼稚園。

新界上水新辦津中

SKH CHAN YOUNG SECONDARY SCHOOL

位於上水火車站天平邨對面之聖公會陳融中學聘請下列教師：
㈠中文科學位教師兩位。
㈡英文科學位教師兩位。
㈢會計學原理學位教師一位。
㈣工藝與設計文憑教師一位。
應聘者請詳附履歷近照函香港筲箕灣柴灣道71號聖公會聖巴西流工業中學轉陳融中學校長收

津中教師

彩虹邨天主教英文中學
聘請下年度下列教師
①學位教師三名：中文、英文、數學
②文憑教師兩名：數學、地理、英文
③文憑代課一年一名：英文
有意者請具詳細英文履歷寄九龍彩虹邨本校收。

大埔津中

誠聘下年度教職員：
①學位教師：英文、英文兼歷史或經濟或地理
②實驗室技術員：二級或三級
③視聽器材管理員：中三畢業，對視聽器材略有認識
有意應徵者請繕履歷附近照電話函大埔富善邨圓玄學院第二中學。

（特訊）昨（八）日端午節，所有米糧、食品、三鳥、肉類、蔬菜供應均呈充裕，旱兩天出於一部分市民敏感性多購的食米，亦因獲得迅速補充，超級級市場及糧油食品商店均已的批售價，都有回順的現象，價錢已有下降趨勢。

淡水魚昨晨批銷六十公噸，並有大陸淡水魚運港，故淡水魚的供應，保持正常。

美聯邦儲備局綫性放寬銀根

基金利率約降至九厘半

失業 澳元 紐[illegible]

元澳[illegible]破跌亦元[illegible]納吸倉補

（特訊）雪尼八日電：口公佈的失業數字雖比預期更差，但澳元未受到過份利淡的衝擊，兌美元收價與前市相若

澳洲經濟不會衰退

政府繼續採取緊縮貨幣政策

失[illegible]盲

兩岸經貿

貧困，經濟農業，尤其長期處經濟[illegible]

農村的失業人口。其特點是經濟上一無所有，破壞力强，而引導得當又是革命動力。中共未取得政權之前，經常製造社會動亂，流氓無產者便成爲被利用的一股重要力量。但是，世事[illegible]

海外地產投資移民特刊

（逢星期五刊出）

多倫多華人也多 溫哥華氣候溫和 異軍突起滿地可

移民加拿大，香港人最感興趣及最熱門的城市，莫過於安大略省的多倫多及卑斯省的溫哥華，這兩個城市受重視皆因是華人聚居的重點。在氣候方面而言，西岸的溫哥華是加拿大十個省份中氣候最溫和的省份，由於臨海洋性氣候，故間中亦有霧及微雨；東岸的多倫多天氣則較爲嚴寒。在謀生方面，在這兩埠謀職者非困難，三月份的失業統計，多溫二省分別爲百分之四點六及百分之八。而全國之平均失業率亦下降至百分之七點五。在經濟方面，近年的投資移民熱潮確實爲當地帶來經濟動力，比起八十年代初之經濟衰退及失業率高企，不可同日而語。

另一方面，隨著經濟的蓬勃發展，其他重要問題接踵而來，尤以屋價暴漲引致當地人怨聲載道，由外國人或移民括起的炒風，使當地人被迫要付出更多的血汗儲蓄，或壓縮生活開支，以支持供樓用途；在情況進一步惡化前，難怪溫哥華及多倫多政府正加以正視，力圖壓抑當地人對外人仇視心理。

魁北克自一九六七年世界博覽會及一九七六年奧林匹克運動會舉行後，便一躍被港人遺忘，今時今日的滿地可已成爲加拿大的主要工商業及旅遊中心之一。亦是世界知名的大都市，有「小巴黎」之稱；由於地位優良，往多倫多或紐約只需一小時機程，滿地可不僅是一個重要的會議、展覽及交易展銷中心，更由於與歐美組成一緊密的連絡整，而被譽爲國際銀行中心。

對投資者而言，又名爲蒙特利爾的滿地可是一個成本低廉的地方。從工業住宅的價格皆比多倫多及溫哥華平遠四十至五十個百分點；成爲今日加拿大投資移民的熱門話題。

傳統的華人謀生方式是開辦餐館，但近年來往滿地可的新移民開始利用現代化的設備及新的管理技巧開設不同的行業。這些新移民本著中國人剛毅的精神、敏捷的頭腦，再加上無比的幹勁去創辦及拓展業務，促成當地經濟活躍飛騰，不但受滿地可政府注視及鼓勵，更備受當地居民讚賞。

滿地可的居住環境更兼備北美的生活質素及獨有的歐洲生活文化及習慣。該省語言以法語爲主，英語爲副；由於港人不諳法語，令欲移民彼邦的港人信心大打折扣；但對確實爲未來一代子女着想的新移民而言，滿地可卻是一明智抉擇，因爲這正好爲他們及其子女學習或深造多種語言的大好機會，因爲滿地可不但是英法雙語制的地方，而魁北克更特別承襲多元文化。法國傳統的親切、熱情和互敬的表現與中國傳統近似，唯一過之而無不及的是浪漫。

關心下一代教育的移民朋友更會特別留意滿地可的兩所英語及兩所法語大學，其中英語教學的麥基爾更是舉世聞名的大學，學位亦十分充足。其次，滿地可是隨多倫多及溫哥華後最多華人聚居的城市，當地華人團體更提供週末中文教育，推廣及協助年青一代分享中國文化傳統。

今日滿地可的華人爲數約八萬，繁盛[illegible]吸引不少遊人。十數年前該市的唐人街市面一片淒涼，但今日則不可同日而語了。

墨爾砵市中心區鐵路行政大廈之外貌。

開發互有短長．吸納外資一樣

澳洲五大商業城市 爭相競做龍頭大哥

坎培拉佔首都地利．墨爾砵亦實力強橫

根據魏理士一九八九年國際物業報告，墨爾砵、過去數年寫字樓供應情況異常緊張，和雪梨不遑多讓。然而，預料在八八年和九一年間會有至少三十六項工程，包括用地面積超過五萬平方米的六項工程。這些新工程將使現時城市的寫字樓面積增加至少百分之四十。

雖然預料到九一年時會有較多空置單位出現，但以維多利亞雄厚的經濟潛力，相信墨爾砵是可以繼續保持其重要商業中心地位的。

目前市場正處於偏軟，這正是發展商鞏固原有陣地的良機，而長綫投資者亦可在此時預先購入物業，在下次市道上揚時坐收其利。

布里斯班．數年前，布里斯班在一般人心目中，還是一個文化經濟遠遠落後的都市。不過，自從這裏舉辦了英聯邦運動會和八八年度世界博覽會，加上昆士蘭旅遊業日益蓬勃，布里斯班已搖身一變成爲一個朝氣勃勃的都市，爲開拓未來的目標而不斷努力。

伯斯．澳洲的西部只佔全國人口的百分之九，而來人烟稀薄，教人望而生畏。然而，這個省份由於天然礦藏豐富，佔國家出口收入達百分之廿三。

首都伯斯便是一個蓬勃的投資中心，近年來發展了R&I銀行大廈、澳大利亞廣場、交易廣場和中央公園等龐大工程，反映投資者一直對物業市場的前景充滿信心。

阿德雷德．由於現時要在中央商業地區重新發展寫字樓區的可能性已是微乎其微，發展商現今唯有將陣地轉向邊區，有關這一點仍在商議中。

阿德雷德這個令人嚮往的地中海式城市，人口僅僅超過一百萬，在過去三年卻掀起了一股巨大的發展樓宇熱潮，估計在「大系列商業發展工程」上的投資達廿八億美元，而現時仍有耗資十五萬美元的工程在進行中——包括澳洲最大的商業中區零售中心。預料這一連串的發展工程，該可充分滿足市面對高級寫字樓面的需求。

坎培拉．坎培拉既是澳洲的國家首都，也是聯邦國會的所在地。

坎培拉政府對寫字樓樓宇的計劃和發展非常謹慎，並嚴格管制。幾乎每一幢重要的寫字樓大廈的投資發展，都必然有政府大力參與，而這個省份的空置率僅僅超過百分之一，爲全國最低的比率。

坎培拉已成爲主要投資市場之一，這多少拜政府實行嚴厲管制的政策所賜。這兒物業市況穩定，具有無限的發展潛力，已成爲國內外機構的矛頭所在。

間關走萬里．來日君知否 誠恐遭歧視．當作異族人

移民豈可獨善其身 子女前途亦要費神

移民不是一個新現象，不少香港人或其父母也是移民。移民亦非一個香港獨有的現象，在世界上很多有華僑聚居的地方，大部分的雙親或祖父母，也是移民。其中有些中國人來自廣東省，他們在很多年前已前來定居。五大洲皆出移民所發展，諸如南美洲及北美洲。

目前香港人對移民的興趣越來越濃厚。然而，我們必須提醒自己，移民的過程並非今日才發生，但在人類歷史上，移民卻已不再單着是一個社會現象。隨着日趨複雜的社會，已經發展爲一個具有政治含意的現象。移民再也不是單是家長的決定，而實在是由不同政府所訂下的規例所限制。由於此等規例日漸繁複，移民顧問這個新興行業應運而生，爲個別人士提供目標國家有關的規例與權限。

移民是一個寄望將來及期望有更好生活的過程，但不幸地，並非所有移民者均能達到理想，而家長又需要謹慎處理。首先他須重新考慮移民計劃，究竟是否對他們的子女有好的前途。若只是隨波逐流而決定移民，則是非常錯誤的做法。同時，利用移民去解決個人問題或忘掉一些過去的打擊，也是不智之舉。移民實在是一個富挑戰性的過程，需要堅强的性格、意志、毅力及無可避免的資本。

因此，移民前必須十分小心考慮，究竟移民後會否令全家在異國生活得更幸福。有時候，可能出現語言隔閡及文化有所牴觸的情況。有時亦會遇到重新開始經營生意的問題，需要個人很大的努力和適應力。在一些國家內，存在種族歧視，即使政府首長極力否認[illegible]，難免的情緒[illegible]一些尚未離[illegible]合的家庭成員。[illegible]所以，移民是一[illegible]希望及恐懼的過程[illegible]是肯定需要小心及[illegible]析，不過，人類[illegible]推出，移民整體上[illegible]家人、家庭、國家[illegible]有關的人士，包括移民者和顧問等必須感到自豪的就是我們可以成爲人類過程中可以帶來世界更大的美善的美善的一個環節。

阿德雷德市中心的繁盛購物區。

古意盎然．懷舊味濃 墨爾砵鐵路行政樓 復在國際市場推出

維多利亞式．可改爲酒店

澳洲墨爾砵著名歷史建築物——鐵路行政大廈現時再度在市場推出發售。該維多利亞時期建築物於去年由BOWDEN FRASER CONSTRUCTIONS以五千二百萬澳元購入，該公司認爲其投資價值現已大爲提高。

該建築物座落墨爾砵商業中心區，自購入後，BOWDEN曾先後與歷史建築物局及城市規劃部達成協議，爲此項佔地七千四百五十八平方米的物業進行外牆裝修及改建爲一間最少擁有二百一十七個房間的酒店，並附有停車設施。

該公司曾與另一機構商討共同發展是項物業的可能性，但礙於對方提出的方式未能達到或符合BOWDEN的要求，故此決定再度把此物業在國際市場上推出發售。預料將於今年八月初截止投標。

自BOWDEN FRASER於去年二月購入該項物業後，該市中心商業區正不斷向西遷移，該區商業重要性日增。

墨爾砵市決定爭取九六年奧運主辦權，此舉令發展前景極爲樂觀。

此外，座落在該市的世界會議中心預訂設施服務已至九二年，該中心能容納四千五百人舉行會議，但酒店房間卻只有四百間。換句話說，人們必須在附近地區找尋棲身之所。

隨着KINGS STREET商業活動蓬勃發展及股票市場還至COLLINS STREET，可見該市對高級居住地方需求亦相應激增。

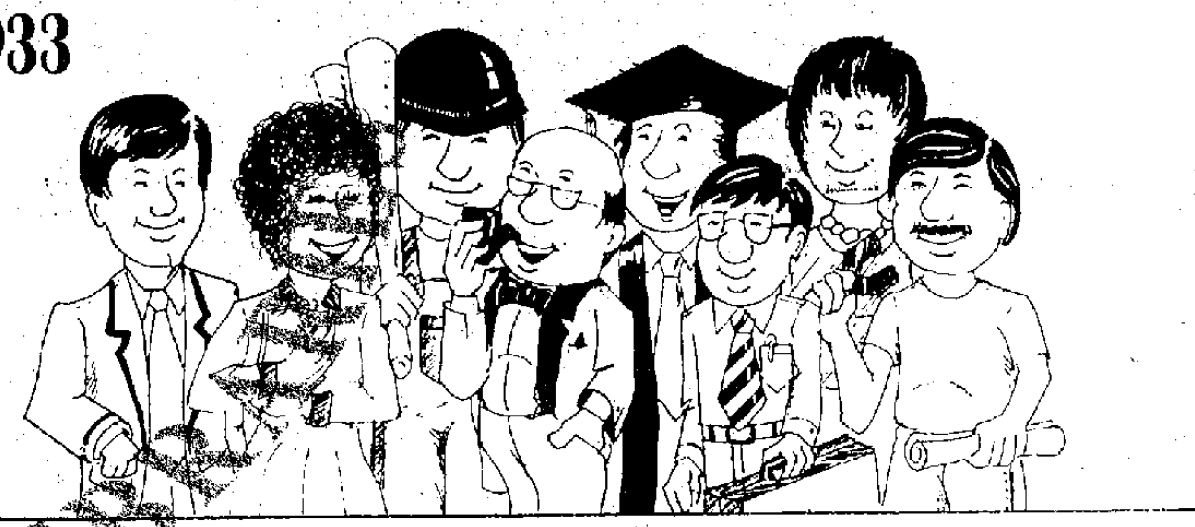
GARDNER＋LANG COMMERCIAL獲委爲該物業的市務代理。據他們估計，由於市中心商業區發展凌厲，今次提出的買價將遠勝BOWDEN FRASER在十五個月前付出的價格近倍之多。

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$ 80.-

超越此面積
收費以HK$ 30.-方吋計
（不折不扣）



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-407[illegible]38 圖文傳眞：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5-23163[illegible] 5-231728
北角：渣華街127號地下 電話：5-640693 5-6[illegible]0603
旺角：上海街497號 電話：3-840749 3-[illegible]9140

工商科

津貼中學誠聘下學年教師：
①電子與電學（學位或文憑教師或工場導師一名）
②電鍍（文憑教師或工場導師一名）
③金工（學位或文憑教師一名）
④商科（學位或文憑教師一名）
應徵者請親繕履歷附近照學歷副本寄屯門青海圍一號廠商會蔡章閣職業先修中學校監收。

沙田新校津中

誠聘下年度英文、中文、理科學位教師多名，有意者詳歷照寄華僑日報信箱507號。

誠聘幼師

中五程度，有意者請寄函葵涌荔景邨第一座風景樓地下樹基幼稚園。

津貼中學

誠聘下年度教師
①學位教師：物理、數學、中文、經濟
②代課文憑教師（中文），教育學院或專上學院
有意者請詳繕履歷近照電話函何文田石鼓街22號旅港開平商會中學校長收

晚間商科兼職教師

荃灣區夜校誠聘各科教師，有意請於早上九時至晚上九時電0-4981287 約見

營業代表

東區洋行急聘男女營業代表多名電⑤662113莫小姐

幼兒工作員 社署資助

北角區聘已註册幼兒工作員，或幼師中五者可八月到職，薪金照政府薪級表付，由$3800—7100，有意函履歷近照寄本報信箱第1676號或電5-613409李主任

元朗津中

誠聘下年度各科學位教師：
①電腦
②數學
③歷史
④中文
⑤音樂（非學位）
⑥工藝設計（非學位）
請函履歷照片函華僑日報信箱1415號

專業良機

補習學校機構聘熱愛兒童輔導教書工作者。專人訓練，有進修及師範課程，要簽約。歡迎應屆同學應徵，月薪四千起，福利優厚。經驗教師薪金面議。另聘行政文員。
有意者電3-7968419 或 3-7968436 洽（暑期兼職免問）。

幼園誠聘

北角區幼稚園聘主任及教師，九月到職。
①主任：曾受訓及五年行政經驗。薪$6,500起
②教師：曾受訓，薪$4,200起
請繕履歷近照華僑日報信箱1681號。

幼兒工作

屯門區資助幼兒園誠聘幼兒工作員，已註册優先，月薪由$3,245至6,070有意請電0−4655719陳主任。

$ 4000餘 細牌司機

有假期另津貼補水

文化公司請有良好駕駛經驗司機每日輪值10小時請將簡歷近照聯絡電話寄華僑日報216信箱

中區律師樓急聘

初級會計員
經驗年齡不拘
請電5-267260約見

英文幼稚園 副校長及主任

女性，持中學會考五科合格證書包括英文科，具行政經驗優先，荃灣區工作，薪優，有意下午電3-7853083 韋小姐洽。

文憑教師

牛頭角區津貼小學聘英文教師兩名，選修體育者優先考慮，請詳具履歷寄華僑日報信箱1410號。

津中教師

官塘區津中聘請下列教職
①西史學位教師
②英文科學位或文憑教師
③家政科一年全職代課文憑教師
④體育科（女）一年全職代課文憑教師
有意者請繕申請函附履歷及近照寄秀茂坪曉育徑四號校長收。

香港中華廠商聯合會 職業先修中學

誠聘下年度學位教師
①電腦科科主任 ②實用科學科主任
③數理科教師 ④英文科教師
⑤美術及設計科教師
⑥中文科教師（文憑教師亦可）
⑦機械工程／金工科教師（文憑教師亦可）
有意應徵者請詳繕履歷附電話近照函九龍南昌街298號校監收。

全日幼兒工作員

沙田區工作，年21—30，中五畢業，已受訓者優先，未受訓者可保送理工受訓，依政府薪酬，供午膳，有意者請電0—6055236洽

嗇色園主辦 非牟利可欣幼稚園

聘請○幼稚園教師（$3245—$7180）
—持有兩年制或十二週在職幼師訓練課程證書
—具幼稚園教學經驗
○助教（$2850—$5370）
需中學畢業或具有關工作經驗者優先
應徵者請函履歷近照寄屯門山景邨景美樓地下

屯門津中

誠聘下列教師
①英文、地理、化學（學位教師）
②會計學原理（學位／文憑教師）
③中國語文〔學位或文憑教師（大專畢業）
④音樂（文憑教師）
應徵者寄香港西環域多利道55號鐘聲慈善社學校校長收（5-8171047）

節前各行業手上訂單已非來節後開工率有仍然緩慢跡象

工廠普遍休產商店亦多停業一天

蔬菜家禽海產價格均大升而肉類及淡水魚升幅却較細小

蒲節消費較弱食料漲幅高於估計

意味未來本港通脹壓力加大與消費退步就業貿易趨鈍化

（特訊）昨（八）日端午節，所有米糧、食品、三鳥、肉類、蔬菜供應均呈充裕，早兩天由於一部分市民做感性多購的食米，亦因獲得迅速補充，超級級市場及糧油食品商店均已恢復正常供應。除了豬肉、三鳥、蔬菜零售價上升百分之三十至四十之外，白米、花生油、罐頭食品等等，零售價均告穩定。至於端午節消費，則由於北京事件的影響，大多數市民心理不安，消費比去年同日減弱，估計整個消費減少三成。另一方面，物資漲幅却大於估計。意味本港未來通脹壓力加大，與消費退步，而貿易及就業鈍化。

綜合本港一般零售業商人表示：昨（八）日端午節，早兩天超級市場及糧油食品商店，以白米而言，一切糧食及副食品供應恢復正常，曾經銷售一空，但本港存倉白米充足，迅速由倉由貨車裝運補充，故此昨（八）日已經恢復正常，其他如花生油、罐頭、鹹料等等，充分補給供應。肉類、三鳥、蔬菜等，零售供應量亦告充裕。至於零售價，白米、花生油、罐頭食品、糖果、餅乾、麵條、麵餅、雞蛋、鴨蛋、皮蛋等等，零售價均告穩定，只有豬肉、三鳥、滷味、零售價上升百分之三十至四十不等，這是往年端午節所常見，今年較爲明顯而已。

至於昨（八）日端午節消費，一般表現比去年同日減弱，估計消費減少三成左右，這是大多數市民的心理受到北京事件的影響，對於

今年端午節的平平淡淡，以主要的應節食品粽子而言，昨日很多出售裹蒸粽、鹹肉粽、蓮蓉粽、梘水粽、豆沙粽的店號，直至中午尚有很多粽子懸掛着未售出。售賣端午節小孩子玩具「龍舟」的小販，表示只得去年同日的一半生意。由此可見，此次北京流血事件，對本港市民心理影響之大。

糧油食品零售商表示：端午節後，零售將有十天八天明顯退縮，因爲端午節前兩三天，很多市民敏感性大量購買白米、花生油以及罐頭食品、麵餅、麵條等，起碼有一個星期以上未再購買。

（特訊）罷工罷市過後，昨（八）日是端午節，副食品供應復常。港九兩家禽批發亦與平日無異。惟蒲節的標誌食物粽子銷量稍遜去年，售價却上升。而菜蔬批售量較平日爲高。

副食品批發市場經過一天的罷市及罷工後，昨日運作完全恢復正常，蔬菜、家禽，供應源源不絕，批售價未有大波動，其中蔬菜及雜貨批售價更顯得回順，不如日前的堅挺。

據漁農處發言人表示，該處轄下的副食品批發市場已完全復工，而蔬菜統營處所處理批售的蔬菜較往常作業量高出一成。

長沙灣入口蔬菜批發市場，昨批銷六百公噸菜蔬，比平日的五百三十公噸亦增加一成。

長沙灣及西區臨時家禽批發市場昨早共批售二十萬隻，與平日無大分別，但家禽及蔬菜的批售價，都有回順的現象，價錢已有下降趨勢。

淡水魚昨晨批銷六十公噸，並有大陸淡水魚運港，故淡水魚的供應，保持正常。

本港七個海水魚批發市場方面，由凌晨四時作業，至早上九時，批出一百二十公噸鮮魚，數目比往日減三至四成，但發言人解釋，魚量減少原因，是漁民傳統大節日，他們多休息，參加龍舟競渡，故影響海水魚批售量，批售價亦稍升一成。

現時，魚類統營處冷房尚存有一百公噸，而另有三十九艘漁船共一百一十三公噸魚艇已登記於本周六上岸入市場批售，海魚供應不虞匱乏之。

內設於北區的臨時農產品批發市場，復營業，至收市前，初步統計已批銷五十公噸農產品，數量比平日減少約一成。

各式粽子銷路遜於去年，未知是否受北京政局不穩定影響。而售價則比去年要貴一成，平均每隻貴一至兩元不等。

得雲茶樓營業部負責人表示，今年粽子銷路雖然不及去年，但總算不錯，以往在端午節正日前數天粽子早已售罄，而今年粽子則要到正日才告賣清。售價方面，裹蒸粽每隻十八元，比去年貴兩元。

榮華酒樓門市部亦謂，今年粽子仍然好賣，售價與去年相比大約貴一成，梘水粽六元，紅豆沙粽八元，蓮蓉粽九元，鹹肉粽九元五角，蛋黃蓮蓉粽十元，裹蒸粽十元，雙黃鵝粽廿二元，而三黃大裹蒸粽，則要廿八元。

（特訊）昨日爲端午節，本港副食品價格較平時急升，但肉類變動不大，市況較去年同期差。

據市場消息稱，今年端午節受到北京動亂影響，節日氣氛明顯遜色，從而影響副食品銷量減少。而在前日，本港由於罷工罷市罷課，副食品的供港因而減少，部份商販刻意提高價格。另方面，大陸部份省份亦出現亂局，交通受阻，加上本港貨運司機罷工，故此大陸副食品供港亦見退縮。

昨日蔬菜及海產價格升幅最大，蔬菜平均升五成，部份菜心每斤要十多元，一般生菜、通菜亦要五、六元。海產價格亦升，其中以龍蝦、蝦及蟹較爲昂貴。

淡水魚價格略爲提高，豬肉、牛肉及燒臘則大致穩定，但亦有稍升現象。近來港人對於加價已感麻木，價格稍升已不算甚麼，不過市況未見暢旺，主要是與大陸局勢動亂有關。

家禽價格升幅亦大，昨日雞項每斤高達三十元，鵝鴨亦要二十餘元，主要是貨疏所致，而需求則較平時顯增。

市場商販說，今天假期結束，來貨亦將轉增，料各類副食品價格均會回降，生意將轉平淡。

（特訊）昨（八）日端午節公眾假期，一般工廠休息一天，由於最近大多數工廠手上訂單並非很多，端午節前並未有趕貨，預計端午節後開工率仍然緩慢。

綜合各行業廠商表示：昨（八）日端午節公眾假期，一般工廠均休息一天，由於最近大多數工廠手上訂單並非很多，端午節前並未有趕貨，預計端午節後開工率仍然緩慢。以供應歐美的衣着品，日用品，玩具而言，過去幾年到了四月下旬就開始有大量運出，六月份付運明顯增加，七至八月則是付運的高潮，但今年延至五月下半月才有較多運出，預計六月份付運貨量仍不及去年同月，由於歐美買家來港訂購冬季應銷貨品已經延遲，並且很多買家側重於急單補充，預計七至八月仍有急單到港，所以，本港大多數製造業廠家的生產旺月，亦比過去幾年推遲兩個月左右。

各行業製造商又稱：本港很多廠商最近由於中國大陸的原料，特別是半製品如棉紗、棉胚布、混紡紗、混紡胚布、化工原料、紙張、金屬原料等，供應量顯著減少，價格告上升，但雖然本港廠商可向海外各地增加輸入補充，但價格上升則生產成本增加。尤其近日上海及其他口岸海運及鐵路運輸受阻，影響來貨阻滯。至於本港製造商利用中國內地加工的產品，在廣東、福建加工的尚未受影響，但在上海、浙江加工的產品，由於生產及運輸的影響，出口難免推遲。

各行商業，特別是零售商業，昨日仍然平淡休市者衆，這除了過節外，與抗議北京屠殺學生有關。時局的動盪，意味本港經濟活動與經濟生活將有艱苦的日子。

（特訊）外國銀行界及本港工商人士認爲本港經濟過熱，今年年底可能出現放緩。而大陸局勢更令港商千內地生產停頓，使未來經濟更加艱難。

法國里昂信貸銀行港區總經理保利談到本港的經濟時說：香港已出現經濟過熱，估計今年底明年初會出現放緩，至於現時的勞工短缺，可獲得紓緩，而現時的勞工短缺主要是因爲移民、經濟過熱及外資不斷流入香港的必然結果。

香港中華廠商聯合會會長司徒輝稱：內地的政治危機已影響到部分在大陸有生產工序的港商，尤其在管理層面上要處理工人的去留問題，存在不少困難。司徒輝稱：部分勞工被流血鎮壓的消息影響，十分憂傷，未能全面投入工作，以致生產效率打了折扣。部分人士則加入聲援與示威行列，使生產陷於停頓。故有些廠商已考慮將該等生產工序移返本港。他續稱此意味了生產成本將因勞工與租金成本的增加而上升，而最終必會打擊了本港的外銷競爭力。

美聯邦儲備局綫性放寬銀根

基金利率約降至九厘半

向市場發鬆馳銀根訊號

失業率降不一定再引起通脹

（紐約七日電）美國聯邦儲備局昨日顯然略爲放寬銀根，刺激信貸市場的債券價格上升。市場人士稱，昨日聯邦基金利率降至約九厘半，較前一日九厘五七水平爲低，但儲備局未採任何行動又阻止聯邦基金利率下降，無異是向市場發出放寬銀根的訊號。

大和證券副總裁巴治費德稱：「儲備局做得好。儲備局官員在放寬銀根方面非常謹慎，因爲仍担心通脹。」

部份分析家認爲，儲備局此舉可意味美國利率已達今年的頂點。

（紐約六日電）美國短期利率週一大幅下跌到今年以來最低水準。

美元匯價激升，而且一般猜測美國聯邦準備理事會（FEd）可能會放寬信用，債券市場全面瀰漫樂觀氣氛。交易員說，中共情勢混亂使美元成爲避險貨幣。

週一紐約投資人也積極買進長期公債，導致行情劇漲。但不斷強大的獲利了結賣壓使公債臨收僅小揚。

例如三十年期中央公債收盤約上漲〇·二五點，即面值一千美元公債小揚二·五美元，漲幅最高一度達十美元。

新發行的六個月期國庫券平均折扣率爲七·九九％，爲去年十一月以來最低的折扣率，低於上週的八·三〇％。換算爲債券收益率後，從上週的八·八五％，降爲八·四四％。

週一美國聯邦資金率平均爲九·六二五％，低於最近的九·七五％到九·八七五％的範圍。FED資金額被視爲FED貨幣政策最佳的預警信號。

分析師認爲FED已開始着手放寬信用，因爲除了美國經濟成長和台幣供給成長趨緩外，FED也需因應要求降低利率的政治壓力。

但分析師表示，FED放寬信用的幅度目前仍不清楚。也有人認爲可能僅係技術性因素，而非FED的決策使然。

（華盛頓七日電）經濟顧問委員會主席博斯堅稱，市場利率目前已回落至約一百的基礎點。在全國記者協會致詞時，博斯堅同時強調，他對聯邦儲備局處理利率政策是有信心的。但他拒絕提供聯邦儲備局執委會如何處理貨幣政策的意見。但博斯堅稱，自今年一月及二月以來，通脹風險已下降一些。他並稱執委基於通脹趨勢制定他們的政策。

博斯堅稱，他對聯邦儲備局貨幣政策將只足夠的限制性有信心的，通脹不會過份。

博斯堅重申較早前的聲明，通脹因油價上升的效果而[illegible]價格維持甚爲穩定，比去年增長百分四點五。

他並稱，失業率下降的趨勢不一定會再度引致通脹，他對與通脹的經濟增長審慎樂觀。

港外匯市因公衆假期休市

美元在亞太區牛皮偏軟

匯商謂美國全面放寬銀根可能性甚微

大陸局勢影響料本港價保持觀望態

（特訊）昨日爲端午節假期，本港金融市場全面休假。美元在亞太區的東京及新加坡兩個主要市場繼續照常交易，做價略呈閃縮。繼後倫敦開市，美元開價雖略報升，市場人士則認爲在今（九）日美國公佈五月份批發物價指數前，美元將缺乏明確的走向。

在新加坡市場，美元收市價略見閃縮，兌主要歐洲貨幣則報軟，兌日圓收高。由於缺乏新消息激發，市內整日交投平淡，大多數交易商採取觀望。

美元收市報兌一·七〇六五瑞士法郎；一·九七二五馬克，比對上日紐約收市價一·七〇九三及一·九七二七均微跌；兌日圓則收一四二·九五，比上日紐約收價一四二·八〇微升。

當地外匯商表示：除非有些新的激發因素入市，否則明日的市勢仍將保持牛皮。

繼亞太區之後，美元在西歐市場開市時報升，倫敦一外匯商表示：預期美元是日的表現牛皮，中國政局的動盪與美國聯邦儲備局可能進一步放寬銀根，對美元產生的好淡作用繼續互爲牽引。

本港外匯業人士認爲，中國大陸的局勢雖未明朗化，但對美元的國際市勢影響並不很明顯。目前市場所關注的

歐洲金融早市

美元企堅　金價回順

白銀升白金價則跌

（特訊）倫敦八日電：西歐各地外匯市場午前前交易平靜，美元匯價持堅，基金及日金價報跌，白銀價企堅。

西歐的外匯商表示：市場靜待美國公佈五月份批發物價指數。除上般認爲是日美元將呈牛皮勢，下週美國發表首季商品貿易數字也令市場態度慎。

美元在東京收兌一四三·〇五日圓後，倫敦略改低爲一四二·九五。

美元在其他市場中午前兌率與上日收市價比較：

兌馬克由一·九[illegible]升上一·九七三〇；兌瑞士法郎由一·六九六五升上一·七〇[illegible]；兌法國法郎由六·六六〇〇升上六·六九六二；兌[illegible]三八升上二·二[illegible]四三。

兌里拉由一四四一·〇〇跌落一四三七·五〇。

倫敦英鎊由一·五八一五跌爲一·五七五三美元；加拿大元由一·一九六七跌爲一·一九六八美元。

黃金價：倫敦開三七七·七五美元，上午定盤三七四·六〇，跌一·〇五美元，蘇黎世開三七五·[illegible]，跌一·一五美元。

白金價：倫敦及蘇黎世同報五〇五·五〇，前者跌五·五〇美元。

白銀價：倫敦報五·四五美元，升七美仙；蘇黎世開五·四四美元，跌八美仙。

美儲備銀行三個月內

沽出廿一億餘美元

干預市場穩定匯率

（特訊）紐約七日電：紐約聯邦儲備銀行副總裁魯羅斯表示：該行在二月、三月及四月份內，以購入馬克及日圓的方式，共沽出廿一億三千九百萬美元，其中十九億八千九百萬美元作買入馬克，一億五千五百萬美元買入日圓。

紐約聯邦儲備銀行副總裁稱，該行在公開市場的干預，是就上述期間美元利息較高及海外政局發展而導致其他貨幣受壓力而作出的。

東京匯市　美元越一四三

日本中央銀行曾作小規模干預，收兌一四三·〇五日圓，總成交六十一億餘美元。

（特訊）東京八日電：日本中央銀行的小規模干預，未能阻止美元重上一四三日圓大關。是日收市報兌一四三·〇五日圓，比上日收市升〇·二五日圓。

美元開市[illegible]一四二·九八日圓，[illegible]美元被買高了一四四[illegible]局惡化消息[illegible]有獲利回吐，美元復被拉低至一四[illegible]低位。

全日總成交六十一億四千一百萬美元，比上日的六十九億〇五百萬減少。

外匯商指出：日本中央銀行在中午後當美元在一四二·九五日圓水位在近入市干預。央行的干預是透過若干外貿及本地銀行進行。

外匯商又稱：市場對美元的情緒看好，但周五美國公佈五月份批發價指數前，大部份做手都不願作大手多頭美元盤。

台修正民間匯入款結匯辦法

每年匯入款加爲廿萬美元

當時機適當全面取消限制

（台北訊）中央銀行宣佈，該行已修正「民間匯入款結匯辦法」，將國人每年可匯入並結售爲台幣的外匯金額，由目前的等值五萬美元，提高爲二十萬美元，這項新修正辦法將在公告後，於本月十日正式實施。央行表示，基於金融自由化的原則，央行將會在適當時機全面取消這項限額。

而爲促使外匯操作更「透明化」，央行並決定加強外匯交易經紀商資訊的公開，自今日起外匯市場顯示交易時限由每半小時縮短至十五分鐘，而爲強化現外匯經紀商籌備小組功能，央行也將在下週開會議商，以促其儘早成立發揮市場功能。

至於匯出款每人每年五百萬美元的限制，央行表示，在經過會前考慮後，決定在「管理外匯條例」修正確定資本移動的規定後，再作檢討，目前仍然維持不變。

失業率升無打擊

澳元市疲穩

紐匯再步低

澳元一度跌過七十五仙，紐元亦跌破五十七仙，惟尾段均在補倉吸納支持而同穩。

（特訊）雪尼八日電：澳洲公佈的失業數字雖比預期更差，但澳元未受到過份利淡的衝擊，兌美元收價與前市相若。

澳洲元開報〇·七五四九至五九美元，收市順成〇·七五三〇至三七，比上日收市價〇·七五三二至三九比對無甚升跌。

外匯商稱：兩家美資銀行的拋售，兩度把澳元價抑低，剛在中午後跌至兌〇·七四九七美元的低位，隨後有補倉盤吸納支持，市場收市後亦有若干新買盤加入。官方公佈五月份失業率升上百分六點三，而四月份爲百分六點一。

上述數字發表後，資本市場的反應是出現一輪的拋售，但外匯市場則無太大的反應。而本月十九日公佈的五月份來往帳數字才爲市場眞正關注的問題。

一外匯商表示：五月份來往帳赤字約在十五億至十九億澳元之間，若估計屬實，將有若干的外來澳元沽盤，但高回報率仍對熱錢有吸引力。

（特訊）威靈頓八日電：紐西蘭元市勢繼續疲軟，而中段時更受澳元低跌的影響而跌破了五十七美仙關。其後有補倉吸納而重上五十七仙水位收市。

紐西蘭元開報〇·五七二〇至三〇美元，隨即向下步低，最低兌〇·五六六六至七六，下跌〇·〇〇五四至一四，比上日收市價〇·五七〇四至一四[illegible]。

外匯商指出：是日缺乏出口商的支持，但大多數時間紐元的變動受到市場情緒的影響多於利淡消息。

大銀行的減息主要仍集中在利息方面，日前美國各大銀行已把最優惠利率回降至十一厘。而美國聯邦基金利息在本月七日也稍回降到九厘半至九厘三七五水位內。

無疑美國似乎有放寬銀根的訊號，但目前仍不能判定已成爲趨勢。主因在於當前美國對通貨膨脹仍保持警惕，若認爲聯邦儲備局將會全面放寬銀根，目前實在是言之過早的。

外匯業人士表示：日本聯邦儲備局將基金利息稍向下調，相信是對當前美國經濟放緩的形勢作出輕度的反應，並不是受到物價指數顯示已戰勝了通貨膨脹。除非白宮定出一套明確的削減預算赤字計劃，否則目前仍不會看到聯邦儲備局有任何的全面放寬銀根措施。

在本港方面，美國大銀行的減息[illegible]本港利息回調帶來一定的作用，但考慮到港目前受到中國大陸不明朗的因素影響，未來動向未明，較高的利息有助於穩定港元匯價，相信今日銀行公會例會，將採取觀望態度。

菲首四個月外資增三厘

（特訊）菲律賓投資局宣布，今年首四個月海外批准投資申請達到三百二十億披索，比去年同期增加十億，或上升百分之三點二，表明該國投資環境有所改善，審批手續加快。

市場等待經濟新數據

東京美市道閃縮

日圓兌歐洲貨幣弱勢將會持續

（路透社東京八日電）美元開市企穩，但走勢不定，市場人士認爲，星期五美國公布五月份批發物價指數前，美元不會巨幅上落。經紀料是日美元交投疏落。

香港市場端午節放假一天，更添淡靜氣氛。

美元開市報一四二·九八日圓及一·九七二七馬克，比紐約收市一四二·八日圓及一·九七[illegible]馬克。

美元前東京收市報一四二·八日圓及一·九七四七馬克。

聯邦儲備局官員西格星期三表示贊成聯邦基金利率下降。惟其聲明對美元影響不大，一名銀行經紀表示，聯邦基金利率下降〇·二五厘，市場人士已有心理準備。目前對美元起一定作用是中國局勢。過去兩天歐洲投資者已從新加坡中國銀行抽掉一億二千萬新加坡元的資金。

日圓兌歐洲貨幣的弱勢可能持續至七月份日本上議院選舉。是次選舉預料執政黨自民黨會失勢。

英鎊開一·五七一五，跌〇·〇一〇五。

美元兌瑞士法郎收一·七一五，升〇·[illegible]。

馬克開七十二·三日圓，升〇·〇一。

最近調查顯示

美國經濟增長緩

通脹率百分五強

（本報專用美聯社道瓊斯七日電）最近消費調查報告顯示，美國經濟擴張會放緩，失業率及利率可能上升，而通脹率最少爲百分五。

據解釋，這不是特別不利的預測，因經濟預期持續擴張，但這是放緩。消費者仍感舒適。不預期情況會惡化。這資料來自密芝根大學調查研究中心，將向客戶發放，及將成爲商業部經濟預告指標的一部份，這將爲投資者、經濟學家、商界人士應用，尋求將來的高峰，如有可能，採取措施。

但消費者能否預測？密芝根大學研究所的主管郭登稱，他們能夠，如他們坡專業性訪問時及有系統的分析。

九巴擬聘外地車長

解決勞工短缺問題

（特訊）九巴公司主席胡百全昨日在其股東週年大會上宣佈該公司於八八年經營巴士之盈利，經計撥入發展基金的六千四百八十萬元後，爲二億六千一百三十萬元，比去年同期增長百分之十一點三，因而通過八八年派發之末期息爲每股三角三仙，連同十月派發的中期息每股一角三仙，全年派息每股四角五仙。

他又說，該公司之專利權已獲當局批准，延長至九七年八月底。

他表示公司面對勞工短缺問題，影響該公司爲公衆提供足夠巴士服務的能力，但已積極循各種途徑於本地招聘車長，並亦聘用女車長，駕駛小型冷氣雙層巴士。現已有六十人，而現時全部的車長共有三百名。如情況需要的話，會考慮從外地招募此等空缺，至於推出冷氣雙層巴士的服務，相信在四、五次試驗，還有最後一個月後便有決定。

胡氏又說，輕便鐵路系統通車後，九巴在新界西北部的輕鐵服務範圍內的巴士服務將縮減，致令該公司每日的載客量約減少十三萬四千人次，而自八八年十月起，政府取消直接撥款予九巴學童乘車津貼，亦令該公司每日平均損失，大學車乘客約八萬人次，不過，他表示東區人

海底隧道及五號幹綫於今年稍後時間通車，新市鎮及新界區新屋邨地區等，本年將共有十二條新巴士路綫。

該公司總經理雷中元表示，該公司受盈利管制計劃所規限，如該公司業績盈利不理想的話，可申請調整加價，但今年內不會進行價格調整。

共市粗鋼產

三季略減少

共市粗鋼產量第三季估計會較去年同期略微減，但消耗量却預期微升；產量及消耗量分別爲三千二百萬及二千九百五十五萬噸。

世界旅遊

每年開支兩萬億元

巴黎出版的「青年非洲」周刊最近報道，全世界旅遊業的營業額目前每年達兩萬億美元，大體上相當於世界用於購買生活消費品的全部開支的百分之五。

旅遊行業還是最大的僱主：世界上就業人員中十六個中就有一個在這個行業工作。

澳洲經濟不會衰退

政府繼續採取緊縮貨幣政策

高利率使過熱經濟稍後停頓

（坎培拉訊）澳洲代理財長道金斯說，雖然通脹及利率高企，但澳洲將不會出現衰退。

他接受電台訪問時說，爲遏止經濟強勢的需求，政府會繼續衣靠緊縮貨幣政策。

一些經濟學家警告說，澳洲正朝着衰退方向走。在上週公佈數字顯示國民生產總值年率超過百分之五後提出此項警告。他們還警告說，約十九厘利率會在今年稍後突然使過熱的經濟停頓下來。他又說：「在此情況下，必須用來減少需求的高利率政策將出受到限制極大的工資政策支持，工資政策將保持今後十二個月工資增長約達百分之六點五。」

「我認爲兩項政策結合一起將可讓我們在今後幾個月，以足夠的敏感性去處理有關事情，確保不出現衰退。」

各地股市

東京股市連升兩日

東京八日電：是日大市繼續報高，但機構投資者有感於國內及中國大陸的政局未明朗而袖手旁觀。

日經平均指數收三三七一八·二九，上升九一·四〇。

經紀稱：個人投資者，在外圍市場保持堅穩及日圓兌美元比值穩定而預期股價將再升下，入場吸納。且市場對中國局勢可能引起的不利反應開始加以消化。

十種較活躍股份收市價如下（日圓計）：

平和不動產	二一一〇	升二〇
東麗	一〇〇〇	升六
日本石油	一五〇〇	升一〇
日本電器	一八三〇	跌一〇
三菱重工	一一七〇	升一〇
豐田汽車	二七〇〇	升五〇
三井物產	一〇四〇	升二〇
日立	一六一〇	升一〇
新力	七六五〇	跌五〇
奧林匹斯光學	一四〇〇	升四〇

澳洲股市收價報高

雪尼八日電：由於新聞機構股價銳升一·四五元而高收一六·二〇元的帶動，澳洲股市相應被扯高。

普通股指數收一五四四·〇，上升十點子，也是全日最高點。

經紀稱：企業收購消息導致新聞機構的股價大幅上升。因市場揣測派拉蒙公司以一〇七億美元收購時代週刊，意味當前新聞機構的股價偏低。

紐西蘭股做價穩堅

威靈頓八日電：紐西蘭元的疲弱與國內上市公司的收購活動，激發大市回好。

柏克萊指數升三·一五收一八八四·八二。

經紀稱：指數升幅未能對大市全面向好的趨勢。特別是成交值達四千二百萬元，可見機構投資者重返市場。

新埠股市連跌四日

新加坡八日電：由於單位信託經理人繼續拋貨套現以抵銷在香港股市的巨大損失，使大市受抑下挫之勢延續。除機構投資者外，個別中小投資者也因中國大陸動盪而加入拋貨套現行列。

海峽時報工業股指數收一二〇七·一一，下跌一九·六三。自本週一至今，指數已一共跌去九十八點一。

一經紀稱：大市已呈超賣，將有技術性反彈。另一經紀則認爲中國大陸情勢引起的敏感性拋售使大市進一步向淡發展。

菲律賓股市做價堅

馬尼拉八日電：銅價上升爲大市帶來連續第二日的升勢，市場揣測有資金由中國大陸流入，激發人心向好。

馬尼拉股市綜合指數收一〇五七·六〇，上升二七·八二或百份二點七。

經紀估計，指數將可沖過一〇八〇點大關。

是日總成交十六億五十萬股，總值一億三千萬披索。

泰國股市走勢上揚

曼谷八日電：本地投資者力吸金融股及建築股帶動大市揚升。全日指數報升七·三四而以五六八·五七收市。

經紀稱：目前正是投資泰國股票的好機會，特別是考慮到香港台灣與大陸的密切關係，我們可預見會有更多海外資金流入。

吉隆坡股連跌三日

吉隆坡八日電：大市開盤時市勢尚穩，但當止蝕盤湧進後，即出現另一日的廣泛下跌。香港股市休業與中國大陸局勢繼續引來更多的拋貨套現。

綜合指數收市報四二〇·九七，下跌一·二八。

經紀稱：閑晚華爾街股市上升，支持大市開穩，隨後持續的沽壓出現，大市再不支滑落。

紐約股市大幅上揚

紐約七日電：受到收購消息，及聯邦儲備局有迹象顯示會放鬆信貸的刺激，週三的紐約股市進一步上升，成交增多。

杜瓊斯工業平均指數收市報二五二二·二三點，上升十六點，追近上周五收市（股災後新高）的二五一七點八三。全日總成交二億[illegible]萬股，較週二增加逾[illegible]萬股。

同時，紐約正有兩宗涉及金額數以十億美元計收購，包括印刷及傳播業的巨人公司——時代集團，與及LIN BROADCASTING CORP，該公司在全國共有七個電視台。

派拉蒙在週二晚宣布，以一百零七億美元，或以每股一七五美元收購時代集團。

另一方面，MCCAW通訊公司，亦在同一時間宣布以五十八億美元，或以每股一二〇美元，收購該公司仍未擁有的九成LIN BROADCASTING股份。

分析家指出，由於市場傳言頗多，預料會出現收購戰，不過，市場將會出現即時反應，即投資者會密切注意有被收購可能的上市公司，尤以業務與通訊、印刷或傳播有關連的公司。

經紀表示，受到收購消息刺激，大市重獲新指標，一舉衝破二五〇〇關口的阻力。雖然有迹象顯示，聯邦儲備局會放寬信貸，但投資者仍維持作選擇性吸納。上述迹象獲初步證實——聯邦儲備利率已由近兩星期的九厘七五水平，下跌至九厘半。

週三的紐約股市，上升至下跌股數之比爲九八〇對五三八，平均每種股票上升二十八美仙。

地產專欄

北京血腥鎮壓造成人心震撼

物業市道全面轉靜

本地用家暫時以租代買，外資亦轉呈觀望態度，令最近物業成交銳減，降價求售情況增加，只有出租市場在租多於買情下反較興旺。

北京冷血政權以血腥手段鎮壓學運及民主運動，已持續引起港人激烈反應及舉世之譴責，外國使節已陸續實施撤僑行動，外商亦暫時撤離。此情形對本港經濟亦造成明顯而深遠打擊，股市暴跌固然是明顯之例子，物業市道亦全面轉靜。撻訂事件時有所聞，賣家降價求售個案亦轉增，一些準買家亦暫時以租代買，故此令物業交易幾陷於停頓局面，即使是最需求殷切之寫字樓物業，在外商轉持觀望情況下，租售市道亦減慢。

近期物業市道轉靜，肯定影響是來自北京政權以血腥手段去鎮壓民運有關，在買家轉持觀望及却步形勢下，撻訂事件已轉增，買賣亦全面性退縮，此情形對手上擁有單位數量較多之個別炒家及物業代理商已構成相當大壓力，故此近日賣家有自動減價跡象，十宗交易中，便有一宗是賣家自動減價百分之五至八，若有人對該物業有興趣，還可以再磋商，但未有出現恐慌性拋棄，短期內樓價估計將會下跌百分之十。相反，探詢租樓人士有所增加，相信物業市場日後發展會由買賣樓宇轉向租屋居住，包括商業及住宅樓宇，預料租屋方面代理業務會上升。工業樓方面，投資者較審慎自置廠房，不願租廠。

物業界人士認爲，今次物業市道正面臨信心危機，不是技術上調整，而是結構性調整，包括由物業買賣轉向租屋居住；由投資買賣轉爲以自住爲主的市場。但目前本港地產並沒有出現恐慌性拋售，發展商與投資者財政健全，除非國內爆發內戰，否則物業市道不會長期向下滑落。

以目前形勢而言，不單止本港物業用家暫時受到北京血腥事件影響，連帶外資亦爲之却步，所以物業市道便顯得更爲冷淡了，而承接力亦全面萎縮，形成市道全面轉靜。不過由於用家暫時由租代買，對出租市場反而有幫助，不過在外資觀望情況下，對出租市場亦受到壓力。而本港工商界投資意慾亦受今次事件影響而沉寂下來，短期內情況若無改觀，預料物業市道是會受到更嚴重衝擊，尤以出售市場爲然。（汇亮）

兩岸經貿管窺

失業率激增無產者勢力膨脹

盲流成定時炸彈

·黃萌強·

經濟貧困，尤其農業經濟長期處於落後狀態，一旦出現天災人禍，勢必有大量流動人口流落城鎮街頭，動向不定。

目前中國大陸盲流問題嚴重，一般估計最少有二千萬盲流人口，則與經濟問題息息相關。近年來經濟改革開放，無疑有一部份人首先富裕，造就了一批萬元戶，乃至千萬富翁，而失業問題亦有所解決。在這同時，通脹凌厲，中共遂採取嚴厲壓抑經濟措施，大力整治經濟。在一片壓縮聲中，許多項目下馬，基建工程首當其衝，於是乎，失業與半失業問題又嚴重起來，適逢多處發生水旱災害，盲流人口就此大增。

筆者認爲，盲流問題是中國大陸威力甚猛之定時炸彈，若不妥善解決，遲早爆炸，是大爆炸，乃至由經濟問題造成政治大動盪。據中共之階級分析，流氓無產者來自城鎮農村的失業人口。其特點是經濟上一無所有，破壞力強，而引導得當又是革命動力。中共未取得政權之前，經常製造社會動亂，流氓無產者便成爲被利用的一股重要力量。但是，世事難料，中共奪取政權四十年後，新興的流氓無產者却又匯集起來，成爲盲流人口中的重要成份，對中共政權造成直接威脅。幫會組織紛紛冒出，方興未艾，多屬盲流人口中之流氓無產者所爲。幫會組織，以爭取經濟利益爲前提，乃至使出怪招，丐幫即其一。然而，丐幫組織中，更值得注意的是，可能隱藏着一股將向中共政權挑戰的政治力量，即使已有地下組織存在，筆者亦認爲不足爲奇。

近期學運民運風起雲湧，千夫所指乃政治上經濟上之腐敗貪污；至執筆時，未見槍桿子同時在全國各地揮動屠刀。原因當然有多方面，但相信有一點是軍委諸公十分担心的：若全面血腥鎮壓，勢必造成整個社會大動盪，盲流人口適値定時炸彈，難免來一次大爆炸，甚至將中南海夷爲平地。一旦盲流人口介入反現政權活動，軍隊可能陣腳大亂。原因有三：其一，軍兵源大多來自貧困農村，與盲流人口有若干絲萬縷聯繫，有些軍人本身就曾是盲流人員；二、經濟上一無所有，政治上心懷不滿，盲流人口中的大多數，很可能與學運民運結合；三、「仗義每多屠狗輩」之江湖兒女，仗義而爲，以至揭竿而起，面對「反腐敗、反貪污、爭民主、爭自由」的全民運動，不乏「屠狗輩」直接衝擊現政權，絕不可否定無此可能。

政經困局衍生盲流問題，若不突破困局，便難決解問題。

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

電話：5-8268333

航訊

本地一貨櫃拖運公司發言人稱 一人公司成行成市 降價搶客難望興旺 聯會設指引亦無補於事 大陸綫貪污嚴重經營亦有困難

（特訊）貨櫃拖運公司負責人楊炳權稱，由於拖運業較易投資，所以近半年來，許多小型的拖運公司紛紛成立，造成強烈競爭。雖然貨櫃車主聯會對於拖運收費有一套指引，但絕少公司會按着辦事。在爭相割價的情況下，這個行業已再難發展。

楊炳權接受「香港船務週刊」訪問時表示，本港近年生產力強勁，按理運輸業亦應該興旺。可惜因為港人一般的心態，希望自己做老闆，而投資拖運業比其他行業容易，只要有數萬元作首期，就可以買一輛拖車經營，於是這類小型，甚至一人公司便成行成市，為達到競爭目的，不惜割價搶客，大大影響本港拖運業發展。

雖然貨櫃車主聯會對拖運收費有一套指引，但據楊氏稱，很少拖運公司會照足指引收費，大多數是按指引再給折扣。現時，許多公司都將收費減至七折，部份更降至六五折，甚而減至六五折的情況並不多。究其原因，是經營成本太高，若不斷削價競爭，很容易造成血本無歸收場。

談到中國綫運輸方面，楊氏稱，內地由於沒有一套明確政策，所以貪污、敲詐、勒索等事，經常發生。雖然這條綫是會有錢賺，但經營上始終有一定困難。

巴拿馬運河通行費 十月增收彌補虧損

（特訊）據巴拿馬運河委員會一位消息靈通人士說，自今年十月一日起，巴拿馬運河通行費將增加百分之九點八。

這位人士說，巴拿馬運河通行費提高是巴拿馬運河委員會本月一日在美國邁阿密舉行的一項會議中通過的決定，旨在彌補過去幾年因通貨膨脹而生之虧損。

他說，下月六日將在華盛頓就運河收費舉行聽證，聽取海運業者與其他團體的意見。又說，聽證會後，此新通行費的提案，將送交美國總統布殊簽署生效。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	多雲	廿六度至廿九度
澳門	驟雨	廿六度至卅一度
台北	薄霧	廿五度至卅五度
漢城	有雨	十九度至廿五度
東京	有雨	二十度至廿七度
馬尼拉	雷暴	廿四度至卅一度
曼谷	雷暴	廿七度至卅四度
吉隆坡	天晴	廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	廿六度至卅一度
廣州	薄霧	廿四度至卅四度
上海	薄霧	廿五度至卅三度
北京	多雲	十六度至廿七度
雪梨	天晴	八度至十七度
洛杉磯	多雲	十四度至十七度
三藩市	多雲	十二度至十六度
紐約	雷暴	十六度至十八度
多倫多	雷暴	十七度至廿五度
溫哥華	多雲	十一度至廿一度
倫敦	驟雨	八度至十七度

航運訊息速遞
·指天椒·

大三有散貨服務

大阪三井正開辦一項貨櫃散貨多式聯運服務，直達美國各主要城市。是項服務的優點在貨運時間準確，方便付貨人掌握。新服務把遠東包括日本及東南亞，透過洛杉磯及西雅圖，與美國五十四個城市聯系。運往芝加哥及紐約貨物，將經由西雅圖轉運，而溫哥華則為轉運往多倫多及蒙特爾貨物的中轉港，大三完善的雙層貨櫃火車運輸網絡，保證貨運快捷準時。

海聯退出一航綫

美國海陸聯運已退出參辦加爾各答服務，並終止與當地代理之協議。海陸聯運指出，過去六年，該航綫之經營越來越不經濟，但上述決定並不影響孟買，馬德拉斯等服務。

日歐貨運有突破

隨着蘇聯鐵路運輸部與日本一家海運公司簽訂協議，共同營辦一項貨運火車服務，遠東至歐洲的西伯利亞陸橋服務效率變得大為改善。

共同成立的新公司名為泛西伯利亞多式聯運貨運公司，蘇聯每日在西伯利亞鐵路開行兩班定時列車，在服務開辦初期，由日本運貨往西德及瑞士，分別需時二十八日，往北歐及東歐需時二十日，而往德國中部則需時廿五日，往英國需時三十日。

印度借錢買飛機

印度決定從日本貸款二·五億美元，用於購買A－三二〇大型客機。

據印度「經濟時報」報道，這筆已經為印度財政部長批准的貸款是由一家日本銀行財團提供的，條件優惠，分十年償還，另有四年寬限期。

印度計劃購置十九架A－三二〇民航機，共需款九·五二億美元，目前印度從加拿大、西德及日本共籌集到五·六三億美元，這十九架飛機將用於印度民航國際航綫。

機場安全宜加强

國際民用航空組織的反非法干擾委員會九日通過建議，强調進一步加强機場安全，防止爆炸物被裝上飛機。

英國駐該組織的代表弗雷德·尼爾對記者說，國際民航組織的注意力過去主要集中在防止劫持問題上，因為那是主要威脅。現在向飛機上放置炸彈這種可怕的新主意，已經成了加强民航安全方面的新因素。

尼爾說，去年十二月泛美航空公司一架波音七四七客機在蘇格蘭上空被炸事件，促使國際民航組織決定採取措施，進一步加强機場安全。在那次空難中，機上所有二百五十九人全部喪生。

反非法干擾委員會將把具體建議提交卅三國理事會審批。國際民航組織總部設在加拿大的蒙特利爾市，有一百五十多個國家參加。

減少意外新器件

英國阿斯頓大學的科學家發明的一種微電子器件，能用在路面結冰時幫助減少交通事故。

據「泰晤士報」報道，這種微電子器件，大小像一個棉紗繞線筒。把它永久地放在公路上，用以記錄溫度等路面情況。此種參數由阿斯頓的中央早期警報系統監測。

預言公路的哪些區段比較危險的早期警報報告提供給公路工程師，以便採取必要的措施，預防在結冰的路面上發生交通事故。

英國每年冬季路面維修費用超過一億英鎊，大部分是花在向路面撒鹽化冰上。

阿斯頓大學約翰·索恩斯博士說，這項新發明可能會把用於化冰的費用節省百分之二十以上。

黃埔江污染嚴重 快變成「黑浦江」

（特訊）儘管黃浦江常年的上游來水量多達七十五億至九十六億噸，但據估計，每年排入江中的污水就高達十八億噸。

一九七八年，黃浦江的黑臭期突破了一百天，而十年後的一九八八年，竟達到了二百二十九天。此間人士驚呼，按這樣的速度發展下去，要不多久，黃浦江將變成「黑浦江」。

兩年前，耗資四億九千萬元的黃浦江上游引水一期工程竣工，上海各水廠的取水口被上移至全長一百一十三點四公里的黃浦江之中段。但該項工程並未能令上海市民喝上清潔的浦江水。

按照有關規定，飲用水水源必須達到國家二級地面水標準。但臨江取水口附近水域的水質目前僅為三級左右。另一項調查顯示，上海市民的癌症發病率已居中國第一。上海醫科大學說，該市自來水有較高的致突變陽性率。

專家認為，治理黃浦江污染的關鍵在於治理污染源，不抓住這一關鍵而去耗費巨資建設引水工程，顯然是不智之舉。

圖示：部份凍倉加租勢必引起同業響應。（本報攝）

配合航線增長需求 全日空再訂十架七六七

（特訊）全日本航空公司最近向美國波音飛機公司訂購十架七六七－三〇〇型廣體式雙發動機噴射機，總值約七億美元。此外，還意向再訂購另十架同類型飛機，連零件及意向訂貨在內，約值十五億美元。

全日空表示，新飛機將提供更多的載客量，配合日本國內及國際航綫不斷增長的需求。

全日空目前已擁有二十五架波音七六七－二〇〇型及十架較大型的七六七－三〇〇型飛機，同時即將接收另五架在較早前訂購的七六七－三〇〇型機。待新飛機交付後，全日空將成為美國以外擁有最龐大七六七機隊的航空公司。

在內，全日空合共訂購一百六十一架波音飛機，以飛機數量而言，是美國以外第三大航空公司。

是項訂單是全日空今年以來第二宗較大的波音機訂單，今年二月，該公司已訂購二十架波音七四七－四〇〇機，八九年迄今，全日空的確實訂單總值已達十八億美元。

波音七六七[illegible]〇〇中至長程[illegible]有最先進的[illegible]客艙平排設有七個[illegible]和兩條通道，是目前最舒適的航機之一。七六七機是現時最流行的飛機之一，迄今全球已有四十二[illegible]共訂購四[illegible]。

全日空是日本規模最大的航空公司，共接載二千七百萬名乘客，服務日本三十一個城市。

八九年迄今，波音公司的訂單數目達五百七十八架，總值三百一十七億美元。

交通講場 凍倉租金七月加價
·老飛·

香港冷藏倉庫業商會在日前決定開始，大幅調高倉租，加幅在二至三成不等。由下月一日起，位於葵涌由五間凍倉所組成的商會，包括裕豐、裕林、葵涌、九龍興偉和耀豐，均已同意加價，低溫凍肉的租金加幅為兩成，低溫海產加三成，高溫凍肉如京果、雞蛋、藥材和海產等加價三成。

該會提高倉租，將會帶動其他葵涌以外的凍倉採取相同行動，其中包括九龍區和香港區的凍倉。由於加租的凍倉為數不少，顯示出這次加價是頗為全面的。

本港的凍倉加租，在今年已經是第二次，有人認為這些凍倉經營者所得到的利潤是十分不俗的。

但實際上，本港的凍倉業經營者，並非一般人所估計那麼有厚利可圖的。因為經營者的成本十分重。

凍倉業經營者成本上漲，主要是受到地產物業市道暢旺的影響，近幾年來本港地產市值大幅上揚，引致租入凍倉的經營者成本因而提升。

此外，凍倉的開支，比乾倉大得多，因要付出大筆電費。而凍倉所需的人手，也遠比乾倉多，故此，經營凍倉的利潤會比乾倉低。本港貨倉業人手短缺，薪金節節上升，也是導致凍倉經營者成本增加的主要因素。

本港航運業人士指出 香港貨櫃航運業受大陸政局影響

（特訊）據香港航運業人士說，近年來受中國大陸轉口生意之助而蓬勃發展的香港貨櫃運輸業，因為中國大陸政局的動盪，已使海外買主信心喪失，預測在今年下半年生意將大減。

去年香港總共處理了四百三十萬個貨櫃，使香港恢復世界最大貨櫃處理港的頭銜，但最近中國大陸的政治發展，已對貿易帶來負面影響，在今後三個月中即可見到香港貨櫃運輸量大幅減少。

他指出，一家香港最大貨櫃集散業者，已將年初宣佈的百分之十四成長率，往下調整。

這位消息人士說，大部分的貨櫃集散公司很關切，在中、短期內，海外買主將減少自中國大陸的購買，他們說，從長期而言，現尚看不出中國大陸局勢對香港航運業會帶來何種影響。

西北航直航西雅圖 蘇淩雲任剪綵嘉賓

（特訊）西北航空公司香港至西雅圖直航航綫於六月四日舉行首航禮，此次別開生面的首航禮，由道教教士展開香港西雅圖直飛首航班序幕，為西北航空公司機予以宗教儀式祝福。擔任剪綵的嘉賓為香港旅遊協會執行總幹事蘇淩雲先生，美國駐港副總領事高伯樂先生及機場總經理W. HUTCHINS先生。

圖示：西北航新綫首航典禮。

旅遊信箱 遊馬爾代夫跟團化算

盧永輝先生：

最近本港已有若干旅行社舉辦了到印度洋著名渡假勝地——馬爾代夫羣島的旅行團，而且是順道在斯里蘭卡逗留遊覽，收費七天團為五千多元左右，以此價錢，算是玩得過了。

筆者在業內了解，如果自己前往馬爾代夫，單是來回機票已要三千五百元以上；而由於這個旅行社有航空公司資助，屬於推廣性質，如果反應好，將會有更多的路綫選擇，但屆時五千多元團費，恐怕會增加了。

[illegible]人到馬爾代夫，如果持英國護照入境，可無需簽證獲准逗留十五天。島上的貨幣為RUFIYAA，與港幣約為一與一之比，但亦可使用美元極為通用，而且遊客出入境並無外匯管制。

馬爾代夫島上設有多間五星級酒店，也亦有不少富地方色彩的旅館，但消費一般較為昂貴，特別是當地的淡水極為矜貴，你到該島時，要有心理準備，未必能夠日日有淡水沖涼。語言方面，英語一般通行。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

K LINE KINKAI

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。

亞洲宇宙輪 M.S. "ASIAN COSMOS" (VOY.2) 六月船已抵港 六月即晚開行
嘉富輪 M.S. "GAFU" (VOY.1) 六月十一日抵港 六月十二日開行
首望輪 M.S. "FIRST HOPE" (VOY.1) 六月十五日抵港 六月十六日開行
森比先鋒輪 M.S. "PIONEER SEMBELAS" (VOY.2) 六月十七日抵港 六月十八日開行

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD
皇后大道中路佑行六樓 [illegible]

入口船期表

今日入口輪船

（船名）		（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	上午4.30	新加坡	現代橋	新興
盛龍	SHENG LONG	上午6時	馬尼拉	西區	文華
通運	MILD TRAN		台灣	B	輝騰
巴天加	BATANGAS	上午2時	日本	B16	益高
鱷魚幸運	ALIGATOR FORTUNE	上午4時	新加坡	國際橋	大三
鱷魚驕傲	ALIGATOR PRIDE	上午4時	美國	國際橋	大三
亞積家	LANKA AJITHA	下午12.30	可倫坡	B	東亞
駿山	JUNSHAN	中午	上海	B	招商局
立都	ROTU KONSORTIUM	上午11時	台灣	B	昌宏
大美	GREAT BEAUTY	上午8時	天津	B	輝騰
國富	AQUITANIA	上午8時	台灣	A39	緯利
華松	HUA SONG	中午	沙巴	吉列島	國光
陶南七號	DONAM NO.7	下午6時	釜山	西區	港興
利來得	NL.DEJIMA	上午4時	日本	國際橋	寶隆
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	下午8時	美國	現代橋	川崎
福崎丸	FUKUZAKI MARU	上午9時	日本	B38	山下
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	下午7.30	歐洲	國際橋	川崎
國利二號	KUO LIE 2	上午7時	高雄	油蔴地	永裕
新華十號	XINHUA 10	上午8時	曼谷	B	三寶
海通	HAI TONG	上午8時	台中	西區	永裕
海富	MARINE CONTAINER	下午2時	台灣	西區	永裕
長雅	EVER GENTLE	下午10時	美國	國際橋	利達
馬士基冊桃	MAERSK PINTO	下午9時	馬尼拉	西區	馬士基
東方大使	ORT AMBASSADOR	上午6時	台灣	國際橋	港郵
保衛者	SL DEFENDER	上午6時	美國	海陸橋	海陸
運到	VENTO	中午	南非	A12	怡和
派克	W PIECK	上午11時	歐洲	國際橋	國際橋
香港怡美利	THOMASEVERETT	下午6時	釜山	A	福來
寶蓮娜	BOLINA	下午5時	日本	A9	川崎
海龍	HAI LONG	上午7時	基隆	西區	永裕

明日入口輪船

（船名）		（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
伊塔利亞	SD ITALIA	上午9時	日本	國際橋	寶隆
長資	EVER GOODS	中午	台灣	國際橋	利達
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	上午6時	美國	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	上午4時	馬尼拉	現代橋	馬士基
陽明山	YANGMINGSHAN	下午1時	秦皇島	踏石角	招商局
華莉雅士	FAMILY ACE		日本	現代橋	日郵
密達馬士基	METTE MAERSK	下午4時	新加坡	現代橋	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	下午5時	西北太平洋	現代橋	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU		美國	現代橋	大三
通聯	MILD UNION		上海	B	輝騰
嘉蘭二號	GALLANT 2		日本	A	日郵
阿祖卡船長	KAP ARTJUKH		日本	A	華林
航行者	SL.VOYAGER	上午4時	新加坡	海陸橋	海陸
杜魯門總統	PRES TRUMAN	上午	美國	國際橋	總統
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	下午	地中海	國際橋	寶隆
大阪丸	OSAKA MARU		南非	現代橋	大三
日本同盟	JAPAN ALLIANCE		美國	國際橋	日航
金威達	GOLD VARDA		基隆	現代橋	新興
海先鋒	SEA PIONEER		基隆	A	日郵
長洋	EVER OCEAN	下午9時	台灣	A	利達
丹拿賓	AKA BHUM		台灣	吉列島	歐亞
阿拉斯加丸	ALASKA MARU		高雄	現代橋	大三
國雄	KUO HSIUNG	上午8時	曼谷	A	緯利
拉納	RAGNA		新加坡	B	東宇
太原	TAIYUEN	下午8時	新加坡	A	東海
豐德山	FENGDE SHAN	下午4時	寧波	B	招商局
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	下午4時	武漢	B	招商局

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
嘉富	GAFU	日本	十一	中央
拉普拉塔太陽	SUNSHINE LA PLATA	新加坡	十一	大三
安春	AN CHUN	台灣	十一	大榮
通順	MILD SUN	上海	十一	輝騰
嘉慶	CHAR CHING	台灣	十一	金輪
碧加	SPICA	日本	十一	山下
雲達	T WENDA	日本	十一	天祥
知音	ZHIYIN	武漢	十一	華運
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	十一	太平
利航	FAIR BRIDGE	釜山	十一	景華
東海	MULPHA KLUANO	馬尼拉	十一	怡和
依士達路	SD ESTERO	南美	十一	太古
力山	REX STAR	釜山	十一	海柏
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十一	美邦
阿嘉賓	AKA BHUM	台灣	十一	國光
柯馬納	AL MANAKH	台灣	十一	怡和
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	十一	韓進
東方抱負	OOCL AMBITION	美國	十一	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	十一	永裕
惠華	HUI HUA	曼谷	十一	珠江
安娜馬士基	ANNA MAERSK	基隆	十一	馬士基
	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	十一	華林
錦春	CHIN CHUN	台灣	十一	大榮
明展	MING PROGRESS	歐洲	十一	華海
基士廷一號	CHRISTINE 1	基隆	十一	渣華
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	十一	日郵
廣東	KWANG TUNG	基隆	十二	馬士基
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山基隆	十二	東宇
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	十二	港興
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	十二	港歐
力嘉	HANSA RIGA	歐洲	十二	華夏
海春	HAI CHUN	基隆	十二	永裕
海利	HAI LIH	台中	十二	永裕
阿拉斯加丸	ALSAKA MARU	高雄	十二	大三
渣華華冠	NL VAN CLOON	星洲	十二	金華
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	十一	滙信
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	十一	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	十一	寶隆
羅百克	HANSA LUBECK	天津	十一	華夏
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	十二	欣洋
海興	HAI XING	上海	十二	招商局
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	十二	太古
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	十二	馬士基
華倫芝	VELENJE	釜山	十二	亞運
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	十二	偉特
東方信仰	OOCL FAITH	美國	十二	港郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	十二	東宇
北海	NORTH SEA	台灣	十二	滙信
翡翠二號	EMERALD 1	日本	十二	美邦
華意	WAH YEE	營口	十二	珠江
天躍	TIAN YUE	天津	十二	輝騰
傑遜佛總統	PRES. JEFFERSON	美國	十二	總統
昌盛	THUBAN	台灣	十二	昌宏
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	十二	天祥
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	十二	華林
利合	FAIR UNION	釜山	十二	景華
于山	YUSHAN	上海	十二	太平
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十二	太古
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	十二	川崎
龍海河	LONG HAIHE	澳洲	十二	遠運
	ZENO	南非	十二	東源
東江	TONG CHIANG	高雄	十二	永裕
海有	HAI YOU	台中	十二	永裕
明和	MING HOPE	澳洲	十二	華海
歌莉亞	GLORIA	釜山	十二	港興
榮譽	NATIONAL HONOR	美國	十三	海豐
威來	VELA	曼谷	十三	港興
百德斯基	KAP. BABIEVSKIY	新加坡	十三	華林
海王	HAI WANG	高雄	十三	永裕
長秀	EVER CLAMOUR	台灣	十三	利達
怡春	YI CHUN	台灣	十三	大榮
皖吉	WANJI	上海	十三	中富
海霸	SEA EXPORTER	日本	十三	川崎
皖吉	WANJI	上海	十三	中富
朝富	CHOFU	基隆	十三	亞聯
長生	EVER VITAL	新加坡	十三	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	十三	川崎
愛國者	SL. PATRIOT	美國	十三	海陸
朝陽機會	CHOYANG CHARCE	高雄	十三	朝陽
海皇翡翠	NEP. EMERALD	基隆	十三	港恒

出口船期表

今日出口輪船

（船名）		（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
格蘭總統	PRES. GRANT	上午1時	美國	國際橋	總統
盛龍	SHENG LONG	下午	馬尼拉	西區	文華
海龍	SEA DRAGON	下午	青島	A36	太平
多加力	DRAGNET	上午	釜山	A14	港興
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	上午	東非	A7	大三
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	下午	西北太平洋紐約	國際橋	大三
利來得	NL.DEJIMA	下午10時	歐洲	國際橋	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	下午	澳洲	現代橋	新興
東方武士	ORT KNIGHT	上午	澳洲	現代橋	港郵
美上美	BOONKRONG 2	下午	曼谷	B14	振盛行
亞洲宇宙	ASIAN COSMOS	下午	新加坡巴生	B	中央
發展者	SL. DEVELOPER	下午11時	新加坡	海陸橋	海陸
立都	RATU KONSORTIUM	下午	台灣	B	昌宏
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	上午	新加坡	國際橋	大三
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	下午	西北太平洋	現代橋	太古
國富	AQUITANIA	下午	新加坡曼谷	A39	緯利
光大二號	KWANG TA 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
亞積家	LANKA AJITHA	下午	日本	B	東亞
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDHM	上午4時	基隆	現代橋	馬士基
海富	MARINE CONTAINER		高雄	西區	永裕
東方大使	ORT AMBASSADOR	下午	高雄日本	國際橋	港郵
派克	W PIECK	下午	日本	國際橋	東亞
世界之獅	WORLD LION	上午4時	台灣	海陸橋	海陸
蘇鳳	SUFENG	上午	上海	B11	金發

明日出口輪船

（船名）		（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
長雅	EVER GENTLE		美國西岸	國際橋	利達
長資	EVER GOODS		科倫坡印度	國際橋	利達
福崎丸	FUKUZAKI MARU		新加坡巴山	B38	山下
巴天加	BATANGAS		新加坡庇能	B16	益高
國利二號	KUO LIE 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
國雄	KUO HSIUNG	下午	台灣日本	A	緯利
拉納	RAGNA		釜山	B	東宇
大美	GREAT BEAUTY		天津	B	輝騰
通運	MILD TRAN		上海	B	輝騰
陶南七號	DONAM 7		曼谷	西區	港興
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	下午	新加坡	現代橋	馬士基
大阪丸	OSAKA MARU		基隆	現代橋	大三
伊塔利亞	SD ITALIA	下午	紅海地中海	國際橋	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS CRIDGE		台灣	國際橋	川崎

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）

美洲綫

勿地馬士基	METTE MAERSK	西南太平洋紐約	十一	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	十一	馬士基
波里那	BOLINA	加勒比海	十一	川崎
航行者	SL.VOYAGER	西北太平洋紐約	十一	海陸
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	十一	日郵
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	十一	日航
阿美利加丸	AMERICA RMAU	西北太平洋	十一	大三
光陽	HANJINKWANGYANG	西北太平洋	十一	韓進
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	十一	總統
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海	十二	渣華
力班士嘉	LIJNBAANSGRACHT	塞班樹香山	十二	富基
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	十三	海豐
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	十三	總統
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	十三	港郵

歐洲綫

阿拉斯加丸	ALASKA MARU	歐洲	十一	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	十一	馬士基
雲達	T WENDA	歐洲	十一	東亞
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛的港	十一	華林
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	十二	天祥
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	十二	華林
廣東	KWANG TUNG	歐洲	十二	馬士基
合昌	HERCHANG	歐洲	十二	華夏
羅百克	HANSA LUBECK	歐洲	十二	華夏
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	十二	海柏
長秀	EVER GALMOUR	歐洲	十三	利達
嘉蘭二號	GALLANT 2	地中海	十三	大三
麗嘉一號	LIKA 1	地中海	十三	邊行

澳洲綫

阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH	新西蘭	十一	華林
海洋	TA MARINER	新西蘭	十日	TASMAN
金石	GAMZATDTASAASA	澳洲	十一	華林
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	十三	太古
明和	MING HOPE	澳洲	十三	華海
比拉維亞	BELLAVIA	澳洲	十三	寶隆

印·巴·中東綫

太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	十一	東海
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	十一	總統
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	十一	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	十一	福來
馬拿	IBN MANAKH	紅海	十二	怡和
嘉慶	CHAR CHING	紅海	十二	金輪
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	十三	港興
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	十三	亞運
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯灣	十三	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	十二	馬士基

東南亞綫

香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	十一	福來
華莉雅士	FAMILY ACE	曼谷	十一	日郵
阿嘉賓	AKA BHUM	曼谷	十一	華洋行
潮白河	CHAO BAI HE	馬尼拉	十一	招商局
嘉富	GA FU	新加坡巴生	十二	中央
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	十二	國光
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	十二	太平
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十二	寶輝
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	曼谷新加坡庇能檳城印尼	十二	檳城
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	耶加達庇能新加坡	十二	東宇
碧加	SPICA	新加坡庇能檳城	十二	山下
嫩江	NEN JIANG	馬尼拉	十三	招商局
惠華	HUI HUA	曼谷	十三	珠江
東方抱負	OOCL AMBITION	曼谷	十三	港郵
沭河	SHU HE	曼谷	十三	招商局
歌莉亞	GLORIA	新加坡庇能	十二	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

陽風口	YANG FANGKOU	青島	十一	招商局
華勝	HUA SHENG	新港	十一	招商局
蘇鶴	SU HE	南京	十一	華夏
萬里雅士	MERCURYACE	日本	十一	美邦
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	十一	馬士基
利航	FAIR BRIDGE	釜山	十二	景華
力山	REX STAR	釜山	十二	海柏
翡翠二號	EMERALD 2	日本	十二	美邦
錦春	CHIN CHUN	日本台灣	十二	大榮
海達	HAI DA	寧波	十二	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	十二	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	十二	金鋼
安春	ANCHUN	日本台灣	十二	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	十二	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	十二	昌宏
浙鵬	ZHE LI	寧波	十二	招商局
洛江	LUO JIANG	廈門	十三	華閩
龍海河	LONG HAI HE	上海	十三	遠運
天躍	TIAN YUE	天津	十三	招商局
于山	YU SHAN	上海	十三	太平
東江	TONG CHANG	高雄	十三	永裕

非洲綫

金威達	GOLD VARDA	西非	十一	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	十一	馬士基
海先鋒	SEA PIONEER	東非	十一	日郵
基士廷一號	CHRIISTINE 1	南非	十二	渣洋
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	十三	欣洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	十三	馬士基
奧富	OHFU	南非	十三	亞聯

娛樂圈

端午節龍舟競渡頒獎先來默哀
無綫代表勇奪亞軍
亞視今年沒隊參賽

昨日是一年一度的端午節，港九兩地都有龍舟競渡，可是適逢北京學運爭取民主，遭遇暴力鎮壓死，傷數千學生和民衆的慘劇，故此，昨日各地區的龍舟競渡，人人都抱着沉痛的心情去參加。

無綫派出男女藝員，譚兆明、周天得、王啟明、李家聲、楊美儀、鄭美雲、李龍基、曾耀明、陳國權、梁思浩、郭秀雲、楊瑞麟、王綺琴、陳興俊、區偉麟、黃鳳瓊等，參加屯門區龍舟競渡邀請賽，各男女藝員在衆志成城，落力合作下勇奪亞軍，冠軍是區議會，季軍則爲輕鐵，一時獲得在場人士掌聲讚美不已。無綫各男女藝員在未展開扒龍舟前，先行站在岸上爲爭取民主之愛國死難者默哀三分鐘，同時賽會在各項賽事完畢頒獎前，也舉行默哀向北京學運死難者致敬，這也可算是龍舟競渡以來的首次，希望今後一年一度的端午競渡佳節中，歡樂地去慶祝，不可再有默哀之舉。

昨日無綫派隊參加屯門區競渡外，也派出港姐陳淑蘭、丘碧瑜，港太馮吳麗琴出席陪同，主禮人運輸司梁文建太平紳士主持頒獎禮。

據知，亞視今年沒有派隊參加賽龍舟，祇是派出外景隊在沙田作現場轉播。

香港電台廿四位鳳艇隊隊員昨日於赤柱正灘舉行之一年一度龍舟競渡賽中，表現出色。首次由現代貨箱碼頭有限公司贊助之港台女將於此項賽事中全力以赴，領隊左俊榮表示：「勝負得失並不重要，大家只在乎參與及體育精神。」

王綺琴在成都親睹解放軍罪行
學生有被打斷手脚 女學生遭遇更慘

王綺琴早前因赴成都辦理一些私事，致令她有機會目睹今次學運的事件經過。昨日她出席龍舟比賽時向記者透露。她說此行所見的各樣事情實在令她畢生難忘。她說有天從酒店窗口望出，見到大批軍警手持鐵槍，警棍來驅散人羣，有些學生被軍警打至手脚折斷後，更被抬上車運走，另外當地又謠傳解放軍在屠殺完女學生後，竟將她們的衣服脫下，然後用槍頸擊各人下體。雖然軍警曾告訴市民當局會開槍鎮壓，然而一些愛國學生却不畏懼，仍然舉行遊行活動，卒之引來死亡結果。

王綺琴說，其實成都今次所發生的事也不知道是誰對誰錯，因爲軍警眼見暴徒焚毀成都八大之一商場，又將救援的火車燒毀，以及成都酒店旅客，才迫使他們作出武力鎮壓，當她見到中國同胞受到解放軍施以酷刑，感受實在難以形容。

王綺琴在成都目睹軍隊暴行。

處女作「神行太保」票房受影響
鄺美雲並不表奇怪
當此期間觀衆情緒低落

儘管昨日及端陽佳節，鄺美雲爲了近期的學運事件，心情大受影響。連日來，哥莉忙於協助演藝界人士寄函予國內業各階層，反對當局實施新聞封鎖。

並談到本港所響應的三罷行動，她大力反對，因這會影響香港經濟，相反若大家捐出自己那天的新酬來助學運，則爲好事。

對於日前凌晨於旺角油麻地一帶所發生之騷亂事件，哥莉深感憤怒，因此爲安全起見，她們一班藝人紛紛致電同行勸喻切勿携十二歲以下之小童參予今後所發起的一切遊行活動，免再被滋事份子傷害。

談到其新片「神行太保」因爲中國的學運事件致令票房大受影響一事，歌莉表示沒有所謂，其實主要是觀衆無心往觀看電影，就連她本人對這部處女作，也提不起興趣。由於中國目前局勢非常混亂，故歌莉於十月的國內巡迴演唱也可能受到影響，然而會否成行，小妮子至今仍未得到肯定的答覆。

鄺美雲會寫萬封信寄內地。

伴我闖天涯：動作象文藝
形象討好且清新

·靈釋·

華僑影評

周潤發與鍾楚紅，在「秋天的童話」之後，再合作「伴我闖天涯」，本來成績不俗，奈何北京學運的劇大演變，至令觀衆心情欠佳，自然票房也就不可與「秋」片時相提並論了。

這次周演重案組沙展，因查軍火交易中黑吃黑而死的女人，結果查到她住在鄉下的妹妹（鍾楚紅），而由於鍾的協助調查，不但使周陷入了一個社會名流的黑市交易背景中，同時也陷入了與鍾的愛情漩渦。

林嶺東的監製和導演，編劇人當然是南燕。不過這次南燕不再寫監獄情報，而是寫差人辦案和上流社會的「人無橫財不富」，當然更重要的是差人與村姑之戀，亦即周潤發與鍾楚紅的浪漫愛情。

南燕把周潤發與鍾楚紅之間加進了劉江這個角色，由劉的土氣和蠻氣，使周與鍾的情，自然蒙上了一層無奈，而在觀衆的感覺上，這層無奈也正是扣人心絃之處。

劉江的「移情別戀」使鍾楚紅成了棄婦，本來是一面倒的鍾有理，但鍾的鄉居環境和谷峰所表現的固執鄉下老人，一再强調「從一而終」，却也在鍾的矛盾上形成有力的支柱。也因此，當劉與周被困在屋內作困獸鬥時，觀衆對他們的勝負與生死，亦都有了同樣的關切。

筆者以爲，劉江角色本身雖不討好，但介入周、鍾，之間却使這三個人的形象和感情都有了一份鄉土氣和眞實感。同時也因爲他的鄉土氣點綴，令觀衆彷彿有了調劑。在角色設計上是成功的。還有一個成功的角色，是黃光亮，他的通透溫和及喜劇意味，都使這部動作文藝片有了跳躍的火花，是上佳的設計。

支持民主運動音樂會
中華頌假伊館舉行
免費入場不設劃位額滿即止

由香港合唱團協會聯合多個音樂團體發起，香港銀禧合唱團協會統籌之「中華頌——全港音樂界爲支持中國民主運動音樂會」，至目前爲止已獲三十餘音樂團體，公開及學界合唱團，中樂團及銅管樂團鼎力支持，踴躍參加演出，人數逾千人，開本港音樂界聯合音樂會之先河。

是次音樂會將發表中國名作曲家林聲翕教授爲紀念五四運動七十週年所作之合唱曲「五四精神」，及林教授爲悼念中國死難同胞含淚、徹夜寫成之新作「六月英魂」。兩首演樂曲將分別由參與演出之團體合唱及著名男高音呂國璋獨唱。另同場介紹施金波及校樂培新作，分別爲「誓言」及「手拉手」。除發表上述新作，各合唱團將聯合演唱聖歌及藝術歌曲多首，由本港音樂界表表者林聲翕教授，黃永熙博士，費明儀、陳晃相、張毓君及曾葉發指揮。音樂會於明（十）日下午八時假香港伊利沙伯體育館舉行，免費入場，不設劃位，額滿即止。門劵於是日下午五時開始派發，七時入座。

爲實助大會經費，林聲翕教授特捐出新作「五四精神」單行本義賣，每本港幣十元。又部份大會支出由與會人士每人捐助最少十元或以上均可。

主辦單位歡迎本港各音樂團體加入支持。查詢請電：五—八九四九三九三香港銀禧樂苑。

螢影星聲

學運學運

打從北京學運開始，港人的焦點便全然落在有關中國傳聞報導，從危城告急—戒嚴第一天開始，我們這羣香港人便變得凝重起來。難過之餘，一名叫吾爾開希的青年成了我們的安慰。（雅士）

少年英雄

透過螢幕，我們看到這個二十一歲維吾爾族青年手揮大旗，率領大隊衝開人牆；我們看到他穿着病服出現人民大會堂舌戰李鵬；我們看見他低調地說：中國是一艘破木船，却遇上淺灘。我們看見他西裝畢挺地接受訪問，侃侃而談民主建制，說會捲土重來。（雅士）

歷史鬧劇

這大概也是歷史性鬧劇吧，正當北京學運演變成全球性華人聲援北京學生，紛紛舉行示威遊行之際，北京却發生了對抗性的示威遊行，但見一羣嘻嘻哈哈的男女滑滑稽稽地喊口號：這眞是最惹笑輕鬆的一幕。（雅士）

中國官員當人民白痴
陳淑蘭做人樂觀 也爲前途歎三聲

陳淑蘭對於血洒天安門感到很傷心，很應該爲死難者致哀，曾去參加遊行以表示哀悼，她覺得日前北京一位官員在螢幕上發表沒有學生死的一番謊話，當人們是白痴，她感到很卑鄙，她希望目前香港要安定繁榮。

陳淑蘭自認做人很樂觀，現在要爲中國的前途嘆三聲，目前國難當前，她感到很傷心，但對於滋事份子不去支持學運也在所不計，這等滋事份子則去攪暴亂，欲攪亂香港，實在於心何忍。

對於國難當前，有人會提議兩年停止今年的選美會，陳淑蘭認爲選美會是對社會服務的能者，應選接班人。如果鑑於選美時過於歡樂的節目，可以將節目改作低調處理。

看過天安門血腥鎮壓後
鍾淑慧要享受現在
怕九七後沒有自由

鍾淑慧日前放假本想參加大遊行，後來聽說取消才沒回公司，錯過參加默哀，她讚成罷工一日，因爲時返工大家都沒心情工作，倒不如去吊唁死難者更有意義。

她又說自從發生六月四日天安門大屠殺後，看得太多此類新聞，所以現在連電視新聞都不敢再看，免得看了激氣心痛，整個人的情緒很燥很煩，就如她哥哥爲人一向是很强的人，每看一次新聞都偷偷流淚，而自己的心情也非常不好，只抱着有得玩就玩，有工開就做，有錢就用，免得到九七後連一點幸福都全無。同時自問沒能力可以帮助什麼。

她又痛斥當夜在旺角攪事的暴徒，並覺香港警察那樣好；竟然還要打他們，那些人簡直是黐綫的，發生此事後她前日也一早回家，並各見週圍的店舖亦提早收舖，而令整條大街鬧市寧靜得非常恐怖，而她在過海回家時又見到許多警察在附近戒備，令她大吃一驚。

鍾淑慧與無綫尚有半年多才約滿，但公司却叫她星期一回去傾約，她說，過去太過任人擺佈，所以前次續約沒向公司要求什麼，但現時却認爲名已不再重要，反而利才最實際，況且自己在當選環姐時又不是未曾風光過，現在所過的生活已是很平淡的，所以覺得有利才最重要。

提到其好友張[illegible]現在美國，遲些可能會直飛往土耳奇參加選美，並得知以前與她一起參選亞洲小姐的陳[illegible]莉參加今屆選美，雖然與對方很久沒聯絡過，但亦甚看好她。

陳淑蘭希望攪好香港繁榮。

無綫隊向死難者默哀三分鐘時。

廖偉雄要求加新
無綫則要求加辛

廖偉雄昨回台拍「K一百」，並透露與無綫的合約尚在傾談中，無綫給的薪酬，未達理想。雖然他的合約九零年才滿，但在新政策下，有好幾位藝員提前續約。廖偉雄雖表示亞視出價是高，但他始終認爲無綫在這兩年內仍有發展。

但無綫却要他簽多一個六十集戲及做多幾個大型節目，他就覺得這與簽長約分別不大，所以便向公司提出增加薪酬。

提到「歡樂今宵」七月恢復直播，他認爲是好事，因直播與錄播始終是有分別的。不過廖偉雄表示，直播不是每個人都可應付得來，必須是具有一定經驗才可配合得來。他又覺得無綫的大型節目一向做得好，主要是「EYT」一這節目不斷培養出不少這類人材，他又說「EYT」能以同形式做到，現在翡翠奇蹟，他更表示環境直播可與觀衆接近和增加氣氛。

鍾淑慧認爲有沒有名不重要，有利才最實際。

亞洲國際台 夢醉三藩市

亞洲國際台，今晚十時播映「夢醉三藩市」，故事講述一賭徒，欲以投資百萬的歌劇去贏取美麗女主音的芳心。初時，這位美人兒確被他瀟洒的外表及財勢所吸引，但當伊看到那些毫不起眼的歌劇宣傳資料時，在再三思考下，她終於拒絕了他，改而接受另一份歌劇的合約。

該片由主演「一夜風流」而奪得影帝，後來又再憑「亂世佳人」而瘋魔一時的奇勒基寶、珍妮麥唐奴及史賓沙卓西合演。片中名曲「SAN FRANCISCO」。

吳耀漢攪攪震受歡迎有因
部份反影人生百態
亞視有人不滿加薪

☆「吳耀漢攪攪震」的節目監製透露，該節目添食後收視上升，這些會拉隊往東南亞拍攝，主要是想令觀衆有新鮮感，並謂到外地拍攝成本較重，但可加强吸引力。此類節目有時是很好笑，但有時亦會拍出眞火。即如有次他們拍攝偷情的事，被拍者苦苦哀求他們不要播出街，恐破壞家庭。又有一次他們預早將一個銀包放在地上，拍攝路人的不同反應。如人拾了怎樣都不肯交還，這樣的人生百態，可能是受歡迎的原因，至於會否再添食，就要做完十三集後才再作打算。

☆亞視有一部門對五月所謂調整新酬只加得百分之十大表不滿，認爲比老邱時代還要低。問年底不是已加過薪呢？他們表示該次只是巡例一年加薪一次，而不是新老板上場看表現而加薪，所以他們寄望很大並預算會加百分之十五至二十，反而新員工却加得很好，令他們大感失望。並曾聯名向部門主管反影，但他却以強硬態度話無得傾，後來他們又想聯名寫信向公司反影，但經人勸喻多一事不如少一事，才取消行動，可是那主管又擺明對新舊人工作分配有別，即如所有大形節目大多起用新人，工作量分配得非常不平均。

獲得第二名各人非常高興。

郭秀雲赴日一個月
錢小豪是普通朋友不覺得慘
哥哥郭耀華有意進軍娛圈

郭秀雲昨與哥哥郭耀華齊齊參予賽龍活動，原來其兄上週剛從澳洲返港，在香港視察環境兩週之後，便於下週返港。

據郭秀雲表示，其兄目前在澳從事服裝設計及DJ行業，由於香港生活吸引他，加上他又有意晉身本港娛樂界，故便透過她爲他作介紹人，稍後會入無綫明珠台工作。

她說，哥哥比她年長四歲，目前爲澳洲及美國公民，適逢最近她忙於搬屋，故便找兄長及錢小豪幫助。昨日見她，外型似比前較肥胖，她解釋大概是因爲哥哥每晚牽上佳餚美食，致令其體重再次大增。

本月廿日，郭秀雲將赴日本拍攝「功夫新暇」一片，起行前必須完成一無綫新劇，否則她要留日本一個月。問她逗留日本會否寂寞？她稱不會，因打算利用空閒四出購物，再者出外拍片又怎會悶呢？

不過，當談到與男友分開一個月的話題時，她則說不覺得「慘」，因爲她倆只爲普通朋友，其實不用朝夕相見。

據知，該片將會到貴州拍攝，她說如果中國局勢穩定一點之後，她很希望今次可以成行。

唐滌生「香羅塚」爲演員寫劇本
吳君麗聲越唱越亮

·朱侶·

新麗聲演出的「香羅塚」，朱侶今次還是第一次看，聽唱片或是其它劇種演出的同一個故事也曾看過，但以唱做的豐富來說，還是以粵劇爲首。

「香羅塚」是五七年時，唐滌生爲吳君麗開的第一個戲，以人物的戲路來說應是陳錦棠演那牛精擅妒的武將丈夫，麥炳榮是那窮書生，後來高中狀元做八省巡按。梁醒波演那單戀吳君麗的樂工。那個五歲的小孩子應是阮兆輝。

那次的演出是麗聲劇團的第三屆。因爲這雙生一旦一丑的緣故，戲就集中在他們的身上了，現在這個戲落在新麗聲的身上，花旦仍是吳君麗，其它的配搭是陳劍聲與新海泉。

昨日說新海泉在演出「白兔會」之「追休」時，因喉部不安，影響了唱做，但在「香羅塚」中，他的唱做又好了很多，雖然鑼鼓還是很緊，但聽起來順耳了，加上這個單戀成仇的樂工角色很適合新海泉，所以他演起來很是得心應手。

陳劍聲在下半場佔戲很多，可能他很少演出那個角式，所以演起了有生疏的感覺，不過在他有那麼多年的演出經驗看，他是拖節得很好的。不過戲演得不順時就很人看出了破綻而已。

吳君麗演那一個受寃含屈的節婦，很令人感動。她對於唱做這方面還是演得很有水準的。在舞動上給人輕盈感。

吳君麗於八八年在新光復出，第一晚演出時聲是放不出的，那一晚因坐得遠，只覺得他的聲未飽滿通耳，咬字也不清。後來再看時也漸有好轉，但以聲和氣來說，則以今台在大會堂演出爲最好。

第一晚他演「雙仙拜月亭」，聲很甜美，散場後與戲迷們同坐二號巴士回家，他們在預測以後的數晚，將會比第一晚好，因聲會越唱越亮的。

可惜他們的推測並不十分準，第二晚演「白兔會」時，聲竟沒有第一晚那麼好，朱侶測想可能是第一晚用得太盡了，幸好第三晚演出「香羅塚」時，他的聲音也很甜美了。

昨晚是新麗聲爲唐滌生作品回顧演出最後一晚，劇目是「百花亭贈劍」完場時吳君麗與陳劍聲的戲迷紛紛擁到台前，有的送花、有的送禮物，因是最後的演出，且表示依依。

圖爲：吳君麗在「白兔會」之「分別」。

今日電視

無綫翡翠台

6:45 香港早晨
9:10 四三零穿梭機
9:55 打電話問功課
10:25 七彩難兄難弟
11:55 郵成功
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 新婚物語
2:20 挑戰
3:15 正印寃家
4:05 莎拉物語
4:30 四三零穿梭機
5:25 打電話問功課
5:55 俏皮扮鴨貓
6:20 K-100記者時間及常識顧像管
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五棱鏡
7:05 羅之於法
7:35 義不容情
8:35 金曲挑戰站
8:45 我愛俏寃家
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 末代大師
10:35 八通慾能界
11:20 新聞報導
11:35 今日財經
11:40 大海虎鯊
12:40 獵鷹
1:35 帝國爭雄記（上）

亞洲本港台

6:30 雜牌搶救隊
6:45 晨早直播室
9:05 魔幻魅懸險記
9:30 小寶寶
9:50 聰明笨伯
10:15 法網柔情
11:10 梨花一枝春帶雨
12:45 新聞／天氣／經濟
1:00 京華煙雲
2:00 下 茶
3:00 再見寃家
4:00 奇天烈百科全書
4:30 飛虎隊／衝出世界
5:25 新天龍勇士
5:50 斯路迪王子
6:15 新聞／五棱鏡
6:35 南瓜湖
7:00 句句妙
7:05 生娘人及養娘人
7:35 開枱
8:00 羅之於法
8:25 ATV音樂熱唱機
8:30 流行線：識飲識食
8:55 快拍一路八
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 開心Plaza：搞搞震
11:00 危城歲月
11:00 今夜不設防
12:00 新聞/經濟/五棱鏡
12:20 梁寬與林世榮

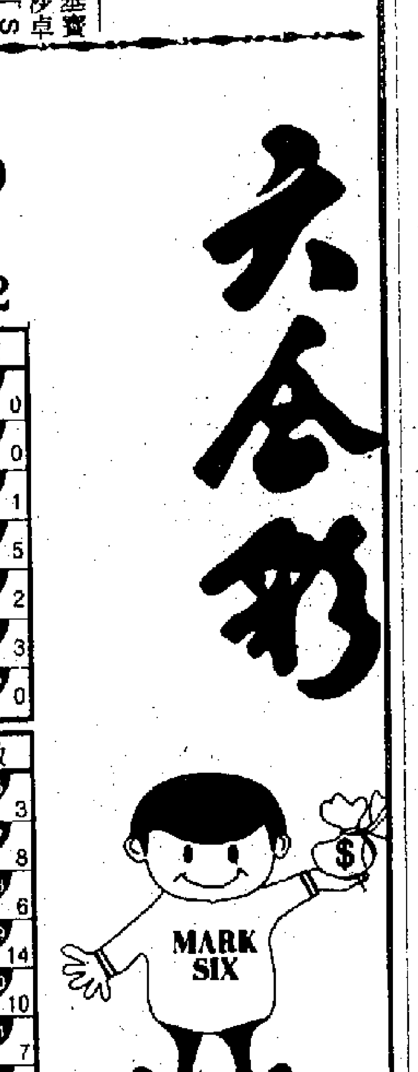
無綫明珠台

8:00 教育電視
3:00 左歡笑右開心
4:00 芝麻街
5:00 熊寶寶探險家
5:25 魔術反斗星
5:50 殭屍奇嬰
6:15 萬能爸爸反斗星
6:45 鬼馬管家俏皮士
7:15 七點半新聞報導
7:55 環境時點
8:00 The Pearl Report
8:30 俏探佳人
9:30 新聞簡報
9:35 熊話的遭遇
11:40 流行音樂轉播站
11:45 新聞報道
12:00 Vision of Music
12:30 天外情
1:20 今夜又逢狂

亞洲國際台

6:30 愛麗絲夢遊仙境
6:55 小小食神
7:00 CNN早點
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
5:30 又係我阿麥
6:00 仁心仁術
6:25 浮華世家
6:50 晚間新聞
7:05 六千金
7:53 國際精選
7:55 天氣一週
8:00 新聞／財經／天氣
8:30 The World Tod y
10:00 夢醉三藩市
12:05 小女人狂想曲
12:30 新聞摘要
12:35 CNN新聞衛星直播

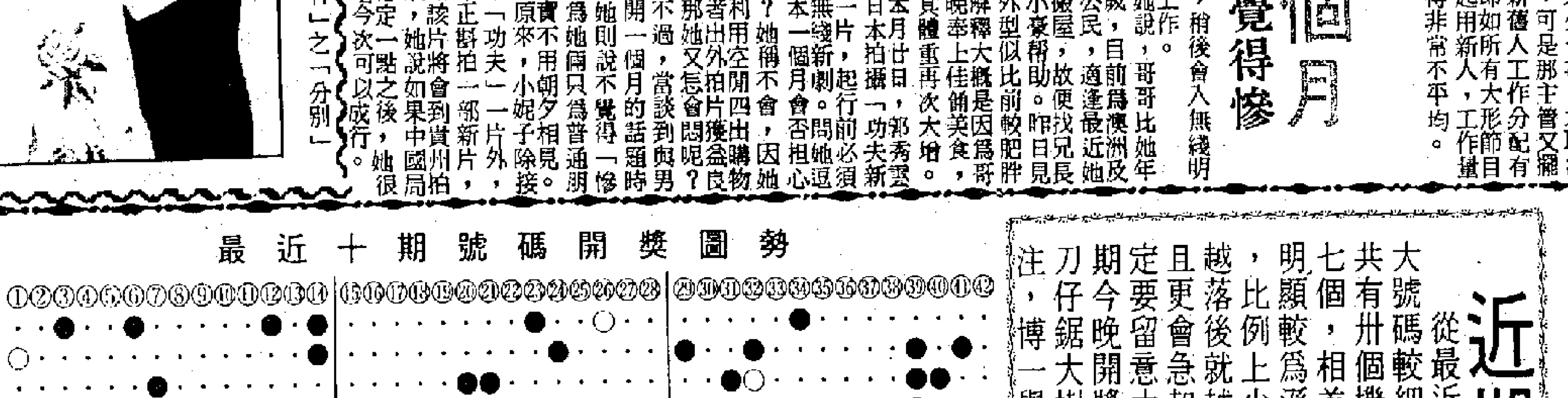
六合彩



最近十期號碼開獎圖勢

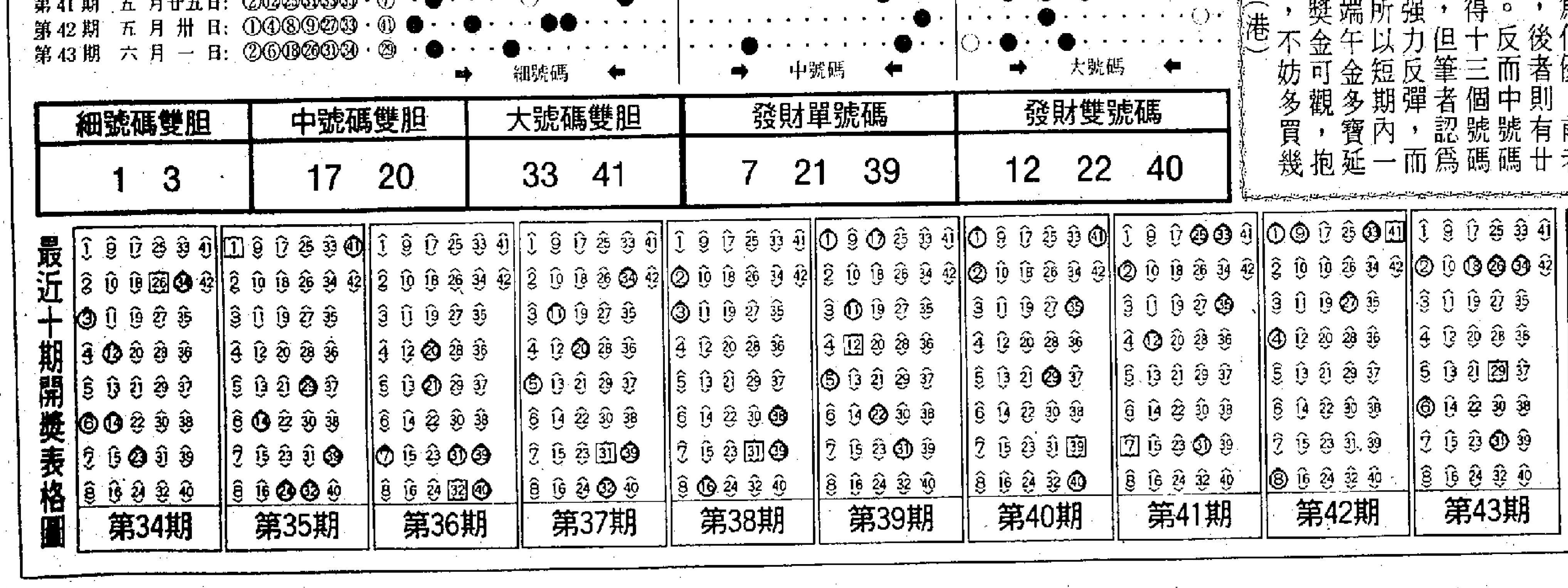
最近十期開獎紀錄

第34期	五月二日	3 6 12 14 23 34 · 26
第35期	五月四日	14 24 29 32 39 41 · 1
第36期	五月九日	7 20 21 31 39 40 · 32
第37期	五月十一日	5 11 20 32 34 39 · 31
第38期	五月十六日	2 3 7 16 38 39 · 31
第39期	五月十八日	1 5 11 17 22 31 · 12
第40期	五月廿三日	1 2 29 35 40 41 · 39
第41期	五月廿五日	2 12 25 31 33 35 · 7
第42期	五月卅日	1 4 8 9 27 33 · 41
第43期	六月一日	2 6 18 26 31 34 · 29



細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
1 3	17 20	33 41	7 21 39	12 22 40

最近十期開獎表格圖



幸運雙胆提供：8 27

近期形勢

從最近十期開出結果顯示，大號碼較細號碼稍爲佔優，前者共有卅個機會上榜，後者則有廿七個，相差僅三個。反而中號碼明顯較爲遜色，只得十三個號碼，比例上少了五成，但筆者認爲越落後就越會作出强力反彈，而且更會急起直追，所以短期內一定要留意中號碼。端午金多寶延期今晚開獎，由於獎金可觀，抱刀仔鋸大樹目的者，不妨多買幾注，博一舉成功。（港）

近期旺門號碼：

1 2 31 34 39

十期盲門號碼：

10 13 15 19 28 30 36 37 42

各號碼與上次開出距離期數

1: 1	8: 1	15: 14	22: 4	29: 0	36: 18
2: 0	9: 1	16: 5	23: 9	30: 16	37: 14
3: 5	10: 12	17: 4	24: 8	31: 0	38: 5
4: 1	11: 4	18: 0	25: 2	32: 6	39: 3
5: 4	12: 2	19: 15	26: 0	33: 1	40: 3
6: 0	13: 15	20: 6	27: 1	34: 0	41: 1
7: 2	14: 8	21: 7	28: 10	35: 2	42: 11

最近十期各號碼開出次數

1: 4	8: 1	15: 0	22: 1	29: 3	36: 0
2: 4	9: 1	16: 1	23: 1	30: 0	37: 0
3: 2	10: 0	17: 1	24: 1	31: 6	38: 1
4: 1	11: 2	18: 1	25: 1	32: 3	39: 5
5: 2	12: 3	19: 0	26: 2	33: 2	40: 2
6: 2	13: 0	20: 2	27: 1	34: 3	41: 3
7: 3	14: 2	21: 1	28: 0	35: 2	42: 0

自42個號碼起計開出次數

1: 32	8: 25	15: 26	22: 27	29: 40	36: 18
2: 27	9: 28	16: 32	23: 30	30: 38	37: 30
3: 30	10: 25	17: 30	24: 28	31: 33	38: 31
4: 28	11: 36	18: 24	25: 23	32: 25	39: 36
5: 27	12: 28	19: 25	26: 25	33: 32	40: 34
6: 18	13: 19	20: 31	27: 30	34: 22	41: 29
7: 27	14: 24	21: 24	28: 31	35: 33	42: 29

今年以來各號碼開出次數

1: 11	8: 3	15: 5	22: 6	29: 10	36: 3
2: 12	9: 6	16: 6	23: 4	30: 8	37: 8
3: 5	10: 6	17: 8	24: 5	31: 11	38: 6
4: 7	11: 8	18: 4	25: 5	32: 7	39: 14
5: 8	12: 9	19: 8	26: 6	33: 6	40: 10
6: 6	13: 5	20: 9	27: 7	34: 6	41: 7
7: 11	14: 5	21: 4	28: 9	35: 7	42: 10

七彩銀幔

嘉樂與阿珍拖手仔 仍不肯承認在熱戀

銀幔星色

・新導演・

錢嘉樂是何許人也？原來他就是錢小豪的胞弟，如果他不是與李麗珍鬧出緋聞，根本就沒有人注意他。

錢嘉樂在影圈，出身是龍虎武師，他跟着兄長小豪入影圈。

他當龍虎武師，還當替身演員，凡有主角拍到危險的鏡頭，都由他去冒險演出，可以說他是以生命來換取薪酬的。

錢嘉樂的名字冒出了頭來，只因爲他與緋聞多多的李麗珍相戀，才使他的名字不斷在報章上出現。

不過彼二人仍然不肯公開承認他們在相戀，而且雙方都避談感情事。

他們二人在拍「刪晃叔叔」一片時燃起戀情火花的。這是錢嘉樂由武師轉到演員所拍的第一部影片，在該片中担戲最重。

在片中，他與李麗珍同場演出，於是他們兩人便成爲好友。

拍戲之餘經常出雙入對，很容易在友誼上增長得很快。

錢嘉樂到日本參加慈善車賽，阿珍報名做啦啦隊，嘉樂仔也樂得與女友出外遊玩。

他的兄長錢小豪身邊也有新的女朋友郭秀雲，兩兄弟同樣有異性打氣，雖然落敗了，也感到「疏乎」。

嘉樂仔與阿珍賽車完畢後，在日本雙雙對對的漫遊公司，手牽手的親蜜如一對戀人。

嘉樂仔承認二人的感情望能跨進一大步。但錢嘉樂表示：拖住手，不一定是拍拖的，故此暫時不想再談是否談戀愛的事情。

他只承認，經過今次到日本相處了「幾天感情」已不是普通朋友，可以說是好好朋友。

他又說：「我們在一起是相當開心快樂，但她不是我親密的女朋友！」

錢嘉樂、李麗珍在東京拍拖遊玩，感情大增。

說短論長　林冰

藍潔瑛復出回無綫 工作態度大爲改善

陳自强旗下的藝人，一日比一日增加。

有一天，我去探訪威利陳，談不久，有人來報告：「陳生，藍潔瑛來訪。」

我當下說：「藍潔瑛一定是想找你做她的經理人。」

「有可能。」陳說：「不過我未識佢呢。」

陳自强問我：「佢，究竟點呀，你覺得？」

我說：「日前，李翰祥問過我：這一代的女明星，有那個是出色的？我當時回答說：講演技，嘟嘟第一。李翰祥說：年輕一點的有誰呢？我當時就說藍潔瑛。」

「哦！你覺得佢好呀？」

「係呀，上鏡靚，演技也大有進步。」

聽說『復出』無綫之後也很生性。大概是發覺自己以前徙了好多時間，應迎頭趕上哩。」

我見藍潔瑛來訪，料他們有公事傾，不便想阻他時間，便急急告辭。

後來我亦沒有問藍潔瑛與影藝是否掛成。

對於藍潔瑛，我是不熟識的，聽熟識她的人說，在無綫時，表現不大好，不像個淑女，不時講粗口俚語。後來再回去，工作態度大爲改觀云云。

袁潔瑩飲酒出緋聞 被傳出愛上徐日勤

希望傳出與她拍拖的是陳百强

袁潔瑩昨飛新加坡，行前她表示：現在心情甚亂，爲北京學生哭過幾次，每日都留意着新聞，以前自己全不關心新聞的，也不去看新聞報告的。

但經過北京學運的事發生後，差不多每次都留意着電視台及電台的新聞報告，自從大陸新聞封鎖之後就更加想知道大陸的新聞及學運的發展。

袁潔瑩表示：今日的中國恐怕就是明日的香港，難保此情此景他日不會發生在香港。

她說：歷史上知道只有日本打中國人，怎料現在看到的是中國人打中國人，試問怎能不流淚呢？自己當然想香港好。

她表示自己是女流之輩是不能直接幫到北京學生的，參加遊行演唱會，只是盡自己一點心意。

她也想過辦移民，但終歸是不願離開香港的，日前與上山安娜、陳加玲等到的士高與徐日勤一起飲酒，她被傳愛上徐日勤。

她覺得太奇怪，爲何不傳是上山安娜或陳加玲呢？況且當晚也有陳百强唱歌，他是袁潔瑩的偶像因何不傳陳百强追求她呢。

她希望傳與陳百强拍拖，這是她夢寐以求的事。

她坦言說：希望陳百强追求她的，如果我眞有此機會，定會話俾全世界的人知，不過，她絕對不會上動追他的！

袁潔瑩爲學運的犧牲者流過不少眼淚！

在男友陪同下出院 李賽鳳昨返家過節

免留疤痕見糉不能食猛流口水

李賽鳳前日由男朋友劉觀偉陪同出院，回家過端午節，但因左面上的傷尚未復完，所以要戒食多種食物，以免日後留下疤痕，她還笑言看到那些糉又不能吃，幾乎口水也流了出來，但在未完全康復時要戒食，唯有忍耐一下。

今日她便要回醫院換藥，此外，還要小心，不可晒太陽，以免黑了表皮，而留下疤痕。

回家後要休養一個月，所以下週開始便恢復學日文，她希望可學日文打發時間，才不至於在家中悶。此外，還會回覆入院時，朋友寄來的慰問信。

在住院期間，令她感到最不安的是，母親日以繼夜的照顧她，因太辛苦而導致喉嚨發炎不能作聲，當她得知後便强迫母親去睇醫生，醫生還說幸好她來得早，發炎部份硬了，便很難醫理的。

在留醫時，差不多每日都在收音機收聽北京最新的局勢到天亮。她更與醫生異口同聲說她今次的傷比起那些在北京中槍的學生，只是小兒科而已。

又吹又彈又唱

杜德偉兄弟齊獻唱 爲母代勞支持學運

我跟杜德偉說：「喂，你又不是中國人，而且已經是加拿大移民，站上台去出席『民主歌聲獻中華』，不怕人家說你搏宣傳。」

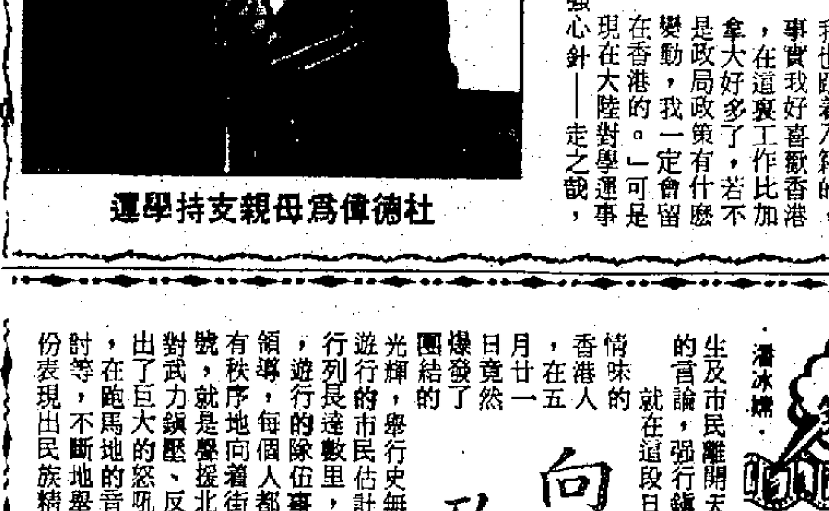
「我又不是有新唱片出街！」他說：「而且我也是半個中國人，或許是受媽媽的影响，家庭敎育都比較中國化，說眞的，我其實常常把自己看作中國人，尤其近年回港工作。」

那倒是，因爲張露的關係，我們好多時都忘記杜德偉的爸爸是菲律賓人。

「我有個外婆在大陸，聽媽媽說，她受政治運動迫害，刺激到半身不遂，躺病在床，所以媽媽對大陸政治運動感受深刻，她好支持我跟哥哥去做支持北京學生運動的事呢。」

杜德智、杜德偉兩兄弟登台，這次上台唱歌，甚至遊行，也有一半是代媽媽做的。

「雖然我入了加拿大籍，那是少時爸媽移民過去，我也跟着入籍的，事實我好喜歡香港，在這裏工作比加拿大好多了，若不是政局政策有什麼變動，我一定會留在香港的。」可是現在大陸對學運事件態度令好些猶豫未決的人們打了强心針——走之說，就只有我們這些平民老百姓。



杜德偉爲母親支持學運

好聲氣　潘冰嫦

向赴北京採訪記者 致以最崇高的敬意

從四月中開始，北京學運爲爭取民主自由，在天安門廣場進行得如火如荼，聲勢浩大，並得國內及國外華僑讚許和支持，想不到北京當局竟然發佈戒嚴令，並施行新聞封鎖，要學生及市民離開天安門廣場，不理會國際間的言論，强行鎮壓知識份子。

就在這段日子，一向被人認爲沒有人情味的香港人，在五月廿一日竟然爆發了團結的光輝，舉行史無前例的環市大遊行，參加遊行的市民估計有一百萬人之多，人潮的行列長達數里，浩浩蕩蕩的場面十分壯觀，遊行的隊伍事前沒有人組織，也沒有人領導，每個人都熱血沸騰，萬衆一心，很有秩序地向着街道上前進，叫出同一個口號，就是聲援北京學生爭取民主運動，反對武力鎮壓、反對封鎖新聞，百萬市民發出了巨大的怒吼，繼而一些自發性的遊行，在跑馬地的音樂支援集會、維園中的聲討等，不斷地舉行，這些遊行及集會，充份表現出民族精神，我們高度關心國家政治、爭取民主開明政制，以義正詞嚴及行動顯示怒吼。

在六月三日晚，最可怕最醜陋的卑劣行爲竟然在北京天安門發生，全副武裝的大軍及重型坦克車，以極殘暴、最冷血的手法去屠殺同胞，軍隊竟滅絕人性，使用「達姆彈」「旋鑽彈」去殺害手無寸鐵的良善學生，而這些在人體內爆炸的「達姆彈」實在太殘酷了，這在第一次世界大戰後，各國都同意禁止使用，這次軍隊竟然利用這些子彈來血洗天安門，瘋殺同胞，這一切瘋狂的血腥暴行，使人極感悲憤、失望。

本港及世界各地能目睹整個殘酷冷血的殺人暴行過程，我們應該向一羣盡忠職守的英勇記者們致崇高的敬意，他們每個人冒着生命危險，在無情的槍林彈雨中奔跑去爭取新聞，在全無人性的劊子手面前作一個正確眞實的報導，讓天安門的醜陋血腥殘殺暴行，赤裸裸地在世人表露無遺，特別是電視新聞記者：包雲龍、謝志峯、陳潤芝、陳鐵彪、李少薇、李奇、梁就然及一羣幕後工作者，在洗殺天安門之夜，佈導至最後一刻才撤退，這勇敢的行徑，使我萬二分敬佩。

因受國內局勢影响 高飛沒有心情過節

影市呈弱勢票房令人慘不忍睹

高飛昨日與家人在家渡端午節，去年過此節日例必偕家人到油麻地看賽龍舟，今年因爲受國內局勢影响心情，他與家人已無過節情緒，如果沒有留意新聞，幾乎忘了昨日是端午節，觀今年過節氣氛，似乎街上完全沒有熱鬧場面，反而看到途人穿着黑、白色服裝，手臂黑布哀悼國內死難者，看到此情此景便呈現北京的屠城場面，內心總有一份傷感。

在暑假期間戲票將會加價，高飛認爲電影市道必定受到衝擊，因爲近期受到國內局勢影响，觀衆已無看電影心情，加上票價調整後，觀衆對看電影興趣必然大減。

最近電影市道已普遍呈弱，有些影片票房令人慘不忍睹，票價調整後，大公司壓力更大，獨立公司因爲要看餸食飯，製作成本在二、三百萬左右，祇要影片能賣埠絕對可以封蝕本門，但大公司拍片製作成本高，外地利益並未必能彌補開支，本埠票房收益十分重要，如果加票價影响市道，大公司的生意更加難做。

高飛受局勢影響沒心情過節。

北京慘劇影響心情 爾冬陞端午無節目

盡量參與演藝界支援學運活動

爾冬陞近期受北京屠城事件影响，暫時沒有心情工作，原本前日準備偕女友參予大遊行，但是日前北京發生騷亂事件，遊行被迫取消。

對於現階段所發生事情，幾乎每天都有令人意外發展，以前以爲不可以發生的事情，都發生了，對於國內發生的慘劇，除了搖頭歎息，根本不知有什麼話可表達心中的怒火，對於中共政府他是徹底地感到失望。

世界各地的人類，生存於世應該有權享有自由民主，人人是平等的，爲何有些領導人可以高高在上，任意妄爲屠殺自己國家子民，剝削人民應有自由，在國內的中國人在地獄中活着，身在香港的中國人與國內同胞相比之下，便是十分幸福，但這種幸福可以維持多久，大家都很担心，而香港演藝界在國難當前亦顯示出團結精神，但是演藝界能夠幫助國內同胞的支援有多少呢？他自己也不知道，祇是有領補發起支援行動他便盡量抽空出席，昨日雖然是端午節，但是他沒有過節心情，所以沒有安排節目與女友消遣。

爾冬陞、張曼玉對中國政府徹底失望。

後藤久美子接恐嚇信 懷疑與菊池長吻有關

富士山下　丹伊

後藤久美子是東映公司提拔出來的新人。她以前曾經與仲村通合演許多新片，且造成了她倆成爲銀幕上的偶像，且在日本極爲賣座。不過，她倆合拍只是三、四部片，後藤便返回學校去唸書，離開影壇。在學校唸了一年，又返回影壇，不過，她再不是與仲村通合演而改與菊池健一郎携手。菊池在去年夏天，曾在角川的影片中，拍過了「我們的七日戰爭」。該片極爲賣座。

菊池健一郎是一位歌星，今年十七歲，比後藤久美子大了二歲，兩人成爲了新的銀幕情侶。最近後藤久美子，還在她的信箱中，收到一封恐嚇信，那些影迷要求她不好與菊池太過親熱。當她接到這封信後，覺得很奇怪，可能是那些影迷惡作劇。沒有什麼意義，她爲了此事，會公開招待記者，並且對記者說明她與菊池拍片事，都是由影片公司安排，她根本沒有選擇的餘地。

他們合作的影片，主要是寫後藤久美子與菊池健一郎的相戀。兩人在片中的熱吻，鏡頭相當長。此影迷的恐嚇信，是否與此事有關，尚在調查中。

岑建勳昨加澄清 在外活動與導演會無關

被指以導演會名義參加活動

岑建勳昨日對記者澄清一項事情。他說林嶺東指他們以「導演會」名義去進行各種活動支持北京學運。事實並無其事。

岑建勳認爲林嶺東查查誤會了，根本沒有用過「導演會」名義去做事。他只與徐克等用演藝界名義，及持民主運動，早以表明立場。

岑建勳稱：他明知會有人安排家中，找事來挑剔他們的。現在離得給他機會表明「切，他們在外活動與導演會關無的。

他非常氣憤的，有些人不出來做點事爭取民主的事，反而冷言冷語去打擊別人，他對這些人認眞不滿。

岑建勳又指出，林嶺東說電視台半小時便播北京學運新聞，影响了娛樂節目，他駁斥的說：香港是言論自由的，其實電視台不斷播新聞片是大家想知道更多新聞而已。

關心學運無心睇戲 高志森稱無可厚非

高志森出品的「我未成年」於前晚上映午夜場。

問及他近期好幾部上映的電影，均受學運事件所影响，票房收入略差。而他則表示如眞的受影响也是沒辦法的，而市民的生活能投入學運事件也是件好事，這更是百年來難得一見的，還可乘此機會好好地上一課政治堂。

而現在各人也寧願留在家中留意有關的新聞而不出來睇戲，也是無可厚非的，主要是自己盡了力做足功夫，及電影的質素好便可，而他也沒有爲此而担心。如美國三十年前的經濟大蕭條，電影業也發展得很好。而在港八零年時香港經濟也不太好，但新藝城則在該時成立的。

高志森對自己的電影票房不担心。

葉蘊儀陪成龍赴日 在亞太博覽會表演

葉蘊儀將於本月廿二日，陪同成龍一齊到日本去，爲「奇蹟」一片作宣傳。同時，更將應邀爲福岡亞太博覽會任表演嘉賓。

成龍在拍「奇蹟」時，其中有一角色，是一位自外國返港之少女。成龍曾經考慮過不少人，包括應屆港姐李嘉欣在內。

及後，徇日本方面的要求，該角是由葉蘊儀主演，而男主角則爲倪震。

此時，恰巧傳出李嘉欣與倪震分手的消息，改由葉蘊儀飾演倪震之女朋友，可免兩人在一起時那麼尷尬。

雖然葉蘊儀較爲嬌小玲瓏，但通過攝影的技巧，拍出來，一樣青春，合襯。

而葉蘊儀亦非常高興能有機會拍成龍的影片。因爲，所有與成龍合作的女星，在日本一定大紅特紅。

葉蘊儀有意將來赴日本發展，兼且有「孔雀王子」的基礎，如今再拍成龍的「奇蹟」，將來在日本推出，定必擁有更多影迷，對她到日本發展更爲鞏固。

・杜文・

姜澎生失和擬換將 艾迪在台棄影從商

梨山影音　楊光

▲新片「血染的早上」因導演與演員、工作人員失和，以及工作進度落後，已停拍十餘天，投資片商龍祥公司現正設法協調此事，並打算將導演姜澎生調任指導，但姜澎生未同意這項措施，正趕辦赴美手續，準備離開是非地。

「血染的早上」是留美學電影的姜澎生的第一部電影，他是經由毛遂自薦方式，得龍祥賞識，担任「血」片的編導，但由於他在拍片前集訓演員的方式近乎「體罰」，拍片時又態度嚴厲，演員、工作人員的抱怨頻仍，一再有不快事件發生，再加上進度落後，使龍祥決定暫停拍攝，龍祥對外宣稱正在整理劇本，一面進行協調工作。姜澎生表示心灰意冷，對國內影圈複雜頗爲失望。

▲港星艾迪前日出現在台視連續劇「天才房東妙房客」拍片現場，他並非前來担任特別來賓，而是探老友的班。

原來「天」劇的女主角之一的崔佩儀和艾迪曾在「一江春水向東流」劇中合作過。劇拍完後，艾迪棄影從商，留在台灣專心發展電腦軟體業務，成績斐然。這天他忽然心血來潮，便特地到台視探班，和老友們閒話家常。

「天」劇另一女主角倪淑君，和艾迪也屬舊識，她在港拍電影時，和港星都能嘻嘻哈哈打成一片，與艾迪也有交情。倪淑君對艾迪年紀輕輕即能開創另一份事業，甚爲佩服。

鄭文雅担心分了手的男友，回北京的安全。

鄭文雅代他感担心 前度男友返京探父

大陸局勢混亂暫延赴景德鎮與敦煌

鄭文雅自從在康城返港之後，她一直忙於爲慈妍會工作，安排三個「港姐」主演的「發達秘笈」一片舉行義映。

鄭文雅原定要到大陸景德鎮參觀陶瓷藝術，又打算到敦煌參看古代壁畫藝術，但現時大陸局勢紛亂，目前是無所適從。

她表示：稍後才能決定是否會去，不過如果是現時的情况她是不敢北上的。

就算自己不怕生命危險，但亦恐遭遇到交通停頓，旅行也不得。

鄭文雅表示：她前度的男友六月五日從美國返了北京。

她說：六月四號她會打電話去美國才知道他因父親有病回了北京探父，而京城流血搜捕醫院，鄭文雅也替他担心，因他常往醫院探父親，怕他有危險。

鄭文雅表示：她曾打過幾次電話到北京找他，却無法聯絡得上，他也不知他父親在什麼醫院，反正現時情况混亂想找也找不到的。

雖然與他名義上分了手，但亦保持友好關係，經常都有通電話，今他回京探父鄭文雅也是担心的。

陸劍明度身定做 蘇珊飾演大姐大

是中葡混血兒却最愛香港

蘇珊簽了泛亞爲經理人之後，她第一次接到電影演出。

陸劍明執導的「我愛巴黎」，就找蘇珊担任一個反派角色，她在該片中担演一名黑社會中的大姐大。

蘇珊與陸劍明也熟識，因此陸劍明找她演出反派，是爲她度身定造的。

由於蘇珊拍戲屬新人，所以事前她有空便入片場參觀，要先行熟習拍戲過程了解工作環境。

湯中信與蘇珊首次合作，便到巴黎拍戲。

湯中信隨時可移民 但不願做二等公民

若非局面太差・不願離開香港

湯中信現與星輝有年半的演員合約，由於星輝拍片產量不多，所以允許他外借拍戲，但因星輝的條件過於苛刻，所以沒有太多人找他拍戲。

早前何藩則曾找他拍片，劇本也很喜歡，但因有床上戲，公司認爲會影响形象而不許接拍。他入影圈三年，多飾演警探角色，而他希望能作多方面的嘗試，早前在港台的「人間友情」中飾演一個麵居佬，覺得很好玩。

在此圈中，他希望日後可與張艾嘉及周潤發合作。因他覺張艾嘉很有性格，演技也很好，與發仔合作，定可在演技方面有大帮助。

對於近期北京大屠殺的事，但稱自己是澳門出世有葡籍護照，隨時可移民，但如移民到一些不是黃皮膚的地方，始終有二等公民的感覺。所以如日後政局不太差及九七年的政局能開放便不會走的。但如局勢不好的話，唯有移民的，做二時公民也是值得的。

永島達司表震驚 港歌星連開卅場

亞洲歌星鄧麗君最受歡迎

日本大洋娛樂公司負責人永島達司透露：該公司以舉辦演唱會爲主，歐美有不少知名歌星赴日本開個唱亦是由他的公司主辦。

永島達司表示現時的日本人有很多娛樂，主辦演唱會公司生意越來越難做，現在依然比本土歌星演唱會較爲受落，外地個唱除非歌星本身是一級人馬，否則門票可能出現滯銷。

大洋公司與香港娛樂公司有很大聯系，每次大洋邀請到國際知名歌星開演唱會，大洋將會協助香港恒星公司，爭取本港開個唱主辦權，大洋本身擁有很多歐美，日本歌曲版權，香港唱片公司要改編這些歌曲，版權問題已交由恒星處理。

永島達司曾來港了解香港市場，對於港人看演唱會的消費能力感到震驚，因爲比日本如此大市場亦未試過有歌星能夠連續開十三場以上演唱會而唱片稍量方面，最高紀錄祇能賣出一百萬張，而香港一般歌星能有幾十萬唱片銷量實使人驚訝，亞洲歌手之中，目前以鄧麗君最受歡迎，她的唱片最高銷量，會賣出十萬張唱片此成績已算不俗。

永島達司與陳淑芬的公司有密切關係。

旗下公司申請破產 白潘被控訛騙罪名

西細風雨　客袖長

美國歌手白潘的經濟情況出現問題，現在面臨破產邊緣。另方面，他亦可能被人控以訛騙罪名。

現年五十五歲的老牌歌手白潘，聲稱其「綿羊與獅子唱片公司」目前欠債纍纍，債項涉及欵項高達卅五萬五千美元。而該公司的財產總價祇剩下六萬二千美元。白潘正向美國破產法庭尋求保護。

加州一間接受存欵兼貸欵公司BELL SAVINGS宣稱這位老牌歌手欠下該公司廿萬美元。該公司正循法律途徑起訴白潘和他的公司助手，指他倆非法將貸欵轉到自己的口袋裏去。

代表該儲蓄公司的律師說：「雖然該唱片公司正申請清盤，但白潘本人亦要對該筆貸欵負責。我們相信今次清盤申請祇是爲了撤除這筆貸欵吧了。」

根據法庭紀錄顯示，白潘是「綿羊與獅子唱片公司」的唯一股東。

事實上，今次的清盤事件，乃是這位五十年代歌手在生意上的第二次失敗。一九七九年，他因爲代理的某牌子護膚用品涉及一筆假賬而被法庭判他賠償五千美元。

對於最新的指控，白潘否認有其事。他的代表律師說：「白潘先生的其它生意沒有出現麻煩。出現困難的祇是這間唱片公司而矣。因爲有七人買它發行的唱片啊。」

他亦透露其當事人目前正與原訴人商議庭外和解。但代表原訴的律師則說：倘若條件不如理想，雙方仍然會鬧上法庭，交法官判決的。

連日來謠言滿天飛 港人應該提高警覺

稜鏡傳眞　梨哞

哀悼日前一晚，還未發生撞車動亂時，八點多，已在報館接到阿吉電話，問：「聽聞明日會有人搞事？」

當晚，有些報館直情有制服人員上門，善意地提醒——並且請把消息傳送出去——星期三大遊行，據知會有滋事份子滲入，製造騷亂，請傳媒告訴市民提高些警覺。

相信，也有一些人會看到過一份影印本，上面寫着：已有一百多名特工，派了下來（大意）請香港市民謹愼、冷靜。

像徐克說的，謠言太多，不要輕信，做自己該做的事好了。

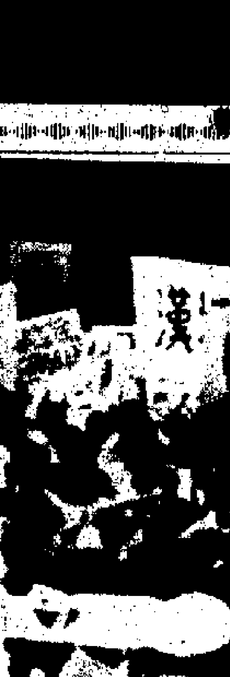
也像岑建勳說的，今次取消大遊行，正好顯示了香港人的力量。

說集會，十萬人，百萬人，馬上會站出來，說取消，立即人人自律，留在家中哀悼——根本不給你們這些壞分子任何機會！

看到這現象，心中既驕傲、開心，又感到難以言喻的茫然。

香港，是香港人用心血、努力建成的安樂窩，萬一有一天，我們眞要爲了自由二字，被逼放棄這故鄉，有多無奈！

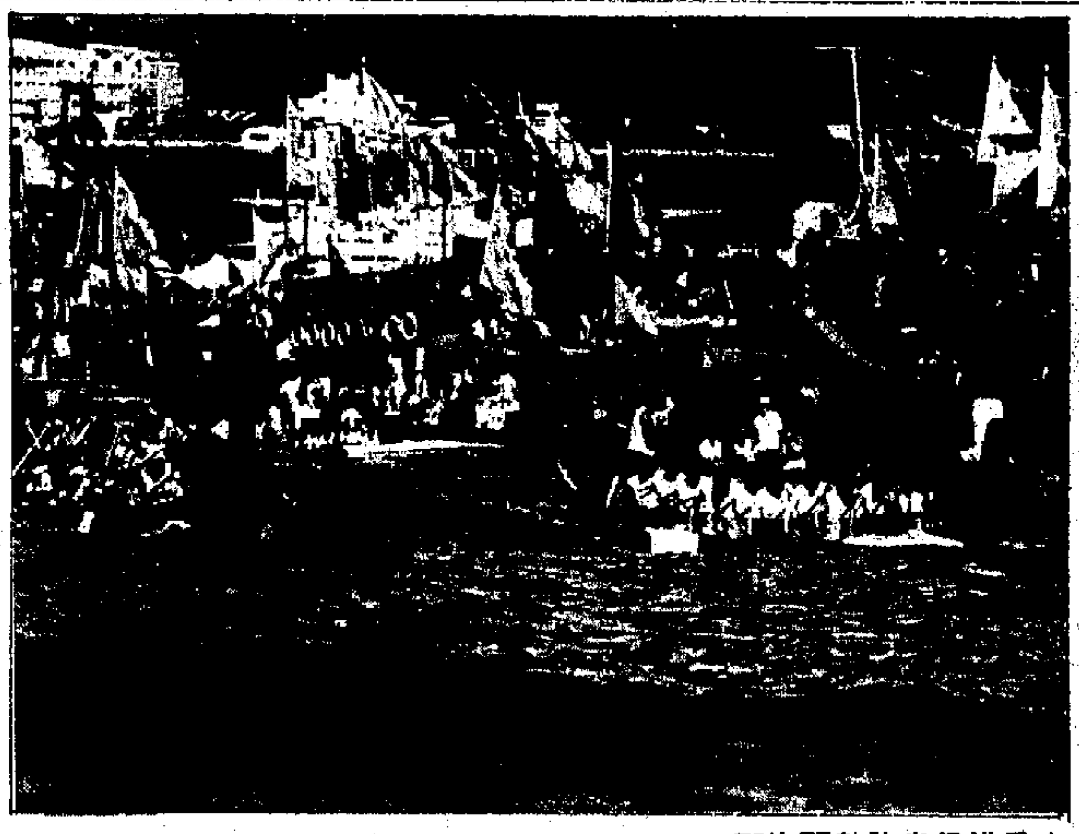
▲健兒帶上黑紗



▲僑居韓國華人

▲馬尼拉的中國

漁船旗海一片不少坐上客睇龍船。



香港仔賽龍熱鬧場面。

政務司廖本懷頒發獎杯。

賽龍奪錦

端陽賽龍為每年盛事，鑼鼓喧天，百槳齊飛，健兒奮力爭奪榮譽，圍觀市民大眾向健兒打氣，掌聲不絕，原本是一個普天同慶節日，惟近日北京發生血腥軍事鎮壓學生平民流血事件，同胞受難，同是黃炎子孫的香港人，均帶著憂傷心情，使到節日氣氛大減，屈原泉下有知，亦會為愛國難胞難過。

健兒帶上黑紗，賽龍不忘國殤。

龍船鬥快靠鼓手。

健兒奮力，百槳齊飛。

獲獎健兒領獎。

沙田賽龍得勝之冠、亞、季軍繞場。

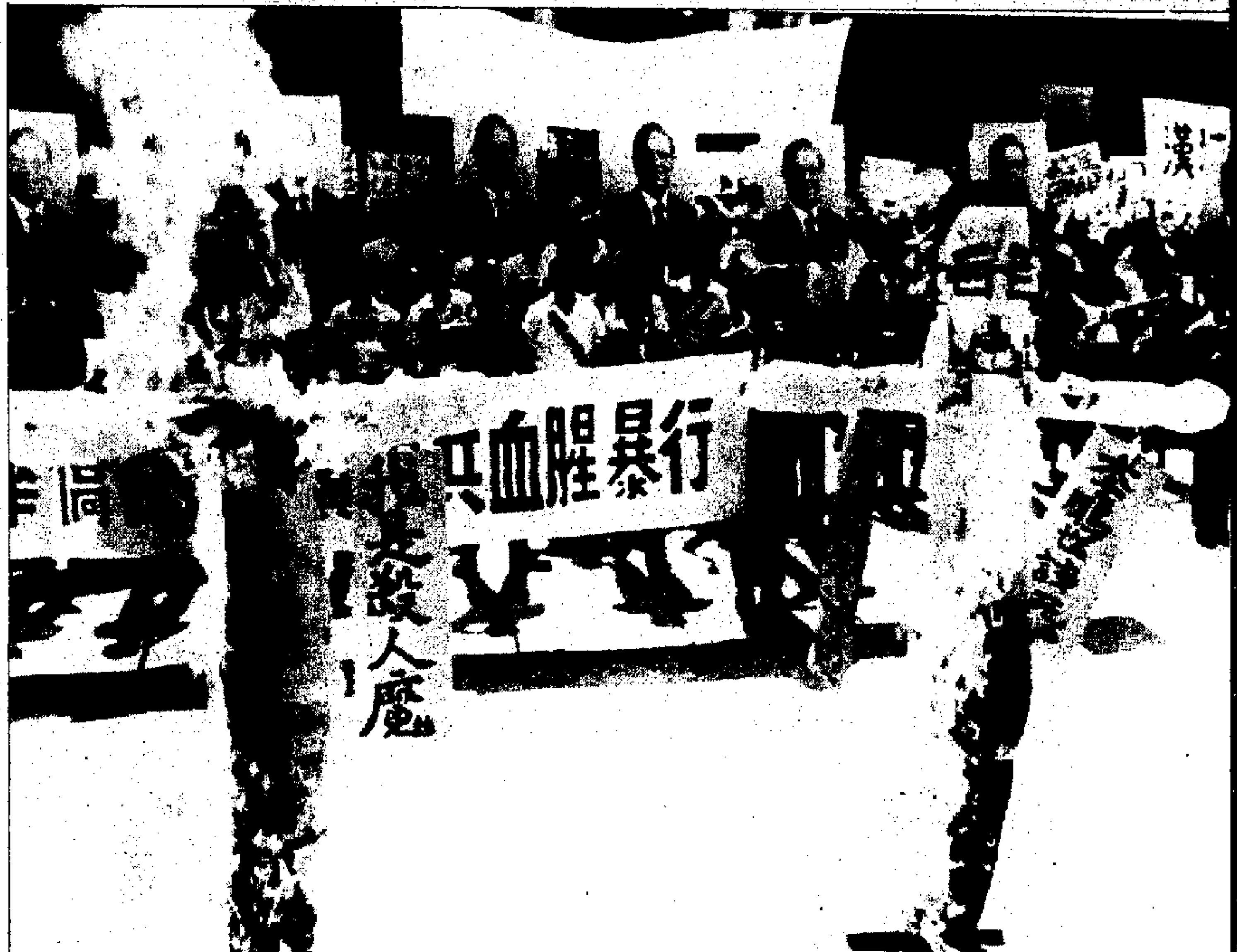
沙田賽龍在城門河上舉行。

比賽完畢，互相道賀。

各國華人怒吼 憤慨血腥暴行

不少團體自發設置弔唁冊給市民向難胞哀悼。

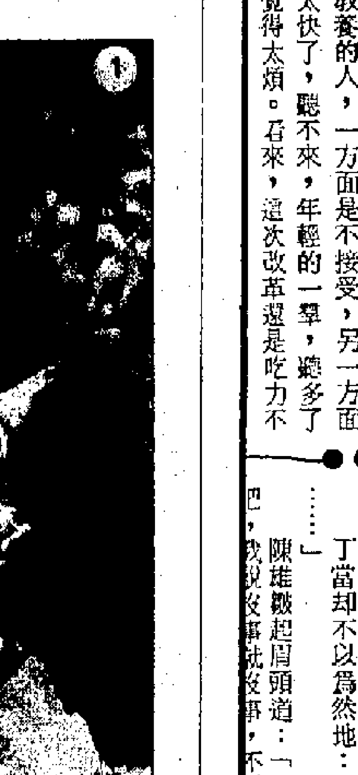
大批市民到中環和平紀念碑向難胞致哀。

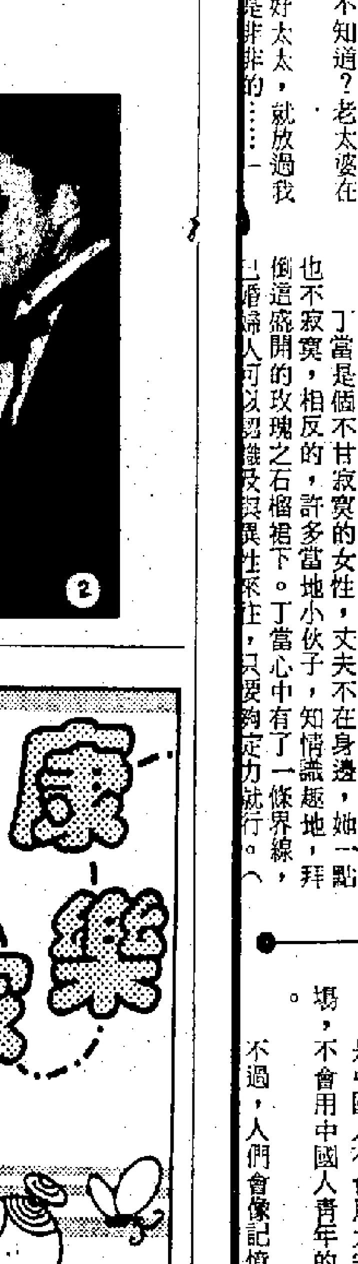


僑居韓國華人，焚燒李鵬及鄧小平紙像，抗議兩人下令「血洗天安門」。

澳洲中國留學生在國會前焚燒李鵬、鄧小平的紙像，以示抗議其血腥暴行。

馬尼拉的中國學生，在中國大使館前追悼天安門殉國學生及群眾。





藝文什記七五六　從古人書跡得到啓發

雙魚

由生到熟到巧，然後回復到拙，生是晚年之生，便大異于早期之生，晚年之筆趣，更大異于早年的筆趣。早年的是未入法，避未得書畫三昧之筆趣，而晚年的，已走過很長的路道，從而不自覺地產生了天趣。

早年的天趣，是除了偶然效果之外，沒有內涵，可以欣賞，而晚年之天趣則不然，內裏實包含了許多人生學問。

老書畫家作品之足以欣賞便是在生、拙、澀這方面，年青人行筆總帶點浮滑，欠缺沉着，縱然刻意求之，總有不及。這無他，是未到人書俱老之境而已。人未老，書便不易老，最重要的是內涵之美，沒有內涵，徒得其形，已，書畫之下者耳。

雙魚小品

學書法，有幾位古人的書法最不好學，他們不是寫得不好，而是你學了他，深入，他們即為他所傳，做了他的奴隸，不能入又弄得的東西，形相。他們的書法面目太強，鄭板橋的窮相，最顯著，是金冬心與上了，便是他的，不易跳出來，學壞了，縱使難以收拾。倒不似學唐代的書家，縱然只得一些毛皮，也不會出錯，這是學書者愛從唐楷入手的原因。而金鄭等人的字，可供欣賞，亦可從他們的結體與行筆得到一些啓發，如要寫到可以亂真，倒可不必。要知道揚州八怪當年各具面目，刻意創新，乃是與市場有關，揚州在清代，乃是富庶之區，鹽商買得起字畫，一切藝術品都與社會條件有關。鄭板橋早年之小楷，工力深厚，可以在他的全集中見之，可見得他後來的「六分半書」，實得來不易，不徒是把隸書變形而已。

古往今來，許多名家作品，給我們很多啓發，使我們觸類旁通，但他們的形象語，卻不好學，所以古人有「學我者死」之語。「觸類旁通」，最重要是「通」字。

決策人不敢對話

孫燕

比較學生請願，歷史上不乏可資比較的例子。北平的「一二·九」學生運動，發生於一九三五年，學生要求國民政府抗戰。上海的學生赴南京請願，蔣公親自接見，親自上台談話，有人在場，他說這件事，不詳。那時並沒有高喊「要對話不要對抗」的口號，也沒有「要對抗」，現在中共高喊「要對話不要對抗」，可是學生要求「對話」，便採取了「對抗」的態度。筆者不久前在這裏說過，「要對抗」不過是要你來「對話」，不要來「對抗」，我則來一個「對抗」對「對話」。乾脆，這次北京學生運動中，竟然如實表現出來，以證我言。

袁木是派一個袁木出來「對話」，袁木是國務院發言人，並不是決策人，他是奉命行事的幹部，在台上只是談談其個人意見。「我以為」如何如何，「如何如何」，表達國務院發言吧，怎能說即使我說以代為「如何如何」，弄得發揮個人意見不倫不類呢？又是把「對話」弄得如此不倫不類，中共自己。

小平要對抗都是決策人，說「要對話不要對抗」，這句話是決策人說出來的，面對學生，他代表國務院發言人袁木，言：「我無資格的」。記者問，他則答說「談對話」的，問題是也不夠份量，他們要「和李鵬」、「教育」的學生代表，而「統戰」、「教育」的問題，是當年學生們站着傾聽蔣介石親自到南京請願，我們問的話，中國一定抗戰。你說可以抗戰，在一九三五年可是否抗戰，謂拔出「國家機密」，面對學生說，最高層人物無所顧忌，現在有什麼特別重大的「國家機密」不好說？只要說一句：「政制一定改革，民主一定推行，新聞一定自由，貪污一定嚴懲，官倒一定打倒。」事實上學生要求的，無非是如此，不必長篇大論、轉彎抹角的說空話假文章，然而中共的決策人不敢。

中港稿酬之別

觀浪客

從內地作家稿酬，連帶想到本港寫作人的待遇。中港兩地作者，基本不同點在於：內地作家是一份職業，「作家」本身是職稱，每月能領取得到國家的薪酬，雖然這份薪酬並不很高，寫成了作品，出版後所得稿酬，則是一項另外收益。本港專業寫作人則全靠稿酬收入維持生活，非專寫作為工的，他們雖另有一份職業，但卻是用業餘時間進行寫作，每增一分收益都得多出一分努力。內地作家基本上屬於「公務員」（國家幹部），既食國家之祿，就在某種程度下受其約束，本港寫作人卻絕對是自由職業者，無責任去宣傳任何政治教義。

一般內地作者，對本港寫作人享有這種能隨便發表個人見解的言論自由，都頗艷羨，但另方面，本港寫作人卻又會覺得內地作者在生活上，比較受到保障，他們一旦被列為「作家」，可以獲得一份基本收入。本港寫作人卻「手停口停」。寫文章亦一如工廠生產物品，一件產品賣了出去才有收益，機器停開、產品「生」不出來，自然就無法有進賬。

近日內地國務「批准」了內地稿酬標準，幅度約為百分之五十，對內地有作品出版的寫作人而言，大體上亦是一項好消息。香港寫作人的稿酬，卻不必經任何政府機構批核，也並無一個統一，在這方面，好像更為「自由化」。目前本港新出版社付與作者的稿酬，可以說是千差萬別。同一個單位，付與作者的稿酬亦有很大差異。本港專業寫作人中，能獲得最高稿酬待遇的，到底是甚麼「數字」？也許誰都難一下子答得出，不過流傳的一個說法，是某人替其處寫作，以每字一元計算，那麼千字就是千元。不過也有說，有些專業性較強的文稿，要付出的稿酬比這還高。香港寫作人的圈子，雖不算很大，遠不如別的行業，但互相間之「通有無」機會不多，因此流傳的「小道消息」卻很不少。其實又並一如其他貨物，質量亦有高下之分，文章的性質，有時亦決定於寫作者要付出多少勞力。因此以劃一標準來交付，是不合理的。香港的稿酬，高、低懸殊之大，再加上每個「賣主」，也一如社會貧富之間，都各自為政，沒有一個統一標準，因此就更有三四十元千字者，亦有千元千字者。這其間，除了稿的質量不同外，還加上各人的知名度。這情形，本港寫作人已經習以為常。

聽潮人語

卡通化

小雅

校園內外

新聞報告、天氣報告等一類的資料報告，一向都是公式化的，總之就是「有碗話碗，有碟話碟」。至於那隻碟的圖案美不美，那隻碗是否破口都不管，反正不重要。但隨着競爭的越來越激烈，從前公式化的，刻板的報導不得不加以變化。電視因為有畫面，所以容易吸引觀眾。不過，對於「有得聽，無得睇」的電台來說，改變，將會受到技巧上的限制。新聞、天氣報告等資料報導，要從報導形式着手改變，似乎不太容易，只調換報導員嘛，變化不會太大。聰明的負責人居然想出了採用卡通化的聲調來報導。這樣的聲調，用在新聞報導上，似乎輕佻了一些，那好吧，就用來報導交通消息吧，也不行，因為聽眾一般反應不好，有教養的人，一方面是不接受，另一方面是太快了，聽不來，年輕的一輩，聽多了也覺得太煩。看來，這次改革還是吃力不……

旁敲集

富商原是共產人

太子森

李先生有天晚上也坐在電視機面前，觀看從電視中轉播的北京事件，一直到天亮時才入睡。

為什麼李先生這樣的關心北京情況，這並不是只為自己與中國大陸方面有生意上的來往，其中的一個原因乃是自己是中國人，還有一個鮮為人知的原因，便是，他是一個褪了色的共產黨人。

年青時，李先生滿腔熱情，在國難當頭，日寇入侵，國家民族處於生死存亡之際，李先生挺身而出，參加了救亡運動，在東江打游擊。太平洋戰爭結束後，李先生懷着滿腔熱情，參加社會工作，可是，腐敗的政府，使他失望，於是，他便又將希望寄托在共產黨身上，成為了他們中的一員。

但是，每一個政權也是人治的政權，統治者的措施，使到李先生同樣地失望。在失望之餘，只好獨善其身，在商場上謀發展，憑着他的才智，果然闖出了一個名堂來。然而，他仍念念不忘自己是一個中國人，在開放政策下，仍對中國進行投資，面對着血腥的暴行，李先生並不可惜自己的投資可能泡湯，而是會作為一個共產黨人來講，他徹底失望了。

名士風流

新聞故事　女強人外傳

梁悅意

陳雄對媽媽解釋道：「媽媽呀，這兒是上海，不是在太平山，他們時興送禮物，不興送禮券！」

陳母微惱道：「那樣他們豈不是佔盡便宜，收完禮金，又收禮物，我們帶這樣多現金上來，什麼東西也帶不回去？」

陳雄不想為此事將大好花月良宵弄糟了，他只好勸老媽子收口，怎知，在房裏的丁當，已微聞一些風言風語，但她不大值聽得語，只能從口型，面色，已知道一些不好的兆頭……

及丈夫入房後，她第一句就問：「什麼事？老太婆在嚕囌些什麼？」

陳雄扳起面孔道：「沒事，不要胡亂推測！」

丁當卻不以為然地：「你以為我不知道？老太婆在……」

陳雄皺起眉頭道：「吱聆，我的好太太，就放過我吧，我說沒事就沒事，不要聽什麼是是非非的……」

剛過門的媳婦在她老人家心中有什麼是非？

洞房花燭夜該是充滿浪漫，是一生人最難忘的一刻，怎料到陳雄丁當這一對新人為了雞毛蒜皮小事，把它虛渡了。陳雄一招天蓋地，將丁當壓在下面，她，已很快就到了欲拒還迎的地步。

芙蓉帳暖渡春宵，少男少女活力充沛，多少溫馨留在不言中，陳雄很快為新婚妻子寬衣解帶，他，終於貪婪地佔有了她……

新婚是甜蜜的，陳雄留在上海住了近三月才回太平山，回來後，他的第一件事就是替丁當申請前往太平山。

手續十分繁複，是為了要愛人共諧魚水之歡的生活，陳雄卻是認為值得，往後的日子，他要奔波三地，為了見太太以藉相思之苦。

這時候，是太平山投機投資界一片好景，而陳雄是靠買賣股票，期貨的，在形勢大好之下，他當然不敢貿然走開，這樣，便變成冷落了在上海的嬌妻丁當了。

丁當是個不甘寂寞的女性，丈夫不在身邊，她一點也不寂寞，相反的，許多當地小伙子，知情識趣地，拜倒這朵開的玫瑰之石榴裙下。丁當心中有了一條界線，已婚婦人可以認識及與異性來往，只要夠定力就行。（

公關麗人手記　平安回港淚盈眶

貝莎

今日寫字間裏有連續不斷的哭泣聲。女孩子的眼睛均紅腫如桃核，哭得最傷心者乃阿華，佢譴責天安門屠殺乃滅絕人性之事。

會長亦慨然曰：「以色列之對佔領區內之巴勒斯坦人石塊襲擊，亦祇用催淚彈與塑膠子彈，未用坦克車與機槍，對自己之同胞何殘酷乃矣！」

教授曰：「對人民之抗議，示威以至騷動，全世界已有不成文規定，只用催淚彈、膠棍。槍彈只用塑膠彈，不用機關槍，如用重武器則屬野蠻，必為全世界人所譴責。今次事件策劃指揮者，何愚昧至此！」

貝莎之表妹羅達揚，十日前與同學二人，北京旅行，佢話遇正學潮十分幸運，乃以香港學生身份，於天安門之學運學生交談打氣，甚至在營過渡宿兩晚，羅達揚話此為佢一生人中經歷最有意義之生活。誰知其時佢心中怦然。阿達話當晚如佢乃留於天安門，一定慌到腳軟，結果如何亦難預料。其長輩立刻找尋機票，將此三人送到上海，然後又等二日而得以回香港焉。

至於曾與同營渡過兩晚之北京學生命運如何？羅達揚與其他二人均話極之憂心，但願佢等吉人天相，平安無事。

不過羅達揚話，佢返港睇見錄影帶上死者傷者之慘狀，不禁潸然落淚云。

到左星期日，消息傳來軍隊昨夜武力進佔天安門，姨媽姨丈嚇到六神無主，生怕羅達揚遭遇不測。

幸而五號，羅達揚有電話回家，話已平安到左上海。我姨媽話要還神矣！

今日羅達揚等已返回香港，其母話今後點都不許羅達揚去內地矣！

羅達揚話三日佢地本想仍在營幕住者，但有一位長輩勸之，不該再留於營地，羅達揚想落覺得確無留下之必要，乃與同學二人遷到該長輩家中，午夜知道出事，

樹蓋帆布為了什麼　保護此樹準備移植

長鏡頭　圖·文·森溪

是一個較少視的鏡頭。它在銅鑼灣維多利亞公園貼近入園主路的一處叢林。黑布帆布，如此一幅相當闊大的黑帆布，再加上一把黑色雨傘，護蓋一角一批大樹。右上角指出：公園發言人答詢這奇怪的設置：「這一叢大樹準備移植的設置別處公園，是移植前的特別護養」，現在，你知了。

港人希望明天更好

秀秀

打電話，給廣州親戚第一句話是：「你地香港人好嘢，有一百萬人大遊行，聲援北京學生，李鵬唔下台都唔得！」的確，五、一七香港一百萬人大遊行，真是香港開埠以來的第一次。

過去香港人的行為，（不論大陸，甚至是外國）引起很多人不滿和批評，連自己身為香港人也看不入眼，比如回到大陸，以為自己有幾個錢，就可以大晒，在公眾場所豪啖喧嘩，更自視與大陸人有別而自炫，香港人這種心態，終因九七的迫近，李鵬的原形畢露而有所改變，今日的中國，就是明天的香港……想到此，我們怎麼不行動起來呢？影視界因為是公眾人物，當然是最為矚目的一群，他們已灌錄了名為「為自由」的歌曲，送到北京，讓同學們知道香港是站在他們那邊，是支持他們的！天地圖書義賣一天，籌得款項十一萬多元；

筲箕灣、柴灣小販也義賣支持北京學生；佐丹奴義賣T恤上還印有「我們香港人」……李鵬下台標語。只為了一個目標，人是希望中國的明天會更好。

各抒己見

花朝

半世紀相對無言　四行熱淚

溫霜

拾趣篇

老太婆已七十多歲，滿臉皺紋，顯得經過了不少風霜雪露，和我親戚一起來自台灣，就是這樣認識，親戚和她份屬同鄉，在台又是街坊鄰里。說得一口四川話，好不容易才聽懂一點。可幸親戚可以當翻譯。

據說她們都是久別家園，已有半個世紀，幸得結伴回鄉探親，當她們過境的時候，顯得神態飛揚，這行絕對是不成問題的。

我對四川頗為陌生，除成都與重慶外，一無所知，原來她們家鄉是梁平，從萬縣去還有一段路，從成都去，搭內陸機也要一個多小時。梁平原名梁山，為避免與山東省的梁山混淆，才改了現名。

我雖然沒有陪她們到四川去，但聽親戚回到廣州時告訴人，那老太婆情感豐富到不得了，返到家鄉，見到親友正是相對無言，惟有四行熱淚。

微言集　午日，天涯節序匆匆

高咏麥辭酬

五月初五端陽有稱午日，人們紀念愛國詩人屈原，這樣的日子每年都有一天，自屈原投江後，歷二千多年而不衰，人們到了這個日子忘不了吃粽子，看龍舟競渡。即使像香港這樣非常現代化的城市，中國人不會忘記，甚至遠居海外的華人，遠離祖國，也一樣不忘過節，就算不開始，加拿大的多倫多，就開始了龍舟競渡，自然是華人社會的多，與家人粽子合家過節，是對屈原表示崇敬的，而會歷久不衰，年年紀念。

我們知道屈原呢，他本來是楚王信任的大官，因受了讒言，才被楚王疏遠，說他口出狂言，自我居功，而封建社會的主子，一切功勞應歸主子的，因此他丟了官，他有愛國之志，卻不能被重視，心情的痛苦可想而知，他為此作「離騷」，表達了愛國愛民。而楚國亦因為奸臣當道，政策失誤，結果敗在強秦手中，連「郢」都被佔領，他見國土淪亡而作「哀郢」，後投汨羅江自盡。

端午過後

隼羅

今年我們過端午，我覺得心情特別沉重，因為我們的首都北京，正遭受像「郢都」那樣的命運，被一班暴徒佔領了，他們已不像是一個中國人，因為中國人沒有理由殘殺自己的同胞，中國人有良知，不會用坦克車，衝鋒槍，對付手無寸鐵的青年。

是中國人不會用天安門廣場作為屠場，不會用中國人青年的血洒滿長安街。

不過，人們會像記憶屈原一樣，記

黑白兩色的哀兵

李默

萬水千山

六月四日下午至晚上，香港的人民，又再掀起一次高的抗議和哀悼熱潮。在馬會舉行的集會，相信仍然又是另一次大規模的表態。可憐，連續三個週日，我們全在作不同感情的示威，如果初時有抱住熱鬧而來的，在今回，必然改換了一副心情，誰不充滿了沉痛？

天安門的爭持，經過了十二小時，仍然未停止的。因為有一羣勇士不怕死，每當槍聲停止，他們便馬上站起來，果然是把「人海政策」活學活用了。然而，犧牲，雖有重大意義，但未免太可惜。雖然有些人「早已準備了「死諫」，偏偏那「小撮人」卻覺得自己說為「將功成萬骨枯。」

每當我們在電視空白的螢幕上，聽見長途電話中，傳來機關槍的卜卜響，或者重裝軍車，坦克車駛過的聲音，我們都不由得如身歷其境，全身顫抖，恨不得自己手上也有隻炸彈。而這批獨裁的人，今次用重武器對付愛國而和平示威的羣眾，用實彈對待手無寸鐵，十分的有違人道與和平主義！

參加六月四日的集會者，均以黑白兩色為標記，以示沉痛悲哀，哀國哀民，哀我們的前途。但只願：哀兵必勝！讓我們同聲「哭」，哭能君親再相見，再去破斧沉舟！

垃圾傳真必須立例禁制

越來越多的圖文傳真機用戶受「垃圾傳真」的困擾，因此美國已有不少州政府正考慮立法加以管制。

·盛山·

圖文傳真機之發明，可以說是現代通訊最偉大發明，它不單止大量節省通訊傳遞人手，同時也更快更準確地將訊息廣泛傳開去，最近中國現殘暴政權為壓制學生及人民要求民主運動，便實施新聞封鎖，可是圖文傳真機亦將新聞突破，可見其傳遞訊息之重要及可貴性。不過圖文傳真機太普及，亦帶來使用者一定煩惱，原因是不少商人將其宣傳廣告透過圖文傳真機向圖文傳真機用戶傳遞出去，令用戶大感困擾，故此要求有關當局立例管制這些「傳真垃圾」。

利用圖文傳真機傳遞宣傳文稿，就一如一些廣告郵件般令收受者大感困擾，但圖文傳真廣告較郵件宣傳廣告更麻煩，因為大量這類被視為「垃圾傳真」，最慘是接收到的用戶不單止會使用戶平白耗費紙張，還令傳真機經常操作過度情況出現，導致傳真機壽命縮短，因此圖文傳真機之用戶實際上利益便被嚴重損害。

由於圖文傳真機被濫用的情形已越來越普遍，已被廣告商利用作為宣傳途徑之一，因此圖文傳真機用戶受「垃圾傳真」困擾亦越來越大。據報道指出，美國康乃狄格州州長已簽署了一條州法律，禁止未經同意的廣告訊息付到康州境內的傳真機，此外亦有其他州政府亦考慮作出同樣立法。

無可否認，圖文傳真機的確是通訊產品的新寵兒，而工商界亦越來越多設有這種先進通訊工具，並向家庭及私人用戶發展，而商人或廣告商卻利用這種先進通訊工具大肆進行傳真廣告工作，無形中令傳真機用戶權益受到直接和實質上損失，如此一來，必須使「垃圾傳真」受到限制，才可免傳真機用戶正常訊息傳遞工作受阻的。尤其是傳真機用戶是有權維護其傳真機之最有效及正確用途，對一些「垃圾傳真」妨礙到其傳真機操作時，並實質上無可奈何地浪費紙張，因此禁止商人或廣告商利用圖文傳真機宣傳是有必要行動，否則必然會損害到圖文傳真機發揮其傳遞訊息之功能的。

側擊

史勿夫是電器專家，但從不替家中損壞電器修理，太太甚惱。有日，鄰居持一熨斗來求修理，史勿夫說：「小事，好快修好。」鄰居把修好熨斗交給史勿夫太太，說：「你唔使，我會叫你丈夫修電器的。」（凌）

早知

一人甚自大，每見別人討論問題，必插咀說：「就早就知道啦。」某次，甲乙共談，又數次如此。甲極為不滿，對乙說：「你同佢熟，話下佢啦，這種態度好令人反感。」乙說：「佢話早就知道你會咁講。」（凌）

除草劑

孫飛

科技之窗

最近國內開發一種新除草劑，叫「水稻除草一號」，正在吉林市一間化工廠製造，可望不久進行鑒定。目前這新產品已在田間通過實地試用，除草施肥效果一次完成，是嶄新的水稻理想肥料，預計每垧水稻施用後可增產七百五十公斤至一千公斤，增產率達百份十至十五，除草率達百份九十五以上，是一種多功能肥料，一來解決了農民用工問題，二來縮短了供肥時間，這個新產品已列入吉林省重點科研項目之一。

吉林地區多水田，水稻產量佔全省三份之一，但最使人頭疼的是水稻雜草叢生，奪取養份，影響水稻正常生長。現在這種既施肥又除草，一物兩用，大受農民歡迎。

施用新產品水稻除草劑後，田間百份九十五雜草滅除。

智慧廣場

貴婦也不介意穿透視的服裝了。

足球意外

風

不久之前英國一場足球賽發生羣眾互相迫擠的意外，造成近百人死亡的慘劇。更大的慘劇在一九五三年的巴西與巴拉圭之戰，球迷發生衝突，死亡達三百餘人。足球是體力付出非常劇烈的運動，高速奔走及活動中不斷產生碰撞，受傷是不可避免的事，但較大的意外從未發生在球場內，而是來自觀眾座上的爭執和糾紛。

史上唯一因一場足球引起戰爭的意外，發生於一九七○年。世界盃賽中美洲外圍賽的薩爾瓦多和洪都拉斯比賽中，兩國同時向對方宣戰，在邊境打了三日，幸得外國調停，不致演變成重大傷亡的戰爭。

性世界　科學的性知識專欄

皮脂由人體皮膚的皮脂腺產生。皮脂腺遍佈全身，而以頭皮、臉部、頸部、乳頭、性器官接觸面及咀唇面多。這可以用來解釋：為何人的咀巴會進化成這個模樣。深吻成為了一種吮吸的動作，於是人人的咀唇便非常適合在戀情接觸中吸取對方的皮脂。

吻的內在自然意義，是相互交換一種誘人上癮的物質，以期待與伴侶結合。愛情會使人與對方的皮脂成份上癮。

你的青春常在。求愛、愛慕以及隨之而來的愛情是一種神秘而偉大的力量，它能使一系列舉動，接吻、愛撫、擁抱，使雙方把愛情強化，使愛情進入了新的境界。有一種意見認為：「接吻是一種信任的表示」，「是一種奉獻」。專家認為，對於接吻、擁抱等

再談接吻和擁抱

聖占士

筆者在完成了「接吻和擁抱」一文後，收到一份雜誌，其中有文章談及西方世界對接吻和擁抱的某些看法。故摘取饒有新意部份，再作補充。

的好處。這些說法，是有一定的道理的。

情侶的咀唇對咀唇，相偎相依，自然引起了令人銷魂的快感。特別是女性的櫻唇，帶有迷人的曲線的輪廓，呈現出無限的柔情與蜜意。有人說，女性修飾得十分精巧與美艷的櫻唇，本身就是一種視覺上的藝術珍品，在愛情生活中具有無比的魅力。如果用口紅加以美化，那就更令人傾心。你可以用大紅色，充滿了熱烈感，會使對方更加強烈地領會你那富有激情的愛情；你可以用深玫瑰……可以用粉紅色，那是溫柔女性的一種標誌。

擁抱，在戀愛中是渴望性結合的一種過渡。而在性愛的擁抱中，導致雙方尋求更多的肉體接觸。接吻是性慾的強化，使性愛雙方處於好像飄飄然欲仙的感受之中。請看下列的描寫：

「在那短暫的甜蜜時刻，我簡直不知所措。你的咀就像玫瑰的花瓣，緊緊地貼在我的咀唇，緊緊地擁抱着我！一股愛的火焰向我襲來比閃電還突然。我全身貼近你，我的

驚天動地初夜情

高仁

性俗奇趣錄

巴西和秘魯交界普杜馬山區櫟倫族的婚禮真正做到一切從簡，甚至男女親家也無特別的表示，一雙新人由家長送至中途，新人攜手在外面兜一個大圈子，回來便是正式夫妻了。然而，初夜卻有驚天動地的表現。

當夜，一雙新人初行周公之禮時，村人去到附近最高之處，各自手持可以敲出了音響的工具，大力敲打，寂靜的深夜，一陣各種不同的聲音此起彼落，亦有搖山動地的雄壯感覺。

村人製造驚天動地的場面，目的是告訴所有人，一雙新人正在行初夜之禮。這種聲音可以傳達百里，確令附近各村莊的人知道有一雙新人正在共諧魚水之歡。假使同一夜有幾雙新人洞房，情況就更熱鬧。

村人在高處製造聲音，有祈求一生幸福的作用。他們認為神會在新人行初夜禮時賜福，但担心神在黑夜蟄伏不動，便大力敲出音響，驚動了神，循聲去找新人賜福了。因此，新人為了要迎接神的賜福，在村人敲擊之聲未停止之前，不能完事，三方面配合才是好事。

婚嫁的風俗故事（七）

孟英

采風述異記

鮑黛爾斯汗王對禎格爾斯汗王說道：「我誠心與你講和，你不肯答應，總是要與我為敵，而今你被我女兒所擒，本應該發斬，但你的兒子下落不明，暫且把你關進死牢，五年內仍不見王子回來，則將你斬首示眾！」隨即命令侍衛，把禎格爾斯汗王上了枷鎖，押進死牢看管。

鮑黛爾斯汗王收復禎格爾斯部落，統一了堯熬爾民族，把禎格爾斯部落交由公主管治。

在這五年內，鮑黛爾斯公主日思夜想，盼望王子平安歸來。她不知派出多少人馬，四處搜尋王子的下落，還是杳無音訊。可是她卻不知道王子已經回到故鄉來了。

王子後來聽到一個鄉親對他說：「大王被關進死牢已經五年，今天是最後一天，聽說明天就要押去刑場斬首示眾了！唉！可憐的汗王啊，他當初真不該把王子趕走，也不知王子現在流落何方！」那個鄉親不認識他，說完嘆了一口氣就走了。

王子這時才像做了一場惡夢似的被驚醒了。他想：統一民族的大業現在雖然已經完成，但是，父親卻處在性命危急的時刻。於是王子急急的向人打聽父王行刑的地方就在鮑黛爾斯部落，他連忙向刑場那裡奔去。

類風濕的失眠（三）

醫案隨錄　中醫張濟森

她說完便撳起T恤衫袖，我用皮尺與她量度，左上臂三角肌確比右細一·八公分。患側肌肉彈性減弱，而肩關節活動仍正常。我進一步像有點懷疑問她說：「妳不會因為關節時有隱痛或憂慮自己患上頑疾而難以入寐嗎？」她嘆了聲說：「這當然有啦！老實說，我實在很煩啊！我回到家裡總是發脾氣，所以家人對我都很冷淡的。」

我聽了她的訴說，也不急於切斷對她解釋說：「孔小姐，如果我的判斷不錯的話，妳的失眠是因為心理影響，如果妳把類風濕關節炎治好，不用吃甚麼安神藥了，不過治療這種病要有耐性，時間長一些，現在妳的上臂肌肉已有萎縮現象，病情正在發展，雖然妳吃了西藥得到緩解，但仍未受到控制，妳能夠相信我的診治嗎？」她凝望着我一會兒說：「既是這樣，就信晒你了。」說完內心像有點希望，笑地繼續說：「治療的時間長嗎？」我安慰她說：「妳的病是會好的，不過慢慢地好，還未服藥，便問我要醫治幾長的時間，未免過份要求啊！」

SIT UP

西蒙

SIT UP（成語）。坐起，遲睡，熬夜。

THE PATIENT IS NOW ABLE TO SIT UP. 病人現在已能坐起來了。

ALL RIGHT, YOU MAY SIT UP. I'D LIKE TO HAVE YOUR STOOLS TESTED. 好了，你可以坐起來了，我想讓你去化驗一下大便。

SHE SAT UP LATE THAT NIGHT TO WRITE A DETAILED ACCOUNT OF THE UNFORGETABLE MOMENT. 這天晚上，她開夜車，詳細地寫下這難忘時刻的情景。

THE DOCTOR SAT UP ALL NIGHT WITH THE PATIENT. 醫生徹夜守着病人。

THEY SAT UP ALL NIGHT DISCUSSING THESE QUESTIONS. 他們整夜沒睡，討論這些問題。

DON'T SIT UP FOR ME IF I'M LATE. 如果我太晚回來，就先睡，不要等我。

語法錯誤改正

「MY WORK IS MORE PERFECT THAN HIS.」（我的工作比他做得更完善。）

上句錯在用了「PERFECT」這個形容詞，因為有某些形容詞，如PERFECT（完善），UNIQUE（無比的），PREFERABLE（更要得），SUPREME（最高）等，都不用於比較級。

我們只可這樣說：「MY WORK IS BETTER THAN HIS.」（我的工作比他做得更好。）

合英咀華

尋根究底　忌食早餐反肥胖

申孜

沒時間或沒胃口，這似乎成了許多人不吃早餐的理由。因為怕胖而不吃早餐的女性也為數不少，事實上這只會弄巧成拙。

每個人都會這種經驗，在飢餓的時候，什麼食品都是美味可口的。如果不吃早餐，不到吃中餐的時候就會感覺胃在唱「空城計」了，象這樣空腹的狀況，食物是很容易被機體吸收的，也就最易轉化成皮下脂肪。

同時，不吃早餐的人，晚餐也會不知不覺的吃過了量，過量的食物又在體內儲存起來，轉化成皮下脂肪。因為不吃早餐，非但不能減肥，反而變得肥胖，豈不是適得其反。

體重是反映和衡量一個人健康水平的標準之一，過胖過瘦都不是健康的表現。十八歲以上的女青年的健美體姿，一般在五十公斤以上。

在赴歐的航機上

旅遊記趣　·人行步·

我參加旅行團，初作歐遊，興奮得很，晚上十一時，航機升空，機艙裡人客就算沒有睡覺也閉目養神，只有我幾個人聚在一起聊天，以消磨時間。

最快便過了兩三小時，機抵曼谷下來，歇了一會又再起飛，這個一共飛了五小時，窗外黑沉沉，機上放電影，沒有化錢去租耳筒，誰也不想看，仍詳談如故。我和團友之間，素昧生平，有之只在出發前茶敘，今番真稱得上一見如故了。

我們不會看手錶，索性讓時間一分一秒地過去，反正必須在天亮後才抵達歐洲，飛機在卡拉蚩加油後再飛，可是我們也沒有補充飲料，甚至連梳子水也沒有要，我們不作打擾。

時間差多少？不問，窗外刺目的陽光射進來，毫無倦容的幾個，擦擦眼睛便吃早餐，胃口很強，一下子便吃個精光，年紀最大的是我，經過這幾小時，好像沾上了不少青春氣息。

不知如何飛機竟在慕尼黑降落，我們是要去羅馬的，原來是為了要轉機，但一時還沒落上，機場上發現有站住來吃的快餐店，肚皮裡已無餘暇，還是來杯熱咖啡，好把時間打發過去。

還是不行啊！漫長時間，困處機場，試問如何渡過，無計可施之餘，向當地導遊提出恐嚇，說再呆下去，難保團友們不鬧情緒，果然導遊召來一部旅遊車，送我們環遊慕尼克市區去。（完）

癌病縱橫談

香港防癌會專欄

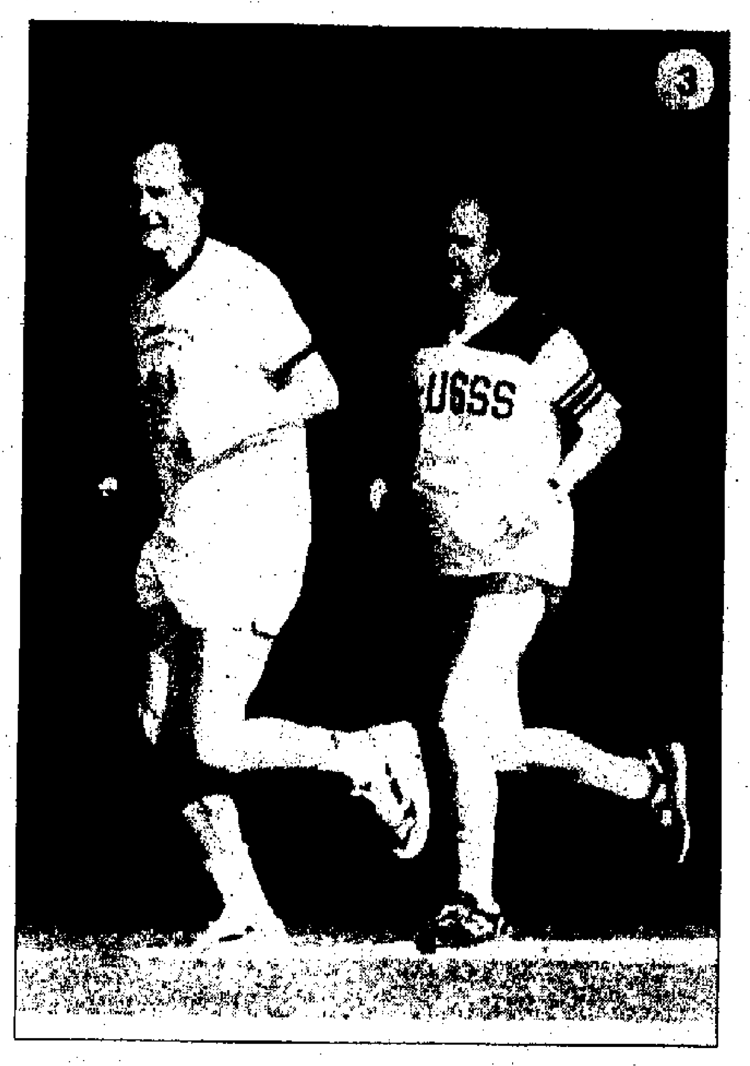
的一個人，從來未患過任何疾病，身體某部位若持續地出現痛楚，也應該及早請教醫生，自己胡亂猜測，輕則折磨了身體，浪費精神，重則送掉生命，是非常不值得的。以前曾患癌病的人，就算療程已經完畢，也有機會患上同類的癌病或別的癌病，所以更應緊記……

（A）先讓孩子爬上疊高的被子，熟練後，可爬上母親的背部。（B）母親躺在地（床）上，讓孩子自由……

（C）母子面對面站着，母親假裝是一棵樹，讓孩子爬上爬下。母親拉着孩子的手，讓他由膝蓋處往上爬。由膝蓋，腰部，腹部，胸……

好兒童　怪雲　南凱

華僑日報 中華民國七十八年（一九八九）六月九日 星期五



名人動態

①布殊夫人訪問布魯塞爾「弱智傷殘村落」，獲致送一布製娃娃，是由傷殘者製造，這些手工藝是售與附近的商店。

②美總統伉儷訪英，首相戴卓爾夫人在唐寧街首相府設宴招待，美國哥爾夫球會的歷奇科度（右）亦爲應邀客人。

③美總統布殊與保安人員在布魯塞爾的住所附近作緩步跑。他在當地出席「個國際會議。

④教宗訪問挪威特倫汗的聖奧拉維教堂，由「隊青年學生組成的學校樂隊歡迎。

⑤查理斯皇儲伉儷帶同兩名兒子威廉和哈利到英倫西南岸的小島渡假，齊齊踏單車嬉戲。

⑥英揆戴卓爾夫人和美布殊總統在布魯塞爾的「個國際會議上碰頭，彼此手持飲品商討國務。

⑦模特兒狄寶遜被選爲法國九〇年代的新偶像，她取代了影星嘉芙連丹露的位置。

⑧美副總統奎爾由高級將領當奴希拔陪同下到阿靈頓公墓的無名兵士墓碑致送花圈。

夏日泳裝展繽紛

在驕陽下，碧波暢泳，陶醉於燦爛陽光的懷抱，可謂優悠自在了。RICHARDS除了提供女行政人員上班衣飾外，更推出「系列泳衣，設計簡單趣時，令妳在炎炎夏日綻放無窮活力。

RICHARDS一件頭泳衣，高叉設計，橙黑間條，再配以別緻腰帶，醒目有型；另一款粉紅與黑的配搭，背部飾以黑色小鈕，饒富特色。

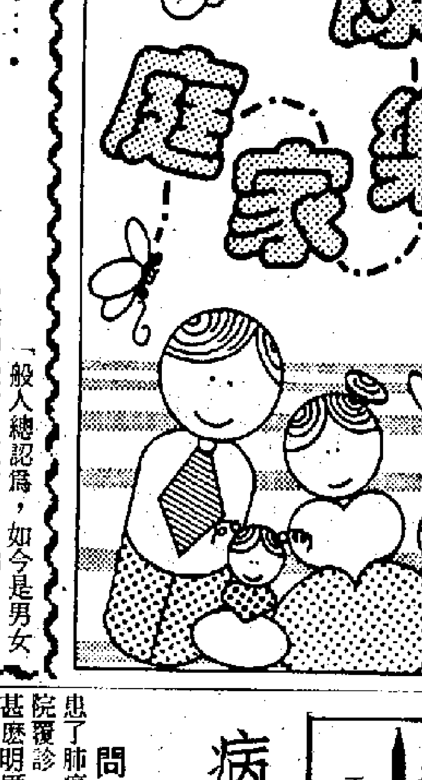
彩色繽紛的間條比堅尼泳衣搶盡奪目，引來艷羨目光，另一款黑色底堅尼泳衣，綴以黃點及黃蝴蝶，嬌俏可人。

至於夏日沙灘裝，簡單背心型黑色上衣，襯以七彩花紋圖案，別具熱帶風情，再配以同色短褲，更添魅力。

一件頭白底桃紅玫瑰，配以同樣圖案的沙灘褸及沙灘袋，醒目有型。黑色底黃點上衣，配以同質料的短褲，活潑瀟灑，再加上黑色草帽及黃底黑點的大袋，更是錦上添花。

RICHARDS在港現有三間時裝店，分別設在置地、海港城及旺角。

（RICHARDS比堅尼泳衣，綴以黃點及黃蝴蝶，嬌俏可人。）



男與女

女性要求與男人平起平坐．表面上是達到了 但真正的又如何呢？

「一般人總認爲，如今是男女平等的社會，更有人強調，現在是女人出頭的時代。

舉個最平常的例子吧！就以男女戀人而言，女人因被男人愛，才開始察覺活在世界上的意義，而有女人緣的男人，不論他長得是帥是醜，只要他有很強的工作能力，在這個社會依然是很受歡迎的。如果他是個喜歡杯中物，或生活不羈的人，只要他帶有創作詩、詞、繪畫等的才氣，他依然會受到社會的激賞。

作爲一個女人，她將不會享有如此的待遇。即使她是個工作能力很強的女人，如果不具備女性的溫柔或是長得不夠好看的話，她依舊不會受到男士們的青睞。男人單身，行情依舊看好，但是女人「過了三十歲，就會成爲男人們敬而遠之的對象。

對於女性而言，雖然不少人承認這個事實，但是看「看這個世界，就可以了解到，男人們仍以不平等看待女性的。因此，你必須要認清「個事實，即這個世界即使是男女平等，也絕不會產生女性至上的情形，它仍是以男性爲中心的社會。

事實上，不論你承不承認這個事實，它都會關係到你婚後的生活美不美滿。因此，奉勸女孩子們，最好是找「個能力強的男人，並且善用他的能力。這麼做，才不會覺得生活的担子很重，又能好好地享受美好的人生。

女人，妳千萬不要正面和男人起衝突，因爲那只是徒勞無功的事情。男人會基於好勝心理而競爭到底，若想事情過後有所解決，又大家沒有心病，那麼你最好就慢慢找機會向他作出暗示了。

男女平等，我們樂觀的說是期望日後有所改進，但改進的限度相信是不怎大，也許是因爲社會傳統積聚下來的影響吧，男女平等的是觀念問題，需要時間去改變，也期望它能快快改變。

珊瑚集

誓做北京民運後盾

·戈路·

最近心情很難平靜，北京學生和市民仍在流血犧牲，實在叫人心焦如焚。

特別是六月六日凌晨，看到亞視播送的特備節目，由李僑瑩主持，與剛從北京下機的包能雲、謝志峯、陳潤芝、李少娟等一羣記者講述當時實地情景與感受。聽着、聽着，止不住淚水往下滴，一直到節目完畢，心裏難受得很，胸悶得透不過氣，要到露台上透氣……

放眼從東區走廊上穿梭的汽車，望到九龍半島燦爛的燈光，一幅美麗的夜景展現眼前，慢慢地心情才平定下來，深深地舒了一口長氣。

香港——北京，從地理上來說，是遙隔數千里，但實際上是比中國任何地方關係更密切，息息相關。

若要保住今天香港的繁榮安定，一定要北京好，香港才能好，所以我們一定要支持北京的正義力量。

香港人比中國任何一個角落的人都幸福，起碼能呼吸着較自由民主的空氣。能得到準確真實的消息。作爲香港人是有責任爲北京作出各方面的支持。特別是打破消息封鎖，企圖瞞騙全國人民，要從不同渠道把真實的消息傳回中國所有地方。

此外，還要幫助一些認不清形勢的香港人認清形勢。特別是一些一直很愛國的人士，他們一向都熱愛祖國，盡管家鄉也許把他們劃爲地主，甚至瓜分了他們的財產，他們仍然愛自己的國家，他們有些在五十年代時被新中國的成就感動過，印象很深，比較擁護中國政府，因此很難接受現在突變的形勢。他們以爲中國現在那麼個局面是學生挑起的，是被美國勢力利用了，搞亂中國的。他們在心靈上是苦悶的一羣。

其實中國的內部矛盾長期存在着，只是到達一定燃點便會着火。現在北京的學運已發展到民運，繼而把共產黨內的鬥爭激化，導致分裂，也許還會發生內戰，或軍變……這一切都是沿着自己的規律而發展的，外在的力量只會是加促發展的速度，而不能改變其發展規律。

我們當然希望，中國的正義力量能獲勝，但，我們也要作好可能殘暴獨裁的勢力得逞，把中國推入一個黑暗時期的思想準備，作好的應付措施。要不然，又要掉入另一個思想深淵中。

我們香港人要珍惜現在擁有的一切，堅守自己的工作崗位，用自己的才幹，努力爲香港爲北京而獻去自己力量，做北京民運力量的堅強後盾！

親子遊戲

親子遊戲，藉着親子體育活動及遊戲建立和諧的親子關係，讓幼兒透過活動得到身心健康的發展。

△出生至兩歲之嬰兒體操活動——根據幼兒之生理發展而作體操活動，例如三個月之幼兒頸骨發展成熟，六個月之幼兒腰骨成熟，九個月幼兒膝部骨成熟。

出生至三個月：（A）可握孩子之雙手作開與合。（B）可於孩子睡醒後，讓其伏臥於床上，替其身體作按摩。

三個月至六個月：可讓（A）孩子伏於床上，用顏色鮮艷之東西如汽球吸引孩子把頭抬起，將孩子抱在胸前，做上下的擺動，或左右的擺動。（B）母親彎曲着膝蓋仰臥着，小腿必須與身體平行，讓孩子俯臥在母親腳上，拉開他的雙手，彷彿是一架將起飛的小飛機，做左右或上下的擺動。以上的體操是帮助孩子身體的平衡感。

六個月至九個月：多鼓勵孩子學習爬行，因可從爬行訓練孩子的平衡感及方向感。可引導孩子嘗試攀爬活動。

（A）先讓孩子爬上疊高的被子，熟練後，可爬上母親的背部。

（B）母親躺在地（床）上，讓孩子自由的爬上爬下。

（C）母親爬在地上做隧道，讓孩子自由地鑽進鑽出，隧道的寸度和高度可隨時加以變化（可帮助孩子分辨內外的活動）。母子一起從桌子（椅子）下面鑽過，也是一種玩法。

九個月至一歲：可訓練孩子學習站立的體操，例如：母親兩腳伸直坐於地上，令孩子站在膝蓋上，緊緊抓着孩子的手或扶着他的腰，母親輕輕的搖晃着膝蓋，或做左右擺動。

一歲至兩歲：可作之體操：

（A）孩子站在母親的腳掌上，母親握着孩子的手，前後左右的像機器人般筆直地走。

（B）孩子同前一樣站在母親的腳掌上，但兩人必須面向同方向，由母親扶着孩子的腋下，一步一步的向前走。

（C）母子面對面站着，母親假裝是一棵樹，讓孩子爬上爬下。母親拉着孩子的手，讓他由膝蓋處往上爬，由膝蓋、腹部、腰部、胸部，依着順序小心往上攀爬，如果此時母親身體微微向後仰，孩子則容易爬上去，這可帮助孩子分辨上下之活動，家中若有上述年齡的孩子，不妨試試。

婦人之見

·玉芙·

星期三清晨起床，照例開收音機留意交通情況，怎料聽見半夜旺角發生暴徒攪事的新聞，教育署又宣佈所有學校停課「天。

老爺通常比我起得還要早，他聽到這消息馬上敏感地說，大陸動亂已波及到香港來了。我想想也覺得，這樣半夜三更搗事，實在不簡單，分析以往香港的騷動，最初是由於青少年起哄。其後則是六七年國內文化大革命。而這一次我們不能排除大陸現政府用手段來打擊民主運動的可能性。

香港人太齊心了。吶喊「打倒李鵬」、「自由民主萬歲」的聲音太響亮了，更使到全世界各國紛紛指責中國當權者施行暴政，不與之爲伍。那可惡極了，非馬上搞跨這個民主自由的大後方不可！

我想着想着，早餐麥片幾乎[illegible]發生禍事，家中女人總會想得遠；想得壞。我怕未到九七，現在已開始亂了。我又爲那些民運積極份子担心，爲傳播界的兄姊們担心，更爲大專學生領袖們担心。希望他們不會像以前商台林彬先生那樣成爲「烈士」。因爲如果某種勢力和黑社會份子勾結，我的憂慮就並非多餘。

但願我以上所想的是婦人之見，正如大B放學遲了歸家，做母親的担心孩子在路上遇到交通意外一樣。

癌病縱橫談

香港防癌會專欄

病向淺中醫 有痛要留意

問：讀者鄧先生現年四十歲。年初證實患了肺癌，曾接受手術治療，此後便定期往醫院覆診。鄧先生治療完畢一直有工作，也沒有甚麼明顯的不適，只是體力沒有以前那麼好。近來他發覺背下部的骨隱隱作痛，初時以爲工作疲倦，不以爲意，覆診時也沒有告訴醫生。有一天，他突然感到雙腳無力，又過了幾天，雙腳完全不能走動。他連忙入院治療，檢驗結果證實癌細胞轉移到脊椎骨，壓着脊椎的神經，以致下肢不能活動。醫生爲他安排放射治療，治療後腿部活動機能已有改善，但仍不能像以前般活動自如，他現在仍需接受物理治療。鄧先生想知道爲甚麼癌細胞擴散會來得那麼突然，他需要多久纔可以完全恢復過來。

答：鄧先生的情形，有若干病人也有類似的遭遇。其實，就算是好好的一個人，從來未患過任何疾病，身體某部位若持續地出現痛楚，也應該及早請教醫生，自己胡亂猜測，輕則折磨了身體，浪費精神，重則送掉生命，是非常不值得的。以前曾患癌病的人，就算療程已經完畢，也有機會患上同類的癌病或別的癌病，所以更應緊記過往的遭遇，不要鬆懈下來，仔細留意身體任何的不適，特別是身體某部分出現持續的疼痛時，切勿當作是甚麼風濕背痛，塗些成藥便可以了事，萬一真的是癌細胞擴散到骨而導致痛楚甚至下肢無力時，短時間的變化可能很大。越早醫治，痊癒的機會便越高。拖晚了，病人可能終生癱瘓。鄧先生接受放射治療後腿部活動已有改善，也算是個樂觀的現象，至於要多久纔可以完全恢復過來，這個要看日後的進展。不過先生若遵醫生的指示，持之以恆去進行正確運動及物理治療，復原的機會自然會高。經過這次遭遇，鄧先生更應注意身體其它的不適變化，因爲癌細胞若轉移到骨，亦有可能擴散到其它部位。總之有任何不適，就要立刻告訴醫生。所以，患癌的人康復仍要定期覆診，一方面是讓醫生密切留意病人治療後的進展，另方面是讓病人及早告訴醫生身體的狀況。快而準的診斷，除了靠醫生的專業知識及臨床經驗，還要靠病人準確的報導。

（本欄逢星期五刊出，歡迎讀者來信詢問有關癌病的問題。來信請寄香港仔南朗山道三十號香港防癌會「癌病縱橫談」主持人收。）

美容點滴

芝曼蒙黛新貢獻 三重滲透緊膚霜

芝曼蒙黛領導護膚科技前綫，掌握保留青春秘訣，創製「三重滲透緊膚霜」，令女性肌膚晝夜體驗溫柔的滲透緊膚功效，恆久保持肌膚嬌柔細嫩，散發驕人健康光彩。

革命性新貢獻「三重滲透緊膚霜」，不含香氣，適合任何年齡及皮膚類型之女性使用，每晚臨睡前搽用於面部，肌膚便能感受神奇奧妙的三重功效：

——首先爲嬌顏注入珍貴的滋潤成份；

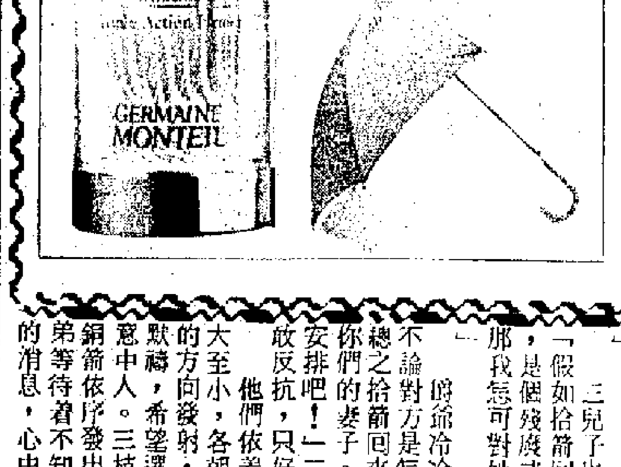
——其次在肌膚表面加上一層機體絲狀物質以改善外層紋理；

——再以芝曼蒙黛專利的天然元素FUINANTEN 3TM爲嬌容提供滑溜滋潤，增強肌膚的彈性及緊織程度。

此外，「三重滲透緊膚霜」外層是透明啫喱軟膏，內層是重建肌膚健康質素的彈力纖維，硬蛋白纖維，骨膠原及蛋白質，滲透迅速，功效顯著。

同時由於炎炎夏日將至，嬌柔的你要在熾熱驕陽或綿綿雨絲下保持洒脫輕快，定必要配備一把名貴趣時的雨傘，芝蒙黛特別爲你献上「夏日姿采」雨傘，令你的夏日充滿活躍調子，煥發洒脫神韻，活潑的色彩，由灰底色和鮮黃條子組成，既獨特又大方，保證你在雨絲霧霧的日子仍然神采活現，朝氣盡顯。

現時購買芝蒙黛任何產品滿四百五十元即可獲贈「夏日姿采」雨傘一把，數量有限，送完即止。



（芝曼蒙黛三重滲透緊膚霜與「夏日姿采」雨傘。）

·時裝新設計·

盼望終歸是盼望，他始終仍未回來，人去樓空，偌大的花園裏，只留下妳獨自顧影自憐，隻影形單。思君令人憔悴！他是否樂不思蜀，忘卻了鳥倦知還？是否俗務纏身，需要時間去抽絲剝繭處理？是否……？每日早上打開信箱，盼望會帶來一份驚喜，路迢迢千里的來鴻，帶給妳綿綿不盡的慰問，深情愛意躍於字裏行間。可是，匆匆個多月的時間轉眼便過去，音訊依舊杳然。從開始的期望思念，到現在的焦慮忐忑，妳變得心神紊亂，六神無主。臥坐花園的草地上，遙望關上的大門，庭院寥落蕭瀟，祇有蕪質露背裙背後的蝴蝶件妳守君早歸。歲月悠悠，思君令人老！（良港）

廣東龍舟水

廣東今年「龍舟水」季節將一反去年「旱龍舟」狀況，出現降雨量偏多天氣。

每年端午節前後各十天，是所謂的「龍舟水」季節。去年端午節廣東省有八百萬畝農田受旱。但據氣象、水文部門預測和預報：今年登陸和影響廣東省的熱帶氣旋有七至九個，北江、東江、韓江最高水位將比去年高出「至二米，「龍舟水」較明顯，而且雨量分佈不均，局部地區可能出現嚴重洪澇。

據悉，進入「龍舟水」季節以來，化州、電白等地已降大雨。

·講故事·

選妻傳奇

·小淑·

從前，有一個貴族，他有三個兒子。他的兒子已長大成人，覺得需要成家立室了。一天，他對兒子們說：「你們現在已長大了，要娶個妻子回來，將來才有人繼承你們的爵位。你們有心目中的愛人嗎？」三個兒子都搖搖頭，表示沒有。那爵爺說：「既然你們都沒有心目中的愛人，那麼立即去找，限你們一個月之內，找一個妻子回來！」三個兒子不敢反抗，只好領命去了。

一個月過去了，三個兒子選妻，東不成西不就的。他們幾兄弟商量，認爲妻子是個終身伴侶，關乎一生的幸福，決不可隨意找一個。因此「個月期限過去了，他們始終沒選到合意的妻子。

三個兒子對父親覆命，那爵爺說：「既然你們都沒有選到合意的人，那麼我替你們定下一個選妻的計劃吧！」說完，他就在地上畫了「個圓圈，叫人拿弓箭來，然後對兒子們說：「你們現在輪流站在這圈子裏，隨你們喜歡朝那個方向發出一枝箭，誰個女子把箭拾回來的，誰就是你們的妻子。」

大兒子立即表示反對，他說：「假如拾箭回來的女子，是個醜陋得像豬八戒似的，我怎可以和她成親啊！」

二兒子接着說：「假如拾箭回來的女子，出身是個窮等人家，那怎可和我匹配得起啊！」

三兒子也接着說：「假如拾箭回來的女子，是個殘廢或老婆婆，那我怎可對她「世啊！」

爵爺冷冷地說：「不論對方是怎樣的人，總之拾箭回來的，就是你們的妻子。就憑命運安排吧！」三個兒子不敢反抗，只好照做了。

他們依着次序，由大至小，各朝自己喜歡的方向發射，希望選中適合的意中人。三枝金、銀、銅箭依序發出了，三兄弟等待着不知是福是禍的消息，心中十五十六。

過了一天，僕人向爵爺通傳，說有一個年青貌美的女子，拾了一枝金箭送回來。爵爺叫大兒子出去迎接妻子，那女子不但年輕漂亮，而且出身富貴人家；大兒子喜歡到不得了，當然願意和她成親了。

第二天，僕人又向爵爺通傳，說有一個女子拿着銀箭到來。爵爺命二兒子出去迎接妻子，二兒子「看那女子，樣子不差，可是木無表情，但卻是個有錢人家，二兒子也勉強合心意，願意和她成親。

第三天，僕人又向爵爺通傳，說有一個女子拿着銅箭到來。爵爺命三兒子出去迎接妻子，三兒子「看那女子，卻原來是個老婆婆，還跛了「隻腳，身世是個窮等人家。三兒子幾乎昏了過去！可是父命難違，不願意也得答應了。

三兄弟擇吉日一同舉行婚禮，大哥和二哥不斷取笑他。行過婚禮後，婆婆對他只是裂着咀兒笑。三兒子悄悄地溜出房門外，在花園裏坐個通宵。

第二天，爵爺叫三對兒媳到跟前來，爵爺要三個媳婦每人爲他做「件外袍，誰做得最好，誰可優先繼承爵位。這件袍限在「天內就要完成。

三個媳婦立即去做，做好了，送到爵爺跟前，爵爺一看，說大媳婦和二媳婦的手工太劣，而且不合身。只有三媳婦的手工精細，非常稱身，他立即宣佈最小的兒子可優先繼承爵位。兒長們當然不忿氣，可是誰叫自己的妻子不爭氣呢！三兒子雖然得到優先權，可是他仍然不開心，因爲他的妻子不合心意。

這一天，爵爺爲了把爵位的繼承權宣佈，在家中舉行一個舞會。在舞會裏，人們發覺來了「位漂亮而高貴的女子，在人羣中穿插，人們的眼光都隨着她轉來轉去。那女子轉呀轉的，轉到那坐在「旁，喝着悶酒的三兒子面前，拉着他的手，叫他共舞。爵爺也被她的美艷吸引住了，過來叫三兒子找三媳婦來，自己和那女子跳起舞來。三兒子找來找去都不見自己的妻子，回去對爵爺覆命。那高貴而大方的女子笑着說：「你的妻子就在你的面前呢！」那女子說完，轉身到房裏去，「會兒出來，竟是「個老婆婆。原來她懂得易容術，對丈夫開了「個極大的玩笑呢！

太陽的黑子

光輝的太陽，有時也會出現黑色的斑點，有時在漫天烟霧和風沙蔽日：陽光減弱的日子裡，甚至用肉眼便能見到，我們中國古老的史冊「漢書」就有「日中黑子，大如彈丸」的記載，這是公元前四十三年觀察到的「次現象。

歐洲人發現太陽黑子比中國晚得多，最早的「次記載還是公元八〇〇年才看到的。

黑子是風暴捲起的漩渦，風暴是物質劇烈的運動，黑子中物質運動的速度可以快到每秒「兩千米，因此它不可能長期在某處存在，多數黑子的壽命不到「天；它們時而匯合，時而分散；成羣地消失和出現。黑子的出現並不能減弱太陽的光輝，當黑子增多時，太陽活動也加強，發出更多的光和熱。（藍石）

好兒童 怪雲 南凱

本港新聞

旅港潮陽同鄉 歡宴鄉彥官紳

（特訊）旅港潮陽同鄉會以鄉彥劉文龍O·B·E·太平紳士榮任市政局副主席，劉寶詠琴女士榮膺非官守太平紳士，周鎮榮先生、周奕希先生，賴錦璋先生、吳明欽先生榮任區域市政局議員，黃士心先生、關蕭麗君女士連任東華三院己巳年總理，劉坤銘先生，何顏素雲女士、王子沃先生榮任仁濟醫院第二十二屆副主席，蔡馬愛娟女士連任總理，王德潤先生榮任博愛醫院己巳年主席，蕭炎坤先生榮任總理，鄭耀俊先生榮任仁愛堂第十屆總理，造福人羣，光耀鄉邦，特於六月六日晚在永樂街該會會所禮堂設筵歡宴，藉申賀忱。

是晚受賀賓佐儷均依時蒞臨，特邀嘉賓有中西區政務署：政務專員余志穩太平紳士、林錦平主任、謝倩人主任，社會福利署：署理助理署長梁仕雄先生、郭乃適專員、冼楊翠文總主任、鄧廣根主任、主方計有榮譽會長蔡章閣、陳有慶、會長廖烈科、副會長蔡衍濤、蕭爾揚、楊學光，會董：廖烈武、鄭翼雄、趙廣海、廖振傑、陳永銘、黃志強、馬松深、劉世仁、劉謙齋、林建名、陳木添、劉百川、廖烈英、姚中立、葉慶忠、馬墉傑、林炳祺、廖贊成、陳振潮、陳永欽、趙克進、林開來、楊明東、趙克端、鄭金源、陳瑋、林萬任、柯一正、胡楚南、洪子梅、楊瑞茂、翁紹輝、陳鴻顯、許學之、吳典明、黃義坤、莊德茂、郭光海、蕭爾敦、陳為典、張安德、胡賜榮、陳昇達等。

七時卅分入席，首由該會會長廖烈科太平紳士致歡迎詞，對受賀鄉彥造福社會，服務人羣的精神及所取得的成就備加贊賞，並祝各位百尺竿頭更進一毛；旋由中西區政務署專員余志穩太平紳士，社會福利署署理助理署長梁仕雄先生相繼致詞，除對各鄉彥服務社會，熱心公益之精神大表讚揚外，且高度評價該會多年來對社會事業的貢獻；末由劉文龍O·B·E·太平紳士代表受賀鄉彥致詞，語多謙遜。歡宴，席間互相勉勵，共話桑梓，賓主盡歡。（天）

潮陽同鄉會歡宴鄉彥官紳及社團要職，該會首長與嘉賓於宴前合影。（本報攝）

三院林百欣中心 辦人生體驗計劃

（特訊）東華三院林百欣青年中心將於今年七月至明年一月，舉辦一項名為「天使也來起革命」的人生體驗計劃。這活動以參加者自學為主，並提供一些學校課程以外的訓練，使年青人的潛能得以充份發揮。體驗計劃包括四方面：（一）個人裝備：形象設計，人際關係，思考方法。（二）廣面體驗：訪問技巧訓練，訪問知名人士及實地探訪不同機構。（三）深層體驗：一些社會上鮮為人接觸的生活。（四）最後總結：大型綜合晚會及資料冊。參加者可以按自己興趣，選擇參與部份或全部活動。報名及查詢請到九龍何文田衛理道三十一號東華三院林百欣青年中心或電：三一八一五六○五二。（合）

多倫多紐卡素市長 率團來港辦研討會

加拿大多倫多紐卡素市市長夏瑪莉率團來港，介紹加拿大投資移民最新實況，並於六月十三日（星期二）上午十時至十二時半在香港會議展覽中心二樓演講廳舉行投資移民研討會，詳述投資移民加拿大紐卡素市的情況。

紐卡素市市長夏瑪莉表示，在投資研討會上，將由該市之官方代表及其他團員向本港投資人士，詳細解釋有關紐卡素市的經濟、地產、工業及商業情況，提供最適合該市的投資項目建議和資料，有投資律師及移民律師解答各項有關移民問題。

夏瑪莉稱，紐卡素市極歡迎外來投資，鼓勵香港的地產發展商及商家投資該市，該市歡迎多方面投資項目，包括發展渡假酒店設施、地產物業及高科技工業等。

夏瑪莉指出，紐卡素市訪港成員共有八人，包括該市城市計劃發展局主席及市議員韓蒂安、城市計劃發展總監胡熙光、移民律師、投資律師金拉利務及經濟發展顧問鄭雲，他們均會在研討會上向投資人士解答有關紐卡素市各項投資問題。

夏瑪莉稱，紐卡素位於加拿大安大略省安大略湖沿岸，面積與大多倫多市相若，由紐卡素前往多倫多市中心只需四十分鐘車程，交通運輸設施方便，可直透北美洲東岸各大城市，此外社區設施齊備，最適合作理想的投資及居住之地。

最後夏瑪莉強調，投資紐卡素市的工業或建設，不單可辦理投資移民，並可提供業務擴展機會。

柴灣填海區土地 政府現招標承租

（港訊）屋宇地政署現招標承投港島柴灣填海區一幅土地，用作露天貨倉及／或用作貯存、分發及售賣天然沙類及沙石，但不得存放危險物品及貨櫃。

該幅土地位於填海區近盛泰道，面積約二千八百二十五平方米。租期先定兩年，其後按季續租，截標日期為六月二十三日正午。查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五○號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

學運之後何去何從

中國民運研討營

（港訊）自本年四月中開始的北京學生運動，已經震撼了所有香港人的心靈，千千萬萬大學生所爭取的自由、民主、法治精神，你又了解多少呢？他們與共產主義的理想是否有衝突呢？香港青年協會隆亨青年中心及閱讀室為了讓青年人在激情的遊行之後，仍能冷靜、理智地思考愛國民主運動背後的意義，及其對中國和香港將來的影響，特別在本月十日及十一日舉行了一個名為「學運之後，何去何從？」—中國民運研討營」的活動，歡迎所有年齡介乎十六至廿五歲的沙田區居民參加。有興趣人士，可電○一六九八五五五六五潘先生聯絡，或親臨沙田隆亨邨社區中心三樓本中心。

十九區政務專員 商學運帶來問題

（特訊）由於十九區政務專員常接觸市民，成為「一個主管諮詢途徑；所以，本週初署理政務司許雄與十九區政務專員召開會議，商討北京學運會帶來的問題。

據了解，十九區政務專員均在出席會議上，許雄將政府高層下達的訊息向專員講解，以增加他們對今次中國學運的認識。

然而，許雄所介紹的只是很簡單的資料，還不及由新聞傳媒所報導的多姿多彩。

國際免稅店慈善基金 贊助社聯三工作計劃

圖：香港社會服務聯會總幹事許賢發（左）接受由國際免稅店慈善基金名譽秘書楊俊傑（中）代表致送之贊助款項支票。右者為社聯主席加富。

（港訊）香港社會服務聯會三項工作計劃，獲得國際免稅店慈善基金贊助，並於昨（六日）假社聯舉行交支票儀式。社聯總幹事許賢發從該基金名譽秘書楊俊傑先生手上接受三張為數共港幣十五萬八千二百元的支票。

三項獲贊助的工作包括製作失聰人士服務幻燈片、出版最新社會福利服務總覽及印製宣傳營宿服務的小冊子。

製成的幻燈片，將在學校及各社會服務機構屬下的中心放映，以收教育公眾之效。

而總數其中十三萬元，則計劃用於出版最新一版的社會福利服務總覽。社聯自一九六六年起首次出版該本總覽，為香港唯一介紹社會福利機構的資料，以詳盡見稱，為一般市民及社會服務界提供寶貴資料。

此外，社聯亦會運用部份贊助金額於印製一批宣傳營宿服務的小冊子，為市民提供方便的資訊，使他們知道不同營舍的特色、服務目標、設施及活動；並詳列本港提供渡假營服務及水中活動的宿舍及營地。

該本小冊子將存放於各區政務處、體育中心、各社會福利服務單位、政府部門及傳播機構位，供市民索閱。

財團收購 不交吉樓 舖及交吉樓 免費詢估價 無須入睇樓 歡迎詢問 致利地產③7802275 旺角彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

港九各區 不交吉或交吉物業 高價收購 樓舖 一律歡迎 無須看樓 免費估價 即日成交 永寶 ③926630 假日照常

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值 港九均合 ③7809676 金山行

中信投資公司 不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合 財團徵求 3-7648712（專綫）

出讓 九龍 西式村屋

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元 本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，即刊，字如超過一個位，遞多出字數按一個位增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）

購收租舖 天祥地產 成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租 九龍上海街136號閣樓K 7802293-4 九龍旺角上海街346號C地下 K 7709918（假日照常）

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批·大小樓舖 港九均合·無須睇樓 即日成交·免費估價·歡迎查詢 3-928102 沙龍地產 九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）

收購不交吉 全幢舊樓 分層樓舖 交吉亦可 出價最高 無須睇樓 免費估價 大量買家 即日成交 假日及晚間電話：054846833 測量師·估價師 地產代理 忠誠 5-412282

收購樓舖 交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭 中環結志街24號地下浩棧 ⑤443955 ⑤453381

港九物業 美孚八期 租賃 九龍 工廠租售 租讓 地產 老人院頂讓 補習 港大學生 向馬場 傢俬樓 玫林 兩房一廳 大舖 租賃 香港 移民英語 出讓 香港 移民急讓

惠刊本報分類廣告 5-462583 請撥電話 5-464459

中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運 學生園地 英文補習 英語會話拼音打字補習托管 魄師學業 上門補習 大專學聯 中大畢業 理工畢業 小學補習 經驗教師

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

尖沙咀星光行1427—1428室 3-7351861 3-7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5-217205 5-268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）5-8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903—4室 3-325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023
票務專線：3-7302372 3-7356817
星期一至五 朝九晚七時公 週末週日及假期朝九晚五

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多
- 華欣七岩東芭五、六、七天 由$3390起
- 清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$3290起
- 布吉島四、五、七天 由$3500起
- 布吉島、華欣七岩七天 $4490
- 清邁、曼谷、布吉島九天 $5050
- 非泰聯遊七天 $3990
- 多增遊：（1）暹羅人工海浪園（2）模型城
- 布吉島住宿兩晚或三晚新行程、任君選擇
- 乘搭國泰、泰航、天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
- 泰星馬九天 $6190
- 馬星（檳城，馬六甲）泰九天 $6190
- 馬泰（布吉島）、星七天、八天由$5490起
- 馬星（檳城，馬六甲）六天 $4840
- 馬星（檳城，怡保，邦咯島）七天 $5190
- 馬來亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4100
- 泰星六天 $5140
- 行程種類最多、成本最高
- 乘國泰、馬航、星航、早去晚返 逢一、二、三、四、五、六出發

日本·韓國
- 本州七天豪華團 $6590
- 本州橫濱博覽會七天 $6790
- 本州五天、六天 由$5390起
- 九州本州廸士尼聯遊七、八天 由$7490起
- 東北日光廸士尼六天、七天 由$6290起
- 東北、北海道廸士尼七天 $7190
- 日本北海道六天、七天 由$7190起
- 韓國本州廸士尼八天 $7190
- 韓國九州八天 $7390
- 韓國溫陽四天、五天 由$3880起
- 天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 *獨家安排蒙古烤肉 *台北住最高級之統一大飯店
- 多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
- 台北四天 $2820 環島阿里山六天 $3660
- 台北花蓮四天 $2820 環島阿里山七天 $4080
- 台北花蓮五天 $3240 環島阿里山八天 $4500
- *早機去，晚機返。
- *純粹旅行團，不是帶貨團。
- 天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
- 高級 四天、五天、六天、七天 由2490起
- 宿霧 五天、七天 由3350起
- 多增遊：（1）碧桃灣、大富郡、百島嶼（2）紅磨坊夜總會（3）餐膳於中國城酒家
- 馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅。
- 乘搭國泰，早機去，晚機返。天天出發，可延期返港

永安旅行團 WOTS 永安旅行社
大古城分社：大古城中心第二期262號舖位
廿五年歷史·分社最多·旅遊路線最多
IATA 350074

美加、歐洲、澳紐
- 美國夏威夷羅省七天 $7980 逢星期二、四、五
- 美國西岸賭城九天 $11180 逢星期四、五
- 美加西岸十一天 $13280 逢星期五
- 美國東西岸10/12天 $14380起 逢星期日
- 錦綉歐洲五國十天 $99980 逢星期四
- 西歐七國十三天 $12180 逢星期六
- 西歐八國十三天 $13280 逢星期四
- 澳洲三大城市七天 $9190 逢星期二、四
- 澳洲（雪山）八天 $10180 逢星期三
- 澳洲黃金海岸九天 $11980 逢星期一
- 澳洲紐西蘭十三天 $16480 逢星期三
- *永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
- 本州廸士尼六天 $5980 星期三
- 本州廸士尼富士山七天 $6580 逢星期三、五
- 九州環島六天 $6080 逢星期四
- 九州本州廸士尼八天 $7680 逢星期四
- 韓國仁川華克山四天 $3880 星期四、六
- 韓國漢城，濟州四天 $4080 星期二
- 台北南北五天 $3280 星期三、五、日
- 台灣環島七天 $4080 天天出發
- 台灣阿里山八天 $4500 天天出發
- *日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
- *台灣自設分社，服務最佳
- *參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
- *曼谷分社創立十二年，信用最好
- 曼谷、芭堤雅，五天 $3380 天天出發
- 曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $3980 天天出發
- 布吉島、曼谷 芭堤雅八天 $4780 星期二、五
- 馬星（檳城）七天 $5190 星期一、六
- 星馬泰布吉島十一天 $6890 逢星期一、五
- 菲律賓、宿霧五天 $3380 逢星期二
- 菲島賞心遊五天 $2720 逢星期二
- 菲島百島、碧瑤七天 $3280 星期四、六
- *本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
- *參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
- 北京六天直航 $3880 逢星期二、五
- 北京、南京、蘇州、上海、杭州十天 $5680 天天出發
- 桂林、漓江、陽朔、柳州五天直航 $1880 天天出發
- 汕頭、潮州、瀰陽、 $1090 天天出發
- 海南島五天直航豪華團 $1880 逢星期一、三、五
- 珠江三角州四天 $758 天天出發
- 惠州西湖、羅浮山、廣州、東莞虎門三天 $548 每月1,4,7,10,10,13,16,19,22,25,28日出發
- 中山珠海澳門兩天 $338 天天出發
- 惠州西湖、羅浮山、深圳兩天 $228 天天出發
- *參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊 MorningStar

日本
- 本州橫濱博覽會七天豪華團 $6,790 天天出發
- 名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $5,390 逢四、六出發
- 東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天豪華團 $6,590 逢二、五、六、日出發
- 北海道、廸士尼七天豪華團 $7,590 逢五、日出發
- 九州、本州八天豪華團 $7,890 逢四、五、六出發

日、韓
- 鹿兒島九州七、八天豪華團 $6,690起 逢星期二出發
- 韓國、本州廸士尼八天豪華團 $7,890 逢星期日出發
- 韓國、九州九天豪華團 $8,190 逢星期一出發
- 東京、韓國、九州九天豪華團 $8,590 逢星期一出發
- 韓國濟州四、五天豪華團 $4,090 逢星期三出發

台灣、印尼
- 台灣四天渡假團 $2,890 逢四、六出發
- 台灣環島六天高級團 $3,690 逢一、三、五、日出發
- 台灣環島阿里山八天高級團 $4,590 天天出發
- 印尼峇里島五天豪華團 $5,190 逢五、六、日出發
- 印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $5,990 逢五、六、日出發

歐洲
- 歐洲十天精選團 逢星期二、六出發 $10,990
- 歐洲十二、十三天渡假團 凡參加四至六月出發之歐洲十二、十三天渡假團，可獲特價優待，報名從速 十二天$12,990 特價$12,290 十三天$13,790 特價$13,190
- 歐洲十五天豪華團 逢星期三、六出發 $14,890
- 東南歐十七天特選團 逢星期一、二出發 $16,490
- 西班牙地中海十七天豪華團 逢星期一、六出發 $17,090

美、加
- 夏威夷、美加東西岸七、九、十、十二天豪華遊 $8,990起 逢星期二、六出發
- 夏威夷、美加西岸九、十一天豪華遊 $11,190起 逢星期三、五出發
- 夏威夷、全美加（東西岸）十三、十五、十七天 $17,490起 逢星期三、五出發
- 美加東岸九天豪華遊 $15,190
- 美加西岸七、九天豪華遊 $9,490
- 美加東西岸十一、十三、十五天豪華遊 $15,690起 逢星期一出發

澳紐
- 紐西蘭（南北島）八天探索團 $13,790
- 紐澳（南北島）十、十二天豪華團 $15,790起
- 澳紐（北島）十天豪華團 $15,990
- 黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七天豪華團 $11,690
- 大堡礁、黃金海岸、雪梨七、九天豪華團 $12,990起
- 黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七、九天豪華團 $10,190起
- 墨爾砵、坎培拉、雪梨七、九天豪華團 $9,390起

牌照編號 350018

- 九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）3-7368368（9線）
- 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161（9線）
- 荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473（6線）
- 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）3-320955（8線）
- 銅鑼灣百德新街恆隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233（5線）
- 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481（6線）
- 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）
- 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
- 機票部熱線電話：3-7350333（6線），5-243068（4線）
- 星期日及公眾假期照常辦公

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份証）

聘請

圖書館助理 九龍津中誠聘女圖書館助理懂打字字體端正函歷照本報信箱1423號

兼職幹事 對社工有興趣者中五或以上程度下午二時至六時電0-6066652查詢

誠聘幼師 官塘區半日或全日具經驗要求待遇寄香港郵政信箱二一二三〇號

幼園教師 上水區聘半日全日教師及助教多名薪金視資歷而定九月到職電0-6796318查詢

基督教 非牟利幼稚園聘全日、半日助教有意請電K261554

聘請幼師 港南區八月到職全日幼師多名新本三年以上經驗函本報信箱1128號

元朗屯門 聘請幼師新學年八月或九月到職有供午膳本月或電4580481屯門475386

半日幼師 大埔區聘有經驗幼師多名新學期意者日電0-6589813夜電0-6507830

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘經驗幼師及助教多名辦公時間致電0-6491128校長

聘請幼師 官塘區幼稚園註冊教師薪優有意者請電3-239778

津中教師 九龍一津中聘下年度中文兼數學一位英文教師各一位附電話函華僑日報

聯發首飾 工場急請男女學徒數名包食住有意者請致電3-7707291

學校文職 九龍中央郵局信箱74547號返天經驗上無需薪酬欲相片寄地址

誠聘幼師 九龍區幼稚園聘教師及助教有意者請於上午十時至12時電0-6974767洽

誠聘幼師 利教會幼稚園乙名九月到職有經驗幼師請電K886700校長洽

聘請幼師 新八月到職幼稚園聘教師及助教受訓優先請電0-6111632郵寄

維修技工 北角津中聘55歲以下懂水電修理者電784523周小姐洽

琴行誠聘鋼琴導師 沙田區工作0-6060820

津中校工 屯門津中校工聘懂水喉電工有意請電0-4670075

主任教師 香港區幼稚園聘八月份到職全日主任教師上午電4667505

九月幼師 基督教幼稚園聘有經驗幼師一名深水埗能彈琴優先電7790106

初級文員 中學會考合格懂打字及簿記者寄本報信箱

津小書記 八月到職中學程度懂打字及會計屯門區津小請寄信箱

聘請幼師 魚涌區幼稚園聘幼師二名、八月到職電5-622354洽

兼職導師 數名教授兒童繪畫投考時間相宜有意者K2686014

兼職導師 名港九區導師多名補習社誠聘電3-7117053

上門補習 中小學程度時間有地點中環K7114308或K7611865

聘請幼師 八月到職全日或半日幼師數名有意者請電3-4227114

西區幼師 半日教會幼稚園聘請有意者請電5-4605913

學生派咭 男女學生時間招聘太平山北角元朗電5-8630318

招請師傅 鋼窗鐵器工場請師傅有意到七姊妹街113號三號六八薪高牛欄頭電

學校文員 中五程度全職或兼職太古城區工作有意者電北H6823342

行請師子師 / **琴聘畫電琴** K7445599

請女職員 3F經驗5程度電3-6712253

幼兒工作 署資助幼兒中心聘幼兒工作員註冊優先電0-4957599約見

全日制津小 誠聘英文體育教師有意請寄本報信箱

急聘導師 理科電腦時間擇日聘文員地鐵站0-4150221

請女傭 留宿或不留宿電話四五八九號

幼兒中心 招聘全日工作員中五程度已受訓優先主任校務員經驗不拘有晉升機會請附履歷近照函本報信箱996號

聘幼兒工作員 教會辦資助幼兒中心聘幼兒工作員中五程度以上有經驗不拘有受訓機會請詳具履歷近照寄本報信箱1122號

律師樓請 文員打字中英文女性有經驗者優先請函本報信箱

分類廣告熱綫電話
5-462583
5-464459
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5—594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

幼兒工作員 社署資助機構聘幼兒工作員元朗區工作具愛心經驗者優先應徵請詳履歷近照函元朗水邊圍邨湖水樓地下聖馬提亞堂幼兒園

聘女教師 九龍塘某天主教私立小學聘英文、數學女教師，需F.7以下程度，英文、數學良好，有意者請備相片、詳歷寄九龍塘又一村達之路20號校長收。

誠聘幼師 荃灣教會幼稚園急聘幼師薪優有意者請致電：0—4255321—2約見

柴灣區幼師 高薪聘九月到職全日半日正助教辦公時間電5—575622

推進工作員 已婚女性中學會考程度在離民社工作需帶趨南文詞附履歷近照寄灣仔軒尼詩道130號十樓香港家庭計劃指導會

住家女煮飯 港島半山區急聘住家女煮飯，需留宿，薪優待遇好，有意者請電：H279227

誠聘幼師 紅磡或沙田區幼稚園聘經驗教師及助教多名校舍環境佳薪優有意請電3-7741669或0-6426033約見

大埔幼師 九月到職非牟利幼稚園聘請正教及助教多名已受訓及樂琴者優先請詳履歷函本報信箱505號

聘請幼師 九龍沙田石籬屯門區聘請八月到職全日及半日幼師有經驗上任一名有意請電0-6050296 0-6463510 0-4669887 0-4205904 3-7263389

聘請幼師 幼稚園聘八月到職幼兒園教員、薪$3200，有意請函履歷大角咀大同新邨廣華街102號地下校長洽

體育管理有限公司 現聘①全職體育導師多名②寫字樓初級文員一名。中五以上程度，英語良好，無經驗均可，有意請電3-7131775馮小姐洽。

女文員 保險公司元朗分行急聘中五程度18歲或以上五天半工作有意請電0-4760111鄧小姐洽

津中誠聘 物理數學科學位教師，名親繕履歷連電話及照片寄上葵涌和宜合道448號可風中學或電0-4253563洽

津中急聘 數學科學位教師及生物及科學科實驗室技術員有意電0-6567804或函新界大埔英皇漸中學

英文音樂 東九龍基督教津貼中學誠聘學位英文音樂科教師九月到任有意者請附履歷近照函九龍黃大仙親仁街八號丘校長收

聘請 合理待遇公積金福利昇遷基督教機構徵聘下列職位 美術設計・雜誌版面編排攝影插圖 研究幹事・社會調查分析大專程度 資料處理員・善操作處理電腦資料 請備中英文履歷近照欲申請職位寄九龍尖沙咀郵箱98435號行政主任

設計助理 廣告公司誠聘設計助理二名，對繪圖及設計有認識爲合，有經驗者更佳，履歷、近照、薪酬寄中環郵政總局3709信箱

聘請幼師 馬鞍山某幼稚園聘七至八月到職主任一名及幼師數名有意請寄九龍何文田俊民苑民愛閣1/F樓六號

聘請教師 沙田津小聘高年級中英數及音體甲級教師請繕履歷電話近照函沙田郵箱19號

女文員 能打字懂簿記者優先專履歷年歲所欲薪酬附近照地址電話寄英皇道十八號三樓或辦公時間電：五一六六八四一三曾先生洽

$3500 聘請看更 年50以下體健男性每日工作10小時要輪班當值有假期有意每日中午12時-2時電5-490882或下午6時—10時洽

工場導師 電工科或電鍍科一名完成學徒訓練另五年有關行業工作經驗月薪七千元起請詳列履歷電話照片附証書副本寄屯門青海圍一號廠商會蔡章閣職業先修中學校監收

聘女校工 大埔區中學聘女校工乙名有意者請電0-6580218約見

半日幼師 大埔及洪水橋幼稚園聘半日（上午）幼師有意者請電0-6580132約見

九龍某津貼中學聘 二級或三級實驗室技術員一名請電K2102263

奉事地當 誠邀愛主基督徒男女節目幹事25歲以下中學畢業須領康樂活動協助營務及參予福音事工擅寫中英文信懂會計及打字優先考慮請詳履歷相片寄粉嶺郵箱22號宣道園0-6700218容小姐洽☆

聘請植字員 ※※※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工　有意請電H491181內線20 ※※※※※※※※※※※※※※

聘請記者 某大文化機構聘請記者，大專畢業或同等學歷有經驗者優先考慮有意者請來函華僑日報信箱205號

$4000餘 細牌司機 有假期另津貼補水 文化公司請有良好駕駛經驗司機每日輪值10小時請將簡歷近照聯絡電話寄華僑日報216信箱

文化中心聘暑期兼職 ①導師～請經驗兒童畫水彩素描書法國畫英語會話普通話英數補習及芭蕾舞等返上環香港仔彩虹工作地點任擇 ②暑期文員～中五程度擅繪畫優先需愛心耐勞照顧小孩逢周九晚六 有意者函詳細履歷薪酬相片寄香港仔郵政信箱24574號

全完堂長安幼稚園 誠聘全日教師多名，基督徒受訓或經驗教師皆合，書記一名中學畢業略懂打字及簿記另工人多名，有意親繕履歷要求待遇附近照函荃灣大屋街2—4號全完堂收

屯門津中 誠聘下學年教師基督徒先①英文中文西史經濟學位教師②女體育兼英文文憑教師③音樂兼綜合科學或綜合科學兼數學文憑教師代課一年④二級或三級實驗室技術員應徵者附履歷近照寄香港太古城景天閣23E校長收

專業鋼琴修理 拔萃琴行 K7445599 K7863199

免費講座 移民 美加澳紐 正途及非正途方法 物業投資 股票投資 K7701721 0-4769162

紫微斗數 疾厄子女財帛遷移兄弟事業命宮夫妻婚姻身世 ③951459

晒圖 二樓或機器電器製造六七樓東方縮放 K950355

東方縮放 機器電器原版翻晒彰顯四新樂

專改西裝 上海皮草興服裝及改西裝男女接送 H711595 700389

商業

文憑教師（金工） 魚統處香港仔工業中學聘下年度會考班金工文憑教師。詳履歷六月十六日前函長沙灣發祥街2A魚統處學務部校監收。

津中教師 葵涌津貼英文中學近地鐵站交通方便誠聘下年度下列科目教師請繕履歷附有關証件影印副本及相片兩張寄本報信箱1113號 ①數理科學位教師 ②中文科學位教師 ③設計與工藝科文憑教師

聘請印刷員工 本報印刷部聘印刷員工能適合夜班工作有意者請電5-463759 5-491181內綫9號翁先生洽

工藝科教師 ※※※※※※※※※※※※※※※ 九龍市區基督教津貼中學聘下學年設計與工藝科文憑教師，請列明履歷及住址，附近照寄本報信箱1152號。 ※※※※※※※※※※※※※※※※

暑期學生 30名男女泳員中五上管理小童室內游泳兩時65元捐薪導優先女文員3名中五中文端正2200元供膳擬校內成績表九龍城衙前圍道150地下凱能劉小姐洽K—371584

香港偵探社 自置旺角總社3-818008.818781政府註冊 自置北角分社5-783600.783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331.4986332創辦12年世界偵探會員 民商職外分通緝秘港失兒 刑業員寓居姦影密外蹤女 證調行奸離證錄跟踪調活 據查蹤居婚據音蹤踪查動 旺道金5北道七中一荃總中 角彌747角英皇1樓灣心 彌敦道121號英皇中心 鎮地下 1508A

包貴夫 ※※※※※※※※※※※※ 曾在本報掌相判名專欄作者今美加僑居往返其居所請蔽察觀風水宜今先路程加規加里滿地可多倫多溫哥華溫行程和港澳人士來電約期看罪從命惟停留港日約須 H774339 ※※※※※※※※※※※※

海外偵探社 ③7709529③7709532 24小時諮詢服務　絕對保密 旺角彌敦道610荷李活商業中心907室 民商職婚兒外分通緝秘失港電電 刑業員姻女蹤居姦影密蹤外話話 證調行家活姘聲證錄跟調跟錄地 據查蹤世動居婚據音蹤查蹤音址

水晶地板 清潔乾洗室內聯安公司 打地毯裝修 ⑤444221 ⑤441615

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939089 739彌敦道8樓

鍾應堂 風水相命 指判姓掌精能轉點新名相批實業婚前禍秘風命中名教道好途前到學水運外觀 227接④批字中外命樓約電K

魚池假山 別墅花園假山魚池園藝花草設計裝飾魚池假山按月保養 06756809

爛舊酸枝 修理收買 高價收買新舊酸枝古董什物翻新迎送各區舊瓷器梨花請電話 H4773355 K7161111 K7554治理

順福老人院 ※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※ 獨立花園別墅24小時護理收費平不收按金及什費困難者代爲申請援助金0—4888801 0—4887031

仁愛 慈愛 護理 ※※※※※※※※※※ 建院悠久經驗豐富註冊西醫護士不收按金醫什費困難者可代申請公援金仁愛0-4796990 慈愛0-4659768

松栢老人院 全新裝修，有冷氣，獨立房間，歡迎參觀。界限街179天地下。電3—852236。

華泰護老院 大坑道19號一樓虎豹別墅側 設備完善　私家花園 註冊西醫　經驗護士 食宿一流　$1300起 ⑤8903723 ⑤763745

神愛護理 ※※※※※※※※※ 規模最大花園二萬呎註冊西醫護士不收按金醫什費困難者可代申請公援金0-4717535 0-4717154 ※※※※※※※※※

長健護老 方便好富③環境優美交通便利39號1住4收費6經驗6服務 旺角新填地街

康寧護老院 專業護理註冊西醫巡診服務好查詢 ⑤772302

平安護理 註冊西醫經驗護士設備完善交通方便 駱克道124地下 3-368573

裕康護老院 彌敦道③金輪大廈 936854

啓善國際 西醫主診專門護理 K3659987 界限街106C

護老

油漆 牆紙 樓房間格　室內裝修　坭水木器 工精平快　請電工程 K7153868

六十萬尺 露天貨倉 設備完善　代客儲存 交通便利　忠誠服務 聯絡電話：0—4744619或5—463262

徵婚 下端正賭品5呎7優秀照貌寄本報九29歲端仟女1149信箱28不拔有誠意正工

徵求

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多人＊ 老人 護理：2300元起，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、舖飯等 宿舍：月費980—1360元，包食宿及廉價醫療 會址：石崗錦田公路111約2139地段0-4886852 九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室3-858877

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院 獨立花園別墅環境優美註冊西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-4716407-8 0-4718397

安慈護老院 九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話 3—7263878 3—261277

松苑護老 九龍塘區 醫護主理 月費2000 K371056 372926

人老護理院 環境優雅交通方便精心護理日夜照顧詳電：0-4753321（元朗） 0-6046767（沙田）

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2800元起查詢K856178

玫瑰園婚姻 寶靈頓室晚上五至十時 K7351175 K7351619 25樓

面對國難 路心攻要，爲瑰互相且取在一關婚本懷費姻着與廉上善互。追民勉求與，更我出愛一需們

誠徵女伴 女拘年仕無一有孩未意徵上寄37歲本或離報1151正箱職徵不中男

誠徵女友 有互職慰正餘意寂函寞電徵址年本具報貨958不箱情拘

誠徵男友 電純文照正職本健體5信呎3箱1112號友徵附女品29端

收購鋼琴 ③789067 ③7662028

香港鋼琴服務公司

退休人士 局有男信意徵箱函香1546港號靜中空環氣君郵

誠徵婚友 不有呎復移6本民大報信專箱科徵程1淑自6女貌8無物高3男照業534

誠徵伴侶 5呎學歷港仔郵港箱243

誠徵結婚友 瘦徵離38品不拘以本報箱963純正拘失職

徵友 心至誠45歲呎五號自419箱四無本報5男47伴照下正職

誠徵男友 已上教女伴誠徵照友歡迎本報箱39

香港社交 聯男學歡女歡迎欲參聯加周閘③

技術人才 箱蝕徵4刻3雕1刻號作複仿製

萍水相逢 女有端上經濟職函不嗜照木箱1421

誠徵男伴 函嗜男好九有須龍斯中文意郵箱73967

徵求女友 電下呎明正本以上電話箱1148號

徵有子女 男43女失婚士徵友箱961誠無

誠徵繼室 高5呎5男65歲失婚

誠徵女伴 不人拘照址電本報信箱1140年男

誠徵男友 婚品性37男至40歲左本報箱433號

誠徵男友 有經濟能力40歲以上K7430822

誠徵女伴 端莊至30歲以下本報信箱1145照

徵女友 職業端正資料請寄本報信箱

誠徵女友 男有職業27歲以上

誠徵男伴 職員28呎以上徵33歲女文30

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-7307682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：糖街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行　電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行　電話：3-7144647
深水埗：九龍青山道129號順輝大廈地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-436938
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-4760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車摘
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

知己電腦婚姻 鳴謝亞視港角鏡專訪成婚會員 歡樂今宵明珠特別介紹電腦操作 政府註冊③320088 地址彌敦道580號彌敦中心1902室

誠徵女友 男53歲單身專業做國內各種類貨品出入口生意客路貨源廣闊基礎徵求洋行女友有現成出口生意合作或願做出入口單據先友後婚共同發商誠意請附履歷近照電函本報信箱1147號必覆守密

代徵妹婚 二八一子失婚少婦正職無不良嗜好貌端獨居求卅五以下男伴製衣業更好詳歷照本報信箱1425號不合原件退回守秘 ※※※※※※※※※※

美僑徵女友 ※※※※※※※※※※ 30歲電腦工程師有物業有意往美國未婚端正及無近視者年28以下五尺弍3左右高中程度以上請寄近照電話本報信箱957　不合寄回

東亞電腦婚姻協進會 政府註冊⑤8336302

外埠婚姻 現有多名美加澳籍仕女委託本會物色身伴侶詳情請聯絡港人仕

誠徵女友 合適意優健請品正函純職電女高本士5報離呎信失9箱959均徵未男可經婚35

女徵 一詳1徵9歷體1健守電高照密職有文G.P.O.Box 教31徵未婚

誠徵男友 本左報右婚信貌箱端一品正性一佳五職男誠徵○性號爲五十歲女友歲失42

誠徵女友 有正意職請徵留26電至照30寄少女G爲P未O男Box 1120收友婚34

誠徵女友 兩27貌大下佳龍長中女好央友職郵業箱附愛72781照郊電遊址學36徵品大

誠徵女友 照本報信箱424號 濟業條件優良年青未婚高健必任誠請徵大33經歷專港

資深專業社工策劃 喜來登婚姻顧問 Enlighten Marriage Consultants 電腦分析　撮合姻緣　政府註冊　絕對保密 新婚籌備　花車花球　化裝攝影　新居設計 婚姻輔導　專業提供　收費合理　歡迎詢問 香港中環德輔道中62號萬宜大廈628室　5-8691202

美籍港女 專誠回港求偶 各五歲經學誠港府職一學免樓搞濟歷徵上自系百女收幸照基品男作美任需28務福親礎貌友或甜類品歲記婚臨失婚18赴從行住未費姻河離健歲美態職貌婚K公內婚有以上健性美 665857

幸福婚姻服務有限公司 政府註冊獲婚姻商會核准可靠穩健 自置尖沙咀河內道二號五樓按十字每日11-8時星日11-1無春更免搵地73年成立③689986③665857

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 政府註冊專業人仕主理信譽昭著會多次接受傳播界訪問褒揚電腦及電視錄影助選經驗撮合本港及美加澳籍姻緣★資料詳盡準確保密 香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會 政府註冊

美加姻緣 本會有數位專程來港擇偶美加籍男士先友後婚

夜冷製衣廠數十萬碼布 大批九成新細家、勝家、平車、電子車、兄弟、三菱雙針飛馬拉骨、於仁拖纜埋夾、閘西扶頭橡根、富才挑腳、於仁四線、兄弟打棗、鈕門釘鈕REECE鳳眼、電剪、抽濕機、熨斗、裝機、上點爐、風泵、人像窗口冷氣10—40匹冷氣、風扇、咕錡、數十萬碼質料、棉、麻、絨、天鵝絨、牛仔布、膠布、珠橫、學生T／C、恤衫目木、本港西德各料布疋、一切生財用具。地址：紅磡榮光街52號梅貞尼工業大廈3及4樓按4字（假日照常）

電子遙控零件IC 大批紅外線遙控零件、SFH485P、PH302、PD603、SFH409、SFH309合電子玩具、電視遊戲機、電視音響遙控裝置用。大批奇妙世界電子玩具IC、512K ROM DIE、UPD7566CS、MSM5248—33、CF60777N、LH081114、TMS1730、MC680452、11MC晶體、MC14514、2N4124、D40C1、MPS9426B、LM386、ZN3904、3吋喇叭、電阻、電容、插座、排座、12吋100呎生產綫、爪式自動錫爐、IC剪腳機、及大批電子儀器，一律平沽。官塘駿業街187號地下，東聯公司。

出讓什項

國際電腦婚姻 政府註冊 專學傳播界　資料最佳　撮合遍世界 全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 美加姻緣⑤8921282 香港灣仔駱克道184銀城商廈1403室

夜冷正靚寫字樓 CANON電腦、IBM球型打字機、碟型電子打字機、樂聲影印機、CSL電話系統、釘裝機、碎紙機、夾萬、大批文具、文具柜、油壓椅、大班椅、木字枱、電話錄音機、木柜、會議枱、什物，限日沽清大平賣。馬頭圍道37—39號紅磡商業中心B座1208室。

夜冷大酒家及會所 九成新四六門凍肉柜凍地柜雪水茶柜威士忌冰機扒爐大小煮食爐鋼枱枱洗碗盆下欄車點心車大批酒枱雞尾枱方枱摺椅餐具碗碟罐頭什物不能盡錄限日沽清（假期照常）地址：尖沙咀漆咸道87至105號地下（前面旋舍） ※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※

夜冷62"無梳織機 2年新台灣協進62吋無梳布機50台、零件、什物、風喉、打字機、咕錡、牛角扇、風泵、木梳、寫字樓設備、碼布機、布廠一切生財器具。地址：葵涌和宜合道123至129號，聯發第三期工業大廈6字樓內洽限日沽清，（假日照常）。

移民鋼琴 新淨包搬款多保用三年附送折子機等K745591

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：038 045 100 102 103 109 111 117 119 123 124 127 129 130 132 136 137 138 139 142 144 146 148 149 150 151 153 156 157 160 161 166 168 169 173 176 180 181 182 183 185 190 192 197 196 200 202

九龍佐敦道代理信箱號碼：212 214 215 217 218 220 221 225 235 299 358 359 370 209 210 211 213 203 204 205 208 179 908 913 916 918 921 926 927 929 931 933 934 935 938 940 944 946 949 951 952 953 954 956 957 959 961 983 984 986 988 989 990 991 994 995

中區辦事處信箱號碼：403 404 405 409 416 417 418 420 424 426 427 452 457 458 459 460 463 464 465 467 468 478 479 485 486 489 490 496 499 500 501 502 504 505 506 520 527 528 532 533 535 537 538 539 540 542 547 549 550

旺角辦事處信箱號碼：1073 1074 1075 1085 1087 1090 1091 1092 1093 1094 1096 1099 1103 1104 1109 1110 1112 1115 1117 1119 1120 1121 1124 1125 1126 1129 1132 1131 1134 1136 1137 1138 1139 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1150 1401 1402 1403 1404 1405 1406

北角分處信箱號碼：1408 1409 1411 1457 1460 1461 1462 1463 1464 1465 1466 1467 1467 1468 1469 1470 1471 1473 1475 1475 1476 1477 1478 1479 1480 1488 1491 1492 1495 1496 1498 1499 1581 1591 1597 1611 1613 1614 1616 1621 1623 1624 1625 1627 1632 1635 1636 1642 1643 1646 1654 1656 1585 1595 1582 1583 1587 1604 1658 1666 1671 1672 1685 1475 1476 1477 1478 1479 1488 1490 1491 1492 1495 1498 1499 1500

英語會話拼音電腦 移民英語速成課程 0-6377183 H8382128 0-4769162 會計打字 日語國語 0-4593122 0-4146332 K954187

溫兆明專池授泳 游泳教練太平山飛魚六屆渡海泳冠軍殺手提投 留英國際商級 054183286 傳呼1128686 叫3628錄音電話5-615737

聖匠職業訓練夜校 遊艇船長班 汽車修理班 即將開班九龍紅磡大環道十號電3—633945 3—642730

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。K693453

私各成英 家業人語 港大畢業語言專才廿年 拔基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K804361洽

招生 南北獅藝招生陸智夫國術社 詩道八四號 九龍四報名 話H

智恒補習 驗不拘男女 擇導師可換地區 電③7138112

飛魚授泳 代表香港飛魚多項冠軍 ③7979111 叫1666 425

教授 一至八級鋼琴小提琴理保送考試電3-903713 3-817845

招生

音響出讓 Sony FH 203迷你組合售一千二百元電：K3772464

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊・澳門旅遊　台灣旅遊・日本旅遊　韓國旅遊・泰國旅遊　星馬旅遊・非島旅遊 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話☎：5—413083 每週有團出發 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

旅遊

招生 瑜伽班 氣功夜班 通善壇 學費全免 地址：中環威靈頓街77號 電話：⑤447091 報名處：三樓 心中利福

凱熊游泳訓練 成人班兒童組每週新班398元11堂室內私家池捷蛙踩水缺課補足暑期班車接498元送恤背囊電寄彩圖節九龍城衙前圍道150地下K377246

精英游泳會 成人小童初級及改良班十節$380 暑期班十五節$450 分小組教授德福花園室內私家池電：K7950061 或親臨牛頭角淘大商場二期185（日星琴行）洽 ※※※※※※※※※

凱鯊游泳學院 教練體育大學畢業現任大學體育教席曾多次參加亞運和國際賽授泳經驗豐富保証速成安全招男，女及兒童新生電：K651023

人民入境事務處通告 根據香港法例的規定：㈠獲准受聘於某一僱主的人士，如未得人民入境事務處處長事先批准而從事其他職業或担任任何兼職工作，即屬違法；及㈡任何人士如未得人民入境事務處處長事先批准，聘用獲准留港爲他人工作的僱員担任全職或兼職工作，均屬違法。　人民入境事務處處長梁銘彥

啓事

遺失聲明 茲遺失上海商業銀行存摺一本特此聲明作廢

遺失

行政人材待聘 本人積廿五年經驗對國際出入口製衣業務有小建樹，已退休五年，商人現餘閒欲替發展中廠商忠誠服務不論酬勞有意請列業務狀況本報信箱1427號。

立成會計 上門簿記、報稅、退稅、C.P.A.、專理八四七一六生活先生治 10號四

各業待聘

回春氣功的故事
——牛滿江巧逢邊道士
莊道正

邊治中，何許人也？且從頭說起：住在北京市西城區的邊治中，年近七十，行動敏捷，精力旺盛，看來彷若四、五十歲的人。他童年時，名

香江雜詠

拍拖不代表眞正相愛
長期拍拖雙方存心玩

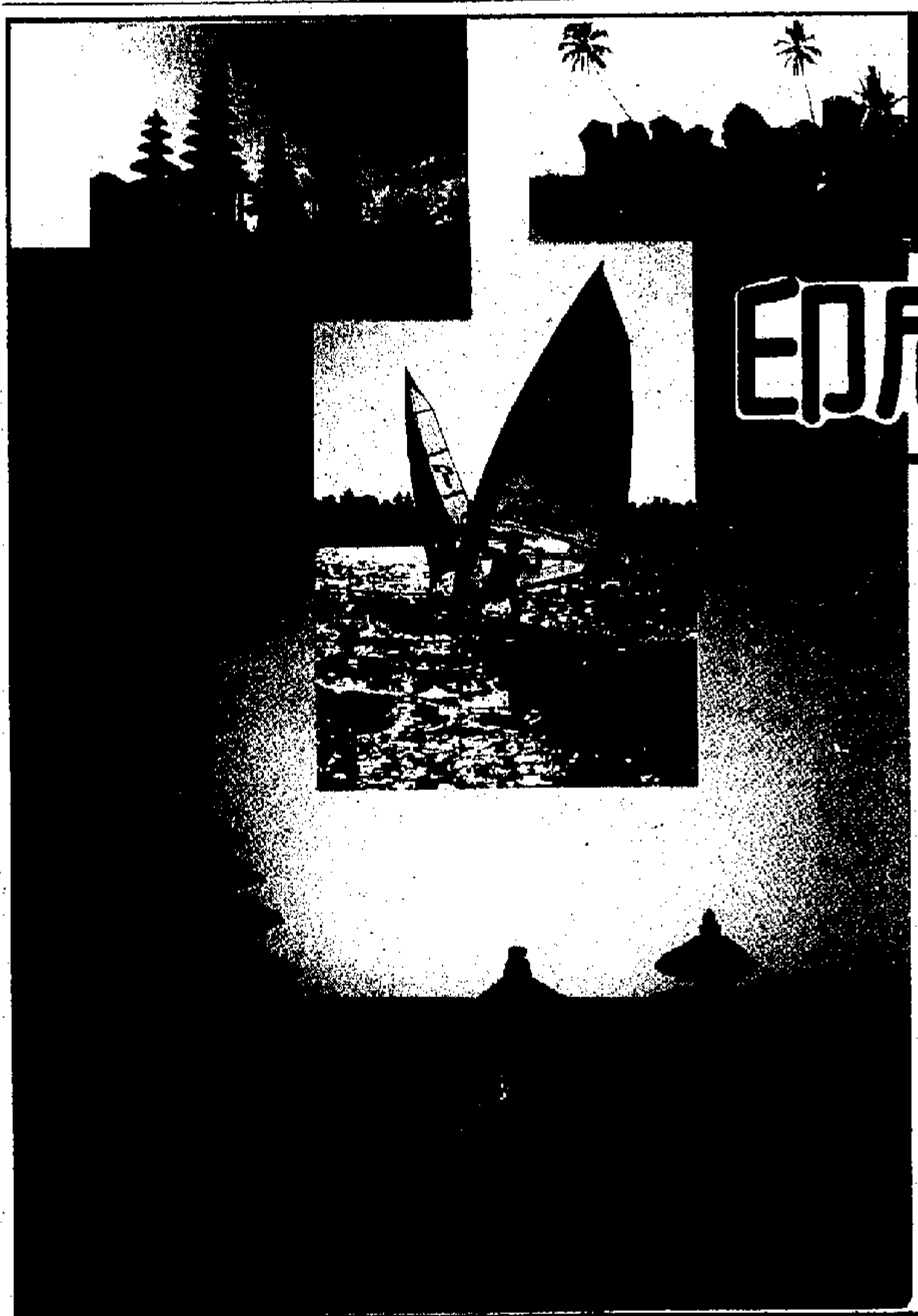
十五：尾妹的錯誤越來越多

們，怎麼「吃」得下尾妹剛才的遭遇，一定大爲火爆，如果火爆，又會引來怎樣的後果？這才能

妹從本身顯然有所要求。佐里說：「小姐究竟跟剛才那傢伙有甚麼過節？」

握不住的情

着看他們。」紫薔坐上了板櫈，欠着身子抓着花生來往咀裡送。「五、四、三、二、一，卡！」



康泰身心
康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070

總社：上環地鐵站信德廣場17字 德輔道中199號 5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂行 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣 5-778111　尖沙咀 3-7306111
官塘 3-440222　沙田 0-6959933
荃灣 0-4140101　澳門 563333
星期一至星期五（朝九晚七辦公）週末週日及公眾假期（朝九晚五）

印尼巴里島世外桃源

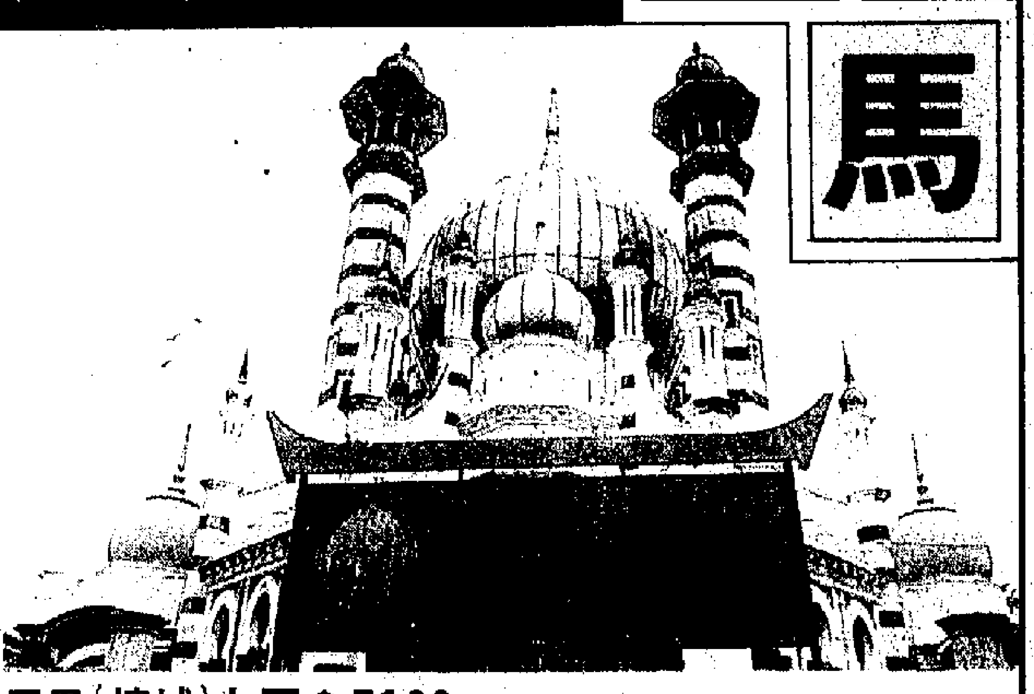
印尼巴里島是一個很值得觀光的地方，但主辦印尼旅行團比較其他東南亞團困難，主要是在於：
①香港領隊對印尼認識不足，甚至有些未到過印尼。
②印尼當地粵語導遊奇缺，造成解釋不清楚。
③膳食不太適合香港人口味。
本社年初在印尼設立分社，派出旅遊部經理長駐印尼，針對上述三點，盡力培訓領隊及導遊，改善食宿，現已使水準大大提高，相信參加康泰印尼巴里島團是你最佳選擇。

五天：$5190　七天：$5690

全港獨家安排晚膳於全東南亞最大、最豪華皇朝夜總會。
逢星期三、日出發，乘搭印尼航空豪華客機
巴里島——日惹——椰加達，全程內陸機，行程快捷舒適。

暢遊巴里島、火山風景區、神廟、總統行宮、聖猴公園、海神廟、庫土海灘、古都日惹、婆羅浮屠（世界七大奇景）、首都椰加達、印尼縮影、幻想樂園、茂物植物園及尋夢園等。
巴里島住宿最高級豪華之BALI BEACH HOTEL 該酒店爲巴里島最高建築物，有私家海灘及巴里島唯一之保齡球場。

星 馬



馬星（檳城）七天＄5190　逢一、三、六
星馬、檳城（浮羅交怡島）八天＄5590　逢三
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天＄5890
逢三、六出發
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機
特點：①獨家增遊檳城之蝴蝶公園（全東南亞最大）。
②檳城增加伊甸園夜總會、欣賞精彩歌舞表演。
③新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最高級最豪華之香格里拉大酒店。

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航
旅行社牌照：350135

桂林五天豪華直航團
住宿喜來登或花園酒店　＄1790
住宿錦桂或凱悅飯店　＄1690

昆明四，五天直航團
住宿金龍飯店　＄1990/＄2190

海南五天豪華直航團
住宿海口泰華或金融酒店＄1790

桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國專線

漢城4/5天	＄3890起
慶州、釜山5天	＄4390
雪嶽山5天	＄4390
全韓國7天	＄5390
濟州4/5天	＄4090起
漢城、台北6天	＄4890

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天　＄2750起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天　＄3350起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

威威旅遊 3-7801271 牌照號碼：350019
台灣四天遊權威天天出發
$999
小人國、六福村、故宮、忠烈祠
雙溪公園、木柵動物園、陽明山、中正堂
台灣快証＄50 台灣百貨包賺免按金
台北機票＋天成大飯店四天＄1550
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

星輝 3-320408-0 3-325513-5
電腦直接定位·價錢公道絕不取巧
韓國 ＄3880起 4至5天
皇帝式伎生晚宴
專用免費溫泉浴
參觀奧運會場館
回程可停留台北
泰國 ＄3030起 4至7天
遍遊華欣及七岩
訪四面佛芭堤雅
海鮮乳豬皇帝餐
早去晚返可停留
星馬泰·台灣·美加專線·機票特廉·快證

活力假期 SUNRISE HOLIDAY
歡迎同業諮詢 電話：5-217355 牌照號碼：350412
• 日本專線總代理旅遊
東京廸士尼五天團
日本本州廸士尼七天團
鹿兒島九州東京八天團
日本北海道六天團
• 廈門專線總代理旅遊
廈門·泉州·集美鼓浪嶼五天團
廈門·鼓浪嶼·武夷山福州·泉州八天團
• 專售世界各地機票，中國直航機，包機。
• 代訂世界各地大城市酒店服務。
• 特快台胞証及韓國旅客往大陸簽証
• 專辦大陸各線旅行團。

歐美
牌照號碼：350149 3-7393398

台北	1150	馬尼拉	870	紐約	3980
曼谷	1540	星加坡	2250	倫敦	3000
日本	2320	馬星泰	3000	德國	3000
韓台	2250	夏威夷	2500	巴黎	3000
大阪	4110	三藩市	3025	羅馬	3000
印尼	2850	洛杉磯	3025	荷蘭	3000
檳城	2950	溫哥華	3580	雪梨	4150

特快台證＄190
各地特快簽證·平機票

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5-447821　5-447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓
全台灣阿里山6天高級豪華團
3660 逢六出發
印尼探親 28天4400
（專辦印尼簽證：商務多次簽證）
菲泰聯遊7天3990
韓國4天3880
代辦台證、泰證、韓證
台北華華290、麒麟350、一樂園350、天成290
台灣百貨包收包賺包你滿意

金門 平價機票 3-7719151 牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字
反對血腥鎮壓學生

一心旅遊
尖東：3-7397773　中環：5-213223
旺角：3-7803233　荃灣：0-4984367

來回機票十酒店4天3晚

台灣	1160	星加坡	2890	韓國	3190
紐約	3280	北京	3280	越南	4990
菲律賓	1890	日本	3690	吉隆坡	2850
南京	2940	布吉島	2820	上海	2440

平價機票　全港最多

台北	1150	韓台	2300	三藩市	3350
韓台	2250	南美	7990	美國	2200
日本	2400	中東	2200	澳洲	4550
三藩市	3550	泰國	1600	紐西蘭	4200
菲律賓	1350	星加坡	2350	南非	8630
印尼	2950	吉隆坡	2350	印度	2200
檳城	3050	越南	3100	印尼	3550

NTA 日本旅行（香港）有限公司
LICENCE NO. 350569
• 日本火車證：有效期內，不限次數、距離，乘搭日本鐵路交通。
• 日本酒店證：通用全日本52城市，97間酒店網，HK＄450起
• 機場巴士證：毋須轉車便可直達東京市內各大酒店。
＊凡購買火車證壹張或訂房滿兩晚者，奉送精美卡片銀包乙個，先到先得！
熱線電話：3-7211348　5-8683399

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司 政府註册牌照號碼NO. 350389 K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320
高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台機北票 $1180　台花四北蓮天 $999　台四北天 $888　台全多証套次 $111
專售移民留學探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288 LEE WAH 政府註册旅行社350362
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發
柬埔寨金邊
八天＄11900
暢遊胡志明市吳哥窟金邊
15/5; 19/6, 17/7, 14/8出發
西貢旅遊局合辦 SAIGON VIETNAM 特快三天簽証
貨運 僑滙 郵包 **越南** 旅遊 探親 商務
十一天＄4990 乘搭國泰法航班機 保證 專人隨團往返 逢週一·四出發
南北越實況 本公司贊助環宇風情外影隊實地拍攝歡迎欣賞請電預約
香港彌敦道636號銀行中心905室 LEE WAH TRAVEL: RM905 BANK CENTRE 636 NATHAN RD., H.K. TELEX: 35428 OTOHK　FAX: 3-7806331

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選	＄5190起	新航歐洲假期遊	＄13398起
翠明假期夏威夷	＄5298起	國泰歐洲假期遊	＄11498起
新航美洲假期遊	＄7699起	翠明假期歐洲遊	＄9990起
翠明假期美加遊	＄9698起	英航歐洲精華遊	＄9990起
西北美加精華遊	＄8990起	國泰澳紐假期遊	＄9990起
聯合美洲假期遊	＄11990起	新航澳紐假期遊	＄8680起
大韓美加精華遊	＄8099起	澳航澳紐精華遊	＄8790起
西北美加里程遊	＄7998起	翠明假期澳紐遊	＄8498起
國泰加拿大假期	＄9490起	國泰澳紐里程遊	＄8498起
翠明假期加拿大	＄9798起	文明古國之旅遊	＄16680起
加航加拿大精華	＄9690起	東非肯雅勝景遊	＄13998起
國泰加拿大里程	＄9598起	金鑾中蘇東北歐	＄18980起

九龍彌敦道100號中英大廈1120-1122室

得其利 招牌 响噹！噹！
旅行社代理商牌照No. 240188
各地 特快 帶台 本港
機票 台證 百貨 住房
歡迎台灣大陸旅客
特設高尚套房
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字
☎：3-7801275（3線）

菲航假期
Licence No. 350307
馬尼拉，碧濤灣四天團　＄2460
馬尼拉、宿霧五、六天團由＄3320起
菲泰聯遊七、八、九天　由＄3990起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

3-882121　3-321188　第一　5-8901186　3-808080
＊電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
＊精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。
＊歡迎電話查詢＊
（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊　七天＄1,488

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 **$1690起**
五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔．
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 卡佛大厦1907室　5-8101333

你對旅遊業有興趣嗎？
夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★
特點：
1）本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認：
2）本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會：
3）本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社：任職領隊者可獲免費旅遊之機會。
課程包括（即將開課★報名從速）
＊801旅遊從業員文憑課程＊803票務文憑課程IATA
＊802註册旅遊聯絡員及領隊文憑課程＊3801酒店管理文憑
香港旅遊業訓練學院，查詢電話：5-416105（下午二時至六時）
中環租庇利街10號富興大厦5/F502室（中央街市側）

IATA 四海旅行社
牌照號碼：350161

• 特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
香港中環德輔道中27號 安樂園大廈1樓 5-8682823
尖沙咀河內道3-4號 世紀商業大廈7樓 3-7226112
九龍彌敦道525號 寶華大廈A座20樓 3-7802237
香港中環德輔道中10號 通明大廈12樓 5-232065
荃灣青山道 南豐中心1022室 0-4112668

麗斯
牌照號碼：350641
旺角彌敦道655號華僑商業中心1512室
專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證＄60　三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

華閩集團 **華閩旅遊有限公司**
總公司：香港中環德輔道中71號永安集團大厦2107-2110室　電話：5-8104118　航空部：5-8108688
銅鑼灣：軒尼詩道417-421號4字樓　電話：5-8336993　海外旅遊部：5-8590722
旺角：彌敦道582-592號信和中心203室　電話：3-7708211　牌照號碼：350027

旅遊服務
• 福建五天豪華團　逢星期三出發＄2390
• 福建八天豪華團　逢星期六出發＄3190
乘搭港龍直航班機往返香港、廈門 住宿廈門信息酒店或同級
• 汕頭五天豪華團　逢星期二、四、六出發＄1088
乘豪華客船往返，住宿汕頭國際或同級
• 福建省居民泰國、香港十二天豪華遊 ＄6980起
• 專辦台胞團往中國各地旅遊探親

航空服務
＊包機
香港⇆福州　香港⇆廈門　每天直航
香港⇆南昌　逢星期五直航
＊代售
中國民航、港龍航空、香港至全國各地
福州、廈門、廣州、上海、北京至全國各地
世界各地廉價機票
電腦訂位　快捷妥當
商務探親　歡迎查詢

酒店服務
• 提供中國各地145間酒店訂房
電腦訂位　價錢特平
北京：建國、崑崙、香格里拉、展覽會賓館。
上海：錦江、遠洋、希爾頓。
廣州：中國、花園、東方。
廈門：信息、鷺江、悅華。
福州：西湖、溫泉、東湖。
大連：富麗華。杭州：黃龍。
西安：鐘樓。　汕頭：國際。
南京：金陵。　成都：錦江。
天津：凱悅。　桂林：桂山。

車船服務
＊包車
香港至深圳、廣州、汕頭
香港至廈門、泉州、福州
＊代售
香港至廈門、廣東各地客輪船票
廣州至全國各地來回火車票
簽證·買單
• 專辦各國護照到中國快速簽證
• 辦理香港買單，全國各地提貨

加拿大特快移民
加拿大滿地可華法律事務移民，專業李先生、駱先生前三月份來港接辦第十五批加拿大移民業已全部獲准，又四、五月份在港台兩地接辦第十六批加移民現正着手安排七月前在港見移民官。又李駱先生準于六月初再到港接見第十七批移民申請有意移民者請電話聯系預定時間接見，五年經辦成功率百分之百，不收訂金，不收按金，辦成才收費，辦不成功分文不收。
香港旅遊移民顧問公司
地址：九龍彌敦道363號恒成大厦1201室
電話：3-882803　鄭先生　駱先生
傳呼機晚上同日：3-833833—755

氣功漫談

回春氣功的故事

莊道正

——牛滿江巧逢邊道士

一九七八年，世界著名的生物學家（美籍華裔）牛滿江教授到北京講學，巧遇全眞道教華山派遐俗的邊治中先生自覺研究魚蟲生物之類，遠不及搞人體細胞的生命科學的領域廣大，於是請教這位從事中國古代養生術的研究者傳授一些功法。

一九八二年，牛滿江教授親筆以中英文題詞：「願邊治中先生所倡導的生命在於運動的中國古代強身長壽之法，爲全人類健康長壽造福！」

邊治中，何許人也？且從頭說起：住在北京市西城區的邊治中，年近七十，行動敏捷，精力旺盛，看來彷若四、五十歲的人。他童年時，名叫福生，家住山東濟南玄帝廟隔鄰。當時，玄帝廟的主持是一位年過八旬的道長，原是清末義和團首領之一，秘練養生功法，善長氣功治病，遠近聞名。年少的福生經常到玄帝廟裡玩耍，對道長十分尊敬，雖然家境并不富裕，却時常奉獻供品，又主動替道長奔走做事，相處融洽，竟成了忘年之交。道長見福生消瘦體弱，却有一股忠厚仁義之心，所以，道長認爲他有眞心道緣，於是便破例教授他一些養生功法。由於福生用心學練，很快上手，不幾年功夫，他竟然成了一個身體異常健碩的青年人。（一九一）

元宮奪艷記

十：不羅察罕之地

國不可一日無君，既然哥哥來了，原是武皇帝的大太子，自然是他做皇帝；有的說，做下去就是了，他哥哥也不見得會來爭，做個太上皇也不妨；有的說，不見得，哥哥做皇帝，弟弟做太子，那才順理……

其時是天曆二年，雖是初秋，炎陽還是厲害，不過一路北行，逐漸是秋爽天氣了。調動了一萬餘欽察部宿衛薛怯歹，都是燕鐵木兒的嫡系部下，個個擐甲了盔甲，懸刀掛箭，因爲前途並無戰事，不過是作一次行軍，於是人人歡喜，萬騎奔馳，出居庸關而去。

圖帖睦爾和不答失里先是乘車，後又騎馬，往後山路崎嶇，便坐轎子，一路都須紮營歇宿，隨行駱駝成羣，裝載帳幕用具，宛如祖先遊牧光景。

圖帖睦爾和不答失里從不會過這種生活，此行開了眼界，也覺有趣。秋風勁吹，牧草正肥，蒼茫大地中，一軍暫駐，帳幕遍野，可追念當年世祖皇帝必烈揮軍蕩平沙漠的情景。

「祖宗打天下時，就是這等光景。」圖帖睦爾對不答失里說。

「毋怪大哥要逃到漠北去。」不答失里說：「原是追念祖宗的意思。」

「將來咱們也要葉落歸根。」圖帖睦爾說：「如今見到塞外草原，就覺親切，也是天性，哥哥在關內失意，自然會想到北漠。」

「陛下正是飛龍在天的時候，將來也不會葉落歸根。」不答失里說：「經常塞外走走就是了。不過大哥做了皇帝，也就不便隨意。」

「有什麼不能隨意？大哥是皇帝，朕便是皇太子。」圖帖睦爾說：「要意塞外走走，到祖地去，正是好事。」

「做了太子，在大哥之下，能作得主嗎？」

不答失里漸漸說入去，無非提醒圖帖睦爾不好讓位。圖帖睦爾裏說讓，行事也在讓，身爲皇后，却摸不透皇上的心，料來其實不想讓，只爲立自己的聲譽，要做個賢君，不得不如此。不答失里忍不住問：

「陛下讓位給大哥，是眞心還是假意？」

「自然是眞心。」圖帖睦爾詫異地說：「卿何出此言？獻璽之後，又親赴北漠迎駕，難道天下人會不相信？如果不信，到時大哥在大都做了皇帝，自然共見。」

不答失里知道圖帖睦爾不會吐露眞意，也就能了，便不再提。

一日到了王忽察都之地，在那裏下營，但見綠楊密佈，水草豐盈，牧羣處處，頗有江南風光，是個綠洲。圖帖睦爾縱馬去看，不答失里相隨，燕鐵木兒緊跟着護衛。

到遠處，那兒裏是一帶平原，有不少牧人帳幕，水泉汨汨，圖帖睦爾望便讚嘆，說：「塞外如果都是這樣的綠洲，和江南有什麼分別，可惜這樣的綠洲太少。」

·高旅·（五四）

櫥窗內外

四管枱燈 照明量足

·赤松·

現代燈飾設計可說是多姿多釆，美侖美奐，並由實際用途發展成爲美化室內的主要設計之一。

無論你的客廳佈置得如何堂煌華麗，你的睡房又如何溫馨舒適，如果沒有了適當的燈飾配合，便會令這些工作大爲失色。

雖然電燈已成爲裝飾的重要部份，但有時亦要注意其實用功能，如枱燈就有不少消費者需要強度適中的枱燈了。圖中這座樂聲牌的電燈除了外型美觀外，它具有27瓦光管四條，明光度十分足夠，極適合書枱擺設，做一些細微的工作。

愛情沙律

·易夏·

七一：陰影與壓力

初期，他只知道自己是個孤兒。後來，他漸漸從閒言閒語中，知道她母親是個啞巴，被一個狂漢強姦懷了孕，在受盡屈辱下誕生了他，辛辛苦苦養育他到了兩歲時，却又被另一人伺機再度強姦。這次，他的啞母親再受不了這太沉重的刺激，便自殺死去。

他雖然有幸被人收養，但沒有得到足夠的關心與教育。他時時逃學。時時與頑劣的街童爲伍。

像這一類的使他十分痛心的不幸，在他童年期的心靈中，便表現爲一種頑劣的反抗性格。

少年期，有幸受到良好的教育，改過自新，但過去的不幸，時時像個有極大重量的陰影，沉澱在心的深處。忙碌時與成功時，這陰影不會浮上心頭。但每當寂寞或受到挫折，這陰影就活躍起來，發揮極強的騷擾力。

在與異性交遊時，這陰影會傷害他，使他出現變態心理。他會幻想他母親被強姦的情景。這些幻想甚至會構成一種變態動力，使他也有強姦的衝動。雖然他沒有這樣做，但這種內心困擾是時時使他不安的。

他這種不安心態，范菁完全不知道，連想像也想像不出。

後來，他和范菁熱戀。范菁的坦蕩性格感染了他，使他的愛情生活表現得大體很正常，加上事業上的忙碌，他便不再受這些內心陰影困擾。

但是，不幸事件却連續出現，除了被歹徒要脅外，發現自己的兒子是聾的。這使他又想起了自己的啞母親。他猜想這可能是啞母親的隔代遺傳了。

這痛心的事實，使他憤怒莫名。也許，這憤怒刺激得他發展出狂態。他不但不告訴范菁自己內心的懷疑，反而責備范菁，硬說這兒子一定是范菁與別人有染才生下的。

他實在狂了。他也自知有些狂了。但他抑制不住自己的狂。

海隅小品

悲憤話屠城

畢萍

中華民族千百年來受的災難也太多了。遠的不說，從清兵入關說起，便有「揚州十日」、「嘉定三屠」。清兵攻破了揚州，縱兵大殺十日，姦淫擄掠殺人放火都合法化，死了多少人，實難統計。嘉定三屠，是滿兵把嘉定這地方三次屠城，這也是爲了漢人曾力抗清兵，終于失守，爲清兵攻陷之故。

廣州第一次被殺到十八甫，也是清兵屠城的故事。曾在廣州小住的人，都知道這兩地在何處。二百多年的今天，廣州人也不會忘記這慘痛。

廣州沙基的六二三慘殺，乃是英兵在沙面開槍殺害沙基遊行的民衆。

至于抗日戰爭時的南京大屠殺，也便更慘。日寇殺了我國老百姓三十萬，並舉行殺人比賽。當年南京是我國國都，人口多少，手頭沒有資料，不過以當年的情況來說，也絕不會多過一百萬。如此說，日兵殺人，大抵要接近人口之三分一強了。

這幾次歷史上的屠殺事件，雖然慘烈，但有一個共同點，是外族入侵，會遭劇烈抵抗，老羞成怒之故。就以沙基慘案而言，當時沙面已是外國租界。

可是今天，天安門的屠殺，死傷近三萬人，是中國人殺中國人，配備了機槍裝甲車坦克，軍隊殺手無寸鐵的平民與學生，人民子弟兵殺人民子弟。

人民子弟不是造反，而是要求改革而已，還是不免于被坦克輾爲肉醬，小孩子身上被槍打了幾個窟窿，而且不少死者是背後中槍，是給士兵追殺的。

據電視報告，兵士却紅了臉紅了眼，似是服了藥，開槍，誰使他們失了常性？

我發現北京的[illegible]台已沒有神色凝重一[illegible]平時的廣播員出鏡了，香港的電視廣播員，在播新聞時[illegible]淚盈于睫，電台的[illegible]播[illegible]也常激動得發[illegible]我們身上流的[illegible]族的血液[illegible]

香江雜詠

絕食

船民絕食，亦大佳事，納稅人慳不少錢也。

正是：

一日三餐免費供，
港人因此得挨窮，
船民却是不知足，
籬下寄人作勢兇。

萬象

情網集

拍拖不代表眞正相愛 長期拍拖雙方存心玩

葉玲女士主持 爲君解結信箱

常聽人道：近期拍散拖。這句話，形容了：沒有固定對象，也不理遇到對手如何，不妨拍吓、玩吓！

這些情況，令人產生了近乎濫交印象。當然，我們在選擇期，可以東拍拖，西拍拖，也未到了固定對象時刻。

不過，有些人却打定主意拍散拖的，和樂於拍散拖的，認爲這樣「既可花款」多些，又可無拘無束！

在實際情形下，是在玩弄愛情，也極易養成了「花心習慣」。

其實，在選擇期的拍散拖，也應一個歸一個，亦即「一段散拖完結了，又另再接受一個新的散拖。

這樣，才算眞正選擇態度。

但，有些拍散拖之人，是天天不同，是次次不同，這種的散拖，顯然是在玩，是在追求新鮮！

不管是男是女，都不應次次選擇不同，都不應[illegible]在玩拍拖。

拍拖[illegible]是戀愛的一種態度，[illegible]是相[illegible]的一種[illegible]拍拖不一定有戀情[illegible]慾的[illegible]有情慾。

由此，令人了解到：男女之拍拖，不一定有戀情，戀愛與拍拖，是兩條不太相同的[illegible]是有些[illegible]同的，亦即和情之與慾，有不同的。

[illegible]拍拖，拍散拖，未必有戀情，有戀情，就必然會拍拖，拍散拖，就令人相信「不會有戀情在[illegible]了。」

我相信：今天仍會有些新婚夫婦，沒有拍過太多拖而結合的。之外，又會有不少男女，拍了多年的拖，而依然沒有結婚的。

這，就可證明：拍拖與戀情是兩回事，拍拖不等於西方眞情相愛，祇可解釋爲「西方不妨玩玩」，及「西方不妨聚聚，耍樂一下」！

漁民婚俗談趣（上）

周簡段

歷來婚俗，因國家、民族、地域不同而千差萬別。四十年代筆者有緣在山東微山湖漁村小住，對漁家兒女的婚俗感觸頗深。

記得是一個風和日麗的陽春，我在友人陪同下，駕一葉扁舟，蕩漾在[illegible]湖[illegible]突然，悠揚的嗩吶樂曲聲頻頻傳來，[illegible]望去，原來是兩艘掛彩漁船。友人告訴我，那是漁家兒女舉行湖上婚禮呢，愛好奇心驅使，我們搖櫓向彩船飛奔而去。

在兩艘披紅掛彩的漁船中間，有一隻堅着兩把火炬的新船，船頭上，並肩而立的一男一女，新裝着身，披紅戴花，顯然是一對新人[illegible]他們隨着緩緩推進的船兒，向掛着兩條[illegible]的新船移動。友人告我，裝載新郎新娘的[illegible]名曰迎親船；掛紅彩帶的船，名曰洞房船。親船上邊載着兩位抱大紅[illegible]的火炬，象徵着烈火袪邪，日子火紅；船上的紅雞，意寓着新婚大吉，吉星高照。迎親船的後面，是送親船，船上載着喜笑顏開，花枝招展的四對漁家姑娘，緊跟送親船的，是新娘的嫁妝船，足有四五隻。嗩吶越吹越響，鑼鼓愈敲愈緊，辟哩拍啪的爆竹響起來了，迎親船隊在漁民的歡聲笑語中，漸漸靠近了新郎家洞房船。待兩船并攏，新娘手持火炬，踏上洞房船，將火炬送進船上的新房內，走進喜氣洋洋裝飾一新的洞房。新郎新娘的喜床，早已放妥紅棗、麩子、錢幣等吉祥物。據說紅棗、麩子寓意「早生貴子」；嶄新的錢幣，象徵年年有錢。性格開朗，愛說愛笑的嫂子（親嫂、堂嫂、表嫂均可）手持床用掃帚，一邊輕輕掃床，一邊笑吟吟地吆唱：「掃呀掃，掃新床，當年生個胖兒郎。」或唱道：「一把麩子兩把棗，一年生個寶貝小。」美好的祝願，歡快的笑聲，更增添了漁家婚禮的喜慶氣氛。

結婚喜宴使漁家婚禮達到高潮。豐盛的魚宴，醇香的美酒，湊熱鬧的親朋良友，都要開懷欣飲幾杯。其飲酒行規之多，令陸地人側目。有新郎新娘的交杯酒，親朋良友的祝福酒，對於長輩的敬酒等等。漁民宴會，[illegible]有多數用盆盛，[illegible]次僅上「兩盆」，[illegible]宴會下來，幾[illegible]。另外，漁家宴會，言談社語避[illegible]如禁忌說「翻[illegible]」[illegible]「無魚」[illegible]因爲「翻船」[illegible]漁民倒楣之事，[illegible]

家有菲傭

日昇

扯旗山下

李太太最近似乎很忙，我們婦女會的幾次聚會活動不見踪影。

其實我們這班太太都是閒人，也沒有什麼重要的事情要辦，通常聚會活動，不過是大家吃吃飯，攪些旅行及美食團，如一起往大嶼山食齋，行山或組團往澳門，中國大陸玩三、兩天。

李太太一向對這些活動也不太熱衷，因爲她怕熱，又不喜歡運動和太多的戶外活動，說是怕陽光猛烈，會晒出滿臉雀斑來呢！

因此，遇上我們搞這些活動，她不參加，我們亦不覺得奇怪。

可是連雀局也不見踪影，這便眞的大奇特奇呢，因爲她一向沉迷於麻雀牌，無論打風落雨，甚至十號風球，只要牌局組成了，三隻脚在那裏等她，她是一定會飛身而至的。

偏偏最近好幾次，我們「三缺一」在等她，搖電話到她家中，都給她婉拒了，說正忙着呢！

陳太太跟她最稔熟，也不知道她葫蘆裏賣些什麼藥，但陳太太却確實知道李太太家裏最近聘用了一個菲律賓女傭，照道理她有女傭幫助家務，還在忙些什麼呢？

張太太於是插口說：「有菲傭又如何？有些菲傭手脚既慢，腦筋又不靈，什麼電器用品都不會用，又不會煮中國菜，單是從旁指導她們工作，已經夠花時間了！」

可是，陳太太却極力否定這個想法。

因爲她說她見過那個菲傭好幾次，她人很聰明伶俐，樣子也不錯，年紀又輕，正是「話頭醒尾」的世界女傭。做起家務來更是頭頭是道。

至於她燒的菜，倒算是很不錯了，因此陳太太認爲李太太有家常小菜，但普通女傭如此，眞的是可以安枕無憂，還在忙些什麼？

不過，大家倒沒有想到，如果家裏的女傭比自己能幹，樣貌又不錯，那做太太的又豈能安心呢？尤其是李太太日益的肥胖，試問她又怎放心讓丈夫跟菲傭獨處，唯有終日留在家裏監視？

京華感舊錄

僑樂村

拍馬小姐

十五：尾妹的錯誤越來越多

因爲尾妹只是觸動電腦，無按動電眼，所以整酒店的人都并沒有太大的注意。

不過佐里進到尾妹房裏，看到中東人，便說：「他是來給我生意，要介紹給一名貴婦。程波助你閣下的事情，我已開了條件，只要給我電話，我會約定時間。」佐里見是看相的，不便也多問。

中東人程波助深感尾妹機警，握手而別。

但尾妹與程波助之間還有未了的事，尾妹覺得前一刻拔刀相向的人，是不是程波助引來的封賑，看情況，很有可能。不過而她不曉得是否把過程告訴佐里，佐里又會怎樣去處理這事情。大凡有錢人家，尤其是少爺們，怎麼「吃」得下尾妹剛才的遭遇，一定大爲火爆，如果火爆，又會引來怎樣的後果？這才能不叫尾妹慎重考慮。

在尾妹所接觸的幾位人物中，當以麥先見最爲冷靜，但阿麥火麒麟遇身癢，只怕他趁機向那一方面敲一筆。由於他可以說出尾妹的種種，被敲的人自然不能不相信，那麼，得到好處的是阿麥。

佐里面對冷靜的尾妹，暗想道，剛跑的人會對她說了甚麼邪話，如果尾妹覆機的是實話，則尾妹從本身顯然有所要求。

佐里說：「小姐究竟跟剛才那傢伙有甚麼過節？」尾妹倒像納然甦醒過來似的：「我怎麼樣？我會開罪那人？」

佐里搖搖頭：「你能跑江湖却是個好姑娘，不必有甚麼疑心。不過，每回見面，你總是堆着笑容一會兒……」

「沒有。我覺得剛才那人跟你見面沒有打招呼，爲甚麼？」

「不爲甚麼，我根本不認識他。」

「不就是把鑽石從中東帶來的人！」尾妹一時失誤，以爲佐里見過中東人，那知碰頭交易的不過只尾妹一人，因爲中東人不要讓人認識。

·林擒·

萬靈門

第十一章 圖窮七現

就這當口，室內閃出一位灰衫中年文士，向著查素娥抱拳長揖，並以他那特有的陰沉語聲，緩緩地笑道：「掌門人在上，不才這廂有禮了！」

[illegible]笑著，又滿臉堆笑地道：「好教掌門人放心，根本沒有什麼事，不過是一點小小的誤會而已。」

「是麼！」查素娥淡然地漫應道：

「有你這位『陰陽秀士』在一起，他們還能誤會得起來？」

原來這位語聲陰沉的人，就是武林中有名的不受歡迎的人物，『陰陽秀士』郝天豪。

提起這位郝天豪，論武功、地位與當今『大六門派』的掌門人，也並不多讓，但由於他刁鑽、刻薄，任何場合，他只能佔便宜而不肯吃虧，同時，他在是非場合中，又經常是左右逢源，兩面討好，因而博得這個『陰陽秀士』的綽號。

這時，他却並不計較查素娥語中的揶揄意味，連忙含笑接道：

「不瞞掌門人說，不才正在竭力疏導中。」

查素娥嬌哼一聲，郝天豪又滿臉堆笑地接道：

「來！不才替諸位介紹一下。」

據著，他臉色一整，向班拉卡說道：

「這位就是執當今六大門派牛耳，年輕貌美的『華山派』掌門人『紫衣龍女』查素娥。」

查素娥透過障面絲巾的厲目光，凝注著班拉卡，沒有任何表示。

班拉卡却是合什爲禮道：「久仰！久仰！幸會！幸會！」

郝天豪又問查素娥笑道：

「這位就是來自西藏『[illegible]』一帶，有『僧俗雙英』之稱的班拉卡大師，雙英中對另一位阿布多大俠，也早已到了『萬靈門』……」

查素娥微微一哂道：

「『僧俗雙英』，據說『西藏』密宗中兩位無敵高手，查素娥能有幸一睹手彩，可非得好好領教一番不可……」

（二七六）

·諸葛青雲·

銀海情

·曉儂·

這次谷里島之旅，是洛萍的主意，一是讓馬克辛勞後，充電一番，二是作爲給他慶祝順利加入影圈的禮物。

馬克是有條件在影圈走紅的，除了身裁健碩，還帶幾分英氣，俊俏的臉孔，亦正亦邪，可塑性甚高，可忠可奸。

加上他的人緣極佳，男的女的，紅的黑的，都很容易混熟，是個受歡迎人物。

單是看他第一次拍電影，就担上重要角色，可知其不簡單了。

洛萍對他的際遇，羨慕不已，亦爲他驕傲。幻想着終有一天，兩個人分別担綱某齣大製作的男女主角，而且兩人的戀情已公開，觀衆亦十分接受……

……飛機攀升至固定高度，空中小姐開始忙着給乘客奉上餐點。

洛萍最怕吃飛機餐，只挑吃了些生菜。此刻，她正作好準備，迎接未來五天的甜蜜日子。

機倉裏開始播放電影，洛萍戴上耳筒，準備消磨些時間。

映入眼簾的，是一齣中美合作的動作片，片中唯一華籍演員正是馬朗。當馬朗的方面孔，畢直鼻子、丰厚唇片出現在影帶屏上，洛萍徐徐脫下耳筒，閉上了眼睛，胸脯起伏着。

「當紅炸子雞馬朗又有新歡——洛萍。」「銀壇情場浪子馬朗，與豪放女洛萍一拍即合。」「馬朗背棄妻兒，只爲俏佳人洛萍。」……種種八卦週刊的刻薄標題，湧現腦袋。（六）

佳人夢

三二六：生人勿近

「逸民，原來嫂夫人這麼漂亮好口材的。」

「你要跟夫人學習了，多和我們一起玩？」

「是的，別老躲着獨自喝酒，哈哈。」

「你要逸民和我們一起很難了，今晚不是老總開口，他也不會請我們來的。」「逸民出名叫『生人勿近』嫂嫂你知道嗎？」「還有一個綽號叫『古氣袋』哈哈。」

「這是大家也知道的。」

「逸民從來不理我們的，他是獨行俠，他獨自躲起來喝酒：」「算了，好了，還說：不夠嗎？是的，假如我不喝酒，可以買兩三層樓了。」當時逸民大約已有醉意，他也隨着而嚷，漲紅了面。

「是的，你的酒樽也夠錢買樓了。」他的助手說。「買樓？買樓就濕濕碎，逸民的烟酒費就驚人，多人還有：」「嫂嫂，多管管他，管他一起，捉他多和我們一起，我們是公不離婆的住家男人，包你不會帶壞他的。」「和我們來往，包你不會帶壞他的。」

「謝謝各位，以後請多來舍下有好處！」

「祇怕逸民不歡迎！逸民歡迎嗎？」

「他不會歡迎的，他幾次拒絕我去探他。」「他不會的！有空請和太太一起來指教。」詠琴說。

「假如逸民有嫂嫂你十份之一的客氣，我們就來了。」「舍下地方細，有機會找地方再賭再喝。」

「我們賭不起錢，也沒有你的豪量，逸民你這一說嚇死我們了。」

「這就是他拒絕我們的絕招。」「嫂嫂，你得小心他，他獨自另有去處！」

翠瑩

勾奇錄

延年益壽話飲茶

·福臨·

我國是茶葉的故鄉。我國古代人民對茶葉功用就有深刻的認識，古往今來留下很多咏茶名句。「一碗喉吻潤，兩碗破悶，三碗搜枯腸，惟有文字五千卷，四碗發輕汗，平生不平事，盡向毛孔散，五碗肌骨清，六碗通仙靈」。「色香幽細比蘭花」。這是唐代詩人盧仝和白居易稱讚茶的佳篇。

「神農本草經」說茶能「輕身換骨」，茶味苦，飲之使人益思，少臥，輕身，明目。認爲飲茶乃延年益壽之法。

「藥書」「茶譜」中都有關於茶有止渴、醒神、利尿、消食、祛痰、治喘、明目益思、除煩去膩、少臥輕身、消炎解毒功效的論述。

茶葉的藥用，如菌痢、急性腸胃炎，可用濃綠茶煎生薑湯加適量紅糖，日服數次可見效；慢性眼角奇癢難忍，或急性角膜炎，用涼綠茶汁每天數次滴洗眼睛也能獲得很好的效果。遇飲酒、肉厚味，脘腹脹滿不舒服，可喝濃武夷山岩茶，次日脘腹脹滿即消；腸臭難聞，久潰不愈的皮膚潰瘍，可用濃綠茶加白糖清洗爛處，然後外敷生肌散加黑虎丹而獲奇效。（上）

握不住的情

·朱秀嫻·

「光是幾條皺紋有這麼大的兒子嗎？有些人年紀輕輕就有皺紋！肉要鬆！眼皮要往下搭！眼袋要泡出來，下顎上要鬆出贅肉來！」

「我沒這些材料。」化粧師傻了。

「紫書。」張導說：「我馬上去找特效化粧師來，妳先打好底，馬上就來！」

紫書終於化好粧進了棚，鬆鬆的梳了個髻，她原本美麗的臉上顯出了老態，李導演趕快迎接着：

「我們先開鏡，定裝！」他又招來世君和愛文：「來，走下方位，外排一下。」

工作人員早已擺好了一張桌子和板櫈。

「紫書在這邊吃花生米喝酒，世君帶着愛文來見母親，排一次！」李導演指導着：「吳萍妳也準備，在不遠處躲着看他們。」

紫書坐上了板櫈，欠着身子抓着花生米往咀裡送。

「五、四、三、二、卡！」

紫書「腳踏在板櫈上，又喝酒又吃花生，正忙着，世君牽着愛文的手走了進來。

「媽！」世君叫着。

紫書斜搭着眼看他和愛子。

愛文不相信的嫌惡的往世君身後藏了。

「媽，這就是——」世君把愛文拉到身前來：「錢小香，小香，這是我媽媽！」

愛文和不遠處的吳萍同時擀咀，世君暗示愛文打招呼，愛文就是不肯。

紫書把這些看在眼裡，冷冷的笑着繼續吃喝。

世君只好自己下台：「小香，妳坐。」

紫書摔着酒杯：「媽，這麼髒，你叫人家怎麼坐！」

（一八〇）

濃霧下

·信華童·

一一〇：爭撫權養

逕道以爲他們言歸于好，事實不然，他們決裂已到了無可挽回的地步，夫妻分手，孩子歸誰撫養，是個問題。

「孖仔是我的。」麗麗大聲發喊。

「難道不是我的。」羅強的語氣還是那末冷冰冰，他緊緊地摟着孩子，孩子在他懷中睜大了圓圓的一雙眼睛，在看爸，也看媽，他似乎已懂得發生了什麼事，他驚惶，不知如何是好。

「你要分手，隨你高興，但孩子是我的，你不能帶走。」麗麗在哭，身子搖搖欲墜，她本來便體弱，何堪更受刺激，伍媽媽把她摻扶着，要她坐下來，可是她却不肯坐，吵架，在激動中，便缺乏了氣勢了，而且人在激動中，勢也難安安靜靜的坐下。

「阿強，你要孖仔跟你走，你能好好地照顧他嗎，他願意離開媽媽嗎？」還是老人家理智點，羅強帶走孖仔，是他的個人主意，但孖仔願意離開媽媽，孖仔要是不願意，日後的事情便更難料。

「好，你們問問孖仔願意跟我還是跟她？」羅強把孖仔摟得更緊，他對伍媽媽說。

「孖仔，你說。」作爲外祖母的伍媽媽說，在這時光，羅強與麗麗爭持不下時，孩子的決定也可以左右大局。

在爸爸懷中的孖仔，睜大了一雙眼，皺了眉頭，似懂不懂，她在看媽，麗麗在哭喊，叫着孖仔的名字。

孖仔也哭了，他喊了幾聲媽，伸手要返到媽那邊去，可是羅強兩臂更用勁，把他摟緊緊的。

「我今天來，是與你說清楚，你要分手，以後各不相干，我們沒有法律關係，但孖仔得由我撫養。」羅強說出來意了。

梁叔的故事

人邊岸

梁叔一見，心中有點納罕，也有點不安，須知他帶上車的「世侄」，原是一名扒手綹賊，而且還是幾個鐘頭之前認識的。

「生意點樣，最近一個轉車收錢多少？」梁叔看出了南叔想說什麼，馬上將話題扯開。

「老板的蔴好生意，我地就做到一只野咁。」南叔說，他果然被扯開了話題，視綫也轉移過來望着梁叔。

南叔繼續：

「你都知道啦，票價加了，但係人工重未加，老板肥了，我地瘦了，打工仔，就係咁。」

梁叔馬上附和，說：「咁唔係，物價猛漲，我地人工就縮水，通貨都唔知幾時加人工？」

在二十年前，工人要求加人工之聲，日有所聞，今天，只聞人手短缺，行行請人，出高薪。

「加人工？」南叔大聲說：「你開胃矣，我地工人唔提出來，老細永遠有咁好死自動加俾你者。」

「對，加工夫個加字就有，加新個薪字就有。」梁叔說。

「對！」

這時，巴士到了站，車停了下來，幾名乘客下了車，又有幾名乘客落了車。

南叔又忙了起來，售票，收錢，找贖。

巴士又開動了，車子駛過人烟稠密的徒置區，車上的乘客也稀少了，梁叔示意王江章坐下來。

「係啦，梁叔。」南叔見車上的乘客不多，於是走到梁叔面前，說：

「剛才說起加人工的事，明晚我地一班工友開會討論，你也參加，好不好？」

「咪攪！」梁叔一口氣拒絕了，道：

「我這個人乜事都唔怕，最怕將自己嘅飯碗倒吊，要求加薪我贊成，爛頭卒唔做。」

（二十一）

牛公重傳

樣樣第一

楚子

皇仁書院——專題特輯

探討香港中國關係 學生記者訪問學者

引言

為了進一步瞭解社會人士對香港和中國關係的看法，本校特別派出數名學生記者於四月初專訪了一些議員、學者和人大代表。被訪者包括立法局議員黃宏發太平紳士、公開進修學院人文科學院院長鄭宇碩博士、城市理工學院公共及社會學系高級講師張炳良博士及廣東省人大代表劉佩瓊女士。以下為訪問內容：

中西政制何分別 旁徵博引說異同

問：中國政治體制與西方政治體制有何異同？

鄭：先以美國為例，它推行三權分立的制度，即是說：行政、立法和司法三權獨立。而英國的政制，也十分重視司法部門的獨立權力。

再看中國，最高權力集中於共產黨。共產黨代表了無產階級最精英的份子，而無產階級是人數最多的階級。所以，權力就不期然落在這階級中，而另一方面，可以牽制這一階層的力量卻不廣。這一階級專政，缺乏了民主的精神，廣大國民多沒有機會參與。

張：先看看政治形式方面，中國有一個代表全國的人民代表大會（人大），而人大制度就證明國家是屬於全體人民的，因為人大代表是全國人民投票選舉出來的。這一點與英國國會為相似，因為英國國會亦是由人民投票選出，其代表性與中國的人大一樣，不用懷疑。其次，我們可看看性質方面，中國於四九年的革命，將國家帶至一個社會主義的新領域，破除了以往一貫的壓迫性。社會的範疇亦已邁向整個國家，因為無產階級已勝過資產階級。不過這階級觀念導致黨國不分的局面出現，相反，西方國家的變遷不像中國一切，而「社會不可包攬一切」亦深深印在西方國家之上，這可算是中國本身與西方國家的一大差別。

黃：中國政治體制採合了西方的民主集中制及共和主義的色彩。理論上，一切權力集中於人民手上，由人民選出代表來行使政府部門的運作。

而西方某些國家如美國等，則標榜純粹共和體制，標榜三權分立，司法、行政與立法三權互相制約而又互相依賴，這樣可減少濫權的危機。

瑞士的委員制，是一種很特別的政治制度，有着悠長遠的傳統，其他國家難以仿效。通過這種制度，市民有權去決定政府的決策，權力亦結集於不同的中心。

劉：中國的政治體制式是有時間性的。大約三十年前，六十年代，共產主義在中國崛起時，列寧及毛澤東的主義最為盛行。他們鼓吹無產階級，反對資產階級自由化，一個社會中，不靠各階級的合作，而要透過階級的鬥爭來達致，政治便成為真正的目的。

從現在的角度來說，它是一個轉捩點。首先，黨管理的範圍已下放，以前，除了政治領域之外，個人生活還有文化、教育等範圍。所以，黨管理的範圍下放，就等於有更大的自由。

另外黨參與政治的形式亦有所改變：由黨的決策，但執行則非黨化。所以，政治改革是基層引發出的民主。可是這種自由的幅度非常小，中國政府把民主的幅度擴大，但是一擴大則會令上層暴露於下層的批評。

此外，中國等政人士家天下的思想十分強烈。他們認為天下是由他們一手打出來的，結果希望自己判斷的觀念已在中國人的心中屹立了數千年。

至於與西方政治的異同：首先，西方的政治經過三千年不同的發展，有着一個特色，則在於議會法治的進步；而西方民主的精神，則在於社會上採取一個共識，通過選舉的方式，所以社會上每一階層也可兼顧得到的。而在政治功能上，政治的位置是中立的。而且，最特出的「三權分立」，西方多採取的政治制度，立法、司法機關與行政分立。但中國卻由共產黨獨攬大權，而全國人大只負責管理立法及監察，對於共黨只具有限的權力，黨的約束亦很有限。因為雖然全國人大有候選人，但候選人若由共黨提名，便形同虛設。

分權政治利民主 一黨獨裁難改革

問：你對中國政制改革有何意見？

黃：在中國的民主集中制中，「人民大會」在理論上是由人民推舉出來的，在人民大會休會期間，「人民常委會」代替其運作，可是在整個架構中，權力實際上是落在共產黨手中。它不講究分權，不受牽制，造成極權情況。現在的東歐，漸漸開放，容許多黨制的逐漸出現，可是這些黨人物身故後，多引起繼承及政治涉動等問題，影響民主。西方千多年的歷史足以證明分權有利及西方選舉制度皆有利民主。

中國共產黨現需要制定法律自我約束。就如英國政制發展中，造成皇權力逐漸被制約的現象，今天三權分立的制衡體系，每種政制必須有制衡，才是一個健全的體制。

鄭：最主要的困難就是共黨的領導心態，成為抱着先鋒領導的階層，他們既得利益的階層，因此當然緊握住權力。此外，中國人民普遍知識低落，也是阻礙政革的因素之一。現在的中國國民中，文盲所佔的比例很高，教育亦不普及。另外，新聞傳播媒介及言論自由亦遭受嚴格監視，這對政革的進展也是有害而無利的。此外，以下幾種方法是可行的：（一）放寬傳播媒介的尺度，令輿論更加自由，不受箝制；（二）將「人大」民主化，要實行這點，必須做好縣級人大選舉，加強其對共產黨監督的權力。

劉：中國的改革不容辯，因為中國的政府已產生兩個可能性的現象：一個是中共化的。我認為有兩個答案：一是將黨化，解決自我檢討的制度；二是給予非黨員的參與，亦即是民主黨派或反對黨的出現。所以，若果沒有協調，現時中國政治上的經濟改革是不會有很大的前途的。經濟改革加上現行的政治保守及很多政治缺點，只會帶來更多的民主要求及人民的不滿。

總括來說，改革的困難，不在於改革本身的不足，而在於中國的官員不承認有這樣的錯誤。為求瞞天過海，他們就指責改革者。這樣不單不能提供真正有用的解決辦法，反而激發知識份子的不滿。

張：首先追溯至四九年革命後，由於國家動盪，所以共黨以「承包制度」獨攬了整個社會。但直至七十年代初期，中國發現其經濟方面的困局，必須打破，因目睹香港、南韓及日本等鄰國已有迅速的經濟增長；其次，中共出現了「三信危機」，就是信任、信心及信仰的問題，於是國家發現必須要有改革，才可安定民心。中國經濟、便因此必須改革，開放政治，以「承包制」而漸漸共黨再不能背負整個國家，因為國家能力不足，於是必要的。

政經合應矛盾多 武力鎮壓更動盪

問：中國的政治與經濟有沒有絕對的關係？

劉：中國的政治與經濟有着絕對的關係，因為要使經濟改革成功，在政治上應該有相應的變化，因為要保存政治的特權、優勢，通過政治錯誤權力，不保存，不能制定產權，不設私有制，但卻確實存在，階級會使一般民眾不滿。

張：政治而配套重要，正是在大陸其實非常廣泛，加強教育、發展高科技等，但這卻牽涉到一個很重要的問題——產權（PROPERTY RIGHTS），由於中國的情況，財產是全民所有的，但因為表面上人民擁有資源，是人民無動機善用資源。

國家要改革成功，其政治也要同步，開拓資源，拓展產業，有另一元素，才能使經濟改革時得到人民的支持和信任。出現「工資不漲」，所以改革時，甚至出現「打倒官倒」「打倒官僚主義」的口號，故此在改革政治之前，必須先進行受人民接受的經濟改革。

劉：對於中國的政治及經濟的發展，現時是一個轉捩點。因為情況如此下去，只會引起人民的不滿及動亂。中國政府不能漠視改革。另一方面，若政府強調把所有不滿政府的人指定為別有用心，用武力鎮壓，到頭來亦只有做成更大的動盪。

學生視野須擴闊 舒展抱負為民族

問：中學生應怎樣面對香港主權回歸中國的問題？

黃：中學生應擴闊視野，參加多些的課外活動。現今香港學生過份醉心學業，如對經濟、民主的參與等，遭遇衝擊時，事件等活動，學生便會盲目附從，失卻理智的分析。

張：作為未來社會的棟樑，中學生應盡己所能去關心及瞭解香港社會、香港未來的發展、中國的發展。當然，中學生萬萬不要無原則，反而要做一個有理性的積極關懷愛國，作為香港人也不要自恃過高，既然大家都是同族，總存有你低我高的一念，希望所有的香港人不要在心理上斷絕。

關心香港・認識祖國

・葉榮剛・

香港與中國，因為種種的原因而在相隔絕的地方，各自發展了半個世紀，成了兩個截然不同的地方。現在，香港又即將回歸中國，引起了一連串香港主權和政制等問題。

身為炎黃子孫，身為香港土生土長的一份子，一同積極參與，合力把這些問題解決，實在是我們的責任。另一方面，香港和中國在八年之後，就會成為唇齒相依的兩個地方。香港的新一代，我們絕不能夠對中國毫無認識，必須主動去了解這塊神州大地。為了達到以上目的，我們就要更加「關心香港，認識中國」。

關心香港，就是要關心我們身處的社會，我們要關注社會上發生的事情，留意周遭的各種變遷。當我們對某些事情有不滿的地方，或是有改善的建議，更應該鼓起勇氣，挺身而出，透過有關渠道表達自己的意見。這樣，我們的社會事務才能辦得更完美，我們的生活水準才能獲得提高。這不單是好公民的義務，而且是好公民的責任！

認識中國，就是要對中國的事物，有一個全面而一般的知識。我們平日應該盡量多接觸祖國，了解祖國的歷史、政治、民生和學術思想等各種事物。認識中、港兩地在政治上、經濟上、文化與學術交流上的發展，亦很重要。不少本地人認為大陸在各方面都很落後，比不上香港，殊不知中國在許多層面上也比香港優秀，如文化、科技和體育等。因此，認識中國不但可以使我們在將來回歸祖國前作好準備，也能使我們從中吸取知識，獲得啟示。

最後，我們亦應設法消除香港與中國兩地的隔膜。我們大家本是同根生，應該共同合作，互相學習，互相幫助，攜手創造美好的明天。

香港與中國

・丁旭・

香港自古以來就是中國的一部份。由於歷史遺留下來的問題，令到香港與內地同胞有了隔膜。近年由於九七逼近，使不少本港人對自己國家愈來愈近，認識不深的問題更加突出。故很多學者提出了「關心香港，認識中國」的口號。到底為什麼要提出這口號呢？其重要性又在那兒？

首先，須強調的一點是：香港自古乃中國的一部份，故香港人就是中國人。這對國家觀念薄弱的人尤其需要提醒。因此我們身為黃皮膚、黑頭髮的中國人，就必須對國家有深刻了解認識，對國事和同胞留意關心，這才能完成一個龍的傳人的基本責任。倘縱有同學問我「解放軍」是否一個省份，那真是天大的笑話！試問像這同學對祖國一竅不通的人，又與不折不扣的洋人有什麼分別呢？我相信類似的人在香港還多着呢！

此外，對國家不認識，就容易對同胞產生誤解，出現分歧，比如說，現在很多人都瞧不起內地居民，認為他們都是「窮鬼」，懶惰到要命，對香港人拚命拍馬屁，希望得到金錢禮物，並且給了個帶有侮辱意味之稱呼——「阿燦」。然而，又有誰人知道國內同胞所經歷的風風雨雨呢？又有誰知道沒有內地就沒有香港今日的繁榮呢？這一切問題，都可說是由於對祖國不認識所致。應特別注意的是，這不了解對方的嚴重毛病，將使雙方人民的交往及九七後的順利回歸，會發生不堪設想的問題。

另一方面，在認識中國之時，我們亦應關心一下我們生活的地方——香港。作為香港生活的市民，我們須對周圍之事物認識、關心。我們也應該對香港政府之各項施政，提出意見，予以批評。這樣我們才能當個社會上有用的好公民，同時又與時代同步前進，不與社會脫節，而且，我們若個個當「逍遙派」，對自己生活的地方全不關心，對發生之事物不聞不問，難道這就會帶給我們生活好處？或有利於過渡？

總括來說，作為一個香港公民及龍的傳人，不論從中國人責任來看也好，以順利回歸的角度看也好，我們都應實踐「關心香港，認識中國」——這合情合理又合時代趨勢的宏大目標！

校園動態

雙日刊 主編 譚秀枚

中港關係・相輔相成

・劉偉略・

回顧本世紀初期，中國開始與外國進行貿易活動，沿岸港埠發展，處在這塊海棠葉南端，珠江河畔的香港，得天獨厚，擁有一個深水及隱蔽的海港，貿易發展一日千里，本港許多居民都依靠與轉口有關的行業為生。

直到六十年代初期，由於中國在韓戰中幫助北韓，故此聯合國便對中國實施禁運，本港的轉口業大受打擊，大量勞工失業，香港經濟頓時失去支柱，甚至瀕於崩潰。這時工業及商業才相繼興起，使日後的本港經濟架構更形穩固。直到近年中港兩地恢復貿易聯繫，又因我國積極推行對外開放政策，才使本地的轉口業復甦，帶動經濟進入另一新高峯。由此看來，本港經濟的興衰變化，實在與中國內外的政治因素有着密切的關係。

另一方面，香港對中國的科技發展亦起着推動的作用，因為香港是東西方文化交流之地，世界各國科技匯集於此，與本港有密切聯繫的中國，自然可從中吸收到不少新科技。故具特殊地位的香港，對中國的科技發展，不無帮助。

此外，政治體制方面，由於香港將於九七年回歸中國，故此兩地官員的接觸亦日趨頻密。然而，現時兩地的政治體制存在着一定程度的差異，所以大家正在研究一個兩全其美的方案，像制訂基本法及討論「一國兩制」的可行性等，便可反映出中國官員極力照顧民意，以維護本港的繁榮及安定。

從以上各點，我們知道現今中港兩地的發展是相輔相成的。但願日後兩地都能蓬勃發展，共同邁向一個新紀元！

香港回歸在即 同學心態如何

香港的前途及與中國的關係，向來都是我們所關心的。為了深入了解同學對這個問題的看法，學會與統計學會於八九年四月初進行了一項問卷調查。整個統計結果，大致可分為三大重點分析。

中國落後多問題 民族教育需重視

一九九七年，香港便要回歸中國，同學們究竟對中國的印象是怎樣的？在收回的問卷中，百分之五七．二（八四份）認為中國很落後，亦存着很多問題，例如貪污、法治、經濟等。亦有百分之三四．一（三一）人認為中國正在進步中，並且對中國前途表示樂觀。至於有關中國文化的問題上，超過三成（百分之三四．八）的同學認為中國文化源遠流長，非他國可比，但接近半數（百分之四八）被訪者卻覺得中國文化不比他國優越。由是觀之，民族教育實急不容緩。

九七距今八年許 信心前途堪關注

自從中英聯合聲明於一九八四年簽署後，香港便進入了過渡時期，而時至今日，距離一九九七年也只有八年許，在這個敏感時期，身為社會的一份子，皇仁書院的同學對香港的前途的看法如何呢？有眾多的同學百分之八五．八（一二六）表示對香港的前途關心，但相反地，亦有大約百分之四（五）的同學表示不關心。對香港的前途並不關心的原因，大都因為將考慮移民。

對香港的前途的信心問題，同學們似乎在這個過渡期中值得關注。有百分之三七．六的同學表示對香港的前途有信心，認為它將可實現「一國兩制」的構想，但百分之三六．八的同學認為香港的前途一片灰暗，沒有信心。使港人回復信心，實有賴中國領導人的努力，實踐港人治港、一國兩制的宏願。

移民與否兩為難 生長斯土感情深

隨着「九七」逐漸趨近，本港市民移居海外的現象日漸普遍。在政治因素（如政制模式）及社會因素（如就業機會和社會福利）的影響下，香港各階層市民對未來日子的計劃，都有着不同的取向，在這一個大時代中，我們一羣中學生亦有着自己的看法。

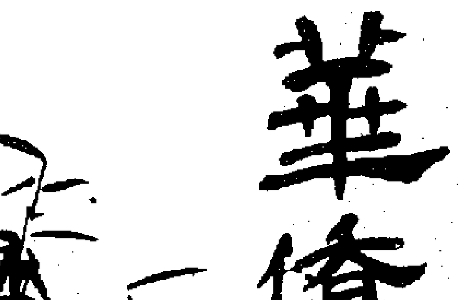
在五百八十四位被訪同學中，四十七點三的同學表示曾經考慮移民，而另外的五十二點七卻沒有這樣的打算。計劃移民的同學，主要是由於對本港前途缺乏信心，認為香港在「九七」以後不能繼續繁榮，因此為求保險，在此階段首先移居外國，待「九七」後看看中國能否遵守「五十年不變」的承諾，才決定返回香港與否。似乎他們對本港的前途是存着狐疑態度。

另一方面，不準備移民的同學，却表示對香港感情深厚，又不希望流落異國，過一些放逐的生活，所以他們計劃一直留香港生活。

綜觀來說，我們面對着「九七」問題，心情大多是「誠惶誠恐」的。在移民潮的衝擊下，影響我們去向的原因除了是我們對前途信心的問題外，還有我們對香港濃烈的感情呢！

牡丹雙禽（香港）林美儀作

華僑文化



性問題應如何闡釋 怎樣看待成人節目

中華中心文學月會明探討 關乎行為標準及人際關係

（文化消息）由香港中華文化促進中心主辦的文學月會，六月份的文化專題為「性觀念的逾越與傳媒包裝」，邀請到文化評論者梁德輝、電視清談節目主持人黎兆輝與主持人何國良對話，剖析近年來成人電視節目及刊物，以高格調的包裝形式出現的現象。

在中國人社會裏，有關「性」的討論一向是比較含蓄和保守，但近年出現在大眾媒介某些成人節目裏，似乎正在推動較新的「性」觀念。有些成人雜誌將「性」看作追求生活高度享受的基本元素，電視清談節目則帶着獵奇心態為觀眾探破在平常生活以外千奇百怪的「性」玩意，即使一向較為拘緊的報章也以學術觀點去評定「性」在個人生活中的位置。然而，這現象看來是對「性」有多元的闡釋和演繹，但背後卻仍舊將傳統的性觀念作假想敵，希望打破既有的「性」規範。

但是，「性」並非孤立的行為，其中牽涉不少「性」以外重要的問題。就如在性關係裏，女性的位置如何認定？其他如男性權力的標準、人與人之間的操守問題、以及人際關係中責任承担問題等……都帶來或多或少的影響。

在座談中，各嘉賓除詳細分析以上問題外，並討論在傳播有關工作者如何考慮市場競爭需要，生產者如何評價節目內容對其他行業所產生的影響，及他們對傳媒道德觀念的看法等。

「性觀念的逾越與傳媒包裝」座談將於本週末（六月十日）下午三時至五時，在中環信德中心香港中華文化促進中心舉行，免費入座，留座請電五——五九四九零四。

卅名中樂師合奏 鄉情音樂會 今起大會堂演出

（文化消息）香港中樂團三十名樂師，今明兩晚在大會堂劇院舉行兩場小組音樂會，演奏中國各地民間樂曲及古曲多首，反映中國鄉土人情，音樂會取名「鄉情」，由樂團音樂總監關迺忠擔任指揮，並由樂團嗩吶首席鄭濟民、琵琶好手王靜及二胡好手王曉南擔任獨奏部份。

音樂會內容多姿多采，除了表現南方人爽朗矯健形象的廣東音樂「彩虹萬里」外，尚有喜氣洋洋的河南樂曲「全家福」及山西民樂「龍騰虎躍」。

關聖佑創作的「劉海砍樵」，以湖南花鼓戲曲為主題，敘述樵夫劉海與狐仙胡秀英的愛情故事。馬可的「陝北組曲」搜羅當地民歌，把陝北美麗風光及鄉土人情細緻描寫。魏兆熹編曲的「水響」亦以民間樂曲為素材，表現山泉淙淙溪水爭流的景象。劉天華的「虛籟」，描寫靜寂之中參悟出的純性真情。

古曲方面計有「平沙落雁」、「姑蘇行」、「月兒高」以及「十面埋伏」，均為耳熟能詳的佳作。

此外，樂隊並伴奏王曉南以二胡演奏陳鋼的「美麗的塔什庫爾干」及劉明遠的「河南小曲」。

「鄉情」音樂會由市政局主辦，六月九及十日（星期五及六）晚上八時舉行。卅五及四十五元門票，現已在各城市電腦售票處發售。

各業精英主持講座 為求職人士提就業資料

（文化消息）市政局公共圖書館與香港扶輪社，由六月初開始，合辦「一九八九年職業資料講座」，為應屆畢業生及求職人士提供就業資料。是項講座自七九年推出以來，深受各界歡迎，是次講座介紹行業包括銀行、酒店管理、會計、廣告、建造業、秘書、電腦及廣播事業等。

每次講座均由各行業資深人士主持，介紹有關的工作性質及就業資格，並暢談其工作經驗。

講座由今日至卅日（星期四），分別在大會堂、九龍中央、油蔴地、牛池灣、駱克道、香港仔、花園街、保安道、鰂魚涌、美孚及瑞和街公共圖書館舉行。所有講座均以粵語進行，並輔以視聽資料，歡迎市民免費參加，刊載有關詳情的單張，可在市政局轄下公共圖書館索取。

為配合是次講座，部份市政局公共圖書館將舉行職業介紹書展，並印備書目供市民取閱。

市政局公共圖書館 推廣活動

・香港區・

△北角圖書館
書籍介紹：「攝影知多少」
兒童書籍介紹：「善用餘暇」
△西區圖書館
兒童書籍介紹：「我們的嗜好」
△柴灣圖書館
書籍介紹：「棋高一著」
兒童書籍介紹：「追根尋源」

・九龍區・

△保安道圖書館
書籍介紹：「運動與健康」
△白田圖書館
兒童書籍介紹：「世界風土人情」
△花園街圖書館
書籍介紹：「選擇職業」
△慈雲山圖書館
書籍介紹：「閒餘活動」
△龍興圖書館
書籍介紹：「甜蜜家居」
△樂富圖書館
書籍介紹：「豐盛人生」

・今日特別節目・

△大會堂圖書館
下午六時：講座：「中國商朝與人骨」
下午六時半：攝影講座
△鰂魚涌圖書館
下午五時：錄影帶節目
△香港仔圖書館
下午四時：錄影帶節目
△薄扶林圖書館
下午四時：錄影帶節目
△駱克道圖書館
下午六時：「絲帶花製作」
△油蔴地圖書館
下午六時：國學講座
△土瓜灣圖書館
下午七時：「基本設計」
△保安道圖書館
下午四時：錄影帶節目
△牛池灣圖書館
下午四時：錄影帶節目

不收費用・歡迎參加

售語

所謂大師，就是這樣的人：他們用自己的眼睛去看別人見過的東西，在別人司空見慣的東西上能夠發現出美來。拙劣的藝術家永遠戴別人的眼鏡。——（法）羅丹

徐劍國畫展 明起青年會展四天

（文化消息）中華基督教青年會，香港會所於六月十日至十三日，在該會灣仔港灣道四號二樓，（藝術中心隔鄰）舉辦徐劍國先生書畫展，徐先生是國內藝壇名宿錢松喦及亞明之高足，其作品曾獲多個國際獎項，備受好評，是次展覽由立法局議員林貝聿嘉女士主持，歡迎各界人仕參觀。

簡訊

一、書畫文物展

△安徽文房硯石展：三聯書店。
△黃志添銅版畫展：港大陸佑堂。
△「讀者文摘藝術珍藏展」：大會堂香港藝術館。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△「景德鎮出土瓷器」展：大會堂高座十一樓。
△花神陶瓷展：茶具文物館二樓。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

二、巡迴展覽

△茶壺泥胎製作法（一）：香港仔圖書館。
△茶壺泥胎製作法（二）：洛克道圖書館。
△陶瓷：油蔴地圖書館。
△茶的培植與加工：九龍中央圖書館。
△廣州十三商館：土瓜灣圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（三）：保安道圖書館。
△馬克．夏卡耳：鰂魚涌圖書館。
△保羅．克利：瑞和街圖書館。
△布魯士：一八四六年的香港：牛池灣圖書館。

三、文娛表演

△紅星大匯演：賈炳達道公園足球場，晚八時。

上述節目，全部免費

男高音巴筏諾堤 十二月來港演唱 郵購訂票明日開始

（文化消息）蜚聲國際、備受樂迷歡迎的男高音雷西安奴．巴筏諾堤將於年底來港舉行演唱會。

該演唱會只演一場，由菲利普莫里斯（亞洲）集團主辦，將於十二月九日（星期六）晚假香港體育館舉行。

巴筏諾堤的歌唱事業正如日方中，在世界各大場館（容納二萬名觀眾）的演出，仍能座無虛席。他於六月在倫敦舉行的演唱會門票，在一月份公開發售的首三十六小時內，旋即售罄。

巴筏諾堤出色的表演風靡所有觀眾，今年三月在漢堡演出「波希米亞人」時，完場觀眾激賞的掌聲持續了五十分鐘；而五月六日紐約大都會歌劇院「愛情的靈藥」一劇的演出，謝幕歷時達四十七分鐘。

菲利普莫里斯（亞洲）集團總裁戴殿賢說：「我相信香港觀眾一定非常珍惜這個難得的機會，欣賞這位舉世知名的天皇巨星的歌藝。他的歌聲不但震撼歌劇愛好者的心弦，就是愛好音樂人士亦深受他所感動。」

這次演唱會部份收入將捐贈傷殘人士體育協會，創立體育運動獎學基金，培育具潛質的傷殘運動員，贊助他們接受全日制訓練，代表香港出賽。

香港傷殘人士體育協會會長方心讓醫生表示，成立該基金的目的有三：（一）資助銀禧體育中心運動獎學金計劃傷殘運動員的費用；（二）資助有潛質的運動員參加海外比賽或訓練；（三）資助本地教練參加海外的資深教練課程。他並對菲利普莫里斯（亞洲）集團的慷慨捐助表示謝意。

是次演出的特點，是多位國際音響工程人員專誠為演唱會場安裝一套先進擴音系統，確信巴筏諾堤圓渾的聲綫不會失真。單是該系統的空運費用已超過港幣五十萬元。

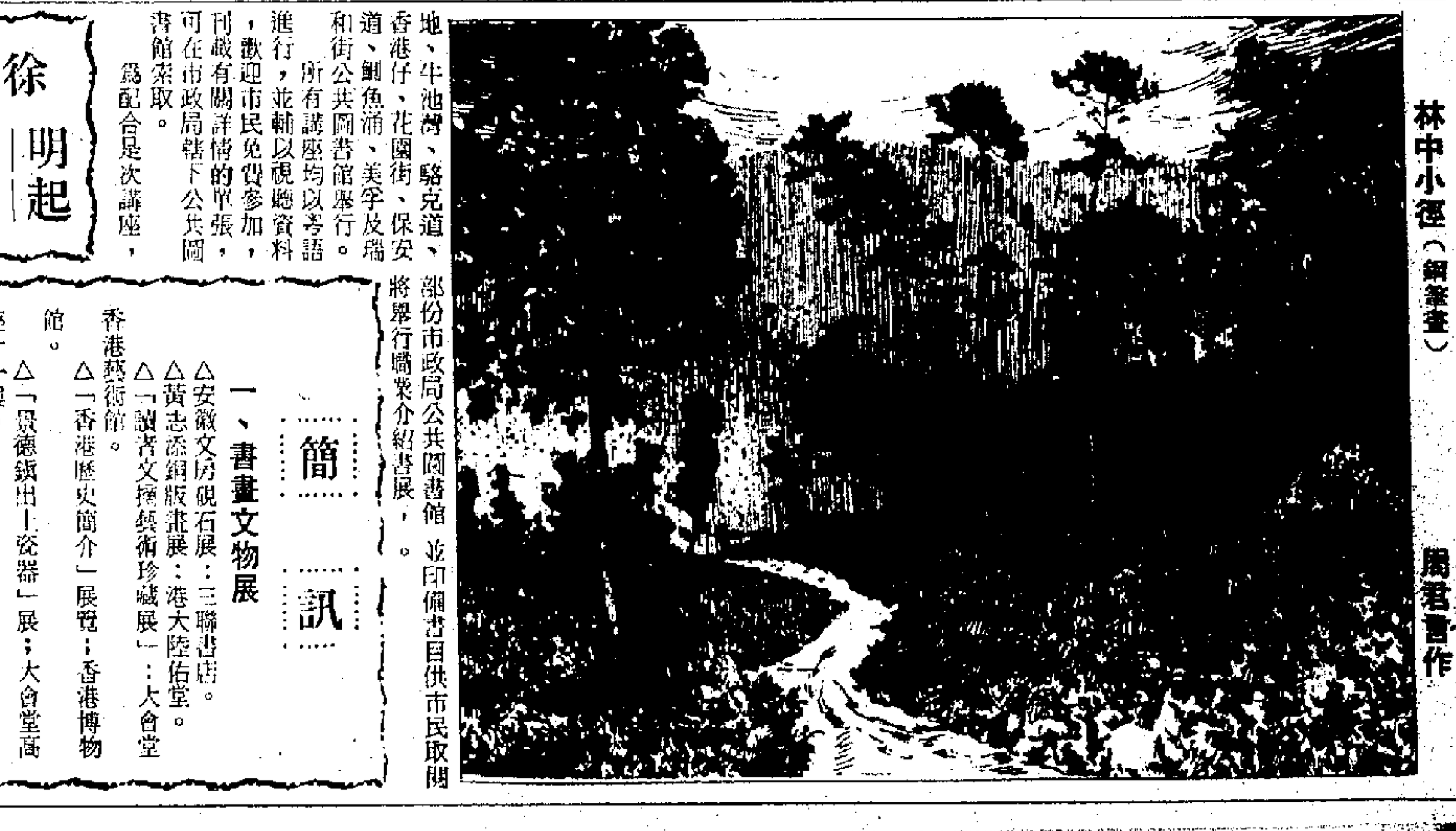
演唱會管弦樂團指揮為麥基利亞出任，屆時，巴筏諾堤將選唱十首以上名曲，較演唱家一般的表演為多。樂曲包括選自普契尼的歌劇「蝴蝶夫人」中的「永別了，百花繽紛的世外桃源」，董尼才第的歌劇「鳩蒂痴盟」中的「不久我將找到安息所」，莫扎特的歌劇「唐．喬望尼」中的「一切歡樂都在她」，龐開利的「歌恰孫康達」中的「蒼天碧海」和韋爾弟的歌劇「化裝舞會」中的「如果我被迫失去你」。

巴筏諾堤被譽為歷史上能打破文化界限和擴闊古典音樂領域的歌唱家。他致力推動歌劇演出，達到雅俗共賞。樂評人給他極高的評價，他的受歡迎程度堪稱「巴筏諾堤熱潮」，在歌劇界中是極罕見的。

這次將是巴氏首次在港演出。他在八六年間，曾到中國表演，獲得一致好評。

這個兩個半小時的演唱會由美國傳迪斯製作公司及本港藝海娛樂事業有限公司聯合策劃。票價為一千二百元、八百元、四百四十元、二百五十元及一百元。郵購訂票於六月十日開始，訂票表格可向大會堂及各城市電腦售票處索取。

國泰航空公司為巴筏諾堤遠東巡迴演出的贊助航空公司。



林中小徑（鋼筆畫） 周君書作

第一頁 WAH KIU YAT PO 彩虹新頁 一九八九年六月九日（星期五） 第四頁

由穩重走向成功的——尹德勝

接受港督衛奕信爵士頒發勳章。

渡假中的全家福。

參加東區公民教育活動。

廠商會職員……行水運會。

這天筆者來到尹德勝先生在香港螺絲總匯的辦公室，可能因爲時間早了一點，尹先生正在開會。

這倒給筆者一個機會，環顧四週，公司裏鴉雀無聲，有的只是一部影印機偶爾發出的嗒嗒聲。大概是因爲風水的關係，尹先生辦公室的門稍微偏對公司的大門，中國還有幾張辦公桌隔開。公司的佈置簡單而實用，看得出這間公司有着穩重和實在的風格。

「哈囉，不知你來得早，正在開會，讓你等了一會兒。」語氣非常的溫和、平靜。

尹德勝先生中等身材，面上總是保持着一種難以捉摸的淡定，一副近視眼鏡，使他那一對眼睛變得越發深沉。

他在香港讀完中學，就到美國俄亥俄州立大學讀工業製造。

自大學畢業回香港以後，就在父親的大中實業股份有限公司做事。

「大中是在戰前成立，是香港最早期的公司之一。」而香港螺絲總匯是後來，他自己一手另辦起來的。現在的螺絲總匯已有自己的倉庫，工廠和寫字樓。擺得井井有條的貨架，鴉雀無聲的辦公室，這一切確能給人一種滿足感。

「做生意，不同的時代，有它特有的制度去適應。這很簡單。譬如兩代人，因環境不同而處事手法不一，就有時會有不同意見。有這種情況，我覺得最重要的就是互相諒解和遷就。」他對於處世待人有自己的見解。

「我不喜歡人同人交往帶面具。我自己很重誠懇和人情。人同人之間應該是不等的。可能是因爲性格關係，我喜歡幫草根階級。人都是愛名氣的，我也一樣，但我不會不擇手段。」看不出來，他外表文質彬彬，書生氣十足，却有着少有的義氣和清傲。

千萬不要以爲他只說不做。接觸他多的人都會知道他這種性格。參與衆多公共活動的他，仍然對新聞界保持低調，即使是做區議員，也不會利用傳播媒介來大事宣揚自己。尹先生更曾公開提出過現時華人機構對於支持公益不夠積極。

「有很多商人賺了很多錢，我覺得捐一點錢，對一些大機構來說影响不會很大，而且對社會有益。」

人常說：創業很難，守更難。尹先生對此也有體會。他現在不單能保持上一輩的生意，又能有所發揮，更能參加衆多的社會工作。

一九七六年，年紀輕輕的他已經是香港青年總商會的會長。中華廠商會常務會董兼工業標準部部長。扶輪社香港北區社長，東區區議會議員，中華廠商會執行董事等等等。

「參加這麼多的活動，將來會不會進軍政壇？」

「這個，我想不會。參政會犧牲很多個人的時間精力和私人自由。我不喜歡受拘束，我並不是說參政就一定是虛偽，但很多時講話就要很謹慎，這是事實。」

尹先生在工餘的時間會陪自己的兒女。他現在有一位公子和一位千金。他也很愛藝術，聽音樂和玩電腦是他的賞心悅事。

「有沒有打算移民？」

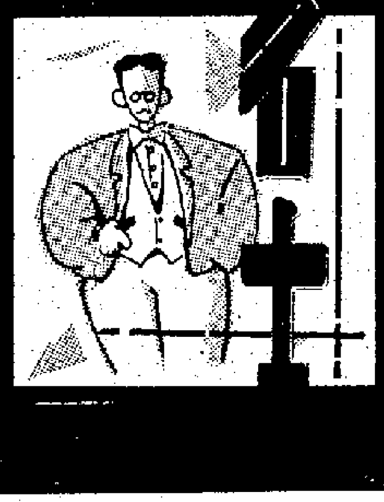
「這很難說，假如移民我想也會是因爲生意上的需要和本地的情況如何。我不敢說我不担心九七年這個問題，以往中國的情況不太穩定，對法律的觀念不夠强。但只要中國繼續開放和穩定，情況就會改觀。香港人可以說沒有什麼出路，大家都希望民主和自由，如果可以，很多已經去了的人都會回來，這其實都建立在港人的信心基礎之上。」

「我本人現時在深圳有加工廠，在海外也有地產，暫時不打算離開香港。而兒女，我想讓他們對於中國的文化有多一些的了解。」

足足一個多小時的談話，筆者不斷感覺到的是尹先生他那種坦誠，爽直和正義感。受西方教育的他却有着濃厚的儒家思想，又融和着西方人的爽快。

張毅

參加百萬行。



美的世界

冰山嶙峋，征服不易。

冰封瀑布，多姿壯觀。

冰宮奇景。

冰川奇幻

冰川裂縫，四季奇景。

天然冰雕

北京瀋陽濟南南京廣州成都及蘭州
七大軍區表態

九間電腦公司聯手求突破

·電腦人·

IBM現正受多間電腦廠商所組成的對抗陣線，企圖將IBM PS／2作爲新一代的電腦標準夢想打破。

對抗於兩年前開始醞釀，當時IBM最新推出的PS/2電腦系列，無論在結構及設計方面，都展示着一個新的突破。IBM希望將這個PS/2系列，擴展成新的一個標準，就如今而成功的IBM AT一樣，能成爲所有電腦生產商所倣傚的一款電腦，再次領導微電腦市場。

一九八八年九月，九間電腦生產商（當然並不包括IBM），携手對IBM採取行動，實行對IBM展開反擊戰，他們協議組成一個全新的電腦兼容標準，以抵制IBM所設計的標準。

這次對抗戰主要在"BUS"方面，"BUS"其實是CPU與的數據傳輸網路，"BUS"的不同，對電腦的設計概念影响就非常大，要將不同"BUS"的電腦軟件互用，是一件非常困難的事。

這九間電腦生產商在這次行動裏稱爲"GANG OF NINE:GON"，而這個GON的九間公司包括了COMPAQ、AST、HP、EPSON、WYSE、INg.C.& OLIYETTI、TANDY、NEC等，而另外沒有加入的公司，其去向必將會指若IBM或GON，當然他們會觀望一段時間後才會看風駛悝？

INTEL CORP、MICROSOFT CORP、DIGITAL COMMUNICATIONS INCINOVELL INC. 及3COM CORP.等軟／硬件供應商，已經表態支持這個稱"EISA:EXTENDED INDUSTRIAL STANDARD ARCHITECTURE"的新標準，而另外有49間公司，亦以表態支持EISA。IBM標準與EISA的正面冲突，預料89年尾即開始產生作用，到時勢必拼過你死我活，但願能夠笑到收勢，得益的是用家。

IBM能夠竭力支持PS/2的MICRO CHANNEL DATA BUS的軟件嗎？這頗爲一個疑問，畢竟"孤掌難鳴"。

現在，用家對於一部STAND ALONE的PC似乎已經不能滿足了，他們需要的是多功能、多用戶、網路化及高解像圖案等的微型電腦，INTEL的80386 CPU理應可以應付這些需求，但要完全乎合這等需要，從新設計一些數據傳輸是必須的，否則不能充份使用到80386的功能了。

MICROSTATION 軟件訓練課程

香港生產力促進局與Intergraph電腦公司合辦Microstation軟件訓練課程，使香港工業界人士得以認識最新的微型電腦輔助設計及繪圖科技（CADD）。

該局的電腦輔助設計服務中心高級顧問杜惠康博士表示，電腦輔助設計科技能有效地協助廠家提高生產力，而不少本港廠商已漸漸了解到這點，因而對CADD技術和電腦設備的需求與日俱增。因此，生產力促進局不斷向廠家推介CADD技術，並開辦了一系列有關的訓練課程，爲工業人士提供實習機會，而上述Microstation CADD課程是該局新開辦的課程。

Intergraph Microstation課程採用的電腦系統是IBM AT微型電腦，以及多種週邊設備，包括：數字轉換器、繪圖機、鼠標、高解像彩色顯示器等。課程將教授基本的CADD指令，藉以掌握該軟件的設計及繪圖功能。

Intergraph香港辦事處總經理郭家義表示，Microstation課程讓工業界人士學習到比AutoCad更高效能的電腦系統。

他說：「倘若這課程反應良好，生產力促進局將可成爲Intergraph的特約訓練中心。」

另外，上述課程的學員將可獲贈一套示範軟件，假如他們在課程期內的九十天內購買MicroStation軟件，更可獲Intergraph退回訓練課程費用。

上述課程共有四期，第一期由六月二十六日至七月二十七日共五週，每週上課兩晚，每晚三小時。

龍島火鍋小菜精

·大菲

一年四季吃火鍋，香港人視爲時尚。事實上坐在冷氣間吃，不必理會甚麼季節。吃火鍋的食物都是新鮮可口的，在夏季與吃，可系更合胃口。

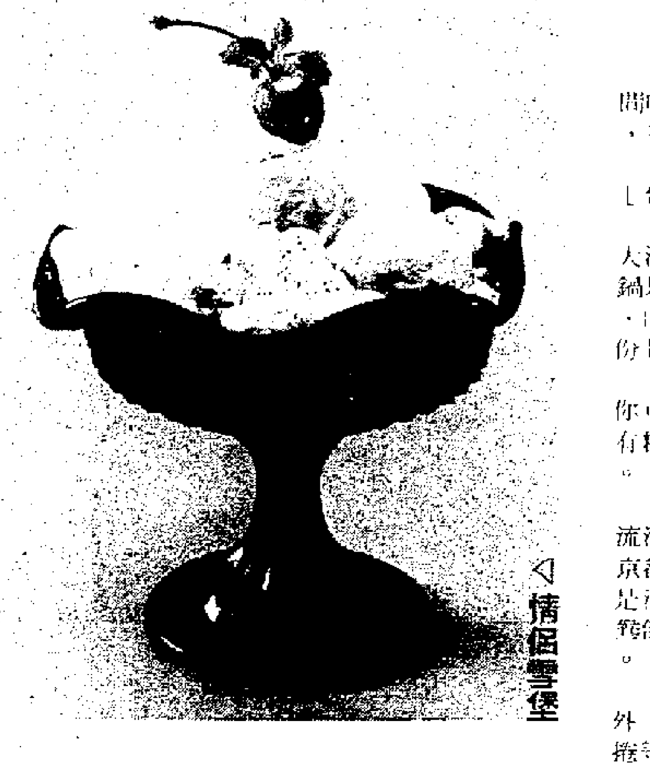
龍島火鍋在港島開設，很快便贏得很好的口碑，首創「個人火鍋套餐」，極具新意，極受食客歡迎。

最近龍島火鍋在九龍塘成道開設分店，佈設典雅，有大酒家格局。分店同樣設有「個人火鍋套餐」，特級肥牛鍋只賣三十八元，雞鍋和鮮鍋則賣四十元，除去料不同外，同樣附有前菜、白飯或生麵、生果或甜品，很適合一人份量，而雜錦海鮮鍋更伴有豆腐、粉絲和生菜等。

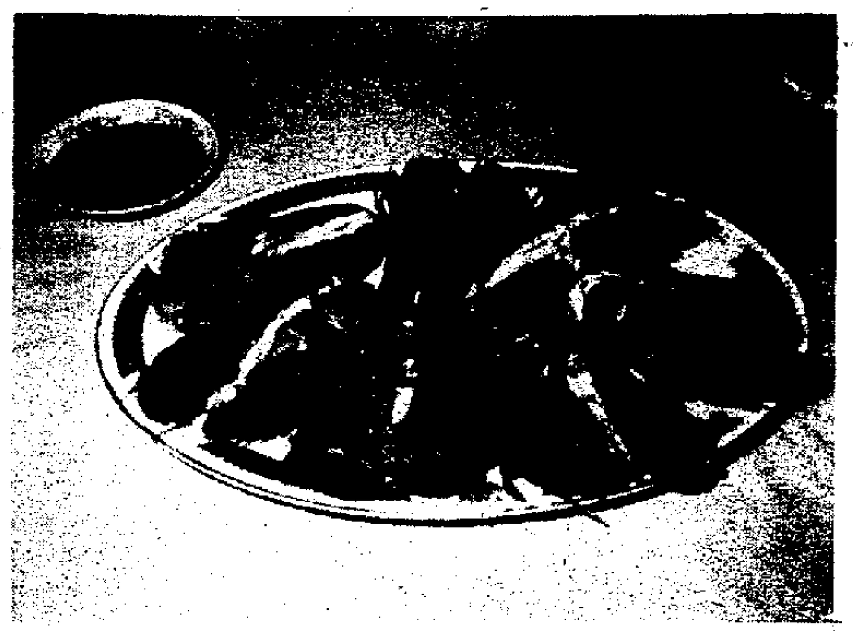
其實龍島火鍋是以海鮮酒家姿態經營的，除火鍋外，你可以定一筵席的菜，或點幾道精美小菜，而在午間，更有精美點心供應。在該處「飲茶」，環境優美，相當舒適。

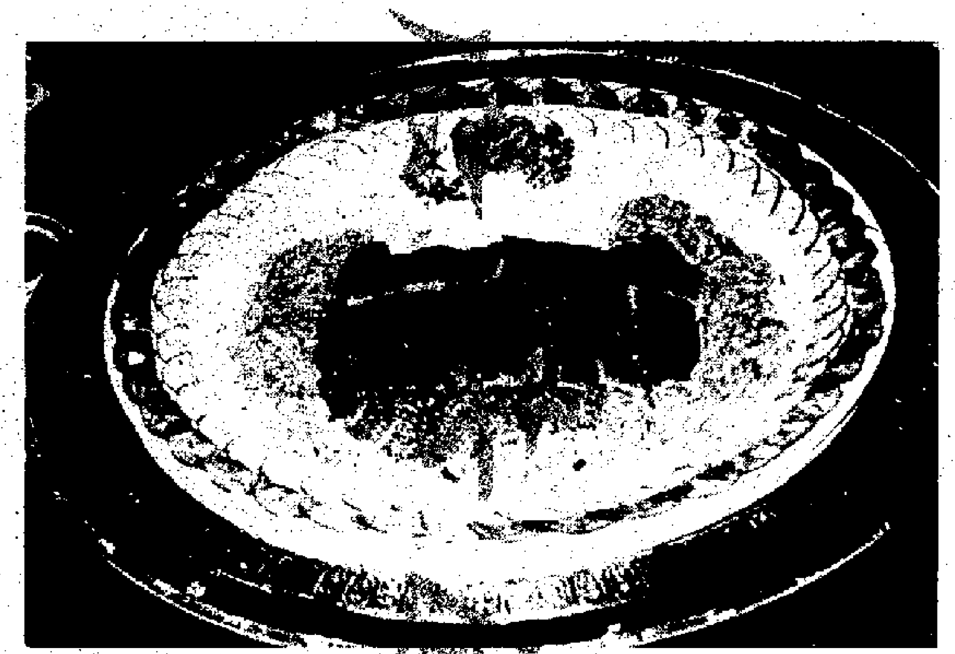
筆者曾在龍島火鍋吃過「席菜」，十分精美，不愧是一流酒家的水平。記得那席菜先來一個拼盤是鮮奶炸蝦柳和京都肉排，基片龍蝦炭很有特色。齋蟹三食也精彩，分別是清蒸蟹柑、椒鹽焗蟹身爪、釀焗蟹蓋。此外還有生扣鵝掌翅、串燒黑椒大鱔、炸龍腩鴿等，證明廚師的技術出衆。

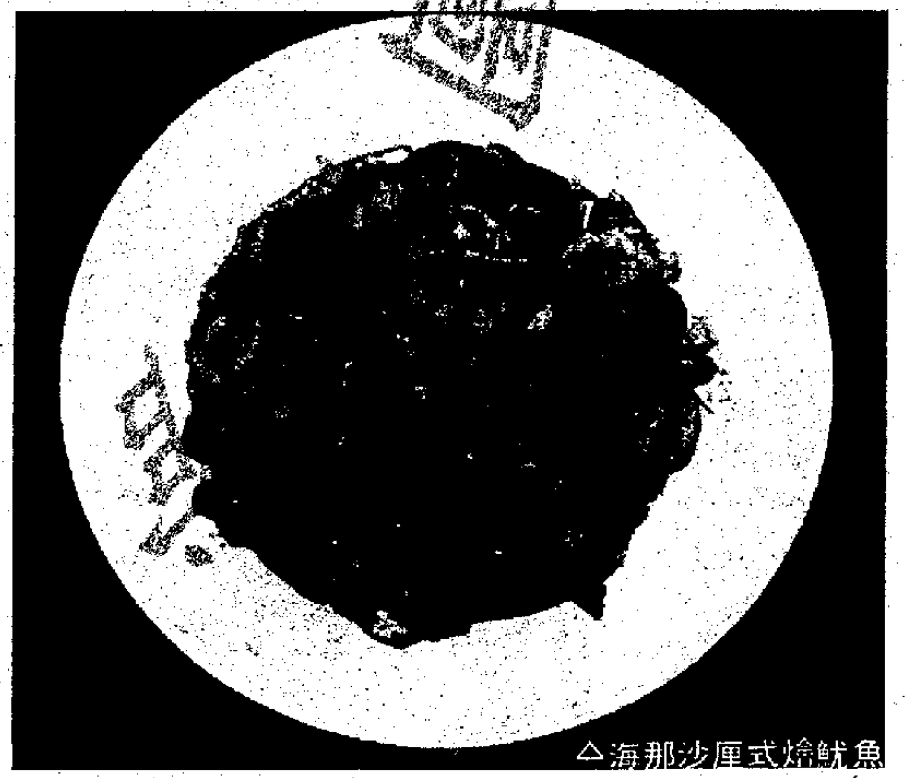
九龍分店開業不久，我們午間曾去捧場，除了吃火鍋外，也吃一些點心如水晶蝦餃皇、四寶鮮鷄紮、沙律明蝦撻等，點心都是即叫即蒸的，十分精巧。我們還嘗試了幾個小菜，油淋脆皮鷄和蒜茸蝴蝶蝦都甘美無比，香橙百花捲尤其是超水準之作。



▷情侶雪糕







△海那沙厘式焗魷魚

燒臘專門店有可爲

·季子·

飲食業新出路是專門店的興起。糖水店、甜品店是最興起，甚爲顧客所受落。

這些專門店特色是舖位面積細小，而設計是依效日本風的「的包」。仿求在最小的空間，爭取最大的顧客流量。

而管理上則有快餐店集團的影子，出品統一而有效率，而在食品的賣相上下功夫，甚是做到精緻可人，討好顧客。

以最近吃香一時的糖水店，因念念上山也，成爲爭起模仿的對象。

破除了一般中國式食肆的弊病，加入新管理概念，就將很普通的食品店，變成爲使人另眼相看的店子。

最近專門店的新路綫，目標已指向供應燒臘飯盒，令傳統的燒臘店受到衝擊。

快餐店多供應西方食品，而燒臘飯盒專門店實填補了大有可爲的「空白」。

燒臘飯是不少白領上班族午餐主要選擇之一。

但一般大牌檔或中式燒臘店的出品多少是有瑕疵，燒臘頭頸尾來雜，雞肉雞肉只有一層皮有之，燒肉有過肥有之，又燒燶者有之。一個飯盒可以迫用之餸料不多，而白飯水準常有參差。這對顧客來說，實有強嘥喪服之感。

燒臘店專門店優點至少在清潔上已打高些少分數。

頭、頸、尾、燶之部分儘量不予顧客，餸料份量有準則，令顧客有信心。

加兩三條菜遠作伴，所需成本不多，却足使質相觀感不同。

同樣是賣燒臘飯盒，專門店顯得好感，可令年輕一代欣然享用。

打印機的優劣

·子青·

儘管資料可以在螢光幕看出，但很多時資料是需要印出，以供其他有關人士分閱，或郵寄海外。

幸好電腦是有輸出裝置，那就是打印機（PRINTER），是一種印刷機，其中又分「連續打印機」（SERIAL PRINTER），逐字印刷的。以行爲單位印刷的叫「列行打印機」（LINE PRINTER）。最近流行是「鐳射印機」（LASER PRINTER），這是以頁爲印刷單位，可視爲超高速印刷機。

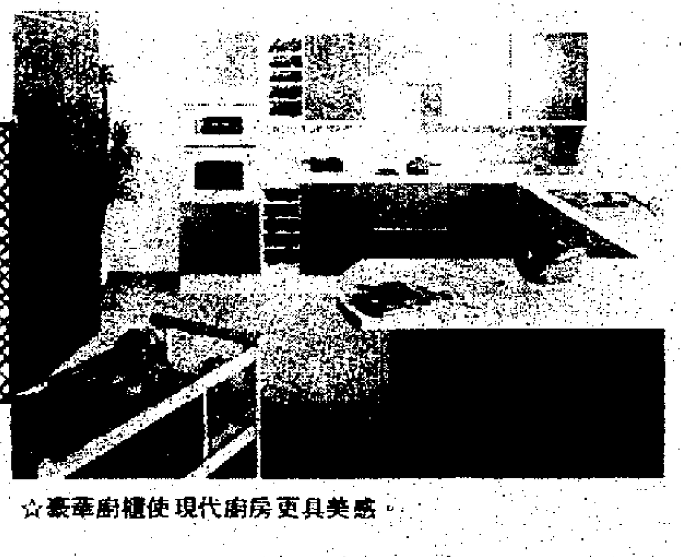
與辦公室微型電腦配合的多爲敲打式連續打印機，價格比較廉宜，其中分菊輪式及點陣式。菊輪式字體完美，但字體大小變化沒有那麼靈活。點陣式字體是由黑點組成，精美與否視組成一字粒點多寡而定。敲打式打印機印字速度一般是每秒四十五字或九十字。不過，現在有些設計是加強印字頭衝擊力，變成一次過可以複寫七至十張紙，補救速度稍慢這缺點。同時又發展多功能字盤。一個字盤涵蓋八國語言，一百四十種字，並有十四種不同字體字型的字盤可供選擇，又具有打粗體字、上標、下標、劃底線、倒轉、雙向印字，自動送紙、多種字體等多種功能。

[illegible]印機可以每分鐘印一百五十行[illegible]至二千行，速度已非人力[illegible]眼[illegible]所能[illegible]，但「噴墨式印機」、「[illegible]印機」或「鐳射印機」更能以[illegible]分鐘[illegible]以上高速印出，使人難以想像。

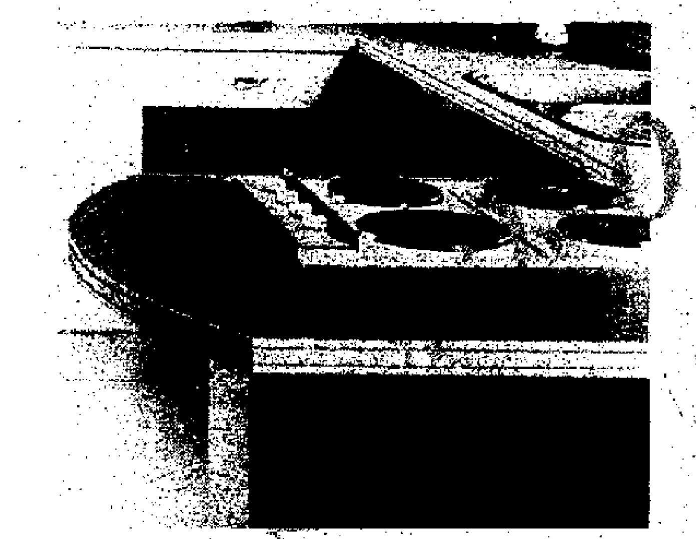
蘇格蘭與西德合作之科技結晶

CLAVERHOUSE 豪華廚櫃

[illegible]



☆豪華廚櫃使現代廚房更具美感。



☆爐頭等煮食用品，與廚櫃合而爲一。

一個高級的現代家庭，不單注重客廳和睡房的豪華佈置，就連廚房亦受到重視。事實上高級的廚櫃和先進的電器化設備，是現代家庭所不能缺少，它同樣能給家庭增添不少的樂趣和享受。

TVJ是一間專門製造廚櫃的大公司，製造工場是設在蘇格蘭。TVJ的廚櫃產品是享譽國際，特別在品質方面是完全符合國際高級標準。

TVJ的成功完全因爲他們在廚櫃市場方面一直保持嶄新的意念，取材上等，再加上先進的技術，以及對生活品味的敏銳性，致使他們製造出來的產品永遠帶領潮流，爲高級消費者夢寐以求的產品。

TVJ的設計員全是精英份子，再加上電腦科技的幫助，令到產品無論在美觀外型、實用功能、選擇材料等各方面，都能達到出類拔粹的地步。

有了完美的設計，還需有先進的生產程序配合才能臻善臻美。TVJ的廠房完全是自動化生產，再加上是熟練及優秀的技術工人操縱，使生產程序達到百分百的完美。

選用材料方面亦有專人負責檢查，在製造前先行確實材料是否合符標準，而在廚櫃製造完成後，亦同樣有專人負責檢查廚櫃的品質。

在這種生產程序如此嚴謹的情況下，我們又怎能不相信TVJ的卖譽是名符其實呢！

"CLAVERHOUSE"是TVJ公司生產的高級系列廚櫃，此系列尤分顯示出TVJ公司廚櫃的優點，它採取輕巧的薄板或膠金屬板製成，組合靈活。不單講究外型美觀，亦十分注重實用的廚房功用，亦因其靈活的組合，更能充份配合不同家庭或消費者的需要，使到廚房的空間全被利用，沒絲毫的浪費同時又給予美觀整齊，絕不擁擠的感覺。

"CLAVERHOUSE"是一系列廚櫃的總名稱，在不同設計風格中又分有不同組合，同以配合消費者的需求。 用如"SUOMI"是一系列以樸實的灰色爲基調的廚櫃，充滿田園的風味，它給予人寧靜整潔的感覺，而且灰色可配搭多種顏色，與屋內其他設計和顏色絕無衝撞。此外櫃的手柄亦可配合不銹鋼，白塑膠或紅潤膠手柄。

而"PINSTRIPE"則是另一種具刺激性的設備，同時採用西種顏色，黑、白、紅、灰。黑色在這設計中特別顯眼，特別在紅、白兩種顏色襯托下，更令這套廚櫃顯得十分酒脫和有獨特風味。

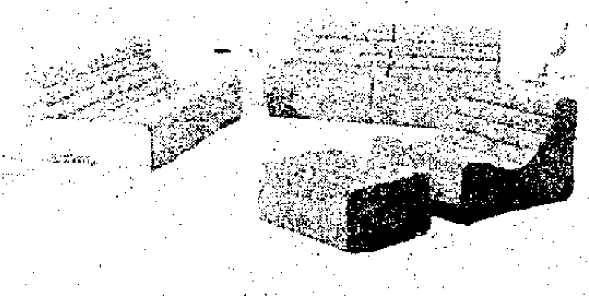
在介紹"CLAVERHOUSE"還有特別要提及的是TVJ公司與西德西門子電器公司合作，在每套廚櫃中配上西門子的電器用品，而且都是隱藏式的，外型大小與廚櫃是一致。西門子的電器是同樣享負盛名，一套高級廚櫃配上一套高級電器，亦可算是相得益彰。

像這樣一套廚櫃配上電器售價約爲港幣十多萬。當然爲使消費者有更多的選擇，只購買"CLAVERHOUSE"廚櫃而另配電器亦可，這完全由消費者自決。

資料提供：

☆內置式電器用品，使廚櫃用途多元化。

形形式式沙發



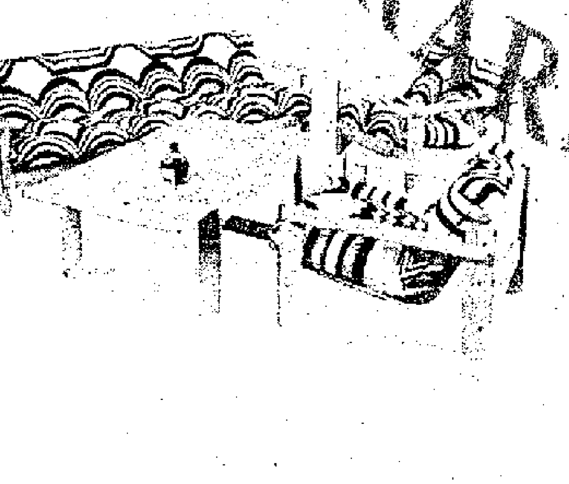
沙發是人們社交的工具之一，又是主要的休息工具。因爲許多事情需要坐下來，坐在沙發上談[illegible]，它舒適穩實的良好效果，無疑是椅類的大[illegible]。

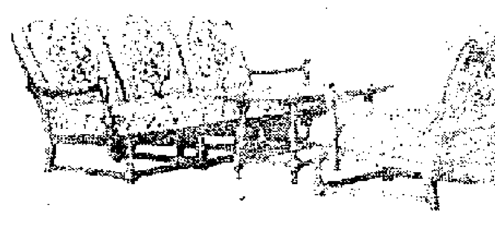
沙發質底以眞皮材料最貴重，還有以絨布、人造皮[illegible]塑膠及其它不同材料所製成。數之不盡沙發面圖案，淨色較爲現代感，斑馬綫型沙發面亦很討好。

整套沙發[illegible]骨格，以封包式表現時代潮流（表面材料包藏皮架之結構），而以鋼骨架或木製骨架及其他材料製造沙發，在一些造型上加以考究，亦具有特別又各自不同的形容。

法國、意大利等地沙發，很迎合香港人口味。而本港製的沙發造型亦有出類拔萃品種，質料高貴和外型[illegible]，是出口的產品之一。隨着社會生產水平不斷提高，人們的物質享受趨向廣泛和多元化，今後的沙發種類設計會更舒適及美雅。

圖文：陳翔





置業安居…選購新樓最新情報

康景花園（恒基兆業）	543—1012 複式單位1076—1503	單位售價770,450元起	港島鰂魚涌基利路（鄰近康怡花園）	1989年9月
華景山莊（新鴻基地產）	第21座 1832／2214	每方呎1800元起	上葵涌大窩山389地街	1989年8月完成
新屯門中心（新鴻基地產）	第二期第7座 547—750	每方呎763元起	屯門289地段龍門路 白角站輕鐵上蓋	1990年9月完成
大埔花園（恒基兆業）	別墅式住宅 881—945	單位售價 1,199,040元起	大埔水圍、大埔道60號地段（林村河畔）	
元朗廣場（新鴻基地產）	466—769 476	單位售價：465,900元起	元朗449號地段 青山公路安信街交界	1989年11月完成
彩暉花園（恒基兆業）	A、B座 637、654（兩房兩廳） 752至1031（三房兩廳）	單位售價55萬餘元起	屯門青山公路247號地段	1990年完成
麗城花園（長江實業）	第三期 668及786	每方呎727元起	荃灣青山公路九咪半	1989年9月建成
翠湖花園（恒基兆業）	A座：1112至1332 C座：992至1355	A座：1,586,500元起 C座：1,409,800元起	沙田大埔橋路348號地段 城門河畔 面對馬場	1989年底完成
欣景花園（新世界）	773—907	每方呎1,269元起	港島西灣河地鐵站上蓋	
錦豐園（南豐發展）	第二座 477—709	每方呎1,028元起 單位售價560,430元起	荃灣315地段 青山公路	1989年9月完成
匡湖居（恒基兆業）	第五期豪華複式花園別墅 1896—1918	每幢售價270餘萬元起	西貢白沙灣遊艇灣	
大興花園（恒隆地產）	第一期 500,544,638	單位售價383,590元起	屯門鄉事路	1989年10月完成
永德山莊（新鴻基地產）	第2座 694－1200	每方呎1,935元起 單位售價：1,343,100元起	港島干德道33－35號	1990年底完成
銀河廣場（信和地產）	476－702 兩房兩廳，三房兩廳	每方呎1,288元起	港島筲箕灣望隆街	
葵涌廣場（南豐發展）	437－726	每方呎1,257元起	新界葵涌興芳路、葵寶路	1990年6月完成
樂信臺（長江實業）	888－1290	每方呎1,818元起	港島羅便臣道8號	1990年初完成
碧麗閣（華懋集團）	381－590	單位售價64萬餘元起	港島西灣河新成街788地段	即可入伙